ADLER
EUROPE



AD 5056

EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	102
DE	Bedienungsanleitung	9	IT	Manuale d'uso	108
FR	Mode d'emploi	15	SV	Bruksanvisning	115
ES	Manual de usuario	22	BG	Ръководство за употреба	120
PT	Manual de Instruções	28	DA	Brugsanvisning	127
LT	Naudojimo instrukcija	35	SK	Používateľská príručka	133
LV	Lietošanas instrukcija	41	BS	Korisnički priručnik	139
ET	Kasutusjuhend	46	MK	Упатство за употреба	145
HU	Használati útmutató	52	HR	Korisnički priručnik	151
RO	Manual de utilizare	58	UK	Керівництво користувача	157
CS	Návod k použití	65	SR	Упутство за употребу	163
RU	Руководство пользователя	70	AR	دليل المستخدم	170
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	77	AZ	İstifadəçi təlimatı	175
NL	Gebruikershandleiding	84	SQ	Manuali i përdorimit	181
SL	Navodila za uporabo	90	KA	ინსტრუქცია	187
FI	Käyttöohje	96			


F
G
D
J
C
B
A
I
H
K
L
ADLER

User Manual (EN)

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS
READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the user manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not liable for damage caused by using the device contrary to its intended purpose or by improper operation.
2. The device is intended for household use only. Do not use it for any other purposes not in accordance with its intended use.
3. Connect the device only to a grounded 220-240V ~ 50-60Hz outlet. To ensure safe use, do not plug multiple electrical devices into the same circuit at the same time.
4. Exercise extreme caution when using the device if children are nearby. Do not allow children to play with the device; do not let children or people unfamiliar with the device use it.
5. WARNING: This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or persons lacking experience or knowledge of the equipment, provided they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed on the safe use of the device and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the device should not be performed by children unless they are over 8 years of age and such activities are performed under supervision.
6. After each use, always unplug the device from the power outlet by holding the plug with your hand. DO NOT pull on the power cord.
7. Do not immerse the cord, plug, or the entire device in water or other liquids. Do not expose the device to the elements (rain, sun, etc.) or use it in high-humidity environments (bathrooms, damp campers).
8. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is

damaged, it should be replaced by a specialized repair shop to avoid danger.
9. Do not use the device if the power cord is damaged, if it has been dropped or damaged in any other way, or if it is not functioning properly. Do not attempt to repair the device yourself, as this poses a risk of electric shock. Take a damaged device to an authorized service center for inspection or repair. All repairs must be performed exclusively by authorized service centers. Improper repairs may pose a serious hazard to the user.
10. Place the appliance on a cool, stable, level surface, away from heat-generating kitchen appliances such as electric stoves, gas burners, etc.
11. Do not use the appliance near flammable materials.
12. The power cord must not hang over the edge of the table or touch hot surfaces.
13. Do not leave the device plugged in and unattended.
14. For additional protection, it is recommended to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit with a rated residual current not exceeding 30 mA. Consult a qualified electrician regarding this.
15. If an extension cord is necessary, use only one with a grounding pin and rated for a power load no less than that of the iron connected to it. Other (“weaker”) extension cords may overheat. Position the cord so as to avoid accidental pulling or tripping over it.
16. Always unplug the iron from the power outlet before filling it with water or when the iron is not in use.
17. Touching the hot soleplate or coming into contact with hot steam or water can cause burns. Be careful when turning the iron upside down, as hot water may still be in the reservoir even after the iron has been unplugged.
18. DO NOT allow the hot iron to remain in contact with fabrics or flammable materials for too long.
19. Be careful not to let the power cord come into contact with the hot soleplate. Allow the iron to cool completely before setting it aside.
20. If you are not using the iron, even for a short time, turn off the steam

function.
21. Under no circumstances should you iron clothes or materials while they are on people or animals.
22. Never direct steam at people or animals.
23. The iron must be used on a stable, level surface and may only be set down on such a surface.
24. Do not pour water containing chemical additives, fragrances, or descaling agents into the tank.
25. Do not fill the water tank above the MAX level.
26. The power plug must be removed from the outlet before filling the water tank (for steam-moisturizing irons and irons with a spray function).
27. Do not open the water tank filling hole while ironing.

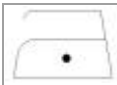
DESCRIPTION OF THE DEVICE
A. Spray nozzle
B. Water inlet
C. Steam control switch
D. Spray button
E. Steam release button
F. Power cord
G. Cord swivel
H. Heating/thermostat indicator light
I. Temperature control knob - thermostat
J. Self-cleaning function switch
K. Water tank
L. Ceramic heating element

INDICATOR LIGHT FUNCTION
Plug in the iron – the heating indicator light (H) will turn red, indicating that the ironing plate is beginning to heat up. Once the set temperature is reached, the light will turn off.
While the iron is in use, the indicator light will turn on and off, indicating that the thermostat is maintaining the previously set temperature.

FILLING WITH WATER
1. Set the steam control (C) to the “OFF” position (= no steam).
2. Open the water filling cap
3. Fill the water tank with water to the “MAX” level.
4. Close the water tank lid.

PREPARATION:
Sort the laundry to be ironed according to the international symbols on the clothing label or, if none are present, according to the type of fabric.

Table:

LABEL SYMBOLS	FABRIC TYPE	THERMOSTAT SETTING
	Silk - Wool	Low temperature -
	Synthetic fiber	Medium temperature - -
	Cotton	High temperature - - -
	DO NOT IRON	

Note: If the fabric consists of different types of fibers, always select the lowest ironing temperature for the combination of those fibers. Start by ironing clothes that require a low temperature; this reduces waiting time (the iron takes less time to heat up than to cool down) and eliminates the risk of burning the fabric.

FIRST USE
When using the iron for the first time, you may notice a slight emission of smoke and hear sounds coming from the plastic. This is completely normal and stops after a short time. A small amount of water may remain in a brand-new iron after routine leak testing of the product.

DRY IRONING FUNCTION (without steam)
1. Plug the power cord into a wall outlet
2. Turn the temperature control knob (I) to the desired temperature depending on the type of fabric you want to iron. Make sure the steam control switch (C) is in the steam-off position (crossed-out steam symbol)
3. When the iron reaches the desired temperature, the heating indicator light (H) will turn off.
4. After use, turn the temperature control knob (I) to the “off” position.
5. Unplug the iron from the power outlet.

SPRAY FUNCTION
1. Fill the tank with water as described in “Filling with Water.”
2. Press the water spray button (D).
3. Note: Regardless of the type of ironing—steam or dry—the spray function will always work.

STEAM IRONING FUNCTION
1. Fill the tank with water as described in “Filling with Water.”
2. Plug in the iron. The heating indicator light (H) will turn red.
3. Turn the temperature control knob (I) clockwise to the “MAX” position.
4. When the iron reaches the desired temperature, the heating indicator light (H) will turn off.
5. Set the steam level by moving the steam control switch (C).
6. After use, turn the temperature control knob (I) to the “off” position.
7. Unplug the iron from the power outlet.

8. After each use, make sure the water tank is empty.
Note: Do not steam-iron synthetic fabrics, nylon, synthetic silk, or silk fabrics. Steam can damage the fabric's texture.
Note: Do not use the steam ironing function on clothing or fabrics worn by people or animals. The temperature is too high.

STEAM BOOST FUNCTION
This function provides a higher steam output to remove stubborn wrinkles.
1. Set the temperature control dial (I) to MAX, and wait until the indicator light (H) turns off.
2. Release steam by pressing the steam burst button (E).
3. Wait a few minutes to allow the steam to penetrate the fabric, then release more steam by pressing the button again.
Notes:
1. There should be a 3–5 second pause between pressing the steam release button (E) twice to achieve the best ironing results.
2. Fill the water tank to the MAX mark before using this feature.
3. To prevent water from leaking from the soleplate, do not press the steam button (E) continuously for more than 5 seconds.

VERTICAL STEAM IRONING FUNCTION
The vertical steam ironing system allows you to use the iron in a vertical position. This is particularly useful for removing creases from hanging clothes and curtains.
1. Fill the tank with water as described in "Filling with Water."
2. Plug in the iron. The heating indicator light (H) will turn red.
3. Turn the temperature control knob (I) to the "MAX" position.
4. When the iron reaches the desired temperature, the heating indicator light (H) will turn off.
5. Hang the garment on a hanger and hold it taut with one hand.
6. Hold the iron upright with your other hand and press the steam button (E) to iron the garment. Lightly touch the garment with the iron to remove wrinkles.
7. After use, turn the temperature control knob (I) to the "OFF" position.
8. Unplug the iron from the power outlet.
9. After each use, make sure the water tank is empty.
Note: Do not use the steam ironing function on clothing or fabrics worn by people or animals. The temperature is too high.

SELF-CLEANING FUNCTION
Note: Before starting the self-cleaning procedure, make sure the iron is unplugged and the steam control (C) is in the "steam off" position
1. Fill the water tank to the "MAX" mark. Do not use vinegar or other descaling liquids in the water tank.
2. Plug in the iron and set the temperature control knob (I) to the "MAX" position. The heating indicator light (H) will turn red.
3. When the heating indicator light goes out (H), unplug the iron.
4. Hold the iron horizontally over the sink. Slide and hold the Self-Clean switch (J) all the way to the right
5. Steam and boiling water containing salts and minerals
which have accumulated in the steam chamber from previous uses.
6. Gently rock the iron back and forth until the water tank is empty.
Note: The water flowing out during self-cleaning is very hot. Be very careful not to let it splash on you.
7. Once the water tank is empty, release the self-cleaning button.
8. Wait until the iron has cooled down completely.
9. Wipe the soleplate with a cold, damp cloth.

ANTI-SCALE SYSTEM
A special filter inside the water tank softens the water and prevents limescale buildup in the soleplate. The filter is long-lasting and does not need to be replaced.
1. Use only tap water.
2. Distilled and demineralized water renders the anti-scale system ineffective by altering its physicochemical properties.

ANTI-DRIP SYSTEM
The iron is equipped with a drip-stop function: the iron automatically stops steam output when the temperature is too low to prevent water from dripping from the soleplate.
Thanks to the anti-drip system, you can perfectly iron even the most delicate fabrics.

AUTO SHUT-OFF SYSTEM
1. An electronic safety device will automatically turn off the heating element if the iron has not been moved for more than 30 seconds while in a horizontal position. If the iron is left in a vertical position, this will occur after 8 minutes.

To indicate that the heating element has been turned off, the heating indicator light (H) will go out, and you will hear a beep.
2. When you pick up the iron again, the heating indicator light (H) will turn red. This means the iron is heating up again.

AFTER IRONING:
To extend the life of the iron, it is recommended that you empty the tank after finishing ironing as follows:
Unplug the iron from the power outlet. Empty the iron by opening the water tank lid and holding it with the tip pointing downward. Shake it gently over the sink, then close the lid. To dry out any remaining moisture, turn the iron back on with the thermostat knob (I) set to MAX and the steam control switch (C) set to MAX. Unplug it from the power outlet and wait for it to cool down. Wipe the soleplate with a dry cloth to remove any traces of moisture.

CLEANING AND MAINTENANCE
Before cleaning, unplug the iron from the power outlet and wait until it has cooled down sufficiently.
1. Wipe the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.
2. If a fiber is stuck to the soleplate, use a damp cloth with vinegar to wipe the soleplate.
3. Never use strong acids or alkalis to avoid damaging the soleplate.

TECHNICAL SPECIFICATIONS:
Voltage: 220-240V ~ 50-60Hz
Power: 1800-2000W
Standby power consumption: 0.30W

Caution: Hot surface:

	The temperature of accessible surfaces on the operating device may be high. Do not touch hot surfaces on the device





For the sake of the environment. Information on waste electrical and electronic equipment Pursuant to Article 13(1) and (2) of the Act of September 11, 2015, on waste electrical and**electronic**equipment, we provide the following information on the proper handling of waste electrical and electronic equipment:
1. It is prohibited to dispose of waste electrical and electronic equipment together with other waste—this is indicated by the "crossed-out wheelie bin" symbol, which requires the separate collection of this type of waste.
2. Electrical and electronic equipment may contain hazardous substances, mixtures, and components that, if released into the environment, can pose a serious threat to human health and life as well as to living organisms. They can lead to numerous health problems, such as: vision, hearing, and speech impairments; they can also cause damage to the kidneys, liver, and heart, and trigger skin diseases. Harmful substances may also have an adverse effect on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consuming plants grown in contaminated soil, as well as products made from them, may pose the aforementioned health risks.
3. Used electrical and electronic equipment should be taken only to authorized collection points, a list of which should be available on the website of each municipal office.
4. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. They also play a key role in the waste management system for waste electrical and electronic equipment due to the ability to directly deliver it to authorized collection points and the elimination of undesirable social habits resulting in the disposal of waste equipment in unintended locations.
In addition Return used electrical and electronic equipment at the point of delivery. When delivering household equipment to a purchaser, the distributor is obligated to collect used household equipment free of charge at the point of delivery, provided that the used equipment is of the same type and served the same functions as the delivered equipment.
Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be placed in the appropriate containers designated for the selective collection of municipal waste, in accordance with their labels. If the device contains batteries, remove them and take them separately to a collection and storage point.
Do not dispose of the device in a municipal waste container!!
Service If you wish to purchase replacement parts or file a complaint, please contact the seller who issued the receipt directly.

Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH
BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND FÜR ZUKUNFT ZU BEWAHREN

1. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung oder unsachgemäße Bedienung des Geräts entstehen.
2. Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht seinem Verwendungszweck entsprechen.
3. Schließen Sie das Gerät ausschließlich an eine geerdete Steckdose mit 220–240 V ~, 50–60 Hz an. Um die Sicherheit zu erhöhen, sollten Sie nicht mehrere Elektrogeräte gleichzeitig an denselben Stromkreis anschließen.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen und gestatten Sie weder Kindern noch Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, dessen Benutzung.
5. WARNUNG: Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnisse über das Gerät verwendet werden, sofern dies unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder ihnen Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts gegeben wurden und sie sich der mit der Verwendung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und diese Tätigkeiten werden unter Aufsicht durchgeführt.
6. Ziehen Sie nach jeder Benutzung den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am

Netzkabel.
7. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker und das gesamte Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Setzen Sie das Gerät keinen Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) aus und verwenden Sie es nicht unter Bedingungen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit (Badezimmer, feuchte Wohnwagen).
8. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es von einer Fachwerkstatt ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
9. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist, wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, da dies zu einem Stromschlag führen kann. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Überprüfung oder Reparatur zu einer autorisierten Servicestelle. Alle Reparaturen dürfen ausschließlich von autorisierten Servicezentren durchgeführt werden. Eine unsachgemäß durchgeführte Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
10. Stellen Sie das Gerät auf eine kühle, stabile und ebene Fläche, fern von sich erhitzenden Küchengeräten wie Elektroherd, Gasbrenner usw.
11. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.
12. Das Netzkabel darf nicht über die Tischkante hinausragen oder heiße Oberflächen berühren.
13. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an der Steckdose angeschlossen.
14. Zur Gewährleistung eines zusätzlichen Schutzes wird empfohlen, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich hierfür an einen Elektrofachmann.
15. Falls die Verwendung eines Verlängerungskabels erforderlich ist, darf nur ein Kabel mit Erdungsstift verwendet werden, das für eine Last ausgelegt ist, die nicht geringer ist als die des angeschlossenen

Bügeleisens. Andere („schwächere“) Verlängerungskabel können überhitzen. Das Kabel ist so zu verlegen, dass ein versehentliches Ziehen oder Stolpern darüber vermieden wird.
16. Trennen Sie das Bügeleisen immer vom Stromnetz, bevor Sie es mit Wasser befüllen oder wenn es nicht benutzt wird.
17. Das Berühren der heißen Bügelsohle sowie der Kontakt mit heißem Dampf oder Wasser kann zu Verbrennungen führen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Bügeleisen mit der Bügelsohle nach oben drehen, da sich im Tank auch nach dem Trennen des Bügeleisens vom Stromnetz noch heißes Wasser befinden kann.
18. Lassen Sie das heiße Bügeleisen NICHT zu lange mit Textilien oder brennbaren Materialien in Kontakt kommen.
19. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit der heißen Bügelsohle in Berührung kommt. Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen, bevor Sie es wegstellen.
20. Schalten Sie die Dampffunktion aus, wenn Sie das Bügeleisen auch nur für kurze Zeit nicht benutzen.
21. Bügeln Sie unter keinen Umständen Kleidung oder Materialien, die sich auf Menschen oder Tieren befinden.
22. Richten Sie den Dampf niemals auf Menschen oder Tiere.
23. Das Bügeleisen muss auf einer stabilen, ebenen Fläche verwendet und dort abgestellt werden.
24. Füllen Sie kein Wasser mit chemischen Zusätzen, Duftstoffen oder Entkalkungsmitteln in den Tank.
25. Füllen Sie den Wassertank nicht über die MAX-Markierung hinaus.
26. Der Netzstecker muss vor dem Befüllen des Wassertanks aus der Steckdose gezogen werden (bei Bügeleisen mit Dampfbefeuchtung und Bügeleisen mit Sprühfunktion).
27. Die Einfüllöffnung des Wassertanks darf während des Bügelns nicht geöffnet werden.

GERÄTEBESCHREIBUNG
A. Sprühdüse
B. Wassereinfüllöffnung
C. Dampfregler

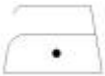
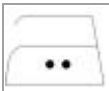
D. Sprühknopf
E. Dampfausstoßtaste
F. Netzkabel
G. Drehbarer Schlauch
H. Heizungs-/Thermostat-Kontrollleuchte
I. Temperaturregler – Thermostat
J. Schalter für die Selbstreinigungsfunktion
K. Wassertank
L. Keramikplatte

FUNKTION DER KONTROLLLEUCHTE
Schließen Sie das Bügeleisen an – die Heizkontrollleuchte (H) leuchtet rot auf, was bedeutet, dass sich die Bügelsohle zu erwärmen beginnt. Sobald die eingestellte Temperatur erreicht ist, erlischt die Leuchte.
Während des Betriebs des Bügeleisens leuchtet die Kontrollleuchte auf und erlischt wieder, was bedeutet, dass der Thermostat die zuvor eingestellte Temperatur aufrechterhält.

WASSER NACHFÜLLEN
1. Stellen Sie den Dampfregler (C) auf die Position „OFF“ (= kein Dampf).
2. Öffnen Sie den Wassereinfüllverschluss
3. Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung „MAX“ mit Wasser.
4. Schließen Sie den Deckel des Wassertanks.

VORBEREITUNG:
Sortieren Sie die zu bügelnde Wäsche gemäß den internationalen Symbolen auf dem Kleidungsetikett oder, falls dieses fehlt, nach Stoffart.

Tabelle:

SYMBOLE AUF DEN ETIKETTEN	STOFFART	THERMOSTATEINSTELLUNG
	Seide – Wolle	Niedrige Temperatur –
	Synthetikfaser	Mittlere Temperatur – –
	Baumwolle	Hohe Temperatur - - -
	NICHT BÜGELN	

Hinweis: Wenn der Stoff aus verschiedenen Fasertypen besteht, wählen Sie immer die niedrigste Bügeltemperatur, die für diese Fasermischung geeignet ist. Beginnen Sie mit dem Bügeln der Kleidungsstücke, die eine niedrige Temperatur erfordern. Dies verkürzt die Wartezeit (das Bügeleisen benötigt weniger Zeit zum Aufheizen als zum Abkühlen) und verhindert das Risiko von Verbrennungen am Stoff.

ERSTINBETRIEBNAHME
Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal verwenden, können Sie eine leichte Rauchentwicklung bemerken und Geräusche aus dem Kunststoff hören. Dies ist völlig normal und hört nach kurzer Zeit auf. In einem fabrikneuen Bügeleisen kann nach der routinemäßigen Dichtheitsprüfung des Produkts eine geringe Menge Wasser zurückbleiben.

TROCKENBÜGELFUNKTION (ohne Dampf)
1. Schließen Sie das Netzkabel des Geräts an eine Steckdose an
2. Drehen Sie den Temperaturregler (I) auf die gewünschte Temperatur, je nach Art des zu bügelnden Gewebes. Vergewissern Sie sich, dass der Dampfschalter (C) auf „Dampf aus“ steht (Symbol: durchgestrichener Dampf)
3. Sobald das Bügeleisen die gewünschte Temperatur erreicht hat, erlischt die Heizkontrollleuchte (H).
4. Drehen Sie nach dem Gebrauch den Temperaturregler (I) auf die Position „off“.
5. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

SPRÜHFUNKTION
1. Füllen Sie den Tank mit Wasser, wie unter „Wasser einfüllen“ beschrieben.
2. Drücken Sie die Sprüh-Taste (D).
3. Hinweis: Unabhängig von der Art des Bügelns – ob Dampf- oder Trockenbügeln – funktioniert die Sprühfunktion in jedem Fall.

DAMPFBÜGELFUNKTION
1. Füllen Sie den Tank mit Wasser, wie unter „Wasser einfüllen“ beschrieben.
2. Schließen Sie das Bügeleisen an. Die Heizanzeige (H) leuchtet rot auf.
3. Drehen Sie den Temperaturregler (I) im Uhrzeigersinn auf die Position „MAX“.
4. Sobald das Bügeleisen die gewünschte Temperatur erreicht hat, erlischt die Heizkontrollleuchte (H).
5. Stellen Sie die Dampfstufe ein, indem Sie den Dampfregler (C) betätigen.
6. Drehen Sie nach Gebrauch den Temperaturregler (I) auf die Position „off“.
7. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
8. Vergewissern Sie sich nach jedem Gebrauch, dass der Wassertank leer ist.
Achtung: Bügeln Sie keine synthetischen Stoffe, Nylon, Kunstseide oder Seidenstoffe mit Dampf. Der Dampf kann die Struktur des Gewebes zerstören.
Achtung: Verwenden Sie die Dampfbügelfunktion nicht bei Kleidung oder Stoffen, die von Menschen oder Tieren getragen werden. Die Temperatur ist zu hoch.

DAMPFSTOSS-FUNKTION
Diese Funktion sorgt für mehr Dampf, um hartnäckige Falten zu entfernen.
1. Stellen Sie den Temperaturregler (I) auf MAX und warten Sie, bis die Kontrollleuchte (H) erlischt.
2. Lassen Sie Dampf ab, indem Sie die Dampfstoß-Taste (E) drücken.
3. Warten Sie einige Minuten, damit der Dampf in den Stoff eindringen kann, und geben Sie dann erneut Dampf ab, indem Sie die Taste erneut drücken.
Hinweise:
1. Zwischen zwei Betätigungen der Dampfausstoßtaste (E) sollte eine Pause von 3–5 Sekunden liegen, um das beste Bügelergebnis zu erzielen.
2. Füllen Sie vor der Verwendung dieser Funktion Wasser bis zur Markierung „MAX“ ein.
3. Um ein Auslaufen von Wasser aus der Bügelsohle zu verhindern, drücken Sie die Dampftaste (E) nicht länger als 5 Sekunden ununterbrochen.

VERTIKALE DAMPFBÜGELFUNKTION
Das vertikale Dampfbügelsystem ermöglicht es, das Bügeleisen in vertikaler Position zu verwenden. Dies ist besonders nützlich, um Falten aus hängenden Kleidungsstücken und Vorhängen zu entfernen.
1. Füllen Sie den Wassertank wie unter „Wasser einfüllen“ beschrieben.
2. Schließen Sie das Bügeleisen an. Die Heizanzeige (H) leuchtet rot auf.
3. Drehen Sie den Temperaturregler (I) auf die Position „MAX“.
4. Sobald das Bügeleisen die gewünschte Temperatur erreicht hat, erlischt die Heizkontrollleuchte (H).
5. Hängen Sie das Kleidungsstück auf einen Kleiderbügel und spannen Sie es mit einer Hand.
6. Halten Sie das Bügeleisen mit der anderen Hand senkrecht und drücken Sie die Dampfausstoßtaste (E), um das Kleidungsstück zu bügeln. Berühren Sie das Kleidungsstück leicht mit dem Bügeleisen, um Falten zu entfernen.
7. Drehen Sie nach dem Gebrauch den Temperaturregler (I) auf die Position „OFF“.
8. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

9. Vergewissern Sie sich nach jedem Gebrauch, dass der Wassertank leer ist.
Achtung: Verwenden Sie die Dampfbügelfunktion nicht bei Kleidung oder Stoffen, die von Menschen oder Tieren getragen werden. Die Temperatur ist zu hoch.

SELBSTREINIGUNGSFUNKTION
Achtung: Vergewissern Sie sich vor Beginn des Selbstreinigungsvorgangs, dass das Bügeleisen nicht angeschlossen ist und sich der Dampfregler (C) in der Position „Dampf aus“ befindet
1. Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung „MAX“. Verwenden Sie keinen Essig oder andere Entkalkungsmittel im Wassertank.
2. Schließen Sie das Bügeleisen an und stellen Sie den Temperaturregler (I) auf „MAX“. Die Heizanzeige (H) leuchtet rot auf.
3. Sobald die Heizkontrollleuchte (H) erlischt, trennen Sie das Bügeleisen vom Stromnetz.
4. Halten Sie das Bügeleisen waagerecht über das Waschbecken. Schieben Sie den Self-Clean-Schalter (J) ganz nach rechts und halten Sie ihn dort
5. Aus den Öffnungen in der Bügelsohle treten Dampf sowie kochendes Wasser aus, das Salze und Mineralien enthält, die sich bei früheren Anwendungen in der Dampfkammer angesammelt haben.
6. Bewegen Sie das Bügeleisen vorsichtig vor und zurück, bis der Wassertank leer ist.
Achtung: Das während der Selbstreinigung austretende Wasser ist sehr heiß. Seien Sie äußerst vorsichtig, damit es nicht auf Sie spritzt.
7. Sobald der Wassertank leer ist, lassen Sie die Selbstreinigungs-Taste los.
8. Warten Sie, bis das Bügeleisen vollständig abgekühlt ist.
9. Wischen Sie die Bügelsohle mit einem kalten, feuchten Tuch ab.

ENTKALKUNGSSYSTEM
Ein spezieller Filter im Wassertank enthärtet das Wasser und verhindert Kalkablagerungen in der Bügelsohle. Der Filter ist langlebig und muss nicht ausgetauscht werden.
1. Verwenden Sie ausschließlich Leitungswasser.
2. Destilliertes und entmineralisiertes Wasser macht das Anti-Kalk-System unwirksam, da es dessen physikalisch-chemische Eigenschaften verändert.

ANTI-TROPFSYSTEM
Das Bügeleisen ist mit einer Tropfstopp-Funktion ausgestattet: Das Bügeleisen stoppt automatisch die Dampfabgabe, wenn die Temperatur zu niedrig ist, um ein Tropfen von Wasser aus der Bügelsohle zu verhindern.
Dank des Tropfschutzsystems können Sie selbst empfindlichste Textilien perfekt bügeln.

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG
1. Eine elektronische Sicherheitsvorrichtung schaltet das Heizelement automatisch ab, wenn das Bügeleisen länger als 30 Sekunden in horizontaler Position nicht bewegt wurde. Wenn das Bügeleisen in vertikaler Position belassen wird, erfolgt dies nach 8 Minuten.
Um anzuzeigen, dass das Heizelement ausgeschaltet wurde, erlischt die Heizkontrollleuchte (H) und es ertönt ein akustisches Signal.
2. Wenn Sie das Bügeleisen wieder anheben, leuchtet die Heizkontrollleuchte rot auf (H). Dies bedeutet, dass sich das Bügeleisen wieder aufheizt.

NACH DEM BÜGELN:
Um die Lebensdauer des Bügeleisens zu verlängern, wird empfohlen, den Wassertank nach Beendigung des Bügelns wie folgt zu entleeren:
Ziehen Sie den Netzstecker des Bügeleisens. Leeren Sie das Bügeleisen, indem Sie den Deckel des Wassertanks öffnen und ihn mit der Öffnung nach unten halten. Schütteln Sie es leicht über dem Waschbecken und schließen Sie dann den Deckel. Um die restliche Feuchtigkeit zu entfernen, schalten Sie das Bügeleisen erneut ein, wobei sich der Thermostatregler (I) in der Position MAX und der Dampfregler (C) in der Position MAX befinden. Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie, bis das Bügeleisen abgekühlt ist. Wischen Sie die Bügelsohle mit einem trockenen Tuch von Feuchtigkeitsrückständen ab.

REINIGUNG UND WARTUNG
Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Bügeleisen ausreichend abgekühlt ist.
1. Wischen Sie die Bügelsohle mit einem feuchten Tuch und einem nicht scheuernden (flüssigen) Reinigungsmittel ab.
2. Wenn Fasern an der Bügelsohle kleben, wischen Sie die Bügelsohle mit einem feuchten Tuch und Essig ab.
3. Verwenden Sie niemals starke Säuren oder Laugen, um eine Beschädigung der Bügelsohle zu vermeiden.

TECHNISCHE DATEN:
Spannung: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Leistung: 1800–2000 W
Stromverbrauch im ausgeschalteten Zustand: 0,30 W

Achtung, heiße Oberfläche:

	Die Oberflächen des in Betrieb befindlichen Geräts können sehr heiß werden. Berühren Sie keine heißen Oberflächen des Geräts.





Im Interesse der Umwelt. Informationen zu Elektro- und Elektronikaltgeräten Gemäß Art. 13 Abs. 1 und Abs. 2 des Gesetzes vom 11. September 2015 über**Elektro- und Elektronikaltgeräte**informieren wir Sie über die ordnungsgemäße Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten:
1. Es ist verboten, Elektro- und Elektronikaltgeräte zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen – dies wird durch das Symbol in Form einer „durchgestrichenen Mülltonne" bestätigt, das die getrennte Sammlung dieser Art von Abfällen vorschreibt.
2. Elektro- und Elektronikgeräte können gefährliche Stoffe, Gemische und Bestandteile enthalten, die bei Freisetzung in die Umwelt eine ernsthafte Gefahr für die Gesundheit und das Leben von Menschen sowie für Lebewesen darstellen können. Sie können zu zahlreichen Gesundheitsbeschwerden führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, sowie zu Schädigungen der Nieren, der Leber und des Herzens und zu Hauterkrankungen. Schadstoffe können zudem negative Auswirkungen auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem haben und zu Krebserkrankungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf kontaminierten Böden wachsen, sowie von daraus hergestellten Produkten kann die oben genannten gesundheitlichen Folgen nach sich ziehen.
3. Ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte dürfen ausschließlich an zugelassene Sammelstellen abgegeben werden, deren Liste auf der Website jeder Gemeindeverwaltung zu finden sein sollte.
4. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Förderung der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten. Sie spielen zudem eine Schlüsselrolle im Entsorgungssystem für Elektro- und Elektronikaltgeräte, da sie diese direkt an zugelassene Sammelstellen abgeben können und unerwünschte gesellschaftliche Gewohnheiten, die dazu führen, dass Altgeräte an dafür nicht vorgesehenen Orten zurückgelassen werden, beseitigen.
Darüber hinaus Geben Sie Elektro- und Elektronikaltgeräte am Lieferort ab. Der Händler ist bei der Lieferung von Geräten für den privaten Gebrauch an den Käufer verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte aus privaten Haushalten am Lieferort kostenlos zurückzunehmen, sofern diese Geräte derselben Art sind und dieselben Funktionen erfüllten wie die gelieferten Geräte.
Kartonverpackungen und Polyethylen-Säcke (PE) sind in die entsprechenden Behälter für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen gemäß deren Beschriftung zu entsorgen. Befinden sich Batterien im Gerät, sind diese zu entfernen und separat an einer Sammel- und Rücknahmestelle abzugeben.
Das Gerät darf nicht in den Hausmüll geworfen werden!!
Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder eventuelle Reklamationen melden möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ
INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ D'UTILISATION
À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE

1. Avant de commencer à utiliser l'appareil, lisez le mode d'emploi et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation non conforme à l'usage prévu ou par une mauvaise manipulation de l'appareil.
2. L'appareil est destiné exclusivement à un usage domestique. Ne

l'utilisez pas à d'autres fins, contraires à sa destination.
3. L'appareil doit être branché exclusivement sur une prise de courant avec mise à la terre de 220-240 V ~ 50-60 Hz. Pour une sécurité d'utilisation accrue, ne branchez pas plusieurs appareils électriques simultanément sur un même circuit.
4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ; ne permettez pas à des enfants ou à des personnes non familiarisées avec l'appareil de l'utiliser.
5. AVERTISSEMENT : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes n'ayant ni expérience ni connaissance de l'appareil, à condition qu'elles soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles soient conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et que ces opérations sont effectuées sous surveillance.
6. Après chaque utilisation, débranchez toujours la fiche de la prise de courant en tenant la fiche d'une main. NE tirez PAS sur le cordon d'alimentation.
7. Ne plongez pas le câble, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez pas l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.) et ne l'utilisez pas dans des conditions d'humidité élevée (salles de bains, mobil-homes humides).
8. Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.
9. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit, ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car cela présente un risque d'électrocution. Confiez l'appareil endommagé à

un centre de service après-vente agréé pour qu'il soit inspecté ou réparé. Toutes les réparations doivent être effectuées exclusivement par des centres de service agréés. Une réparation mal effectuée peut présenter un danger grave pour l'utilisateur.
10. Placez l'appareil sur une surface fraîche, stable et plane, à l'écart des appareils de cuisine qui dégagent de la chaleur, tels que les cuisinières électriques, les brûleurs à gaz, etc.
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.
12. Le cordon d'alimentation ne doit pas dépasser du bord de la table ni toucher des surfaces chaudes.
13. Ne laissez pas l'appareil branché sur la prise sans surveillance.
14. Pour une protection supplémentaire, il est recommandé d'installer dans le circuit électrique un disjoncteur différentiel (RCD) dont le courant différentiel nominal ne dépasse pas 30 mA. À cet effet, veuillez consulter un électricien qualifié.
15. Si l'utilisation d'une rallonge est nécessaire, utilisez uniquement une rallonge dotée d'une prise avec terre et adaptée à une charge électrique au moins égale à celle du fer à repasser qui y est branché. D'autres rallonges (« moins puissantes ») risquent de surchauffer. Disposez le câble de manière à éviter de le tirer accidentellement ou de trébucher dessus.
16. Débranchez toujours le fer à repasser du secteur avant de le remplir d'eau ou lorsqu'il n'est pas utilisé.
17. Toucher la semelle chaude, entrer en contact avec de la vapeur ou de l'eau chaude peut causer des brûlures. Faites attention lorsque vous retournez le fer à repasser, car le réservoir peut encore contenir de l'eau chaude, même après avoir débranché l'appareil.
18. Évitez tout contact prolongé du fer chaud avec des tissus ou des matériaux inflammables.
19. Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec la semelle chaude du fer. Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger.
20. Si vous n'utilisez pas le fer à repasser, même pour une courte durée,

désactivez la fonction vapeur.
21. Ne repassez en aucun cas des vêtements ou des tissus portés par des personnes ou des animaux.
22. Ne dirigez jamais la vapeur vers des personnes ou des animaux.
23. Le fer à repasser doit être utilisé sur une surface stable et plane, et ne peut être posé que sur une telle surface.
24. Ne versez pas dans le réservoir d'eau des additifs chimiques, des parfums ou des produits détartrants.
25. Ne remplissez pas le réservoir d'eau au-delà du niveau MAX.
26. La fiche d'alimentation doit être débranchée de la prise avant de remplir le réservoir d'eau (pour les fers à vapeur et les fers à vaporisateur).
27. L'orifice de remplissage du réservoir d'eau ne doit pas être ouvert pendant le repassage.

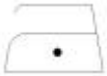
DESCRIPTION DE L'APPAREIL
A. Buse de sortie du vaporisateur
B. Orifice d'entrée d'eau
C. Commutateur de réglage de la vapeur
D. Bouton de pulvérisation
E. Bouton de projection de vapeur
F. Cordon d'alimentation
G. Raccord pivotant
H. Voyant de chauffage / thermostat
I. Bouton de réglage de la température - thermostat
J. Interrupteur de la fonction d'auto-nettoyage
K. Réservoir d'eau
L. Socle en céramique

FONCTIONNEMENT DU VOYANT
Branchez le fer à repasser : le voyant de chauffage (H) s'allume en rouge, ce qui signifie que la semelle du fer commence à chauffer. Une fois la température réglée atteinte, le voyant s'éteint.
Pendant le fonctionnement du fer à repasser, le voyant s'allume et s'éteint, ce qui signifie que le thermostat maintient la température préréglée.

Remplissage d'eau
1. Placez le régulateur de vapeur (C) sur la position « OFF » (= pas de vapeur).
2. Ouvrez le couvercle de remplissage d'eau
3. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau « MAX ».
4. Refermez le couvercle du réservoir d'eau.

PRÉPARATION :
Triez le linge à repasser en fonction des symboles internationaux figurant sur l'étiquette des vêtements ou, à défaut, en fonction du type de tissu.

Tableau :

SYMBOLES SUR LES ÉTIQUETTES	TYPE DE TISSU	RÉGLAGE DU THERMOSTAT
	Soie - laine	Basse température -
	Fibre synthétique	Température moyenne - -
	Coton	Haute température - - -
	NE PAS REPASSER	

Remarque : si le tissu est composé de différents types de fibres, choisissez toujours la température de repassage la plus basse parmi celles indiquées pour ces fibres. Commencez par repasser les vêtements nécessitant une basse température, cela réduit le temps d'attente (le fer met moins de temps à chauffer qu'à refroidir) et élimine le risque de brûler le tissu.

PREMIÈRE UTILISATION
Lors de la première utilisation du fer à repasser, vous remarquerez peut-être un léger dégagement de fumée et entendrez des bruits provenant du plastique. Ce phénomène est tout à fait normal et cesse après un court laps de temps. Une petite quantité d'eau peut subsister dans un fer à repasser neuf après le contrôle d'étanchéité de routine du produit.

FONCTION DE REPASSAGE À SEC (sans vapeur)
1. Branchez le cordon d'alimentation de l'appareil à une prise secteur
2. Tournez le bouton de réglage de la température (I) sur la température souhaitée en fonction du type de tissu que vous souhaitez repasser. Assurez-vous que le commutateur de vapeur (C) est en position « vapeur désactivée » (symbole de vapeur barrée)
3. Lorsque le fer atteint la température souhaitée, le voyant de chauffage (H) s'éteint.
4. Après utilisation, tournez le bouton de réglage de la température (I) sur la position « off ».
5. Débranchez la fiche de la prise de courant.

FONCTION VAPORISATEUR
1. Remplissez le réservoir d'eau comme décrit dans la section « Remplissage d'eau ».
2. Appuyez sur le bouton de vaporisation (D).
3. Remarque : quel que soit le type de repassage (à vapeur ou à sec), la fonction de pulvérisation fonctionne toujours.

FONCTION DE REPASSAGE À LA VAPEUR
1. Remplissez le réservoir d'eau comme indiqué dans la section « Remplissage d'eau ».
2. Branchez le fer à repasser. Le voyant de chauffage (H) s'allume en rouge.
3. Tournez le bouton de réglage de la température (I) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position « MAX ».
4. Lorsque le fer atteint la température souhaitée, le voyant de chauffage (H) s'éteint.
5. Réglez le niveau de vapeur en déplaçant le commutateur de réglage de la vapeur (C).
6. Après utilisation, tournez le bouton de réglage de la température (I) sur la position « off ».
7. Débranchez la fiche de la prise de courant.
8. Après chaque utilisation, assurez-vous que le réservoir d'eau est vide.
Remarque : ne repassez pas à la vapeur les tissus synthétiques, le nylon, la soie synthétique ou les tissus en soie. La vapeur peut

endommager la texture du tissu.
Attention : n'utilisez pas la fonction de repassage à la vapeur sur des vêtements ou des tissus portés par des personnes ou des animaux. La température est trop élevée.

FONCTION JET DE VAPEUR
Cette fonction permet de produire davantage de vapeur pour éliminer les plis tenaces.
1. Réglez le bouton de réglage de la température (I) sur MAX, puis attendez que le voyant lumineux (H) s'éteigne.
2. Libérez la vapeur en appuyant sur le bouton de jet de vapeur (E).
3. Attendez quelques minutes pour laisser la vapeur pénétrer dans le tissu, puis relâchez davantage de vapeur en appuyant à nouveau sur ce bouton.
Remarques :
1. Il faut respecter un intervalle de 3 à 5 secondes entre deux pressions sur le bouton de décharge de vapeur (E) pour obtenir un résultat de repassage optimal.
2. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère MAX avant d'utiliser cette fonction.
3. Pour éviter toute fuite d'eau de la semelle du fer, n'appuyez pas sur le bouton de jet de vapeur (E) de manière continue pendant plus de 5 secondes.

FONCTION DE REPASSAGE À LA VAPEUR À LA VERTICALE
Le système de repassage à la vapeur à la verticale permet d'utiliser le fer à repasser en position verticale. Cela est particulièrement utile pour éliminer les plis des vêtements suspendus et des rideaux.
1. Remplissez le réservoir d'eau comme décrit dans la section « Remplissage d'eau ».
2. Branchez le fer à repasser. Le voyant de chauffage (H) s'allume en rouge.
3. Tournez le bouton de réglage de la température (I) sur la position « MAX ».
4. Lorsque le fer atteint la température souhaitée, le voyant de chauffage (H) s'éteint.
5. Accrochez le vêtement à un cintre et tendez-le d'une main.
6. Tenez le fer à repasser en position verticale de l'autre main et appuyez sur le bouton de jet de vapeur (E) pour repasser le vêtement. Effleurez légèrement le vêtement avec le fer à repasser pour éliminer les plis.
7. Après utilisation, tournez le bouton de réglage de la température (I) sur la position « OFF ».
8. Débranchez la fiche de la prise de courant.
9. Après chaque utilisation, assurez-vous que le réservoir d'eau est vide.
Remarque : n'utilisez pas la fonction de repassage à la vapeur sur des vêtements ou des tissus portés par des personnes ou des animaux. La température est trop élevée.

FONCTION D'AUTONETTOYAGE
Attention : avant de lancer la procédure d'auto-nettoyage, assurez-vous que le fer n'est pas branché et que le régulateur de vapeur (C) est en position « vapeur désactivée »
1. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au repère « MAX ». N'utilisez pas de vinaigre ni d'autres liquides détartrants dans le réservoir d'eau.
2. Branchez le fer à repasser et réglez le bouton de température (I) sur « MAX ». Le voyant de chauffage (H) s'allume en rouge.
3. Lorsque le voyant de chauffage s'éteint (H), débranchez l'appareil.
4. Tenez le fer à repasser à l'horizontale au-dessus de l'évier. Faites glisser et maintenez le bouton Self-Clean (J) à fond vers la droite
5. De la vapeur et de l'eau bouillante contenant des sels et des minéraux commenceront à s'écouler par les orifices de la semelle, qui se sont accumulés dans la chambre à vapeur lors des utilisations précédentes.
6. Balancez doucement le fer de repassage d'avant en arrière jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide.
Attention : l'eau qui s'écoule pendant l'auto-nettoyage est très chaude. Faites très attention à ne pas vous en asperger.
7. Une fois le réservoir d'eau vide, relâchez le bouton d'auto-nettoyage.
8. Attendez que le fer à repasser ait complètement refroidi.
9. Essuyez la semelle avec un chiffon humide et froid.

SYSTÈME ANTICALCAIRE
Un filtre spécial situé à l'intérieur du réservoir d'eau adoucit l'eau et empêche la formation de calcaire dans la semelle. Le filtre est durable et ne nécessite aucun remplacement.
1. Utilisez uniquement de l'eau du robinet.
2. L'eau distillée et déminéralisée rend le système anti-calcaire inefficace en modifiant ses propriétés physico-chimiques.

SYSTÈME ANTI-GOUTTE
Le fer à repasser est équipé d'une fonction anti-gouttes : il arrête automatiquement la vapeur lorsque la température est trop basse

afin d'empêcher l'eau de s'écouler de la semelle.
Grâce au système anti-gouttes, vous pouvez repasser parfaitement même les tissus les plus délicats.

SYSTÈME D'ARRÊT AUTOMATIQUE
1. Un dispositif de sécurité électronique éteindra automatiquement l'élément chauffant si le fer à repasser n'a pas été déplacé pendant plus de 30 secondes en position horizontale. Si le fer à repasser est laissé en position verticale, cela se produira après 8 minutes.
Pour indiquer que l'élément chauffant a été désactivé, le voyant de chauffage (H) s'éteint et un signal sonore retentit.
2. Lorsque vous relevez le fer, le voyant de chauffage s'allume en rouge (H). Cela signifie que le fer est en train de chauffer à nouveau.

APRÈS LE REPASSAGE :
Pour prolonger la durée de vie du fer, il est recommandé de vider le réservoir après le repassage de la manière suivante : Débranchez le fer de la prise secteur. Videz le fer en ouvrant le couvercle du réservoir d'eau et en le tenant l'ouverture vers le bas. Secouez-le légèrement au-dessus de l'évier, puis refermez le couvercle. Pour éliminer l'humidité résiduelle, remettez le fer à repasser en marche en plaçant le bouton de réglage du thermostat (I) sur la position MAX et le commutateur de réglage de la vapeur (C) sur la position MAX. Débranchez-le de la prise secteur et attendez qu'il refroidisse. Nettoyez la semelle du fer à repasser à l'aide d'un chiffon sec pour éliminer toute trace d'humidité.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
Avant le nettoyage, débranchez la fiche de la prise secteur et attendez que le fer à repasser ait suffisamment refroidi.
1. Essuyez la semelle avec un chiffon humide et un produit nettoyant non abrasif (liquide).
2. Si des fibres sont collées à la semelle du fer, utilisez un chiffon humide imbibé de vinaigre pour essuyer la semelle.
3. N'utilisez jamais d'acide ou d'alcali puissant afin d'éviter d'endommager la semelle du fer.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :
Tension : 220-240 V ~ 50-60 Hz
Puissance : 1800-200 W
Consommation en veille : 0,30 W

Attention, surface chaude :

	La température des surfaces accessibles de l'appareil en fonctionnement peut être élevée. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil





Dans le respect de l'environnement. Informations sur les équipements électriques et électroniques usagés Conformément à l'article 13, paragraphes 1 et 2, de la loi du 11 septembre 2015 relative aux équipements électriques et**électroniques**usagés, nous vous informons de la manière correcte de traiter les déchets d'équipements électriques et électroniques usagés :
1. Il est interdit de jeter les équipements électriques et électroniques usagés avec les autres déchets – cela est confirmé par le symbole représentant une « poubelle barrée », qui impose le tri sélectif de ce type de déchets.
2. Les équipements électriques et électroniques peuvent contenir des substances, des mélanges et des composants dangereux qui, s'ils se retrouvent dans l'environnement, peuvent constituer une menace grave pour la santé et la vie des personnes et des organismes vivants. Elles peuvent entraîner de nombreux problèmes de santé, tels que des troubles de la vue, de l'ouïe et de la parole, et peuvent également causer des lésions rénales, hépatiques et cardiaques, ainsi que provoquer des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir un effet néfaste sur les systèmes respiratoire et reproducteur et entraîner des modifications cancéreuses. La consommation de plantes poussant sur des sols contaminés, ainsi que des produits qui en sont issus, peut entraîner les effets sur la santé mentionnés ci-dessus.
3. Les équipements électriques et électroniques usagés doivent être remis exclusivement à des points de collecte agréés, dont la liste devrait figurer sur le site web de chaque commune.
4. Les ménages jouent un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des équipements usagés. Ils jouent également un rôle clé dans le système de gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques usagés, grâce à la possibilité de les remettre directement à des points de collecte agréés et à l'élimination des habitudes sociales indésirables qui conduisent à l'abandon de ces déchets dans des lieux non prévus à cet effet.
De plus Remettez les équipements électriques et électroniques usagés sur le lieu de livraison. Le distributeur, en livrant à l'acheteur des équipements destinés aux ménages, est tenu de reprendre gratuitement les équipements usagés provenant des ménages sur le lieu de livraison de ces équipements, à condition que les équipements usagés soient du même type et aient rempli les mêmes fonctions que les équipements livrés.
Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés destinés à la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et déposées séparément dans un point de

collecte et de stockage.
Ne jetez pas l'appareil dans la poubelle des déchets municipaux !!
Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou signaler d'éventuelles réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD
INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD DE USO
LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELAS PARA EL FUTURO

1. Antes de empezar a utilizar el aparato, lea el manual de instrucciones y siga las indicaciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato contrario a su finalidad o por un manejo incorrecto.
2. El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. No lo utilice para otros fines que no sean los previstos.
3. El aparato debe conectarse exclusivamente a una toma de corriente con toma de tierra de 220-240 V ~ 50-60 Hz; para aumentar la seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos al mismo tiempo en un mismo circuito eléctrico.
4. Se debe tener especial cuidado al utilizar el aparato cuando haya niños cerca. No permita que los niños jueguen con el aparato; no permita que los niños ni personas que no estén familiarizadas con el aparato lo utilicen.
5. ADVERTENCIA: Este equipo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas sin experiencia o conocimientos sobre el equipo, siempre que lo hagan bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o se les hayan dado instrucciones sobre el uso seguro del dispositivo y sean conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del dispositivo no deben ser realizados por niños, a menos que tengan más de 8 años y estas tareas se realicen bajo supervisión.
6. Siempre que termine de utilizar el aparato, desenchufe el cable de la

toma de corriente sujetando el enchufe con la mano. NO tire del cable de alimentación.
7. No sumerja el cable, el enchufe ni el aparato completo en agua u otros líquidos. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.) ni lo utilice en condiciones de humedad elevada (baños, caravanas húmedas).
8. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un taller de reparación especializado para evitar cualquier peligro.
9. No utilice el aparato si el cable de alimentación está dañado, si se ha caído o se ha dañado de cualquier otra forma, o si funciona de manera incorrecta. No repare el aparato por su cuenta, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio técnico autorizado para que lo revisen o lo reparen. Las reparaciones solo pueden ser realizadas por centros de servicio técnico autorizados. Una reparación mal realizada puede suponer un grave peligro para el usuario.
10. Coloque el aparato sobre una superficie fresca, estable y nivelada, lejos de aparatos de cocina que generen calor, como: hornillos eléctricos, quemadores de gas, etc.
11. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.
12. El cable de alimentación no debe colgar por el borde de la mesa ni tocar superficies calientes.
13. No deje el aparato enchufado sin supervisión.
14. Para garantizar una protección adicional, se recomienda instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente diferencial (RCD) con una corriente diferencial nominal que no supere los 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.
15. Si es necesario utilizar un alargador, utilice únicamente uno con toma de tierra y adaptado a una potencia no inferior a la de la plancha conectada. Otros alargadores («más débiles») pueden sobrecalentarse. Coloque el cable de manera que se eviten tirones accidentales o tropiezos.
16. Desconecte siempre la plancha de la red eléctrica antes de llenarla de agua o cuando no la utilice.

17. Tocar la suela caliente, entrar en contacto con el vapor caliente o con el agua puede provocar quemaduras. Tenga cuidado al girar la plancha con la suela hacia arriba, ya que en el depósito puede seguir habiendo agua caliente, incluso después de desconectar la plancha de la red eléctrica.
18. NO permita que la plancha caliente esté en contacto durante demasiado tiempo con tejidos o materiales inflamables.
19. Ten cuidado de que el cable de alimentación no entre en contacto con la suela caliente de la plancha. Deja que la plancha se enfríe por completo antes de guardarla.
20. Si no vas a utilizar la plancha ni siquiera durante un breve periodo de tiempo, desactiva las funciones de vapor.
21. Bajo ninguna circunstancia planche ropa o materiales que se encuentren sobre personas o animales.
22. Nunca dirija el vapor hacia personas o animales.
23. La plancha debe utilizarse sobre una superficie estable y plana, y solo debe dejarse sobre una superficie de este tipo.
24. No vierta en el depósito agua con aditivos químicos, perfumes o productos descalcificadores.
25. No llene el depósito de agua por encima del nivel MAX.
26. El enchufe debe estar desconectado de la toma de corriente antes de llenar el depósito de agua (en el caso de planchas con vaporización y planchas con pulverizador).
27. No se debe abrir la tapa de llenado del depósito de agua mientras se plancha.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO
A. Boquilla de salida del pulverizador
B. Orificio de entrada de agua
C. Interruptor de regulación de vapor
D. Botón de pulverización
E. Botón de expulsión de vapor
F. Cable de alimentación
G. Cable giratorio
H. Indicador luminoso de calentamiento / termostato
I. Mando de regulación de temperatura - termostato
J. Interruptor de la función de autolimpieza
K. Depósito de agua

L. Placa cerámica

FUNCIONAMIENTO DEL INDICADOR LUMINOSO
Enchufe la plancha: la luz indicadora de calentamiento (H) se encenderá en rojo, lo que significa que la placa de la plancha comienza a calentarse. Una vez alcanzada la temperatura deseada, la luz se apagará.
Mientras la plancha está en funcionamiento, la luz indicadora se encenderá y se apagará, lo que significa que el termostato mantiene la temperatura previamente ajustada.

LLENADO DE AGUA
1. Coloque el regulador de vapor (C) en la posición «OFF» (= sin vapor).
2. Abre la tapa de llenado de agua
3. Llene el depósito de agua hasta el nivel «MAX».
4. Cierre la tapa del depósito de agua.

PREPARACIÓN:
Clasifique la ropa que va a planchar según los símbolos internacionales de la etiqueta de la prenda o, en su defecto, según el tipo de tejido.

Tabla:

SÍMBOLOS EN LAS ETIQUETAS	TIPO DE TEJIDO	AJUSTE DEL TERMOSTATO
	Seda - Lana	Baja temperatura -
	Fibra sintética	Temperatura media - -
	Algodón	Temperatura alta - - -
	NO PLANCHAR	

Nota: Si el tejido está compuesto por diferentes tipos de fibras, elija siempre la temperatura de planchado más baja de entre todas ellas. Empiece a planchar las prendas que requieran una temperatura baja, ya que esto reduce el tiempo de espera (la plancha tarda menos en calentarse que en enfriarse) y elimina el riesgo de quemar el tejido.

PRIMER USO
Al utilizar la plancha por primera vez, es posible que observes una ligera emisión de humo y oigas ruidos procedentes del plástico. Esto es totalmente normal y desaparece al cabo de poco tiempo. En una plancha nueva de fábrica puede quedar una pequeña cantidad de agua tras la comprobación rutinaria de estanqueidad del producto.

FUNCIÓN DE PLANCHADO EN SECO (sin vapor)
1. Conecta el cable de alimentación del aparato a la toma de corriente
2. Gire el mando de regulación de temperatura (I) hasta la temperatura deseada en función del tipo de tejido que desee planchar.

Asegúrese de que el interruptor de control de vapor (C) se encuentre en la posición de vapor desactivado (símbolo de vapor tachado)
3. Cuando la plancha alcance la temperatura deseada, la luz indicadora de calentamiento (H) se apagará.
4. Después de usarla, gire el mando de regulación de temperatura (I) a la posición «off».
5. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

FUNCIÓN DE ROCIADO
1. Llene el depósito de agua tal y como se describe en «Llenado de agua».
2. Pulse el botón de pulverización de agua (D).
3. Nota: Independientemente del tipo de planchado (a vapor o en seco), el pulverizador siempre funcionará en cualquier caso.

FUNCIÓN DE PLANCHADO A VAPOR
1. Llene el depósito de agua tal y como se describe en «Llenado de agua».
2. Enchufe la plancha. El indicador de calentamiento (H) se iluminará en rojo.
3. Gire el mando de regulación de la temperatura (I) en el sentido de las agujas del reloj hasta la posición «MAX».
4. Cuando la plancha alcance la temperatura deseada, el indicador luminoso de calentamiento (H) se apagará.
5. Ajuste el nivel de vapor moviendo el selector de vapor (C).
6. Una vez finalizado el uso, gira el mando de regulación de temperatura (I) a la posición «off».
7. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.
8. Después de cada uso, asegúrese de que el depósito de agua esté vacío.
Atención: No planche con vapor tejidos sintéticos, nailon, seda sintética ni tejidos de seda. El vapor puede dañar la textura del tejido.
Atención: No utilice la función de planchado a vapor en prendas o tejidos que lleven personas o animales. La temperatura es demasiado alta.

FUNCIÓN DE SALIDA DE VAPOR
Esta función proporciona más vapor para eliminar las arrugas rebeldes.
1. Coloca el dial de ajuste de temperatura (I) en MAX y espera a que se apague la luz indicadora (H).
2. Libere el vapor pulsando el botón de expulsión de vapor (E).
3. Espere unos minutos y deje que el vapor penetre en el tejido; a continuación, libere más vapor pulsando de nuevo este botón.
Notas:
1. Debe haber una pausa de 3-5 segundos entre cada pulsación del botón de salida de vapor (E) para obtener el mejor resultado de planchado.
2. Llene el depósito de agua hasta la posición MAX antes de utilizar esta función.
3. Para evitar que se salga agua de la suela de la plancha, no mantenga pulsado el botón de salida de vapor (E) durante más de 5 segundos.

FUNCIÓN DE PLANCHADO VERTICAL CON VAPOR
El sistema de planchado a vapor vertical permite utilizar la plancha en posición vertical. Esto resulta especialmente útil para eliminar arrugas de la ropa colgada y de las cortinas.
1. Llene el depósito de agua como se describe en «Llenado de agua».
2. Enchufe la plancha. El indicador de calentamiento (H) se iluminará en rojo.
3. Gire el mando de regulación de temperatura (I) a la posición «MAX».
4. Cuando la plancha alcance la temperatura deseada, la luz indicadora de calentamiento (H) se apagará.
5. Cuelga la prenda en una percha y tensa la tela con una mano.
6. Sostenga la plancha en posición vertical con la otra mano y pulse el botón de salida de vapor (E) para planchar la prenda. Toque ligeramente la prenda con la plancha para eliminar las arrugas.
7. Después de usarla, gira el mando de regulación de temperatura (I) a la posición «OFF».
8. Desenchufe el aparato de la toma de corriente.
9. Después de cada uso, asegúrese de que el depósito de agua esté vacío.
Atención: No utilice la función de planchado a vapor en prendas o tejidos que lleven puestos personas o animales. La temperatura es demasiado alta.

FUNCIÓN DE AUTOLIMPIEZA
Atención: Antes de iniciar el procedimiento de autolimpieza, asegúrese de que la plancha no esté enchufada y de que el regulador de vapor (C) esté en la posición de vapor desactivado
1. Llene el depósito de agua hasta el nivel «MAX». No utilice vinagre ni otros líquidos descalcificadores en el depósito de agua.
2. Enchufe la plancha y coloque el regulador de temperatura (I) en la posición «MAX». El indicador luminoso de calentamiento (H)

se encenderá en rojo.
3. Cuando se apague la luz indicadora de calentamiento (H), desconecte la plancha de la corriente.
4. Mantenga la plancha en posición horizontal sobre el fregadero. Deslice y mantenga pulsado el interruptor Self-Clean (J) hasta el tope hacia la derecha
5. Por los orificios de la placa de planchado comenzarán a salir vapor y agua hirviendo que contienen sales y minerales, que se han acumulado en la cámara de vapor de usos anteriores.
6. Mueve suavemente la plancha hacia delante y hacia atrás hasta que el depósito de agua esté vacío.
Atención: El agua que sale durante la autolimpieza está muy caliente. Ten mucho cuidado de que no te salpique.
7. Cuando el depósito de agua esté vacío, suelta el botón de autolimpieza.
8. Espera a que la plancha se enfríe por completo.
9. Limpia la suela con un paño húmedo y frío.

SISTEMA ANTICAL
Un filtro especial situado en el interior del depósito de agua ablanda el agua y evita la acumulación de cal en la suela. El filtro es duradero y no requiere sustitución.
1. Utilice únicamente agua del grifo.
2. El agua destilada y desmineralizada hace que el sistema antical sea ineficaz al alterar sus propiedades fisicoquímicas.

SISTEMA ANTIGOTEO
La plancha está equipada con una función de retención de gotas: la plancha detiene automáticamente la salida de vapor cuando la temperatura es demasiado baja, para evitar que gotee agua de la suela.
Gracias al sistema antigoteo, podrás planchar perfectamente incluso los tejidos más delicados.

SISTEMA DE APAGADO AUTOMÁTICO
1. El dispositivo de seguridad electrónico apagará automáticamente el elemento calefactor si la plancha permanece inmóvil en posición horizontal durante más de 30 segundos. Si la plancha se deja en posición vertical, esto ocurrirá tras 8 minutos.
Para indicar que el elemento calefactor se ha apagado, la luz indicadora de calentamiento (H) se apagará y oirá una señal acústica.
2. Al volver a levantar la plancha, se encenderá la luz indicadora de calentamiento en rojo (H). Esto significa que la plancha se está calentando de nuevo.

DESPUÉS DE PLANCHAR:
Para prolongar la vida útil de la plancha, se recomienda vaciar el depósito al finalizar el planchado de la siguiente manera: Desenchufa la plancha de la toma de corriente. Vacía la plancha abriendo la tapa del depósito de agua y manteniéndola con la punta hacia abajo. Agítala ligeramente sobre el fregadero y, a continuación, cierra la tapa. Para secar la humedad restante, vuelva a encender la plancha con el regulador de temperatura (I) en la posición MAX y el regulador de vapor (C) en la posición MAX. Desconéctela de la toma de corriente y espere a que se enfríe. Limpie la suela de la plancha con un paño seco para eliminar cualquier resto de humedad.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
Antes de limpiarla, desenchufe la plancha de la toma de corriente y espere a que se enfríe lo suficiente.
1. Limpie la suela de la plancha con un paño húmedo y un producto de limpieza no abrasivo (líquido).
2. Si hay restos de tejido pegados a la suela de la plancha, utilice un paño húmedo con vinagre para limpiarla.
3. No utilice nunca ácidos fuertes ni álcalis para evitar dañar la suela de la plancha.

DATOS TÉCNICOS:
Voltaje: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Potencia: 1800-2000 W
Consumo de energía en modo de espera: 0,30 W

Atención, superficie caliente:



La temperatura de las superficies accesibles del aparato en funcionamiento puede ser elevada. No toque las superficies calientes del aparato

Por el bien del medio ambiente. Información sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados De conformidad con el artículo 13, apartados 1 y 2, de la Ley de 11 de septiembre de 2015 sobre aparatos eléctricos y**electrónicos**usados, informamos sobre la gestión adecuada de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados:

1. Está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos; así lo confirma el símbolo de la «papelera tachada», que exige la recogida selectiva de este tipo de residuos.

2. Los aparatos eléctricos y electrónicos pueden contener sustancias, mezclas y componentes peligrosos que, al liberarse al medio ambiente, pueden suponer un grave peligro para la salud y la vida de las personas y los organismos vivos. Pueden provocar numerosas afecciones de salud, tales como: trastornos de la vista, el oído y el habla; también pueden causar daños en los riñones, el hígado y el corazón, así como provocar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener un efecto adverso sobre los sistemas respiratorio y reproductivo, y provocar cambios neoplásicos. El consumo de plantas que crecen en suelos contaminados, así como de los productos derivados de ellas, puede acarrear los efectos sobre la salud mencionados anteriormente.



3. Los aparatos eléctricos y electrónicos usados deben entregarse exclusivamente en puntos de recogida autorizados, cuya lista debe figurar en la página web de cada Ayuntamiento.



4. Los hogares desempeñan un papel importante a la hora de contribuir a la reutilización y la recuperación, incluido el reciclaje, de los aparatos usados. También desempeñan un papel clave en el sistema de gestión de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos usados, dada la posibilidad de entregarlos directamente en puntos de recogida autorizados y de eliminar hábitos sociales indeseables que dan lugar al abandono de residuos de aparatos usados en lugares no previstos para ello.

Además Entregue los aparatos eléctricos y electrónicos usados en el lugar de entrega. El distribuidor, al suministrar al comprador aparatos destinados a uso doméstico, está obligado a recoger gratuitamente los aparatos usados procedentes de hogares en el lugar de entrega de dichos aparatos, siempre que los aparatos usados sean del mismo tipo y hayan desempeñado las mismas funciones que los aparatos suministrados.

Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben depositarse en los contenedores correspondientes destinados a la recogida selectiva de residuos municipales, de acuerdo con su descripción. Si el aparato contiene pilas, deben retirarse y entregarse por separado en un punto de recogida y almacenamiento.

¡No tire el aparato al contenedor de residuos municipales!

Servicio técnico Si desea adquirir piezas de recambio o presentar una reclamación, póngase en contacto directamente con el vendedor que le haya expedido el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA
INSTRUÇÕES IMPORTANTES RELATIVAS À SEGURANÇA DE UTILIZAÇÃO
LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA FUTURIDADE

1. Antes de começar a utilizar o aparelho, leia o manual de instruções e siga as orientações nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados pela utilização do aparelho de forma inadequada ou pela sua utilização incorreta.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não o utilize para outros fins, incompatíveis com a sua finalidade.
3. O aparelho deve ser ligado exclusivamente a uma tomada com ligação à terra de 220-240 V ~ 50-60 Hz. Para aumentar a segurança de

utilização, não ligue simultaneamente vários aparelhos elétricos a um único circuito elétrico.
4. Tenha especial cuidado ao utilizar o aparelho quando houver crianças nas proximidades. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho; não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que seja sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou que lhes tenham sido dadas instruções sobre a utilização segura do aparelho e estejam cientes dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e essas atividades sejam realizadas sob supervisão.
6. Sempre que terminar de utilizar o aparelho, retire a ficha da tomada, segurando a tomada com a mão. NÃO puxe pelo cabo de alimentação.
7. Não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho na água ou noutro líquido. Não exponha o aparelho às intempéries (chuva, sol, etc.) nem o utilize em ambientes com humidade elevada (casas de banho, casas de campismo húmidas).
8. Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por uma oficina especializada, a fim de evitar riscos.
9. Não utilize o aparelho com o cabo de alimentação danificado, nem se este tiver caído, se tiver sido danificado de qualquer outra forma ou se não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por conta própria, pois isso pode causar choque elétrico. Entregue o aparelho danificado a um centro de assistência técnica autorizado para verificação ou reparação. Quaisquer reparações só podem ser efetuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação mal executada pode representar um grave risco para o utilizador.

10. Coloque o aparelho numa superfície fresca, estável e plana, longe de aparelhos de cozinha que se aqueçam, tais como: fogão elétrico, fogão a gás, etc.
11. Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.
12. O cabo de alimentação não pode ficar pendurado para além da borda da mesa nem tocar em superfícies quentes.
13. Não deixe o aparelho ligado à tomada sem supervisão.
14. Para garantir proteção adicional, é recomendável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente diferencial (RCD) com corrente diferencial nominal não superior a 30 mA. Para tal, deve consultar um eletricista especializado.
15. Se for necessário utilizar um prolongador, utilize apenas um com pino de ligação à terra e adequado para uma potência não inferior à do ferro de engomar ligado ao mesmo. Outros prolongadores («mais fracos») podem sobreaquecer. O cabo deve ser colocado de forma a evitar puxões acidentais ou tropeços.
16. Desligue sempre o ferro da rede elétrica antes de o encher com água ou quando não estiver a ser utilizado.
17. Tocar na base quente, entrar em contacto com vapor ou água quente pode causar queimaduras. Tenha cuidado ao virar o ferro com a base para cima, pois o depósito pode ainda conter água quente, mesmo depois de o ferro ter sido desligado da rede elétrica.
18. NÃO deixe o ferro quente em contacto com tecidos ou materiais inflamáveis durante demasiado tempo.
19. Tenha cuidado para que o cabo de alimentação não entre em contacto com a base quente do ferro. Deixe o ferro arrefecer completamente antes de o guardar.
20. Se não utilizar o ferro, mesmo que por um curto período de tempo, desligue as funções de vapor.
21. Sob nenhuma circunstância passe roupas ou materiais que estejam em contacto com pessoas ou animais.
22. Nunca dirija o vapor para pessoas ou animais.
23. O ferro deve ser utilizado numa superfície estável e plana e só pode

ser pousado sobre uma superfície deste tipo.
24. Não deite no depósito água com aditivos químicos, perfumados ou produtos descalcificantes.
25. Não encha o depósito de água acima do nível MAX.
26. A ficha de alimentação deve ser retirada da tomada antes de encher o depósito com água (no caso de ferros com vaporização e ferros com pulverizador).
27. A abertura para encher o depósito de água não deve ser aberta durante o engomado.

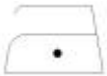
DESCRIÇÃO DO APARELHO
A. Bocal de saída do pulverizador
B. Orifício de entrada de água
C. Interruptor de regulação do vapor
D. Botão de pulverização
E. Botão de libertação de vapor
F. Cabo de alimentação
G. Conector giratório
H. Indicador luminoso de aquecimento / termostato
I. Botão de regulação da temperatura - termostato
J. Interruptor para a função de autolimpeza
K. Reservatório de água
L. Base cerâmica

FUNCIONAMENTO DA LUZ DE INDICAÇÃO
Ligue o ferro de engomar – a luz indicadora de aquecimento (H) acenderá a vermelho, o que significa que a placa do ferro começa a aquecer. Quando a temperatura definida for atingida, a luz apagará.
Durante o funcionamento do ferro, a luz indicadora acenderá e apagará, o que significa que o termostato mantém a temperatura previamente definida.

ENCHIMENTO DE ÁGUA
1. Coloque o regulador de vapor (C) na posição «OFF» (= sem vapor).
2. Abra a tampa de enchimento de água
3. Encha o depósito de água até ao nível «MAX».
4. Feche a tampa do depósito de água.

PREPARAÇÃO:
Separe a roupa a passar de acordo com os símbolos internacionais na etiqueta da roupa ou, na sua ausência, de acordo com o tipo de tecido.

Tabela:

SÍMBOLOS NAS ETIQUETAS	TIPO DE MATERIAL	REGULAR O TERMÓSTATO
	Seda - lã	Baixa temperatura -

	Fibra sintética	Temperatura média - -
	Algodão	Temperatura alta - - -
	NÃO PASSAR A FERRO	

Nota: Se o tecido for composto por diferentes tipos de fibras, deve-se sempre escolher a temperatura de engomagem mais baixa adequada à composição dessas fibras. Comece por engomar as peças que requerem baixa temperatura, pois isso reduz o tempo de espera (o ferro demora menos tempo a aquecer do que a arrefecer) e elimina o risco de queimar o tecido.

PRIMEIRA UTILIZAÇÃO
Ao utilizar o ferro pela primeira vez, poderá notar uma ligeira emissão de fumo e ouvir ruídos provenientes do plástico. Isto é perfeitamente normal e cessa após um curto período de tempo. Num ferro novo de fábrica, poderá permanecer uma pequena quantidade de água após o controlo de rotina da estanqueidade do produto.

FUNÇÃO DE PASSAR A SECO (sem vapor)
1. Ligue o cabo de alimentação do aparelho à tomada
2. Rode o botão de regulação da temperatura (I) para a temperatura desejada, dependendo do tipo de tecido que pretende passar. Certifique-se de que o interruptor de controlo de vapor (C) está na posição de vapor desligado (símbolo de vapor barrado)
3. Quando o ferro atingir a temperatura necessária, a luz indicadora de aquecimento (H) apaga-se.
4. Após a utilização, rode o botão de regulação da temperatura (I) para a posição «off».
5. Retire a ficha da tomada.

FUNÇÃO DE PULVERIZAÇÃO
1. Encha o depósito com água, conforme descrito em «Encher com água».
2. Pressione o botão de pulverização de água (D).
3. Atenção: Independentemente do tipo de engomagem: a vapor ou a seco, o pulverizador funcionará sempre em qualquer caso.

FUNÇÃO DE PASSAR A VAPOR
1. Encha o depósito com água, conforme descrito em «Encher com água».
2. Ligue o ferro. A luz indicadora de aquecimento (H) acenderá a vermelho.
3. Rode o botão de regulação da temperatura (I) no sentido horário até à posição «MAX».
4. Quando o ferro atingir a temperatura desejada, a luz indicadora de aquecimento (H) apaga-se.
5. Defina o nível de vapor, movendo o interruptor de regulação de vapor (C).
6. Após a utilização, rode o botão de regulação da temperatura (I) para a posição «off».
7. Retire a ficha da tomada.
8. Após cada utilização, certifique-se de que o depósito de água está vazio.

Atenção: Não passe a ferro a vapor tecidos sintéticos, nylon, seda sintética nem tecidos de seda. O vapor pode danificar a textura do tecido.
Atenção: Não utilize a função de engomar a vapor em roupas ou tecidos vestidos por pessoas ou animais. A temperatura é demasiado elevada.

FUNÇÃO DE JATO DE VAPOR
Esta função permite fornecer mais vapor para remover vincos difíceis.
1. Coloque o botão de regulação da temperatura (I) na posição MAX e aguarde até que a luz indicadora (H) se apague.

2. Liberte o vapor premindo o botão de jato de vapor (E).
3. Aguarde alguns minutos e deixe o vapor penetrar no tecido; em seguida, libere mais vapor pressionando novamente esse botão.
Observações:
1. Deve haver um intervalo de 3 a 5 segundos entre duas pressões do botão de libertação de vapor (E) para obter o melhor resultado de engomagem.
2. Encha o depósito de água até à marca MAX antes de utilizar esta função.
3. Para evitar fugas de água da base do ferro, não mantenha premido o botão de libertação de vapor (E) durante mais de 5 segundos.

FUNÇÃO DE PASSAR A VAPOR NA POSIÇÃO VERTICAL
O sistema de engomagem a vapor na vertical permite utilizar o ferro na posição vertical. Isto é particularmente útil para remover vincos de roupas penduradas e cortinas.
1. Encha o depósito com água, conforme descrito em «Encher com água».
2. Ligue o ferro. A luz indicadora de aquecimento (H) acenderá a vermelho.
3. Rode o botão de regulação da temperatura (I) para a posição «MAX».
4. Quando o ferro atingir a temperatura desejada, a luz indicadora de aquecimento (H) apaga-se.
5. Pendure a peça de roupa num cabide e estique-a com uma mão.
6. Segure o ferro na posição vertical com a outra mão e pressione o botão de jato de vapor (E) para passar a roupa. Toque levemente na roupa com o ferro para remover os vincos.
7. Após a utilização, rode o botão de regulação da temperatura (I) para a posição «OFF».
8. Retire a ficha da tomada.
9. Após cada utilização, certifique-se de que o depósito de água está vazio.
Atenção: Não utilize a função de engomar a vapor em roupas ou tecidos vestidos por pessoas ou animais. A temperatura é demasiado elevada.

FUNÇÃO DE AUTOLIMPEZA
Atenção: Antes de iniciar o procedimento de autolimpeza, certifique-se de que o ferro não está ligado e que o regulador de vapor (C) está na posição de vapor desligado
1. Encha o depósito de água até ao nível «MAX». Não utilize vinagre nem outros líquidos descalcificantes no depósito de água.
2. Ligue o ferro e coloque o botão de regulação da temperatura (I) na posição «MAX». A luz indicadora de aquecimento (H) acenderá a vermelho.
3. Quando a luz indicadora de aquecimento se apagar (H), desligue a alimentação.
4. Mantenha o ferro na posição horizontal sobre o lavatório. Deslize e mantenha premido o botão Self-Clean (J) até ao limite direito
5. Dos orifícios na placa de prensagem começarão a sair vapor e água a ferver contendo sais e minerais,
que se acumularam na câmara de vapor em utilizações anteriores.
6. Balance suavemente o ferro para a frente e para trás até que o depósito de água esteja vazio.
Atenção: A água que sai durante a autolimpeza está muito quente. Tenha muito cuidado para que não caia sobre si.
7. Quando o depósito de água estiver vazio, solte o botão de autolimpeza.
8. Aguarde até que o ferro arrefeça completamente.
9. Limpe a base de engomar com um pano húmido e frio.

SISTEMA ANTICAL
Um filtro especial no interior do depósito de água amacia a água e evita a formação de calcário na base. O filtro é duradouro e não necessita de substituição.
1. Utilize apenas água da torneira.
2. A água destilada e desmineralizada torna o sistema antical ineficaz, alterando as suas propriedades físico-químicas.

SISTEMA ANTI-GOTAS
O ferro de engomar está equipado com uma função de retenção de gotas: o ferro interrompe automaticamente a vaporização quando a temperatura é demasiado baixa, para evitar que a água goteje da base do ferro.
Graças ao sistema anti-gotejamento, pode passar na perfeição até os tecidos mais delicados.

SISTEMA DE DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO
1. Um dispositivo de segurança eletrónico desligará automaticamente o elemento de aquecimento se o ferro não for movido na posição horizontal durante mais de 30 segundos. Se o ferro for deixado na posição vertical, isso acontecerá após 8 minutos. Para indicar que o elemento de aquecimento foi desligado, a luz indicadora de aquecimento (H) apaga-se e ouvirá um sinal sonoro.

2. Ao levantar novamente o ferro, a luz indicadora de aquecimento acenderá a vermelho (H). Isto significa que o ferro está novamente a aquecer.

APÓS A PASSAGEM:
Para prolongar a vida útil do ferro, após terminar de passar a roupa, recomenda-se esvaziar o depósito da seguinte forma: Desligue o ferro da tomada. Esvazie o ferro, abrindo a tampa do depósito de água e mantendo-o com a ponta virada para baixo. Agite-o ligeiramente sobre o lavatório e, em seguida, feche a tampa. Para secar a humidade restante, ligue novamente o ferro de engomar com o botão de regulação do termóstato (I) na posição MAX e o interruptor de regulação do vapor (C) na posição MAX. Desligue da tomada e aguarde até arrefecer. Limpe a base do ferro de engomar com um pano seco para remover vestígios de humidade.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO
Antes de limpar, retire a ficha da tomada e aguarde até que o ferro arrefeça suficientemente.
1. Limpe a base do ferro com um pano húmido e um produto de limpeza não abrasivo (líquido).
2. Se houver fios de tecido colados à base do ferro, utilize um pano húmido com vinagre para limpar a base do ferro.
3. Nunca utilize ácidos fortes ou bases para evitar danificar a base do ferro.

DADOS TÉCNICOS:
Tensão: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Potência: 1800-2000 W
Consumo de energia em modo de espera: 0,30 W

Atenção, superfície quente:

	A temperatura das superfícies acessíveis do aparelho em funcionamento pode ser elevada. Não toque nas superfícies quentes do aparelho





Por respeito ao ambiente. Informações sobre equipamento elétrico e eletrónico usado Nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1 e 2, da Lei de 11 de setembro de 2015 relativa ao equipamento elétrico e**eletrónico**usado, informamos sobre o tratamento adequado dos resíduos de equipamento elétrico e eletrónico usado:
1. É proibido colocar equipamento elétrico e eletrónico usado juntamente com outros resíduos – isto é confirmado pela marcação na forma de um «caixote do lixo barrado», que exige a recolha seletiva deste tipo de resíduos.
2. Os equipamentos elétricos e eletrónicos podem conter substâncias, misturas e componentes perigosos que, ao entrarem no ambiente, podem representar um grave risco para a saúde e a vida das pessoas e dos organismos vivos. Podem causar inúmeras doenças, tais como: distúrbios da visão, da audição e da fala; podem também causar danos nos rins, no fígado e no coração, bem como provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem igualmente ter um impacto negativo nos sistemas respiratório e reprodutor e conduzir a alterações neoplásicas. O consumo de plantas cultivadas em solos contaminados, bem como dos produtos delas derivados, pode acarretar os efeitos para a saúde acima referidos.
3. O equipamento elétrico e eletrónico usado deve ser entregue exclusivamente em pontos de recolha autorizados, cuja lista deve constar no site de cada Câmara Municipal.
4. As famílias desempenham um papel importante na promoção da reutilização e da valorização, incluindo a reciclagem, de equipamentos usados. Desempenham também um papel fundamental no sistema de gestão de resíduos de equipamento elétrico e eletrónico usado, devido à possibilidade de os entregar diretamente em pontos de recolha autorizados e à eliminação de hábitos sociais indesejáveis que resultam no abandono de resíduos de equipamento usado em locais não previstos para o efeito.
Além disso Entregue o equipamento elétrico e eletrónico usado no local de entrega. O distribuidor, ao entregar ao comprador equipamento destinado a uso doméstico, é obrigado a recolher gratuitamente o equipamento usado proveniente de residências no local de entrega desse equipamento, desde que o equipamento usado seja do mesmo tipo e tenha desempenhado as mesmas funções que o equipamento entregue.
As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser depositados nos contentores adequados destinados à recolha seletiva de resíduos urbanos, de acordo com a respetiva descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser removidas e entregues separadamente num ponto de recolha e armazenamento.
Não deite o aparelho no contentor do lixo doméstico!!
Assistência técnica Caso pretenda adquirir peças de substituição ou apresentar eventuais reclamações, deve contactar diretamente o vendedor que emitiu o recibo.

Naudojimo instrukcija (LT)

BENDRI SAUGUMO REIKALAVIMAI
SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGUMO NURODYMAI
ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai jį eksploatuojant.
2. Prietaisas skirtas tik namų naudojimui. Nenaudokite jo kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie įžemintos 220–240 V ~ 50–60 Hz rozetės; siekiant padidinti naudojimo saugumą, vienoje elektros grandinėje neturėtumėte vienu metu įjungti kelių elektros prietaisų.
4. Naudojant prietaisą, ypatingą atsargumą reikia išlaikyti, jei šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu, neleiskite vaikams ar asmenims, nesusipažinusiems su prietaisu, jo naudoti.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį įrenginį gali naudoti vaikai, vyresni nei 8 metų, ir asmenys, turintys ribotas fizines, jutimo ar psichines galimybes, arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrenginį, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugumą, arba jei jiems buvo suteiktos instrukcijos dėl saugaus įrenginio naudojimo ir jie supranta su jo naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Įrangos valymą ir priežiūrą neturėtų atlikti vaikai, išskyrus atvejus, kai jie yra vyresni nei 8 metų ir šios veiklos atliekamos prižiūrint suaugusiesiems.
6. Visada baigę naudoti, ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo, laikydami lizdą ranka. NESITRAUKITE už maitinimo laido.
7. Negalima panardinti laido, kištuko ir viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Negalima prietaiso laikyti atvirame ore (lyjant lietui, saulėje ir pan.) ir naudoti esant padidėjusiam drėgniui (vonios kambaryje, drėgnose kempingo nameliuose).
8. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turėtų pakeisti specializuota remonto įmonė, kad būtų išvengta

pavojaus.
9. Nenaudokite prietaiso su pažeistu maitinimo laidu arba jei jis buvo numestas, kitaip pažeistas ar veikia netinkamai. Nereparuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą atiduokite į atitinkamą aptarnavimo punktą patikrinti ar remontuoti. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti serviso centrai. Netinkamai atliktas remontas gali kelti rimtą pavojų vartotojui.
10. Prietaisą statykite ant vėsaus, stabilaus, lygaus paviršiaus, toliau nuo kaistančių virtuvės prietaisų, pvz., elektrinės viryklės, dujinės viryklės ir pan.
11. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.
12. Maitinimo laidas neturi kabėti už stalo krašto ar liesti karštų paviršių.
13. Negalima palikti įjungto prietaiso prijungto prie elektros lizdo be priežiūros.
14. Siekiant užtikrinti papildomą apsaugą, rekomenduojama elektros grandinėje įrengti diferencinio srovės išjungimo įrenginį (RCD), kurio vardinė diferencinė srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikia kreiptis į elektros specialistą.
15. Jei būtina naudoti prailginimo laidą, naudokite tik su įžeminimo kištuku ir pritaikytą ne mažesnei apkrovai nei prijungtas lygintuvas. Kiti („silpnesni“) prailginimo laidai gali perkaisti. Laidą reikia išdėstyti taip, kad būtų išvengta atsitiktinio patempimo ar užkliuvimo už jo.
16. Visada, prieš pripildydami lygintuvą vandeniu arba kai lygintuvas nenaudojamas, atjunkite jį nuo elektros tinklo.
17. Liečiant karštą lygintuvo padas, karštą garą ar vandenį kyla nudegimo pavojus. Būkite atsargūs, kai lygintuvą apverčiate padas į viršų, nes rezervuare, net ir atjungus lygintuvą nuo elektros tinklo, gali likti karšto vandens.
18. Neleiskite, kad karštas lygintuvas per ilgai liestųsi su audiniais ar degiais medžiagomis.
19. Būkite atsargūs, kad maitinimo laidas nesiliestų su karštu lygintuvo pėdu. Prieš padėdami lygintuvą, palaukite, kol jis visiškai atvės.
20. Jei lygintuvu nesinaudojate net trumpą laiką, išjunkite garų funkciją.

21. Jokiu būdu negludinkite drabužių ir medžiagų, esančių ant žmonių ar gyvūnų.
22. Niekada nenukreipkite garų į žmones ar gyvūnus.
23. Lygintuvą reikia naudoti ant stabilaus, lygaus paviršiaus ir tik ant tokio jį galima padėti.
24. Į rezervuarą nepilkite vandens su cheminiais priedais, kvapiosiomis medžiagomis ar kalkių šalinimo preparatais.
25. Nepripildykite vandens rezervuaro virš MAX lygio.
26. Prieš pildant rezervuarą vandeniu, maitinimo kištukas turi būti išimtas iš rozetės (garu drėkinamų lygintuvų ir lygintuvų su purkštuvu atveju).
27. Lyginant negalima atidaryti vandens rezervuaro užpildymo angos.

ĮRENGINIO APRAŠYMAS
A. Purkštuvo išėjimo anga
B. Vandens įpylimo anga
C. Garų reguliavimo jungiklis
D. Purškimo mygtukas
E. Garų išleidimo mygtukas
F. Maitinimo laidas
G. Laido sukimo jungtis
H. Kaitinimo / termostato indikatorius
I. Temperatūros reguliavimo rankenėlė – termostatas
J. Savivalymo funkcijos jungiklis
K. Vandens rezervuaras
L. Keraminė pėdelė

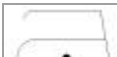
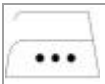
INDIKATORINĖS LEMPUTĖS VEIKIMAS
Prijunkite lygintuvą – kaitinimo kontrolinė lemputė (H) užsidegs raudonai, o tai reiškia, kad lygintuvo padas pradeda kaisti. Pasiekus nustatytą temperatūrą, lemputė užges.
Lygintuvo veikimo metu kontrolinė lemputė užsidegs ir užges, o tai reiškia, kad termostatas palaiko anksčiau nustatytą temperatūrą.

VANDENS ĮPILIMAS
1. Nustatykite garų reguliatorių (C) į padėtį „OFF“ (= be garų).
2. Atidarykite vandens įpylimo dangtelį
3. Įpilkite vandens į bakelį iki „MAX“ lygio.
4. Uždarykite vandens rezervuaro dangtelį.

PARUOŠIMAS:
Išrūšiuokite skalbinius, kuriuos ketinate lyginti, pagal tarptautinius simbolius ant drabužių etiketės arba, jei jos nėra, pagal audinio rūšį.

Lentelė:

ŽENKLAI ANT ETIKETĖS	MEDŽIAGOS RŪŠIS	TERMOSTATO REGULIAVIMAS

	Šilkas – vilna	Žema temperatūra –
	Sintetinės pluošto	Vidutinė temperatūra - -
	Medvilnė	Aukšta temperatūra - - -
	NEGLUDINTI	

Pastaba: Jei audinys sudarytas iš skirtingų pluoštų rūšių, visada reikia pasirinkti žemiausią tų pluoštų mišinio lyginimo temperatūrą. Pradėkite lyginti drabužius, kuriems reikalinga žema temperatūra, tai sutrumpina laukimo laiką (lygintuvui reikia mažiau laiko įkaisti nei atvėsti) ir pašalina audinio sudegimo riziką.

PIRMASIS NAUDOJIMAS
Pirmą kartą naudojant lygintuvą, galite pastebėti nedidelį dūmų išsiskyrimą ir išgirsti iš plastiko sklindančius garsus. Tai visiškai normalu ir praeina po trumpo laiko. Gamykliniame naujame lygintuve gali likti nedidelis vandens kiekis po įprastinės produkto sandarumo patikros.

SAUSO LYGINIMO FUNKCIJA (be garų)
1. Prijunkite prietaiso maitinimo laidą prie elektros lizdo
2. Pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę (I) į norimą temperatūrą, priklausomai nuo audinio, kurį norite lyginti. Įsitikinkite, kad garų valdymo jungiklis (C) yra išjungto garo padėtyje (perbraukto garo simbolis)
3. Kai lygintuvas pasieks reikiamą temperatūrą, kaitinimo indikatorius (H) užges.
4. Po naudojimo pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę (I) į „off“ padėtį.
5. Ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

PURŠKIMO FUNKCIJA
1. Įpilkite vandens į rezervuarą, kaip aprašyta skyriuje „Vandens įpylimas“.
2. Paspauskite vandens purškimo mygtuką (D).
3. Pastaba: nepriklausomai nuo lyginimo tipo – garinio ar sauso – purškimo funkcija visada veiks.

GARINIO LYGINIMO FUNKCIJA
1. Įpilkite vandens į rezervuarą, kaip aprašyta skyriuje „Vandens įpylimas“.
2. Prijunkite lygintuvą. Kaitinimo indikatorius (H) užsidegs raudonai.
3. Pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę (I) pagal laikrodžio rodyklę į padėtį „MAX“.
4. Kai lygintuvas pasieks reikiamą temperatūrą, kaitinimo indikatorius (H) užges.
5. Nustatykite garavimo lygį, perjungdami garo reguliavimo jungiklį (C).
6. Baigę naudoti, pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę (I) į padėtį „off“.
7. Ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
8. Po kiekvieno naudojimo įsitikinkite, kad vandens rezervuaras yra tuščias.
Pastaba: Negludinkite garu sintetinių audinių, nailono, sintetinio šilko ar šilko audinių. Garas gali sugadinti audinio tekstūrą.
Pastaba: Nenaudokite garinio lyginimo funkcijos ant drabužių ar audinių, kuriuos dėvi žmonės ar gyvūnai. Temperatūra yra per aukšta.

GARŲ IŠMETIMO FUNKCIJA
Ši funkcija suteiks daugiau garų, kad pašalintų sunkiai išlyginamas raukšles.
1. Nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę (I) į MAX padėtį, palaukite, kol užsidegs kontrolinė lemputė (H).
2. Išleiskite garą, paspausdami garo išmetimo mygtuką (E).
3. Palaukite keletą minučių, kad garai įsiskverbtų į audinį, tada išleiskite daugiau garų, dar kartą paspaudę šį mygtuką.
Pastabos:
1. Norint pasiekti geriausius lyginimo rezultatus, tarp dviejų garo išleidimo mygtuko (E) paspaudimų turėtų būti 3–5 sekundžių pertrauka.
2. Prieš naudodami šią funkciją, pripildykite vandenį iki MAX žymės.
3. Kad iš lygintuvo pado neišsilietų vanduo, nepaspauskite garų išleidimo mygtuko (E) ilgiau nei 5 sekundes.

VERTIKALIOS GARINIMO FUNKCIJA
Vertikalioji garinio lyginimo sistema leidžia lyginti lygintuvu vertikalioje padėtyje. Tai ypač naudinga norint išlyginti raukšles ant kabinamų drabužių, užuolaidų.
1. Įpilkite vandens į rezervuarą, kaip aprašyta skyriuje „Vandens įpylimas“.
2. Prijunkite lygintuvą. Kaitinimo indikatorius (H) užsidegs raudonai.
3. Pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę (I) į padėtį „MAX“.
4. Kai lygintuvas pasieks reikiamą temperatūrą, kaitinimo indikatorius (H) užges.
5. Pakabinkite drabužį ant pakabos ir ištempkite jį viena ranka.
6. Laikykite lygintuvą vertikaliai kita ranka ir paspauskite garo išleidimo mygtuką (E), kad išlygintumėte drabužį. Lengvai palieskite drabužį lygintuvu, kad pašalintumėte raukšles.
7. Po naudojimo pasukite temperatūros reguliavimo rankenėlę (I) į padėtį „OFF“.
8. Ištraukite kištuką iš elektros lizdo.
9. Po kiekvieno naudojimo įsitikinkite, kad vandens bakelis yra tuščias.
Pastaba: Nenaudokite garinio lyginimo funkcijos ant drabužių ar audinių, kuriuos dėvi žmonės ar gyvūnai. Temperatūra yra per aukšta.

SAVIVALYMO FUNKCIJA
Įspėjimas: Prieš pradėdami savaiminio valymo procedūrą, įsitikinkite, kad lygintuvas nėra prijungtas prie elektros tinklo, o garų reguliatorius (C) yra nustatytas į padėtį „garai išjungti“.
1. Pripilkite vandens į rezervuarą iki „MAX“ žymės. Nenaudokite acto ar kitų kalkių šalinimo skysčių vandens rezervuare.
2. Prijunkite lygintuvą ir nustatykite temperatūros reguliavimo rankenėlę (I) į „MAX“ padėtį. Kaitinimo indikatorius (H) užsidegs raudonai.
3. Kai kaitinimo indikatorius (H) užges, atjunkite maitinimą.
4. Laikykite lygintuvą horizontaliai virš kriauklės. Paslinkite ir laikykite „Self-Clean“ (J) jungiklį kuo labiau į dešinę
5. Iš lygintuvo plokštės angų pradės tekėti garai ir verdantis vanduo, kuriame yra druskų ir mineralų, kurios susikaupė garų kameroje po ankstesnių naudojimų.
6. Švelniai supurkškite lygintuvą pirmyn ir atgal, kol vandens rezervuaras bus tuščias.
Pastaba: Savivalymo metu ištekantis vanduo yra labai karštas. Būkite labai atsargūs, kad jis nepatektų ant jūsų.
7. Kai vandens rezervuaras bus tuščias, atleiskite savaiminio valymo mygtuką.
8. Palaukite, kol lygintuvas visiškai atvės.
9. Nuvalykite lygintuvo padas šaltu drėgnu skudurėliu.

KALCIJŲ KAUPIMOSI PREVENCIJOS SISTEMA
Specialus filtras vandens rezervuaro viduje minkština vandenį ir neleidžia susidaryti kalkių nuosėdoms padoje. Filtras yra ilgaamžis ir jo keisti nereikia.
1. Naudokite tik vandentiekio vandenį.
2. Distiliuotas ir demineralizuotas vanduo keičia fizikines ir chemines savybes, todėl apsaugos nuo kalkių sistema tampa neveiksminga.

APSAUGOS NUO LAŠĖJIMO SISTEMA
Lygintuvas turi lašų sulaikymo funkciją: lygintuvas automatiškai sustabdo garavimą, kai temperatūra yra per žema, kad iš lygintuvo pado nesilašėtų vanduo.
Dėl lašų sulaikymo sistemos galite puikiai lyginti net pačius švelniausius audinius.

AUTOMATINIO IŠJUNGIMO SISTEMA
1. Elektroninis apsaugos įtaisas automatiškai išjungs kaitinimo elementą, jei lygintuvas nebus pajudintas iš horizontalios padėties ilgiau nei 30 sekundžių. Jei lygintuvas bus paliktas vertikalioje padėtyje, tai įvyks po 8 minučių.

Norint parodyti, kad kaitinimo elementas išjungtas, kaitinimo indikatorius (H) užges, o jūs išgirsite garso signalą.
2. Pakėlus lygintuvą, įsižiebs raudona kaitinimo indikatoriaus lemputė (H). Tai reiškia, kad lygintuvas vėl kaista.

PO LYGINIMO:
Norėdami prailginti lygintuvo tarnavimo laiką, baigę lyginti rekomenduojama ištuštinti rezervuarą taip:
Atjunkite lygintuvą nuo elektros lizdo. Ištuštinkite lygintuvą, atidarydami vandens rezervuaro dangtelį ir laikydami jį galu žemyn. Šiek tiek papurtykite jį virš kriauklės, tada uždarykite dangtelį. Norėdami išdžiovinti likusią drėgmę, vėl įjunkite lygintuvą, kai termostato reguliavimo rankenėlė (I) yra MAX padėtyje, o garo reguliavimo jungiklis (C) – MAX padėtyje. Atjunkite nuo elektros lizdo ir palaukite, kol atvės. Nuvalykite lygintuvo padas nuo drėgmės pėdsakų sausa šluoste.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA
Prieš valydami ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir palaukite, kol lygintuvas pakankamai atvės.
1. Nuvalykite lygintuvo padas drėgnu skudurėliu ir neabrazyviniu (skystu) valymo skysčiu.
2. Jei prie lygintuvo pado prilipo pluoštas, naudokite drėgną skudurėlį su actu, kad nuvalytumėte lygintuvo padą.
3. Niekada nenaudokite stiprių rūgščių ar šarmų, kad nepažeistumėte lygintuvo pado.

TECHNINIAI DUOMENYS:
Įtampa: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Galia: 1800–2000 W
Energijos suvartojimas išjungtoje būsenoje: 0,30 W

Įspėjimas dėl karštos paviršiaus:

	Veikiančio prietaiso paviršių temperatūra gali būti aukšta. Nelieskite karštų prietaiso paviršių

Rūpinimasis aplinka. Informacija apie naudotą elektros ir elektroninę įrangą Vadovaujantis 2015 m. rugsėjo 11 d. Įstatymo dėl naudotos elektros ir elektroninės įrangos 13 straipsnio 1 ir 2 dalimis, informuojame apie tinkamą naudotos elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymą:
1. Draudžiama išmestą elektros ir elektroninę įrangą išmesti kartu su kitomis atliekomis – tai patvirtina ženklas „perbraukta šiukšliadėžė“, reikalaujantis atskirai surinkti šios rūšies atliekas.
2. Elektros ir elektronikos prietaisai gali turėti pavojingų medžiagų, mišinių ir sudedamųjų dalių, kurios patekusios į aplinką gali kelti rimtą pavojų žmonių ir gyvų organizmų sveikatai bei gyvybei. Jos gali sukelti daugybę sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui: regos, klausos, kalbos sutrikimus, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį bei sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms bei sukelti onkologinius pakitimus. Vartojant augalus, auginčius užterštame dirvožemyje, ir iš jų pagamintus produktus, gali kilti minėtos pasekmės sveikatai.
3. Naudotą elektros ir elektroninę įrangą reikia perduoti tik įgaliotiems surinkimo punktams, kurių sąrašas turėtų būti pateiktas kiekvienos savivaldybės interneto svetainėje.
4. Namų ūkiai atlieka svarbų vaidmenį prisidedant prie naudotos įrangos pakartotinio naudojimo ir atliekų tvarkymo, įskaitant perdirbimą. Jie taip pat atlieka lemiamą vaidmenį naudotos elektros ir elektroninės įrangos atliekų tvarkymo sistemoje, nes gali tiesiogiai perduoti ją įgaliotiems surinkimo punktams ir taip pašalinti nepageidaujamus visuomenės įpročius, dėl kurių naudotos įrangos atliekos paliekamos tam neskirtose vietose.
Beto Atiduokite naudotą elektros ir elektroninę įrangą pristatymo vietoje. Platintojas, pristatydamas pirkėjui namų ūkiams skirtą įrangą, privalo nemokamai priimti naudotą įrangą iš namų ūkių toje pačioje pristatymo vietoje, jeigu naudota įranga yra tos pačios rūšies ir atliko tas pačias funkcijas kaip ir pristatyta įranga.
Kartonines pakuotes ir polietileno (PE) maišus reikia išmesti į atitinkamus konteinerius, skirtus atliekų rūšiavimui pagal jų aprašymą. Jei prietaiso viduje yra baterijų, jas reikia išimti ir atskirai atiduoti į surinkimo ir saugojimo punktą.
Įrenginio negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį!!
Aptarnavimas Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba pateikti galimas pretenzijas, kreipkitės tiesiogiai į pardavėją, išdavusį pirkimo kvitą.

Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI
SVARĪGI NORĀDĪJUMI PAR DROŠU LIETOŠANU
UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET NĀKOTNEI

1. Pirms ierīces lietošanas sākšanas izlasiet lietošanas instrukciju un rīkojieties saskaņā ar tajā sniegtajiem norādījumiem. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši tās paredzētajam mērķim vai nepareizi apkalpojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājsaimniecībā. Nelietojiet to citiem mērķiem, kas neatbilst tās paredzētajam lietojumam.
3. Ierīci drīkst pieslēgt tikai 220–240 V ~ 50–60 Hz zemējuma kontaktligzdai. Lai palielinātu lietošanas drošību, vienā strāvas ķēdē nedrīkst vienlaikus ieslēgt vairākas elektriskās ierīces.
4. Jāievēro īpaša piesardzība, lietojot ierīci, ja tuvumā atrodas bērni. Nedrīkst ļaut bērniem spēlēties ar ierīci; nedrīkst ļaut bērniem vai personām, kas nav iepazinušās ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo iekārtu drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai personas, kam nav pieredzes vai zināšanu par iekārtu, ja tas notiek personas uzraudzībā, kas atbild par viņu drošību, vai ja viņiem ir sniegti norādījumi par iekārtas drošu lietošanu un viņi apzinās ar tās lietošanu saistītos draudus. Bērniem nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien tie nav vecāki par 8 gadiem un šīs darbības tiek veiktas uzraudzībā.
6. Pēc lietošanas vienmēr izvelciet kontaktdakšu no rozetes, ar roku noturot rozeti. NEDRAUDZĪJATIES par barošanas vadu.
7. Neiegremdējiet vadu, spraudni un visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Neizvietojiet ierīci atmosfēras apstākļu ietekmei (lietum, saules stariem utt.) un nelietojiet to paaugstināta mitruma apstākļos (vannas istabās, mitrās kempinga mājiņās).
8. Periodiski pārbaudiet barošanas vada stāvokli. Ja barošanas vads ir

bojāts, to jānomaina specializētā remontdarbnīcā, lai izvairītos no briesmām.
9. Nelietojiet ierīci ar bojātu barošanas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai darbojas nepareizi. Nelabojiet ierīci paši, jo tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu. Bojātu ierīci nododiet atbilstošajā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādus remontdarbus drīkst veikt tikai pilnvaroti servisa centri. Nepareizi veikts remonts var radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam.
10. Ierīci novietojiet uz vēsas, stabilas un līdzenas virsmas, tālu no karstiem virtuves piederumiem, piemēram, elektriskās plīts, gāzes degļa utt.
11. Nelietojiet ierīci uzliesmojošu materiālu tuvumā.
12. Barošanas vads nedrīkst karāties pāri galda malai vai pieskarties karstām virsmām.
13. Nedrīkst atstāt ieslēgtu ierīci kontaktligzdā bez uzraudzības.
14. Lai nodrošinātu papildu aizsardzību, ieteicams elektriskajā ķēdē uzstādīt diferencēto strāvas aizsardzības ierīci (RCD) ar nominālo diferencēto strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jāvēršas pie elektriķa.
15. Ja ir nepieciešams izmantot pagarinātāju, izmantojiet tikai tādu, kam ir zemējuma spraudnis un kas ir piemērots slodzei, kas nav mazāka par pievienoto gludekli. Citi („vājāki") pagarinātāji var pārkarst. Vadu novietojiet tā, lai izvairītos no nejaušas velkšanas vai paklupšanas.
16. Vienmēr, pirms gludekļa piepildīšanas ar ūdeni vai, ja gludeklis netiek lietots, atvienojiet to no elektrotīkla.
17. Karstās gludināšanas pēdas pieskāriens, saskare ar karstu tvaiku vai ūdeni var izraisīt apdegumus. Esiet uzmanīgi, pagriežot gludināmo dzelzi ar pēdu uz augšu, jo tvertnē, pat atvienojot gludināmo dzelzi no strāvas padeves, joprojām var atrasties karsts ūdens.
18. NEDRĪKSTĪT ļaut karstam gludeklim pārāk ilgi saskarties ar audumiem vai uzliesmojošiem materiāliem.
19. Uzmanieties, lai barošanas vads nesaskartos ar karsto gludekļa pamatni. Pirms gludekļa novietošanas ļaujiet tam pilnībā atdzist.

20. Ja gludekli nelietojat pat īsu brīdi, izslēdziet tvaika funkcijas.
21. Nekādā gadījumā negludiniet apģērbus un materiālus, kas atrodas uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.
22. Nekad nevirziet tvaiku uz cilvēkiem vai dzīvniekiem.
23. Gludekli lietojiet uz stabilas, līdzenas virsmas, un novietojiet to tikai uz šādas virsmas.
24. Neielejiet tvertnē ūdeni ar ķīmiskām piedevām, aromatizētājiem vai kaļķu noņemšanas līdzekļiem.
25. Neuzpildiet ūdens tvertni virs MAX līmeņa.
26. Pirms tvertnes piepildīšanas ar ūdeni (tvaika gludināmajiem un gludināmajiem ar smidzinātāju) barošanas spraudnis ir jāizvelk no rozetes.
27. Ūdens tvertnes pildīšanas atveri nedrīkst atvērt gludināšanas laikā.

IERĪCES APRAKSTS
A. Smidzinātāja izplūdes sprausla
B. Ūdens ieplūdes atvere
C. Tvaika regulēšanas slēdzis
D. Smidzināšanas poga
E. Tvaika izplūdes poga
F. Barošanas vads
G. Vada savienotājs
H. Sildīšanas / termostata indikators
I. Temperatūras regulēšanas pogu – termostats
J. Pašattīrīšanās funkcijas slēdzis
K. Ūdens tvertne
L. Keramiskā pamatne

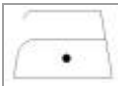
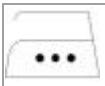
INDIKATORLAMPAS DARBĪBA
Pieslēdziet gludekli – sildīšanas kontrolgaismiņa (H) iedegsies sarkanā krāsā, kas nozīmē, ka gludekļa plāksne sāk uzsilt.
Sasniedzot iestatīto temperatūru, gaismiņa nodzisīs.
Gludekļa darbības laikā kontrolgaismas iedegsies un nodzisīs, kas nozīmē, ka termostats uztur iepriekš iestatīto temperatūru.

ŪDENS PILDĪŠANA
1. Nostādiet tvaika regulētāju (C) pozīcijā „OFF” (= bez tvaika).
2. Atveriet ūdens uzpildes vāku
3. Piepildiet ūdens tvertni līdz līmenim „MAX”.
4. Aizveriet ūdens tvertnes vāku.

SAGATAVOŠANA:
Šķirojiet gludināmās drēbes atbilstoši starptautiskajiem simboliem uz apģērba etiķetes vai, ja tādas nav, atbilstoši auduma veidam.

Tabula:

MARĶĒJUMI UZ ETIĶETĒM	MATERIĀLA VEIDS	TERMOSTATA REGULĒŠANA

	Zīds – vilna	Zema temperatūra -
	Sintētiskās šķiedras	Vidēja temperatūra - -
	Kokvilna	Augsta temperatūra - - -
	NEGLUDINĀT	

Uzmanību: ja audums sastāv no dažāda veida šķiedrām, vienmēr izvēlieties zemāko gludināšanas temperatūru, kas piemērota šo šķiedru sastāvam. Sāciet gludināt apģērbus, kam nepieciešama zema temperatūra, tas samazina gaidīšanas laiku (gludeklim ir nepieciešams mazāk laika, lai uzsiltos, nekā atdziest) un novērš auduma apdeguma risku.

PIRMĀ IZMANTOŠANA
Pirmoreiz lietojot gludekli, varat pamanīt nelielu dūmu izdalīšanos un dzirdēt skaņas, kas nāk no plastmasas. Tas ir pilnīgi normāli un pēc īsa laika pārtraucas. Jaunā gludeklī pēc produkta hermētiskuma pārbaudes var būt palicis neliels ūdens daudzums.

SŪKĀ GLUDINĀŠANAS FUNKCIJA (bez tvaika)
1. Pievienojiet ierīces barošanas vadu pie strāvas rozetes
2. Pagrieziet temperatūras regulēšanas pogu (I) uz vēlamo temperatūru atkarībā no auduma veida, kuru vēlaties gludināt.
Pārliecinieties, ka tvaika vadības slēdzis (C) atrodas tvaika izslēgtā stāvoklī (simbols – pārsvītrots tvaiks)
3. Kad gludeklis sasniegs vajadzīgo temperatūru, sildīšanas indikators (H) izslēgsies.
4. Pēc lietošanas pagrieziet temperatūras regulēšanas pogu (I) pozīcijā „off”.
5. Izvelciet kontaktdakšu no rozetes.

SMIDZINĀTĀJA FUNKCIJA
1. Piepildiet tvertni ar ūdeni, kā aprakstīts sadaļā „Piepildīšana ar ūdeni”.
2. Nospiediet ūdens izsmidzināšanas pogu (D).
3. Uzmanību: neatkarīgi no gludināšanas veida – ar tvaiku vai bez tā – smidzināšanas funkcija vienmēr darbosies.

TĪRĪŠANAS FUNKCIJA
1. Piepildiet tvertni ar ūdeni, kā aprakstīts sadaļā „Ūdens piepildīšana”.
2. Pieslēdziet gludekli. Sildīšanas indikators (H) iedegsies sarkanā krāsā.
3. Pagrieziet temperatūras regulēšanas pogu (I) pulksteņa rādītāja virzienā līdz pozīcijai „MAX”.
4. Kad gludeklis sasniegs vajadzīgo temperatūru, sildīšanas indikators (H) izslēgsies.
5. Iestatiet tvaika intensitāti, pārvietojot tvaika regulēšanas slēdzi (C).
6. Pēc lietošanas pagrieziet temperatūras regulēšanas pogu (I) pozīcijā „off”.
7. Izvelciet kontaktdakšu no rozetes.
8. Pēc katras lietošanas pārliecinieties, ka ūdens tvertne ir tukša.
Uzmanību: Negludiniet ar tvaiku sintētiskos audumus, neilonu, sintētisko zīdu vai zīda audumus. Tvaiks var sabojāt auduma tekstūru.
Uzmanību: Nelietojiet tvaika gludināšanas funkciju uz apģērbiem vai audumiem, kas ir uzvilkti cilvēkiem vai dzīvniekiem.
Temperatūra ir pārāk augsta.

TĪRĀS TĪKLAS FUNKCIJA
Šī funkcija nodrošina lielāku tvaika daudzumu, lai izlīdzinātu spēcīgas krunkas.
1. Nostādiet temperatūras regulēšanas pogu (I) uz MAX, pagaidiet, līdz kontrolgaismas indikators (H) nodzisīs.
2. Atbrīvojiet tvaiku, nospiežot tvaika izplūdes pogu (E).
3. Pagaidiet dažas minūtes, lai tvaiks iesūktos audumā, un pēc tam atbrīvojiet vēl tvaiku, atkārtoti nospiežot šo pogu.
Piezīmes:
1. Lai iegūtu vislabāko gludināšanas rezultātu, starp diviem tvaika izlaides pogas (E) nospiedieniem jābūt 3–5 sekunžu pārtraukumam.
2. Pirms šīs funkcijas izmantošanas uzpildiet ūdeni līdz MAX atzīmei.
3. Lai novērstu ūdens noplūdi no gludekļa pamatnes, nepiespiediet tvaika izplūdes pogu (E) nepārtraukti ilgāk par 5 sekundēm.

VERTIKĀLĀS GLUDĪŠANAS FUNKCIJA
Vertikālā tvaika gludināšanas sistēma ļauj izmantot gludekli gludināšanai vertikālā stāvoklī. Tas ir īpaši noderīgi, lai izgludinātu krokas no pakārtām drēbēm un aizkariem.
1. Piepildiet tvertni ar ūdeni, kā aprakstīts sadaļā „Ūdens piepildīšana".
2. Pieslēdziet gludekli. Sildīšanas indikators (H) iedegsies sarkanā krāsā.
3. Pagrieziet temperatūras regulēšanas pogu (I) pozīcijā „MAX".
4. Kad gludeklis sasniegs vajadzīgo temperatūru, sildīšanas indikators (H) izslēgsies.
5. Uzkariniet apģērbu uz pakaramā un ar vienu roku to iztaisnojiet.
6. Ar otru roku turiet gludekli vertikālā stāvoklī un nospiediet tvaika izplūdes pogu (E), lai gludinātu apģērbu. Viegli pieskarieties apģērbam ar gludekli, lai izlīdzinātu krokas.
7. Pēc lietošanas pagrieziet temperatūras regulēšanas pogu (I) pozīcijā „OFF".
8. Izvelciet kontaktdakšu no rozetes.
9. Pēc katras lietošanas pārliecinieties, ka ūdens tvertne ir tukša.
Uzmanību: Nelietojiet tvaika gludināšanas funkciju uz apģērbiem vai audumiem, kas ir uzvilkti cilvēkiem vai dzīvniekiem. Temperatūra ir pārāk augsta.

PAŠATTĪRĪŠANAS FUNKCIJA
Uzmanību: Pirms pašattīrīšanas procedūras sākšanas pārliecinieties, ka gludeklis nav pieslēgts un tvaika regulators (C) atrodas pozīcijā „izslēgts tvaiks"
1. Piepildiet tvertni ar ūdeni līdz „MAX". Nelietojiet etiķi vai citus ūdens atkaļošanas šķidrumus ūdens tvertnē.
2. Pieslēdziet gludekli un iestatiet temperatūras regulēšanas pogu (I) pozīcijā „MAX". Sildīšanas indikators (H) iedegsies sarkanā krāsā.
3. Kad sildīšanas indikators (H) izdziest, atvienojiet strāvas padevi.
4. Turiet gludekli horizontālā stāvoklī virs izlietnes. Pārvietojiet un turiet nospiestu Self-Clean slēdzi (J) maksimāli pa labi
5. No gludināšanas plāksnes atverēm sāks izplūst tvaiks un verdošs ūdens, kas satur sāļus un minerālvielas, kas iepriekšējo lietošanas reizi laikā uzkrājušies tvaika kamerā.
6. Viegli šūpojiet gludekli uz priekšu un atpakaļ, līdz ūdens tvertne būs tukša.
Uzmanību: Ūdens, kas izplūst pašattīrīšanās laikā, ir ļoti karsts. Esiet ļoti uzmanīgi, lai tas neuzkrustu uz jums.
7. Kad ūdens tvertne ir tukša, atlaidiet pašattīrīšanas pogu.
8. Pagaidiet, līdz gludeklis pilnībā atdziest.
9. Noslaukiet gludināmo virsmu ar aukstu, mitru drānu.

PRETKAĻĶA SISTĒMA
Īpašs filtrs ūdens tvertnes iekšpusē mīkstina ūdeni un novērš kaļķa nogulsnēšanos gludināmajā pamatnē. Filtrs ir izturīgs un to nav nepieciešams mainīt.
1. Lietojiet tikai krāna ūdeni.
2. Destilēts un demineralizēts ūdens padara pretkaļķu sistēmu neefektīvu, mainot tās fizikāli ķīmiskās īpašības.

PILĒŠANAS NOVĒRŠANAS SISTĒMA
Gludeklis ir aprīkots ar pilienu apturēšanas funkciju: gludeklis automātiski aptur tvaika izdalīšanos, ja temperatūra ir pārāk zema, lai novērstu ūdens pilēšanu no gludekļa pamatnes.
Pateicoties sistēmai, kas novērš pilēšanu, jūs varat lieliski gludināt pat visdelikātākos audumus.

AUTOMATISKĀS IZSLĒGŠANAS SISTĒMA
1. Elektroniska drošības ierīce automātiski izslēgs sildelementu, ja gludeklis nav pārvietots vairāk nekā 30 sekundes horizontālā stāvoklī. Ja gludeklis tiek atstāts vertikālā stāvoklī, tas notiks pēc 8 minūtēm.
Lai norādītu, ka sildelements ir izslēgts, sildīšanas indikatorlampiņa (H) nodzisīs, un jūs dzirdēsiet skaņas signālu.

2. Atkal paceldams gludekli, sildīšanas indikatorlampiņa (H) iedegsies sarkanā krāsā. Tas nozīmē, ka gludeklis atkal sāk sildīties.

PĒC GLUDINĀŠANAS:
Lai pagarinātu gludekļa kalpošanas laiku, pēc gludināšanas pabeigšanas ieteicams iztukšot tvertni šādi:
Atvienojiet gludekli no strāvas padeves. Iztukšojiet gludekli, atverot ūdens tvertnes vāku un turot to ar galu vērstu uz leju. Viegli sakratiet to virs izlietnes, pēc tam aizveriet vāku. Lai izžāvētu atlikušo mitrumu, atkārtoti ieslēdziet gludekli, kad termostata regulēšanas pogai (I) ir iestatīta pozīcijā MAX, bet tvaika regulēšanas slēdzim (C) – pozīcijā MAX. Atvienojiet no strāvas padeves un pagaidiet, līdz tas atdziest. Notīriet gludekļa pamatni ar sausu drānu, lai noņemtu mitruma pēdas.

TĪRĪŠANA UN APKOPE
Pirms tīrīšanas izvelciet kontaktdakšu no rozetes un pagaidiet, līdz gludeklis ir pietiekami atdzisis.
1. Noslaukiet gludekļa pamatni ar mitru drānu un neabrazīvu (šķidru) tīrīšanas līdzekli.
2. Ja pie gludekļa pamatnes ir pielipusi šķiedra, izmantojiet mitru drānu ar etiķi, lai noslaukātu gludekļa pamatni.
3. Nekad nelietojiet spēcīgas skābes vai sārmus, lai nebojātu gludekļa pamatni.

TECHNISKIE DATI:
Spriegums: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Jauda: 1800–2000 W
Enerģijas patēriņš izslēgtā stāvoklī: 0,30 W

Uzmanību, karsta virsma:

	Darbojošās ierīces pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta. Nelietojiet ierīces karstās virsmas





Rūpējoties par vidi. Informācija par nolietotām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm Saskaņā ar 2015. gada 11. septembra Likuma par nolietotām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm 13. panta 1. un 2. punktu informējam par pareizu rīcību ar nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:
1. Aizliegts izlietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus izmest kopā ar citiem atkritumiem – to apstiprina marķējums „pārvilkta atkritumu tvertne", kas nosaka šāda veida atkritumu šķirošanu.
2. Elektrisko un elektronisko iekārtu sastāvā var būt bīstamas vielas, maisījumi un sastāvdaļas, kas, nonākot vidē, var radīt nopietnu apdraudējumu cilvēku un dzīvo organismu veselībai un dzīvībai. Tās var izraisīt daudzas veselības problēmas, piemēram, redzes, dzirdes un runas traucējumus, kā arī var izraisīt nieru, aknu un sirds bojājumus un izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu, kā arī izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug piesārņotā augsnē, un no tiem ražotu produktu lietošana var izraisīt iepriekš minētās sekas veselībai.
3. Lietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas jānodod tikai atļautajās savākšanas vietās, kuru saraksts ir jāiekļauj katras pašvaldības tīmekļa vietnē.
4. Mājsaimniecībām ir svarīga loma, veicinot lietoto iekārtu atkārtotu izmantošanu un reģenerāciju, tostarp pārstrādi. Tām ir arī izšķiroša nozīme nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanas sistēmā, ņemot vērā iespēju tās tieši nodot atļautajās savākšanas vietās un novērst nevēlamas sabiedrības ieradumus, kuru rezultātā nolietoto iekārtu atkritumi tiek atstāti tam neparedzētās vietās.
Turklāt Nododiet nolietoto elektrisko un elektronisko aprīkojumu piegādes vietā. Izplatītājam, piegādājot pircējam aprīkojumu, kas paredzēts mājsaimniecībām, ir pienākums bez maksas pieņemt nolietoto aprīkojumu no mājsaimniecībām šī aprīkojuma piegādes vietā, ja nolietotais aprīkojums ir tāda paša veida un pildīja tās pašas funkcijas kā piegādātais aprīkojums.
Kartona iepakojumus un polietilēna (PE) maisus jāizmet atbilstošajos konteineros, kas paredzēti sadzīves atkritumu šķirošanai saskaņā ar to aprakstu. Ja ierīcē ir baterijas, tās jāizņem un atsevišķi jānodod savākšanas un uzglabāšanas punktā.
Ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā!!
Serviss Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai iesniegt sūdzību, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza pirkuma čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSNÕUDED
OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISE KOHTA
LUGEGE HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SÄILITAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on tekkinud seadme ettenähtust erineval kasutamisel või selle ebaõigel käsitsemisel.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seda muudel eesmärkidel, mis ei vasta selle otstarbele.
3. Seade tuleb ühendada ainult maandatud pistikupesaga 220–240 V ~ 50–60 Hz. Kasutamise ohutuse suurendamiseks ei tohi ühele vooluringile üheaegselt ühendada mitut elektriseadet.
4. Olge seadme kasutamisel eriti ettevaatlik, kui läheduses viibivad lapsed. Ärge lubage lastel seadmega mängida ega laske lastel või seadmega tuttavatel isikutel seda kasutada.
5. HOIATUS: Käesolevat seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ning füüsilise, sensoorsete või vaimsete võimete osas piiratud isikud või isikud, kellel puudub kogemus või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud selle kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadme puhastamist ja hooldust ei tohi teha lapsed, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8 aastat ja need toimingud tehakse järelevalve all.
6. Pärast kasutamist tõmmake pistik alati voolupistikupesast välja, hoides pistikupesa käega kinni. ÄRGE tõmmake toitejuhtmest.
7. Ärge kastke juhet, pistikut ega kogu seadet vette või muusse vedelikku. Ärge jätke seadet ilmastikutingimuste (vihm, päike jne) mõjule ega kasutage seda kõrgendatud niiskusega keskkondades (vannituba, niisked matkaautod).
8. Kontrollige regulaarselt toitekaabli seisukorda. Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see ohu vältimiseks lasta asendada spetsialiseeritud remonditöökojas.
9. Ärge kasutage seadet, kui toitekaabel on kahjustatud, seade on kukkunud või muul viisil kahjustatud või töötab ebaõigesti. Ärge parandage seadet ise, sest see võib põhjustada elektrilöögi. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks asjakohasesse teeninduspunkti. Kõiki remonte tohib teha ainult volitatud teeninduspunktid. Ebaõigesti tehtud

remont võib kasutajale põhjustada tõsist ohtu.
10. Seade tuleb asetada jahedale, stabiilsele ja tasasele pinnale, eemale kuumenevatest köögiseadmetest, nagu elektripliit, gaasipõleti jne.
11. Ärge kasutage seadet kergesti süttivate materjalide läheduses.
12. Toitekaabel ei tohi rippuda laua servalt alla ega puudutada kuumi pindu.
13. Seadet ei tohi jätta pistikupesasse sisselülitatuna järelevalveta.
14. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada elektriahelasse järelevoolukaitselüliti (RCD), mille nimijärelevool ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleb pöörduda elektriala spetsialisti poole.
15. Kui on vaja kasutada pikendusjuhet, kasutage ainult maandusviiguga juhet, mis on kohandatud vähemalt sama suure koormusega kui selle külge ühendatud triikraud. Muud („nõrgemad") pikendusjuhtmed võivad ülekuumeneda. Juhtme tuleb paigutada nii, et vältida selle juhuslikku tõmbamist või komistamist.
16. Enne triikraua veega täitmist või kui triikrauda ei kasutata, tuleb see alati vooluvõrgust lahti ühendada.
17. Kuumale triikimispinnale puudutamine, kokkupuude kuuma auruga või veega võib põhjustada põletusi. Olge ettevaatlik, kui pöörake triikrauda triikimispinnaga ülespoole, kuna veepaagis võib isegi pärast triikraua vooluvõrgust lahtiühendamist olla veel kuuma vett.
18. ÄRGE laske kuumal triikraual olla liiga kaua kokkupuutes riide või kergesti süttivate materjalidega.
19. Olge ettevaatlik, et toitejuhe ei puutuks kokku triikraua kuuma triikimispinnaga. Laske triikraual enne ärapanemist täielikult jahtuda.
20. Kui te triikrauda isegi lühikest aega ei kasuta, lülitage auru funktsioon välja.
21. Ära mingil juhul triigi riideid ega materjale, mis asuvad inimeste või loomade peal.
22. Ära suuna auru kunagi inimeste ega loomade poole.
23. Triikrauda tuleb kasutada stabiilsel ja tasasel pinnal ning seda tohib asetada ainult sellisele pinnale.
24. Ärge valage veepaaki vett, millele on lisatud kemikaale, lõhnaaineid või

katlakivieemaldajaid.
25. Ära täida veepaaki üle MAX-taseme.
26. Enne veemahuti täitmist tuleb toitepistik pistikupesast välja tõmmata (auruga niisutavate triikraudade ja pihustiga triikraudade puhul).
27. Veepaagi täitmisava ei tohi triikimise ajal avada.

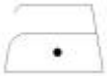
SEADME KIRJELDUS
A. Pihusti väljalaskeava
B. Veetäiteava
C. Auru reguleerimise lüliti
D. Pihustamisnupp
E. Auru väljalaske nupp
F. Toitekaabel
G. Pöörlev juhe
H. Kütte-/termostaadi märgutuli
I. Temperatuuri reguleerimise nupp – termostaat
J. Isepuhastamise funktsiooni lüliti
K. Veepaak
L. Keraamiline plaat

INDIKAATORLAMBI TÖÖ
Ühendage triikraud vooluvõrku – kuumutamise kontrolltuli (H) süttib punaselt, mis tähendab, et triikraua plaat hakkab kuumenema. Kui seatud temperatuur on saavutatud, kustub tuli.
Triikraua töötamise ajal süttib ja kustub kontrolltuli, mis tähendab, et termostaat hoiab eelnevalt seatud temperatuuri.

VEEGA TÄITMINE
1. Seadke aururegulaator (C) asendisse „OFF" (= aur puudub).
2. Avage vee täitmise kaas
3. Täitke veepaak veega kuni tasemeni „MAX".
4. Sulgege veepaagi kaas.

ETTEVALMISTUS:
Sorteerige triigitav pesu vastavalt riietuse etiketil olevatele rahvusvahelistele sümbolitele või, kui neid pole, vastavalt kangastüübile.

Tabel:

SILTIDEL OLEVAD MÄRGID	KANGAS	TERMOSTAADI REGULEERIMINE
	Siid – vill	Madal temperatuur –
	Sünteetiline kiud	Keskmine temperatuur - -
	Puuvill	Kõrge temperatuur - - -

	ÄRA TRÜKKI	

Märkus: Kui kangas koosneb erinevatest kiududest, valige alati nende kiudude kombinatsiooni jaoks madalaim triikimistemperatuur. Alustage madalat temperatuuri nõudvate riiete triikimisest, see lühendab ooteaega (triikraual kulub soojenemiseks vähem aega kui jahtumiseks) ja välistab kanga kõrvetamise ohu.

ESIMENE KASUTAMINE
Triikrauda esmakordsel kasutamisel võite märgata kerget suitsu ja kuulda plastist kostuvaid hääli. See on täiesti normaalne ja lõpeb peagi. Tehaseuues triikrauas võib jääda väike kogus vett pärast toote rutiinset lekkekontrolli.

KUIVTRIIKIMISE FUNKTSIOON (ilma auruta)
1. Ühendage seadme toitejuhe voolupistikupesaga
2. Keerake temperatuuri regulaator (I) soovitud temperatuurile vastavalt triigitava kanga tüübile. Veenduge, et auru lüliti (C) on auru väljalülitatud asendis (läbikriipsutatud auru sümbol)
3. Kui triikraud on saavutanud soovitud temperatuuri, kustub kuumuse märgutuli (H).
4. Pärast kasutamist keerake temperatuuri regulaator (I) asendisse „off".
5. Tõmmake pistik pistikupesast välja.

PISKURIFUNKTSIOON
1. Täitke veepaak veega, nagu on kirjeldatud jaotises „Veega täitmine".
2. Vajutage veepihustuse nuppu (D).
3. Märkus: sõltumata triikimise liigist – kas auruga või kuivtriikimine – töötab pihusti alati.

AURUTAMISFUNKTSIOON
1. Täitke veepaak veega, nagu on kirjeldatud jaotises „Veega täitmine".
2. Ühendage triikraud vooluvõrku. Kuumutusindikaator (H) süttib punaselt.
3. Pöörake temperatuuri reguleerimise nuppu (I) kellosuunas asendisse „MAX".
4. Kui triikraud saavutab soovitud temperatuuri, kustub kuumutusindikaator (H).
5. Seadke aurustumisaste, liigutades auru reguleerimislülitit (C).
6. Pärast kasutamist keerake temperatuuri reguleerimisknupp (I) asendisse „off".
7. Tõmmake pistik pistikupesast välja.
8. Veenduge pärast iga kasutamist, et veepaak on tühi.
Märkus: Ärge triikige auru abil sünteetilisi kangaid, nailonit, sünteetilist siidi ega siidkangaid. Auru võib kanga tekstuuri kahjustada.
Märkus: Ärge kasutage aurutamisfunktsiooni riietel või kangastel, mis on inimeste või loomade seljas. Temperatuur on liiga kõrge.

AURUVÄLJASTUSFUNKTSIOON
See funktsioon tagab suurema aurukoguse, et eemaldada püsivad kortsud.
1. Seadke temperatuuri reguleerimise nupp (I) asendisse MAX ja oodake, kuni märgutuli (H) kustub.
2. Vabastage auru, vajutades auru väljalaske nuppu (E).
3. Oodake paar minutit, et auru saaks kangasse imbuda, ja vabastage seejärel veel auru, vajutades uuesti seda nuppu.
Märkused:
1. Parima triikimistulemuse saavutamiseks peaks kahe auruväljalaskenupu (E) vajutuse vahel olema 3–5 sekundit.
2. Enne selle funktsiooni kasutamist täitke veepaak MAX-asendini.
3. Et vältida vee väljavoolamist triikraua jalast, ärge hoidke auruväljalaske nuppu (E) all pidevalt kauem kui 5 sekundit.

VERTIKAALNE AURUTAMISFUNKTSIOON
Vertikaalne aurutamissüsteem võimaldab triikrauda kasutada vertikaalasendis. See on eriti kasulik riputatud riiete ja kardinate kortsude eemaldamiseks.
1. Täitke veepaak veega, nagu on kirjeldatud jaotises „Veega täitmine".
2. Ühendage triikraud vooluvõrku. Kuumutusindikaator (H) süttib punaseks.
3. Keerake temperatuuri regulaator (I) asendisse „MAX".

4. Kui triikraud saavutab soovitud temperatuuri, kustub kuumuse märgutuli (H).
5. Riputage riided riidepuule ja pingutage neid ühe käega.
6. Hoidke triikrauda teise käega püstises asendis ja vajutage auru väljalaske nuppu (E), et riideid triikida. Puudutage riideid triikrauaga kergelt, et eemaldada kortsud.
7. Pärast kasutamist keerake temperatuuri reguleerimisknupp (I) asendisse „OFF".
8. Tõmmake pistik pistikupesast välja.
9. Veenduge pärast iga kasutamist, et veepaak on tühi.
Märkus: Ärge kasutage aurutamisfunktsiooni riietel või kangastel, mis on inimeste või loomade seljas. Temperatuur on liiga kõrge.

ISEPUHASTUSFUNKTSIOON
Märkus: Enne isepuhastamise protseduuri alustamist veenduge, et triikraud ei ole vooluvõrku ühendatud ja aururegulaator (C) on asendis „aur välja lülitatud".
1. Täitke veepaak veega kuni märgini „MAX". Ärge kasutage veepaagis äädikat ega muid katlakivieemaldusvedelikke.
2. Ühendage triikraud vooluvõrku ja seadke temperatuuri regulaator (I) asendisse „MAX". Kuumutusindikaator (H) süttib punaselt.
3. Kui kuumutusindikaator (H) kustub, lülitage toide välja.
4. Hoidke triikrauda horisontaalselt kraanikausi kohal. Lükake ja hoidke Self-Clean-lülitit (J) maksimaalselt paremale
5. Triikimisplaadi avadest hakkab väljuma auru ja keev vesi, mis sisaldab sooli ja mineraale,
mis on kogunenud aurukambrisse eelmistest kasutuskordadest.
6. Liiguta triikrauda õrnalt edasi-tagasi, kuni veepaak on tühi.
Märkus: Enesepuhastuse ajal väljuv vesi on väga kuum. Olge väga ettevaatlik, et see teile peale ei pritsiks.
7. Kui veepaak on tühi, vabastage isepuhastuse nupp.
8. Oodake, kuni triikraud on täielikult jahtunud.
9. Pühkige triikimispind üle külma niiske lapiga.

KALTSIUMIKATKESTUS
Veemahuti sees olev spetsiaalne filter pehmendab vett ja takistab katlakivi ladestumist triikimispõhjale. Filter on püsiv ja ei vaja vahetamist.
1. Kasutage ainult kraanivett.
2. Destilleeritud ja demineraliseeritud vesi muudab veekivivastase süsteemi ebaefektiivseks, muutes selle füüsikalis-keemilisi omadusi.

TILKADE VÄLTIMISE SÜSTEEM
Triikraual on tilkade peatamise funktsioon: triikraud peatab automaatselt aurustumise, kui temperatuur on liiga madal, et vältida vee tilkumist triikraua triikimispinnalt.
Tänu tilkade takistamise süsteemile saate suurepäraselt triikida isegi kõige õrnemad kangad.

AUTOMAATNE VÄLJALÜLITAMISSÜSTEEM
1. Elektrooniline turvaseade lülitab kütteelemendi automaatselt välja, kui triikrauda ei ole 30 sekundi jooksul horisontaalses asendis liigutatud. Kui triikraud jäetakse püsti, toimub see 8 minuti pärast.
Selleks, et näidata, et kütteelement on välja lülitatud, kustub kütteindikaatorlamp (H) ja kostab helisignaal.
2. Kui triikrauda uuesti üles tõstate, süttib punane kuumutusindikaator (H). See tähendab, et triikraud soojeneb uuesti.

PÄRAST TRIIKIMIST:
Triikraua eluea pikendamiseks soovitame pärast triikimise lõpetamist tühjendada veepaaki järgmiselt:
Ühendage triikraud vooluvõrgust lahti. Tühjendage triikraud, avades veemahuti kaane ja hoides seda otsaga allapoole suunatuna. Raputage seda kergelt kraanikausi kohal ja sulgege seejärel kaas. Järelejäänud niiskuse eemaldamiseks lülitage triikraud uuesti sisse, kui termostaadi regulaator (I) on asendis MAX ja auru regulaator (C) asendis MAX. Ühendage vooluvõrgust lahti ja oodake, kuni triikraud jahtub. Puhastage triikraua tald kuiva lapiga niiskusejälgedest.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS
Enne puhastamist tõmmake pistik pistikupesast välja ja oodake, kuni triikraud on piisavalt jahtunud.
1. Pühkige triikraua tald niiske lapiga ja abrasiivse (vedela) puhastusvahendiga.
2. Kui triikraua tallale on kleepunud kiud, kasutage triikraua talla puhastamiseks niiske äädikasega lapiga.
3. Ära kasuta kunagi tugevaid happeid ega aluseid, et vältida triikraua talla kahjustamist.

TEHNILISED ANDMED:
Pinge: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Võimsus: 1800–2000 W
Energiatarbimine väljalülitatud olekus: 0,30 W

Ettevaatust, kuum pind:

	Töötava seadme puudutatavad pinnad võivad olla kuumad. Ärge puudutage seadme kuumi pindu





Keskkonnahoidlikkusest hoolimise nimel. Teave kasutuselt kõrvaldatud elektri- ja elektroonikaseadmete kohta Vastavalt 11. septembri 2015. aasta kasutuselt kõrvaldatud elektri- ja elektroonikaseadmete seaduse artikli 13 lõigetele 1 ja 2 teavitame kasutuselt kõrvaldatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete nõuetekohasest käitlemisest:

1. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud panna koos muude jäätmetega – seda kinnitab märge „läbikriipsutatud prügikasti" kujul, mis nõuab selliste jäätmete eraldi kogumist.
2. Elektri- ja elektroonikaseadmed võivad sisaldada ohtlikke aineid, segusid ja koostisosi, mis keskkonda sattudes võivad põhjustada tõsist ohtu inimeste ja elusolendite tervisele ja elule. Need võivad põhjustada mitmesuguseid terviseprobleeme, nagu nägemis-, kuulmis- ja kõnehäired, samuti võivad need kahjustada neere, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja suguelunditele ning põhjustada kasvajate teket. Saastunud pinnasel kasvanud taimede ja nendest valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud terviseprobleeme.
3. Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb viia ainult volitatud kogumispunktidesse, mille nimekiri peaks olema esitatud iga omavalitsuse veebilehel.
4. Kodumajapidamisel on oluline roll kasutatud seadmete taaskasutamise ja taaskasutamise, sealhulgas ringlussevõtu edendamisel. Samuti on neil oluline roll kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitlussüsteemis, kuna nad saavad seadmed otse volitatud kogumispunktidesse viia ja kaotada soovimatud ühiskondlikud harjumused, mille tagajärjel jäetakse kasutatud seadmete jäätmed selleks mitteette nähtud kohtadesse.

Lisaks Andke kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed üle kohaletoimetamise kohas. Müüja, kes tarnib ostjale kodumajapidamises kasutatavaid seadmeid, on kohustatud tasuta vastu võtma kodumajapidamisest pärit kasutatud seadmeid nende kohaletoimetamise kohas, kui kasutatud seadmed on sama tüüpi ja täitsid samu funktsioone kui tarnitud seadmed.

Pappkarbid ja polüetüleenkotid (PE) tuleb visata vastavatesse olmejäätmete eraldi kogumise konteineritesse vastavalt nende kirjeldusele. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja viia eraldi kogumis- ja ladustamispunkti.

Seadet ei tohi visata olmejäätmete konteinerisse!!

Hooldus Kui soovite osta varuosi või esitada võimalikke kaebusi, võtke ühendust otse müüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ
KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐRE

1. A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást, és kövesse az abban szereplő utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék rendeltetésétől eltérő használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra szolgál. Ne használja más, a rendeltetésétől eltérő célokra.
3. A készüléket kizárólag 220–240 V ~ 50–60 Hz-es földelt aljzathoz csatlakoztassa. A biztonságos használat érdekében ne kapcsoljon be

egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörre.
4. Különös óvatossággal kell eljárni a készülék használata során, ha gyermekek tartózkodnak a közelben. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játsszanak, és ne engedje, hogy a készülékkel nem ismerős gyermekek vagy személyek használják azt.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a berendezést 8 év feletti gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy mentális képességeikben korlátozott személyek, illetve a berendezéssel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy megkapták a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, és tisztában vannak a használatával járó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha 8 évnél idősebbek, és a tevékenységeket felügyelet mellett végzik.
6. Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy a konnektort a kezével fogja meg. NE húzza a hálózati kábelt!
7. Ne merítse a kábelt, a csatlakozót és a teljes készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket az időjárási viszontagságoknak (eső, napfény stb.), és ne használja magas páratartalom mellett (fürdőszoba, párás kempingházak).
8. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel megsérült, azt veszély elkerülése érdekében szakemberrel kell kicseréltetni.
9. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült, vagy ha a készülék leejtődött, bármilyen más módon megsérült, vagy nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját kezűleg, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el egy megfelelő szervizbe ellenőrzésre vagy javításra. Minden javítást kizárólag engedélyezett szervizpontok végezhetnek. A nem megfelelően elvégzett javítás súlyos veszélyt jelenthet a felhasználó számára.
10. A készüléket hűvös, stabil, sík felületre kell helyezni, távol a felmelegedő konyhai eszközöktől, mint például az elektromos tűzhely, a

gázégő stb.
11. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
12. A tápkábel nem lóghat le az asztal széléről, és nem érintkezhet forró felületekkel.
13. A készüléket bekapcsolt állapotban nem szabad felügyelet nélkül a konnektorban hagyni.
14. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy 30 mA-nál nem nagyobb névleges differenciáláramú védelmi kapcsolót (RCD) telepíteni. Ezzel kapcsolatban forduljon szakemberhez.
15. Ha hosszabbító kábel használata szükséges, csak földelőcsaposat és olyan hosszabbítót használjon, amelynek terhelhetősége nem kisebb, mint a csatlakoztatott vasalóé. Más („gyengébb") hosszabbítók túlmelegedhetnek. A kábelt úgy kell elhelyezni, hogy elkerülhető legyen a véletlen megrántás vagy megbotlás.
16. Mindig válassza le a vasalót az áramellátásról, mielőtt vizet töltene bele, vagy ha a vasalót nem használja.
17. A forró vasalótalp megérintése, valamint a forró gőzzel vagy vízzel való érintkezés égési sérüléseket okozhat. Legyen óvatos, amikor a vasalót a vasalótalppal felfelé fordítja, mivel a tartályban még a vasaló hálózatról való leválasztása után is forró víz maradhat.
18. NE hagyja, hogy a forró vasaló túl sokáig érintkezzen szövetekkel vagy gyúlékony anyagokkal.
19. Ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne érintkezzen a vasaló forró talpával. Hagyja a vasalót teljesen kihűlni, mielőtt leteszi.
20. Ha a vasalót akár rövid ideig sem használja, kapcsolja ki a gőzfunkciót.
21. Semmilyen körülmények között ne vasaljon olyan ruhákat és anyagokat, amelyek emberek vagy állatok testén vannak.
22. Soha ne irányítsa a gőzt emberekre vagy állatokra.
23. A vasalót stabil, sík felületen kell használni, és csak ilyen felületre szabad letenni.
24. Ne töltsön a tartályba kémiai adalékokat, illatanyagokat vagy vízkőoldó szereket tartalmazó vizet.
25. Ne töltse fel a víztartályt a MAX szint felett.

26. A víztartály feltöltése előtt ki kell húzni a hálózati csatlakozót a konnektorból (gőzzel párásító vasalók és permetezővel ellátott vasalók esetében).
27. A víztartály feltöltőnyílását vasalás közben tilos kinyitni.

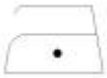
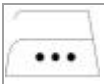
A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA
A. A permetező kimeneti fúvókája
B. Vízbeömlő nyílás
C. Gőzszabályozó kapcsoló
D. Permetező gomb
E. Gőzkibocsátó gomb
F. Tápkábel
G. Forgócsatlakozó
H. Fűtés/termostat jelzőfény
I. Hőmérséklet-szabályozó gomb – termosztát
J. Öntisztító funkció kapcsolója
K. Víztartály
L. Kerámia talp

A JELZŐFÉNY MŰKÖDÉSE
Csatlakoztassa a vasalót – a fűtés jelzőfénye (H) pirosan kigyullad, jelezve, hogy a vasaló talpa melegedni kezd. A beállított hőmérséklet elérése után a jelzőfény kialszik.
A vasaló működése közben a jelzőfény fel-felvillan, ami azt jelenti, hogy a termosztát fenntartja az előre beállított hőmérsékletet.

VÍZ TÖLTÉSE
1. Állítsa a gőzszabályzót (C) „OFF" (= nincs gőz) állásba.
2. Nyissa ki a vízfeltöltő fedelet
3. Töltse fel a víztartályt vízzel a „MAX" jelzésig.
4. Csukja be a víztartály fedelét.

ELŐKÉSZÍTÉS:
Válogassa szét a vasalandó ruhákat a ruhák címkéjén található nemzetközi szimbólumok szerint, vagy ha azok hiányoznak, a szövet típusa szerint.

Táblázat:

A CÍMKÉKEN SZEREPLŐ JELÖLÉSEK	ANYAGTÍPUS	TERMOSZTÁT BEÁLLÍTÁS
	Selyem – gyapjú	Alacsony hőmérséklet –
	Szintetikus szál	Közepes hőmérséklet - -
	Pamut	Magas hőmérséklet - - -

	NE VASALJA	

Figyelem: Ha a szövet különböző típusú szálakból áll, mindig a szálak összetételének megfelelő legalacsonyabb vasalási hőmérsékletet válassza. Kezdje a vasalást az alacsony hőmérsékletet igénylő ruhákkal, ez lerövidíti a várakozási időt (a vasalónak kevesebb időre van szüksége a felmelegedéshez, mint a lehűléshez) és kiküszöböli a szövet megégésének kockázatát.

ELSŐ HASZNÁLAT
A vasaló első használatakor előfordulhat, hogy enyhe füstölést észlel, és a műanyagból hangok hallatszanak. Ez teljesen normális jelenség, és rövid időn belül megszűnik. A gyárilag új vasalóban kis mennyiségű víz maradhat a termék szokásos szivárgásvizsgálata után.

SZÁRAZ VASALÁS (gőz nélkül)
1. Csatlakoztassa a készülék tápkábelét a hálózati aljzathoz
2. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot (I) a vasalni kívánt szövet típusának megfelelő hőmérsékletre. Győződjön meg arról, hogy a gőzvezérlő kapcsoló (C) a gőz kikapcsolt állásában van (átlós gőz szimbólum)
3. Amikor a vasaló eléri a kívánt hőmérsékletet, a fűtésjelző lámpa (H) kialszik.
4. Használat után forgassa a hőmérséklet-szabályozó gombot (I) „off" állásba.
5. Húzza ki a dugót a konnektorból.

SPRÉKELŐ FUNKCIÓ
1. Töltse fel a tartályt vízzel, a „Vízfeltöltés" című részben leírtak szerint.
2. Nyomja meg a vízpermetező gombot (D).
3. Figyelem: A vasalás típusától függetlenül (gőzös vagy száraz vasalás) a permetező minden esetben működik.

GŐZVASALÁS FUNKCIÓ
1. Töltse fel a tartályt vízzel a „Vízfeltöltés" című részben leírtak szerint.
2. Csatlakoztassa a vasalót. A fűtésjelző lámpa (H) pirosan kigyullad.
3. Forgassa el a hőmérséklet-szabályozó gombot (I) az óramutató járásával megegyező irányba a „MAX" állásba.
4. Amikor a vasaló eléri a kívánt hőmérsékletet, a fűtésjelző lámpa (H) kialszik.
5. Állítsa be a gőzfokozatot a gőzszabályozó kapcsoló (C) elmozdításával.
6. Használat után forgassa el a hőmérséklet-szabályozó gombot (I) az „off" állásba.
7. Húzza ki a dugaszt a konnektorból.
8. Minden használat után győződjön meg arról, hogy a víztartály üres.
Figyelem: Ne vasaljon gőzzel szintetikus szöveteket, nejlont, műselymet vagy selyemszöveteket. A gőz tönkreteheti a szövet szerkezetét.
Figyelem: Ne használja a gőzvasalási funkciót olyan ruhákon vagy szöveteken, amelyeket emberek vagy állatok viselnek. A hőmérséklet túl magas.

GŐZKIADÁS FUNKCIÓ
Ez a funkció több gőzt biztosít a makacs ráncok eltávolításához.
1. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot (I) MAX állásba, és várja meg, amíg a jelzőfény (H) kialszik.
2. Engedje ki a gőzt a gőzlöket gomb (E) megnyomásával.
3. Várjon néhány percet, hagyja, hogy a gőz átjárja a szövetet, majd engedjen ki további gőzt a gomb ismételt megnyomásával.
Megjegyzések:
1. A legjobb vasalási eredmény elérése érdekében 3-5 másodperc szünetet kell tartani a gőzkibocsátó gomb (E) két megnyomása között.
2. Töltse fel a víztartályt a MAX jelzésig, mielőtt ezt a funkciót használná.
3. A vasaló talpából történő vízszivárgás elkerülése érdekében ne tartsa lenyomva a gőzkibocsátó gombot (E) 5 másodpercnél hosszabb ideig.

FÜGGŐLEGES GŐZVASALÁS FUNKCIÓ

A függőleges gőzvasalási rendszer lehetővé teszi a vasaló függőleges helyzetben történő használatát. Ez különösen hasznos a függő ruhák és függönyök ráncainak eltávolításához.
1. Töltse fel a tartályt vízzel a „Vízfeltöltés" című részben leírtak szerint.
2. Csatlakoztassa a vasalót. A fűtésjelző lámpa (H) pirosan kigyullad.
3. Forgassa a hőmérséklet-szabályozó gombot (I) a „MAX" állásba.
4. Amikor a vasaló eléri a kívánt hőmérsékletet, a fűtésjelző lámpa (H) kialszik.
5. Akassza fel a ruhát egy vállfára, és egy kézzel feszítse ki.
6. Tartsa a vasalót függőleges helyzetben a másik kezével, és nyomja meg a gőzkibocsátó gombot (E) a ruhadarab vasalásához. Érintse meg finoman a ruhát a vasalóval aráncok eltüntetéséhez.
7. Használat után forgassa a hőmérséklet-szabályozó gombot (I) „OFF" állásba.
8. Húzza ki a dugót a konnektorból.
9. Minden használat után győződjön meg arról, hogy a víztartály üres.
Figyelem: Ne használja a gőzvasalási funkciót olyan ruhákon vagy szöveteken, amelyek emberekre vagy állatokra vannak felhúzva. A hőmérséklet túl magas.

ÖNTISZTÍTÓ FUNKCIÓ
Figyelem: Az öntisztítási eljárás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a vasaló nincs csatlakoztatva, és a gőzszabályozó (C) a „gőz kikapcsolva" állásban van.
1. Töltse fel a tartályt vízzel a „MAX" jelzésig. Ne használjon ecetet vagy más vízkőoldó folyadékot a víztartályban.
2. Csatlakoztassa a vasalót, és állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot (I) „MAX" állásba. A fűtésjelző lámpa (H) pirosan kigyullad.
3. Amikor a fűtésjelző lámpa kialszik (H), válassza le a készüléket az áramellátásról.
4. Tartsa a vasalót vízszintes helyzetben a mosdó felett. Csúsztassa el és tartsa lenyomva a Self-Clean (J) kapcsolót, a lehető legjobban jobbra
5. A vasalólemezen lévő nyílásokból gőz és forró víz kezd el áramlani, amely sókat és ásványi anyagokat tartalmaz, amelyek a korábbi használatok során a gőzkamrában gyűltek össze.
6. Óvatosan mozgassa a vasalót előre-hátra, amíg a víztartály ki nem ürül.
Figyelem: Az öntisztítás során kifolyó víz nagyon forró. Legyen nagyon óvatos, nehogy ráömljön.
7. Amikor a víztartály kiürült, engedje el az öntisztító gombot.
8. Várja meg, amíg a vasaló teljesen kihűl.
9. Törölje le a vasalótalpat egy hideg, nedves ruhával.

VÍZKŐGÁTLÓ RENDSZER
A víztartály belsejében található speciális szűrő lágyítja a vizet és megakadályozza a vízkő lerakódását a vasaló talpán. A szűrő tartós és nem igényel cserét.
1. Csak csapvizet használjon.
2. A desztillált és demineralizált víz a fizikai-kémiai tulajdonságok megváltozása miatt hatástalanná teszi a vízkőmentesítő rendszert.

CSEPPGÁTLÓ RENDSZER
A vasaló cseppfogó funkcióval rendelkezik: a vasaló automatikusan leállítja a gőzkibocsátást, ha a hőmérséklet túl alacsony, hogy megakadályozza a víz csepegését a vasaló talpáról.
A cseppgátló rendszernek köszönhetően még a legfinomabb szöveteket is tökéletesen vasalhatja.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS
1. Az elektronikus biztonsági berendezés automatikusan kikapcsolja a fűtőelemet, ha a vasalót 30 másodpercnél hosszabb ideig nem mozgatják vízszintes helyzetben. Ha a vasalót függőleges helyzetben hagyják, ez 8 perc után történik meg.
A fűtőelem kikapcsolását jelzi a fűtésjelző lámpa (H) kialvása és egy hangjelzés.
2. Amikor a vasalót újra felemeli, a fűtésjelző lámpa pirosra vált (H). Ez azt jelenti, hogy a vasaló újra felmelegszik.

VASALÁS UTÁN:
A vasaló élettartamának meghosszabbítása érdekében a vasalás befejezése után ajánlott a tartályt a következő módon kiüríteni: Húzza ki a vasalót a konnektorból. Ürítse ki a vasalót úgy, hogy kinyitja a víztartály fedelét, és a vasalót a hegyével lefelé tartva tartja. Rázza meg kissé a mosdó felett, majd csukja be a fedelet. A maradék nedvesség eltávolításához kapcsolja be újra a vasalót, amikor a hőmérséklet-szabályozó gomb (I) a MAX állásban, a gőzszabályozó kapcsoló (C) pedig a MAX állásban van. Húzza ki a konnektorból, és várja meg, amíg kihűl. Törölje le a vasalótalpat egy száraz ruhával a nedvességnyomoktól.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Tisztítás előtt húzza ki a dugaszt a konnektorból, és várja meg, amíg a vasaló kellően lehűl.
1. Törölje le a vasalótalpát egy nedves ruhával és nem koptató (folyékony) tisztítószerrel.
2. Ha szálak ragadtak a vasaló talpához, használjon ecettel átitatott nedves ruhát a vasaló talpának letörléséhez.
3. Soha ne használjon erős savakat vagy lúgokat, hogy elkerülje a vasaló talpának károsodását.

MŰSZAKI ADATOK:
Feszültség: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Teljesítmény: 1800-200 W
Energiafogyasztás kikapcsolt állapotban: 0,30 W

Figyelem, forró felület:

	A működő készülék érinthető felületeinek hőmérséklete magas lehet. Ne érintse meg a készülék forró felületeit





A környezet védelme érdekében. Információk a használt elektromos és elektronikus berendezésekről A használt elektromos és**elektronikus berendezésekről**szóló, 2015. szeptember 11-i törvény 13. cikkének (1) és (2) bekezdése szerint tájékoztatjuk Önt a használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak megfelelő kezeléséről:
1. Tilos a használt elektromos és elektronikus berendezéseket más hulladékokkal együtt elhelyezni – ezt erősíti meg a „törölt szemetes" jelölés, amely előírja az ilyen típusú hulladékok szelektív gyűjtését.
2. Az elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagokat, keverékeket és alkotóelemeket tartalmazhatnak, amelyek a környezetbe kerülve súlyos veszélyt jelenthetnek az emberek és az élő szervezetek egészségére és életére. Számos egészségügyi problémát okozhatnak, például látás-, hallás- és beszédzavarokat, valamint károsíthatják a vesét, a májat és a szívet, és bőrbetegségeket is kiválthatnak. A káros anyagok kedvezőtlen hatással lehetnek a légző- és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokat is okozhatnak. A szennyezett talajon termesztett növények, valamint az azokból készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi következményekkel járhat.
3. A használt elektromos és elektronikus berendezéseket kizárólag az arra jogosult gyűjtőpontokba szabad leadni, amelyek listáját minden önkormányzat honlapján közzé kell tenni.
4. A háztartások fontos szerepet játszanak a használt berendezések újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is. Emellett kulcsfontosságú szerepet játszanak a használt elektromos és elektronikus berendezések hulladékgazdálkodási rendszerében, mivel lehetőségük van azokat közvetlenül az engedélyezett gyűjtőpontokba szállítani, és kiküszöbölni a nemkívánatos társadalmi szokásokat, amelyek a használt berendezések hulladékainak nem erre a célra kijelölt helyeken való elhelyezéséhez vezetnek.
Ezen**felül** A használt elektromos és elektronikus berendezéseket a szállítási helyen adja le. A forgalmazó, amikor háztartási célra szánt berendezést szállít a vásárlónak, köteles a háztartásokból származó használt berendezéseket térítésmentesen átvenni a berendezés szállítási helyén, feltéve, hogy a használt berendezés ugyanolyan típusú és ugyanazokat a funkciókat látta el, mint a szállított berendezés.
A kartoncsomagolásokat és a polietilén (PE) zsákokat a szelektív kommunális hulladékgyűjtésre szolgáló, a leírásnak megfelelő konténerekbe kell dobni. Ha a készülékben elemek vannak, azokat ki kell venni, és külön kell leadni egy gyűjtő- és tárolópontban.
A készüléket ne dobja a kommunális hulladékgyűjtő konténerbe!!
Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy esetleges reklamációt szeretne benyújtani, kérjük, közvetlenül vegye fel a kapcsolatot az eladóval, aki a számlát kiállította.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ
INSTRUȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA UTILIZĂRII
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU VIITOR

1. Înainte de a începe utilizarea aparatului, citiți manualul de utilizare și urmați instrucțiunile din acesta. Producătorul nu răspunde pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de

utilizarea incorectă a acestuia.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în alte scopuri, incompatibile cu destinația sa.
3. Aparatul trebuie conectat exclusiv la o priză cu împământare de 220-240 V ~ 50-60 Hz; pentru a spori siguranța utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la același circuit.
4. Trebuie să aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul și nu permiteți copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aparatul să îl utilizeze.
5. AVERTISMENT: Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta peste 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre echipament, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor sau dacă li s-au oferit instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștiente de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii, cu excepția cazului în care aceștia au peste 8 ani și aceste activități sunt efectuate sub supraveghere.
6. Întotdeauna după terminarea utilizării, scoateți ștecherul din priza de alimentare ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.
7. Nu scufundați cablul, ștecherul și întregul aparat în apă sau în alte lichide. Nu expuneți aparatul la intemperii (ploaie, soare etc.) și nu îl utilizați în condiții de umiditate crescută (băi, rulote umede).
8. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un service specializat pentru a evita pericolul.
9. Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat, dacă a fost scăpat pe jos sau deteriorat în orice alt mod sau dacă funcționează defectuos. Nu reparați aparatul singur, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service autorizat pentru verificare sau reparație. Orice reparații pot fi efectuate numai de centrele de service autorizate. O reparație efectuată incorect poate pune în

pericol viața utilizatorului.
10. Așezați aparatul pe o suprafață rece, stabilă și plană, departe de aparate de bucătărie care se încălzesc, cum ar fi: aragaz electric, arzător cu gaz etc.
11. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.
12. Cablul de alimentare nu trebuie să atârne peste marginea mesei sau să atingă suprafețe fierbinți.
13. Nu lăsați aparatul conectat la priză fără supraveghere.
14. Pentru a asigura o protecție suplimentară, se recomandă instalarea în circuitul electric a unui dispozitiv diferențial (RCD) cu un curent diferențial nominal care să nu depășească 30 mA. În acest sens, trebuie să apelați la un electrician specializat.
15. Dacă este necesară utilizarea unui prelungitor, acesta trebuie să fie prevăzut cu o priză cu împământare și să fie adaptat pentru o sarcină electrică nu mai mică decât cea a fierului de călcat conectat la acesta. Alte prelungitoare („mai slabe”) se pot supraîncălzi. Cablul trebuie așezat astfel încât să se evite tragerea accidentală sau împiedicarea de acesta.
16. Întotdeauna, înainte de a umple fierul de călcat cu apă sau când fierul de călcat nu este utilizat, deconectați-l de la rețeaua de alimentare.
17. Atingerea tălpii fierului de călcat fierbinte, contactul cu aburul fierbinte sau cu apa fierbinte prezintă riscul de arsuri. Aveți grijă când întoarceți fierul de călcat cu talpa în sus, deoarece în rezervor poate rămâne apă fierbinte chiar și după deconectarea fierului de călcat de la rețeaua de alimentare.
18. NU lăsați fierul de călcat fierbinte în contact prea mult timp cu țesăturile sau materialele inflamabile.
19. Aveți grijă ca cablul de alimentare să nu intre în contact cu talpa fierului de călcat fierbinte. Lăsați fierul de călcat să se răcească complet înainte de a-l pune deoparte.
20. Dacă nu utilizați fierul de călcat nici măcar pentru o perioadă scurtă de timp, opriți funcția de abur.
21. Sub nicio formă nu călcați haine și materiale aflate pe oameni sau animale.

22. Nu îndreptați niciodată aburul către oameni sau animale.
23. Fierul de călcat trebuie utilizat pe o suprafață stabilă și plană și poate fi așezat numai pe o astfel de suprafață.
24. Nu turnați în rezervor apă cu adaosuri chimice, parfumate sau produse de decalcifiere.
25. Nu umple rezervorul de apă peste nivelul MAX.
26. Ștecherul de alimentare trebuie scos din priză înainte de umplerea rezervorului cu apă (în cazul fierelor de călcat cu umidificare cu abur și al celor cu pulverizator).
27. Orificiul de umplere a rezervorului cu apă nu trebuie deschis în timpul călcatului.

DESCRIEREA APARATULUI
A. Duza de ieșire a pulverizatorului
B. Orificiul de alimentare cu apă
C. Comutator de reglare a aburului
D. Buton de pulverizare
E. Buton de evacuare a aburului
F. Cablu de alimentare
G. Cablul rotativ
H. Indicator luminos de încălzire / termostat
I. Buton de reglare a temperaturii - termostat
J. Comutator pentru funcția de autocurățare
K. Rezervor de apă
L. Placă ceramică

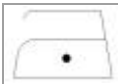
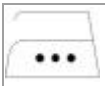
FUNCȚIONAREA INDICATORULUI LUMINOS
Conectați fierul de călcat – indicatorul luminos de încălzire (H) se va aprinde în roșu, ceea ce înseamnă că placa fierului de călcat începe să se încălzească. După atingerea temperaturii setate, indicatorul luminos se va stinge.
În timpul funcționării fierului de călcat, indicatorul luminos se va aprinde și se va stinge, ceea ce înseamnă că termostatul menține temperatura setată anterior.

ALIMENTARE CU APĂ
1. Setați regulatorul de abur (C) în poziția „OFF” (= fără abur).
2. Deschideți capacul de umplere cu apă
3. Umpleți rezervorul cu apă până la nivelul „MAX”.
4. Închideți capacul rezervorului de apă.

PREGĂTIRE:
Sortați rufele care urmează să fie călcate, conform simbolurilor internaționale de pe eticheta hainelor sau, în lipsa acestora, în funcție de tipul de țesătură.

Tabel:

INDICAȚII PE ETICHETE	TIPUL MATERIALULUI	REGLAJ TERMOSTAT

	Mătase - lână	Temperatură scăzută -
	Fibre sintetice	Temperatură medie - -
	Bumbac	Temperatură ridicată - - -
	NU CĂLCĂ	

Atenție: Dacă țesătura este compusă din diferite tipuri de fibre, alegeți întotdeauna cea mai scăzută temperatură de călcare dintre aceste fibre. Începeți să călcați hainele care necesită o temperatură scăzută, ceea ce reduce timpul de așteptare (fierul de călcat are nevoie de mai puțin timp pentru a se încălzi decât pentru a se răci) și elimină riscul de a arde țesătura.

PRIMA UTILIZARE
La prima utilizare a fierului de călcat, este posibil să observați o ușoară emisie de fum și să auziți zgomote provenind din plastic. Acest lucru este absolut normal și dispare după scurt timp. Într-un fier de călcat nou din fabrică poate rămâne o cantitate mică de apă după verificarea de rutină a etanșeității produsului.

FUNCȚIA DE CĂLCARE USCATĂ (fără abur)
1. Conectați cablul de alimentare al aparatului la priza de rețea
2. Rotiți butonul de reglare a temperaturii (I) la temperatura dorită, în funcție de tipul de țesătură pe care doriți să o călcați.
Asigurați-vă că comutatorul de control al aburului (C) se află în poziția de oprire a aburului (simbolul aburului tăiat)
3. Când fierul de călcat atinge temperatura dorită, indicatorul luminos de încălzire (H) se stinge.
4. După utilizare, rotiți butonul de reglare a temperaturii (I) în poziția „off”.
5. Scoateți ștecherul din priză.

FUNCȚIA DE PULVERIZARE
1. Umpleți rezervorul cu apă, așa cum este descris în „Umplerea cu apă”.
2. Apăsați butonul de pulverizare a apei (D).
3. Atenție: Indiferent de tipul de călcare: cu abur sau uscat, pulverizatorul va funcționa întotdeauna.

FUNCȚIA DE CĂLCARE CU ABUR
1. Umpleți rezervorul cu apă, conform instrucțiunilor din secțiunea „Umplerea cu apă”.
2. Conectați fierul de călcat. Indicatorul de încălzire (H) se va aprinde în roșu.
3. Rotiți butonul de reglare a temperaturii (I) în sensul acelor de ceasornic până la poziția „MAX”.
4. Când fierul de călcat atinge temperatura dorită, indicatorul de încălzire (H) se stinge.
5. Setați nivelul de abur prin deplasarea comutatorului de reglare a aburului (C).
6. După utilizare, rotiți butonul de reglare a temperaturii (I) în poziția „off”.
7. Scoateți ștecherul din priză.
8. După fiecare utilizare, asigurați-vă că rezervorul de apă este gol.
Atenție: Nu călcați cu abur țesături sintetice, nailon, mătase sintetică sau țesături din mătase. Aburul poate distruge textura țesăturii.
Atenție: Nu utilizați funcția de călcare cu abur pe haine sau țesături purtate de oameni sau animale. Temperatura este prea ridicată.

FUNCȚIA DE JET DE ABUR
Această funcție va putea furniza mai mult abur pentru a îndepărta cutele persistente.
1. Setați butonul de reglare a temperaturii (I) pe MAX, așteptați până când indicatorul luminos (H) se stinge.
2. Eliberați abur apăsând butonul de eliberare a aburului (E).
3. Așteptați câteva minute și lăsați aburul să pătrundă prin țesătură, apoi eliberați mai mult abur apăsând din nou acest buton.
Note:
1. Pentru a obține cele mai bune rezultate la călcat, ar trebui să existe o pauză de 3-5 secunde între cele două apăsări ale butonului de eliberare a aburului (E).
2. Umpleți rezervorul cu apă până la nivelul MAX înainte de a utiliza această funcție.
3. Pentru a preveni scurgerea apei din talpa fierului de călcat, nu apăsați butonul de eliberare a aburului (E) în mod continuu mai mult de 5 secunde.

FUNCȚIA DE CĂLCARE CU ABUR ÎN POZIȚIE VERTICALĂ
Sistemul de călcare cu abur în poziție verticală permite utilizarea fierului de călcat în poziție verticală. Acest lucru este deosebit de util pentru îndepărtarea cutelor de pe hainele agățate și de pe perdele.
1. Umpleți rezervorul cu apă, așa cum este descris în „Umplerea cu apă”.
2. Conectați fierul de călcat. Indicatorul de încălzire (H) se va aprinde în roșu.
3. Rotiți butonul de reglare a temperaturii (I) în poziția „MAX”.
4. Când fierul de călcat atinge temperatura dorită, indicatorul de încălzire (H) se stinge.
5. Agățați haina pe umeraș și întindeți-o cu o mână.
6. Țineți fierul de călcat în poziție verticală cu cealaltă mână și apăsați butonul de eliberare a aburului (E) pentru a călca haina. Atingeți ușor haina cu fierul de călcat pentru a îndepărta cutele.
7. După utilizare, rotiți butonul de reglare a temperaturii (I) în poziția „OFF”.
8. Scoateți ștecherul din priză.
9. După fiecare utilizare, asigurați-vă că rezervorul de apă este gol.
Atenție: Nu utilizați funcția de călcare cu abur pe haine sau țesături purtate de oameni sau animale. Temperatura este prea ridicată.

FUNCȚIA DE AUTOCURĂȚARE
Atenție: Înainte de a începe procedura de autocurățare, asigurați-vă că fierul de călcat nu este conectat la priză și că regulatorul de abur (C) se află în poziția „abur oprit”.
1. Umpleți rezervorul cu apă până la „MAX”. Nu folosiți oțet sau alte lichide de decalcifiere în rezervorul de apă.
2. Conectați fierul de călcat și setați butonul de reglare a temperaturii (I) în poziția „MAX”. Indicatorul de încălzire (H) se va aprinde în roșu.
3. Când indicatorul de încălzire se stinge (H), deconectați alimentarea cu energie electrică.
4. Țineți fierul de călcat în poziție orizontală deasupra chiuvetei. Glisați și mențineți apăsat comutatorul Self-Clean (J) cât mai mult spre dreapta
5. Din orificiile plăcii de călcat vor începe să iasă abur și apă clocotită conținând săruri și minerale,
care s-au acumulat în camera de abur în urma utilizărilor anterioare.
6. Mișcați ușor fierul de călcat înainte și înapoi până când rezervorul de apă se golește.
Atenție: Apa care iese în timpul autocurățării este foarte fierbinte. Aveți mare grijă să nu vă stropiți.
7. Când rezervorul de apă este gol, eliberați butonul de autocurățare.
8. Așteptați până când fierul de călcat se răcește complet.
9. Ștergeți talpa de călcat cu o cârpă umedă și rece.

SISTEM ANTICALCAR
Un filtru special din interiorul rezervorului de apă înmoaie apa și previne depunerea calcarului pe talpă. Filtrul este durabil și nu necesită înlocuire.
1. Folosiți numai apă de la robinet.
2. Apa distilată și demineralizată face ca sistemul anti-calcar să fie ineficient, modificându-i proprietățile fizico-chimice.

SISTEM ANTI-PICURARE
Fierul de călcat este echipat cu o funcție de oprire a picăturilor: fierul oprește automat aburirea atunci când temperatura este prea scăzută, pentru a preveni picurarea apei din talpa fierului.
Datorită sistemului anti-picurare, puteți călca perfect chiar și cele mai delicate țesături.

SISTEM DE OPRIRE AUTOMATĂ
1. Dispozitivul electronic de siguranță va opri automat elementul de încălzire dacă fierul de călcat nu a fost mișcat timp de mai mult de 30 de secunde în poziție orizontală. Dacă fierul de călcat este lăsat în poziție verticală, acest lucru se va întâmpla după 8

minute.
Pentru a indica faptul că elementul de încălzire a fost oprit, indicatorul luminos de încălzire (H) se va stinge și veți auzi un semnal sonor.
2. Când ridicați din nou fierul de călcat, indicatorul luminos de încălzire se va aprinde în roșu (H). Aceasta înseamnă că fierul de călcat se încălzește din nou.

DUPĂ CĂLCARE:
Pentru a prelungi durata de viață a fierului de călcat, după terminarea călcatului se recomandă golirea rezervorului în felul următor: Deconectați fierul de călcat de la priza de alimentare. Goliți fierul de călcat deschizând capacul rezervorului de apă și ținându-l cu vârful îndreptat în jos. Scuturați-l ușor deasupra chiuvetei, apoi închideți capacul. Pentru a usca umezeala rămasă, porniți din nou fierul de călcat, cu butonul de reglare a termostatului (I) în poziția MAX și comutatorul de reglare a aburului (C) în poziția MAX. Deconectați-l de la priza de curent și așteptați să se răcească. Curățați talpa fierului de călcat de urmele de umezeală cu o cârpă uscată.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE
Înainte de curățare, scoateți ștecherul din priză și așteptați până când fierul de călcat se răcește suficient.
1. Ștergeți talpa fierului de călcat cu o cârpă umedă și un detergent (lichid) neabraziv.
2. Dacă există fibre lipite de talpa fierului de călcat, folosiți o cârpă umedă cu oțet pentru a șterge talpa fierului de călcat.
3. Nu folosiți niciodată acizi sau baze puternice pentru a evita deteriorarea tălpii fierului de călcat.

DATE TEHNICE:
Tensiune: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Putere: 1800-200W
Consum de energie în stare oprită: 0,30 W

Atenție, suprafață fierbinte:

	Temperatura suprafețelor accesibile ale aparatului în funcțiune poate fi ridicată. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului





Din grijă pentru mediu. Informații privind echipamentele electrice și electronice uzate În conformitate cu art. 13 alin. 1 și alin. 2 din Legea din 11 septembrie 2015 privind echipamentele electrice și electronice uzate, vă informăm cu privire la gestionarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice uzate:
1. Este interzisă aruncarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri – acest lucru este confirmat de simbolul „coș de gunoi tăiat", care impune colectarea selectivă a acestui tip de deșeuri.
2. Echipamentele electrice și electronice pot conține substanțe, amestecuri și componente periculoase care, odată ajunse în mediu, pot reprezenta un pericol grav pentru sănătatea și viața oamenilor și a organismelor vii. Acestea pot duce la numeroase afecțiuni de sănătate, cum ar fi: tulburări de vedere, auz, vorbire, pot duce, de asemenea, la afectarea rinichilor, ficatului și inimii, precum și la apariția bolilor de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, un efect negativ asupra sistemului respirator și reproductiv și pot duce la apariția leziunilor canceroase. Consumul de plante cultivate pe soluri contaminate, precum și al produselor obținute din acestea, poate prezenta riscurile menționate mai sus pentru sănătate.
3. Echipamentele electrice și electronice uzate trebuie predate exclusiv la punctele de colectare autorizate, a căror listă ar trebui să fie inclusă pe site-ul web al fiecărei primării.
4. Gospodăriile joacă un rol important în promovarea reutilizării și recuperării, inclusiv reciclării, echipamentelor uzate. De asemenea, gospodăriile joacă un rol esențial în sistemul de gestionare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice uzate, datorită posibilității de a le preda direct la punctele de colectare autorizate și de a elimina obiceiurile sociale nedorite care duc la abandonarea deșeurilor de echipamente uzate în locuri neprevăzute în acest scop.
În plus Predați echipamentele electrice și electronice uzate la locul de livrare. Distribuitorul, livrând cumpărătorului echipamente destinate gospodăriilor, este obligat să preia gratuit echipamentele uzate provenite din gospodării la locul de livrare a acestor echipamente, cu condiția ca echipamentele uzate să fie de același tip și să fi îndeplinit aceleași funcții ca echipamentele livrate.
Ambalajele din carton și sacii din polietilenă (PE) trebuie aruncate în containerele corespunzătoare destinate colectării selective a deșeurilor menajere, conform descrierii acestora. Dacă în aparat se află baterii, acestea trebuie scoase și predate separat la un punct de colectare și depozitare.
Nu aruncați aparatul în containerul pentru deșeuri menajere!!
Service În cazul în care doriți să achiziționați piese de schimb sau să depuneți o eventuală reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.

Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
PEČLIVĚ SI JE PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCNOST

1. Před zahájením používání zařízení si přečtěte návod k obsluze a řiďte se pokyny v něm uvedenými. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním zařízení v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou obsluhou.
2. Zařízení je určeno výhradně pro domácí použití. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou v souladu s jeho určením.
3. Zařízení připojujte výhradně k uzemněné zásuvce 220–240 V ~ 50–60 Hz. Pro zvýšení bezpečnosti při používání nezapínejte do jednoho elektrického okruhu současně více elektrických zařízení.
4. Při používání zařízení buďte obzvláště opatrní, pokud se v blízkosti nacházejí děti. Nedovolte dětem, aby si s přístrojem hrály, a nedovolte jeho používání dětem ani osobám, které nejsou s přístrojem seznámeny.
5. VAROVÁNÍ: Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby bez zkušeností či znalostí o přístroji, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání přístroje a jsou si vědomy nebezpečí spojeného s jeho používáním. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a tyto činnosti nejsou prováděny pod dohledem.
6. Po skončení používání vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky tak, že ji podržíte rukou. Netahejte za napájecí kabel.
7. Neponořujte kabel, zástrčku ani celé zařízení do vody nebo jiné kapaliny. Nevystavujte zařízení povětrnostním vlivům (dešti, slunci atd.) a nepoužívejte jej v prostředí se zvýšenou vlhkostí (koupelny, vlhké karavany).
8. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, měl by být vyměněn v odborném servisu, aby se předešlo

nebezpečí.
9. Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem, pokud bylo upuštěno, jinak poškozeno nebo nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené zařízení odevzdejte do příslušného servisního střediska k prohlídce nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní střediska. Nesprávně provedená oprava může představovat vážné nebezpečí pro uživatele.
10. Zařízení umístěte na chladný, stabilní a rovný povrch, daleko od zařízení, která se zahřívají, jako jsou elektrické sporáky, plynové hořáky atd.
11. Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů.
12. Napájecí kabel nesmí viset přes okraj stolu ani se dotýkat horkých povrchů.
13. Nenechávejte zapnuté zařízení v zásuvce bez dozoru.
14. Pro zajištění dodatečné ochrany se doporučuje nainstalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) s jmenovitým proudem nepřesahujícím 30 mA. V této věci se obraťte na odborného elektrikáře.
15. Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, použijte pouze kabel s uzemňovacím kolíkem a přizpůsobený pro zatížení, které není menší než výkon žehličky k němu připojené. Jiné („slabší“) prodlužovací kabely se mohou přehřát. Kabel je třeba umístit tak, aby nedošlo k náhodnému zatažení nebo zakopnutí o něj.
16. Před naplněním žehličky vodou nebo když žehličku nepoužíváte, ji vždy odpojte od elektrické sítě.
17. Dotýkání se horké žehlicí plochy, kontakt s horkou párou nebo vodou představuje nebezpečí popálení. Buďte opatrní, když otáčíte žehličku horkou stranou nahoru, protože v nádržce může být i po odpojení žehličky od napájení stále horká voda.
18. NEDOVOLTE, aby horká žehlička byla v kontaktu s textiliemi nebo hořlavými materiály příliš dlouho.
19. Dávejte pozor, aby se napájecí kabel nedotýkal horké patky žehličky. Než žehličku odložíte, nechte ji zcela vychladnout.

20. Pokud žehličku nepoužíváte ani na krátkou dobu, vypněte funkci páry.
21. Za žádných okolností nežehlete oděvy a materiály, které se nacházejí na lidech nebo zvířatech.
22. Nikdy nesměřujte páru na lidi ani zvířata.
23. Žehličku používejte na stabilním rovném povrchu a pouze na takový ji můžete odložit.
24. Do nádržky nenalévejte vodu s chemickými přísadami, vonnými látkami nebo odstraňovači vodního kamene.
25. Neplňte nádrž vodou nad úroveň MAX.
26. Před naplněním nádržky vodou musí být napájecí zástrčka vytažena ze zásuvky (u žehliček s parním zvlhčováním a žehliček se sprejem).
27. Otvor pro plnění nádržky vodou nesmí být otevřen během žehlení.

POPIS ZAŘÍZENÍ
A. Výstupní tryska rozprašovače
B. Vstupní otvor pro vodu
C. Přepínač regulace páry
D. Tlačítko postřiku
E. Tlačítko pro výstup páry
F. Napájecí kabel
G. Otočný kabel
H. Kontrolka ohřevu / termostatu
I. Otočný knoflík pro nastavení teploty – termostat
J. Přepínač funkce samočištění
K. Nádržka na vodu
L. Keramická deska

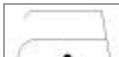
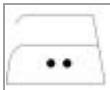
FUNKCE KONTROLKY
Zapojte žehličku – kontrolka ohřevu (H) se rozsvítí červeně, což znamená, že se žehlicí plocha začíná zahřívat. Po dosažení nastavené teploty kontrolka zhasne.
Během provozu žehličky se kontrolka bude rozsvěcovat a zhasínat, což znamená, že termostat udržuje předem nastavenou teplotu.

NAPLŇOVÁNÍ VODOU
1. Nastavte regulátor páry (C) do polohy „OFF“ (= bez páry).
2. Otevřete víko pro plnění vodou
3. Naplňte nádrž vodou až po značku „MAX“.
4. Uzavřete víko nádržky na vodu.

PŘÍPRAVA:
Třídit prádlo, které má být žehleno, podle mezinárodních symbolů na štítku oděvu nebo, pokud štítek chybí, podle druhu tkaniny.

Tabulka:

OZNAČENÍ NA ŠTÍTCÍCH	DRUH MATERIÁLU	NASTAVENÍ TERMOSTATU

	Hedvábí – vlna	Nízká teplota –
	Syntetické vlákno	Střední teplota - -
	Bavlna	Vysoká teplota - - -
	NEŽEHLIT	

Pozor: Pokud je tkanina složena z různých druhů vláken, vždy zvolte nejnižší teplotu žehlení odpovídající složení těchto vláken. Začněte žehlit oděvy vyžadující nízkou teplotu, zkrátí to dobu čekání (žehlička potřebuje méně času na zahřátí než na ochlazení) a eliminuje riziko spálení tkaniny.

PRVNÍ POUŽITÍ
Při prvním použití žehličky můžete zaznamenat mírné kouření a slyšet zvuky vycházející z plastu. To je zcela normální a po krátké době to přestane. V zcela nové žehličce může zůstat malé množství vody po rutinní kontrole těsnosti výrobku.

FUNKCE SUCHÉHO ŽEHLENÍ (bez páry)
1. Zapojte napájecí kabel přístroje do síťové zásuvky
2. Otočte knoflík pro nastavení teploty (I) na požadovanou teplotu v závislosti na druhu látky, kterou chcete žehlit. Ujistěte se, že přepínač ovládání páry (C) je v poloze vypnuté páry (symbol přeškrtnuté páry)
3. Jakmile žehlička dosáhne požadované teploty, kontrolka ohřevu (H) zhasne.
4. Po použití otočte knoflík pro nastavení teploty (I) do polohy „off".
5. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

FUNKCE ROZSTŘIKOVAČE
1. Naplňte nádržku vodou, jak je popsáno v části „Naplnění vodou".
2. Stiskněte tlačítko rozprašovače vody (D).
3. Poznámka: Bez ohledu na typ žehlení: parní nebo suché, rozprašovač bude vždy fungovat.

FUNKCE PARNÍHO ŽEHLENÍ
1. Naplňte nádrž vodou, jak je popsáno v části „Naplnění vodou".
2. Zapojte žehličku. Kontrolka ohřevu (H) se rozsvítí červeně.
3. Otočte knoflík pro nastavení teploty (I) ve směru hodinových ručiček do polohy „MAX".
4. Jakmile žehlička dosáhne požadované teploty, kontrolka ohřevu (H) zhasne.
5. Nastavte úroveň páry posunutím přepínače regulace páry (C).
6. Po použití otočte knoflík pro nastavení teploty (I) do polohy „off".
7. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
8. Po každém použití se ujistěte, že je nádržka na vodu prázdná.
Upozornění: Neželehlete parou syntetické tkaniny, nylon, umělý hedvábí ani hedvábné tkaniny. Pára může poškodit strukturu tkaniny.
Upozornění: Nepoužívejte funkci napařování na oděvy nebo látky, které mají na sobě lidé nebo zvířata. Teplota je příliš vysoká.

FUNKCE VÝSTŘIKU PARY

Tato funkce zajistí větší množství páry k odstranění odolných záhybů.
1. Nastavte otočný knoflík pro regulaci teploty (I) na MAX a počkejte, až zhasne kontrolka (H).
2. Uvolněte páru stisknutím tlačítka pro výstup páry (E).
3. Počkejte několik minut, aby pára pronikla látkou, a poté uvolněte další páru stisknutím tohoto tlačítka znovu.
Poznámky:
1. Pro dosažení nejlepších výsledků žehlení by mezi dvěma stisknutími tlačítka pro uvolnění páry (E) měla být pauza 3–5 sekund.
2. Před použitím této funkce naplňte nádržku vodou až po značku MAX.
3. Aby nedošlo k úniku vody z patky žehličky, nestiskávejte tlačítko pro výstup páry (E) nepřetržitě déle než 5 sekund.

FUNKCE VERTIKÁLNÍHO PARNÍHO ŽEHLENÍ
Systém vertikálního napařování umožňuje používat žehličku k žehlení ve svislé poloze. To je zvláště užitečné pro odstranění záhybů ze zavěšeného oblečení a záclon.
1. Naplňte nádržku vodou, jak je popsáno v části „Naplnění vodou“.
2. Zapojte žehličku. Kontrolka ohřevu (H) se rozsvítí červeně.
3. Otočte knoflík pro nastavení teploty (I) do polohy „MAX“.
4. Jakmile žehlička dosáhne požadované teploty, kontrolka ohřevu (H) zhasne.
5. Zavěste oděv na ramínko a jednou rukou jej napněte.
6. Druhou rukou držte žehličku ve svislé poloze a stiskněte tlačítko pro výstup páry (E), abyste oděv vyžehlili. Lehce se žehličkou dotkněte oděvu, abyste odstranili záhyby.
7. Po použití otočte knoflík pro nastavení teploty (I) do polohy „OFF“.
8. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
9. Po každém použití se ujistěte, že je nádržka na vodu prázdná.
Upozornění: Nepoužívejte funkci napařování na oděvy nebo látky, které mají na sobě lidé nebo zvířata. Teplota je příliš vysoká.

FUNKCE SAMOČIŠTĚNÍ
Upozornění: Před zahájením samočisticího cyklu se ujistěte, že žehlička není připojena k síti a že regulátor páry (C) je v poloze „vypnuto“.
1. Naplňte nádržku vodou až po značku „MAX“. Nepoužívejte v nádržce na vodu ocet ani jiné odvápňovací prostředky.
2. Zapojte žehličku a nastavte knoflík pro regulaci teploty (I) do polohy „MAX“. Kontrolka ohřevu (H) se rozsvítí červeně.
3. Jakmile kontrolka ohřevu zhasne (H), odpojte napájení.
4. Držte žehličku ve vodorovné poloze nad umyvadlem. Posuňte a podržte přepínač Self-Clean (J) co nejvíce doprava
5. Z otvorů v žehlící desce začne vytékat pára a vroucí voda obsahující soli a minerály,
které se nahromadily v parní komoře při předchozích použitích.
6. Jemně kývejte žehličkou dopředu a dozadu, dokud nebude nádržka na vodu prázdná.
Upozornění: Voda vytékající během samočištění je velmi horká. Dávejte velký pozor, aby na vás nespadla.
7. Jakmile je nádržka na vodu prázdná, uvolněte tlačítko samočištění.
8. Počkejte, až žehlička zcela vychladne.
9. Otřete žehlicí plochu studeným vlhkým hadříkem.

SYSTÉM PROTI USAZOVÁNÍ VÁPNATÝCH USADLENIN
Speciální filtr uvnitř nádržky na vodu změkčuje vodu a zabraňuje usazování vodního kamene v žehlicí ploše. Filtr je trvanlivý a nevyžaduje výměnu.
1. Používejte pouze vodu z vodovodu.
2. Destilovaná a demineralizovaná voda způsobuje neúčinnost systému proti usazování vodního kamene tím, že mění jeho fyzikálně-chemické vlastnosti.

SYSTÉM PROTI KAPÁNÍ
Žehlička je vybavena funkcí zastavení kapání: žehlička automaticky zastaví výstup páry, když je teplota příliš nízká, aby se zabránilo kapání vody z žehlicí plochy.
Díky systému proti kapání můžete dokonale žehlit i ty nejjemnější tkaniny.

SYSTÉM AUTOMATICKÉHO VYPNUTÍ
1. Elektronické bezpečnostní zařízení automaticky vypne topné těleso, pokud se žehličkou nepohybujete déle než 30 sekund v horizontální poloze. Pokud je žehlička ponechána ve svislé poloze, dojde k vypnutí po 8 minutách.
Aby bylo zřejmé, že se topné těleso vypnulo, zhasne kontrolka ohřevu (H) a ozve se zvukový signál.
2. Při opětovném zvednutí žehličky se rozsvítí kontrolka ohřevu červeně (H). To znamená, že se žehlička opět zahřívá.

PO ŽEHLENÍ:

Pro prodloužení životnosti žehličky se po dokončení žehlení doporučuje vyprázdnit nádržku následujícím způsobem:
Odpojte žehličku ze zásuvky. Vyprázdněte žehličku tak, že otevřete víčko nádržky na vodu a držíte ji špičkou směrem dolů. Lehce s ní zatřeste nad umyvadlem a poté víčko zavřete. Chcete-li vysušit zbývající vlhkost, znovu zapněte žehličku, když je otočný knoflík termostatu (I) v poloze MAX a přepínač regulace páry (C) v poloze MAX. Odpojte ze síťové zásuvky a počkejte, až vychladne. Očistěte žehlicí plochu suchým hadříkem od stop vlhkosti.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
Před čištěním odpojte zástrčku ze zásuvky a počkejte, až žehlička dostatečně vychladne.
1. Otřete žehlicí plochu vlhkým hadříkem a neabrazivním (tekutým) čisticím prostředkem.
2. Pokud se na žehlicí ploše přilepila vlákna, použijte vlhký hadřík s octem k otření žehlicí plochy.
3. Nikdy nepoužívejte silné kyseliny nebo zásady, abyste zabránili poškození žehlicí plochy.

TECHNICKÉ ÚDAJE:
Napětí: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Příkon: 1800–2000 W
Spotřeba energie ve vypnutém stavu: 0,30 W

Pozor, horký povrch:

	Teplota přístupných povrchů zařízení v provozu může být vysoká. Nedotýkejte se horkých povrchů zařízení

V zájmu ochrany životního prostředí. Informace o použitém elektrickém a elektronickém zařízení V souladu s čl. 13 odst. 1 a odst. 2 zákona ze dne 11. září 2015 o použitém elektrickém a elektronickém zařízení informujeme o správném nakládání s odpady z použitého elektrického a elektronického zařízení:

1. Je zakázáno vyhazovat odpadní elektrická a elektronická zařízení společně s ostatním odpadem – to potvrzuje označení ve formě „přeškrtnuté popelnice“, které nařizuje třídění tohoto druhu odpadu.



2. Elektrická a elektronická zařízení mohou obsahovat nebezpečné látky, směsi a složky, které po úniku do životního prostředí mohou představovat vážné ohrožení zdraví a života lidí a živých organismů. Mohou vést k četným zdravotním potížím, jako jsou: poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také vést k poškození ledvin, jater a srdce a vyvolat kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivý vliv na dýchací a reprodukční systém a vést k nádorovým změnám. Konzumace rostlin pěstovaných na kontaminovaných půdách a produktů z nich vyrobených může mít výše uvedené zdravotní následky.
3. Použité elektrické a elektronické zařízení je třeba odevzdávat výhradně do oprávněných sběrných míst, jejichž seznam by měl být uveden na webových stránkách každého obecního úřadu.



4. Domácnosti hrají důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace, použitého zařízení. Hrají také klíčovou roli v systému nakládání s odpady z použitých elektrických a elektronických zařízení, a to díky možnosti jejich přímého odevzdání do oprávněných sběrných míst a eliminaci nežádoucích společenských návyků, které vedou k odkládání odpadů z použitých zařízení na místech k tomu nepředurčených.

Kromě toho Odevzdejte použitý elektrický a elektronický spotřební materiál v místě dodání. Distributor, který dodává kupujícímu zařízení určené pro domácnosti, je povinen bezplatně převzít použitý spotřební materiál pocházející z domácností v místě dodání tohoto zařízení, pokud je použitý spotřební materiál stejného druhu a plnil stejné funkce jako dodané zařízení.
Kartonové obaly a polyetylenové (PE) pytle je třeba vyhazovat do příslušných kontejnerů určených pro tříděný sběr komunálního odpadu v souladu s jejich popisem. Pokud se v zařízení nacházejí baterie, je třeba je vyjmout a odevzdat samostatně do sběrného a skladovacího místa.
Zařízení nevyhazujte do kontejneru na komunální odpad!!
Servis V případě zájmu o nákup náhradních dílů nebo nahlášení případných reklamací se obraťte přímo na prodejce, který vystavil účtenku.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ
ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ЭКСПЛУАТАЦИИ
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

1. Перед началом использования устройства ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате использования устройства не по назначению или неправильной эксплуатации.
2. Устройство предназначено исключительно для бытового использования. Не используйте его для других целей, не соответствующих его назначению.
3. Устройство следует подключать исключительно к розетке с заземлением 220–240 В ~ 50–60 Гц; для повышения безопасности использования не следует одновременно включать несколько электроприборов в одну электрическую цепь.
4. Будьте особенно осторожны при использовании устройства, если рядом находятся дети. Не позволяйте детям играть с устройством; не позволяйте детям или лицам, не знакомым с устройством, использовать его.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, либо лицами, не имеющими опыта или знаний об оборудовании, если это происходит под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или им были даны инструкции по безопасному использованию устройства и они осознают опасность, связанную с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми, за исключением случаев, когда им исполнилось 8 лет и эти действия выполняются под присмотром.
6. Всегда после завершения использования вынимайте вилку из розетки, удерживая розетку рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
7. Не погружайте кабель, вилку и весь прибор в воду или другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию погодных условий (дождя, солнца и т. д.) и не используйте его в условиях повышенной влажности (ванные комнаты, влажные кемпинговые домики).

8. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, его следует заменить в специализированной ремонтной мастерской во избежание опасности.
9. Не используйте устройство с поврежденным шнуром питания, а также если оно упало, было повреждено каким-либо иным образом или работает некорректно. Не ремонтируйте устройство самостоятельно, так как это грозит поражением электрическим током. Поврежденное устройство сдайте в соответствующий сервисный центр для проверки или ремонта. Любые ремонтные работы могут выполняться только в уполномоченных сервисных центрах. Неправильно выполненный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.
10. Устройство следует устанавливать на прохладной, устойчивой и ровной поверхности, вдали от нагревающихся кухонных приборов, таких как: электрическая плита, газовая горелка и т. д.
11. Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов.
12. Шнур питания не должен свисать с края стола или касаться горячих поверхностей.
13. Не оставляйте включенное устройство в розетке без присмотра.
14. Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить в электрической цепи устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током утечки не более 30 мА. По этому вопросу следует обратиться к квалифицированному электрику.
15. Если необходимо использовать удлинитель, следует использовать только удлинитель с заземляющим штекером и рассчитанный на нагрузку не меньше, чем у подключенного к нему утюга. Другие («менее мощные») удлинители могут перегреться. Шнур следует уложить так, чтобы избежать случайных рывков или спотыканий о него.
16. Всегда отключайте утюг от сети перед наполнением водой или когда он не используется.
17. Прикосновение к горячей подошве, контакт с горячим паром или

водой может привести к ожогам. Будьте осторожны, когда переворачиваете утюг подошвой вверх, так как в резервуаре, даже после отключения утюга от сети, может оставаться горячая вода.
18. НЕ допускайте длительного контакта горячего утюга с тканями или легковоспламеняющимися материалами.
19. Следите за тем, чтобы шнур питания не соприкасался с горячей подошвой утюга. Перед тем как убрать утюг, дождитесь его полного остывания.
20. Если вы не используете утюг даже в течение короткого времени, отключите функцию подачи пара.
21. Ни в коем случае не гладьте одежду и материалы, находящиеся на людях или животных.
22. Никогда не направляйте пар на людей или животных.
23. Утюг следует использовать на устойчивой ровной поверхности и только на такой его можно оставлять.
24. Не наливайте в резервуар воду с химическими добавками, ароматизаторами или средствами для удаления накипи.
25. Не наполняйте резервуар водой выше отметки MAX.
26. Перед наполнением резервуара водой (в случае утюгов с паровым увлажнением и утюгов со спреем) штекер питания необходимо вынуть из розетки.
27. Не открывайте отверстие для наполнения резервуара водой во время глажения.

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА
A. Выпускная форсунка распылителя
B. Впускное отверстие для воды
C. Переключатель регулировки пара
D. Кнопка распыления
E. Кнопка выпуска пара
F. Шнур питания
G. Поворотный шнур
H. Индикатор нагрева / термостата
I. Регулятор температуры — термостат
J. Переключатель функции самоочистки
K. Резервуар для воды
L. Керамическая подошва

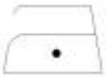
РАБОТА ИНДИКАТОРНОЙ ЛАМПОЧКИ
Подключите утюг – контрольная лампочка нагрева (H) загорится красным цветом, что означает, что подошва утюга

начинает нагреваться. После достижения заданной температуры лампочка погаснет.
Во время работы утюга контрольная лампочка будет загораться и гаснуть, что означает, что термостат поддерживает ранее установленную температуру.

ЗАПРАВКА ВОДОЙ
1. Установите регулятор пара (C) в положение «OFF» (= отсутствие пара).
2. Откройте крышку заливной горловины
3. Наполните резервуар водой до отметки «MAX».
4. Закройте крышку резервуара для воды.

ПОДГОТОВКА:
Рассортируйте белье, которое необходимо гладить, в соответствии с международными символами на этикетке одежды или, если ее нет, в соответствии с типом ткани.

Таблица:

ОБОЗНАЧЕНИЯ НА ЭТИКЕТКАХ	ТИП ТКАНИ	НАСТРОЙКА ТЕРМОСТАТА
	Шелк - шерсть	Низкая температура —
	Синтетическое волокно	Средняя температура - -
	Хлопок	Высокая температура - - -
	НЕ ГЛАДИТЬ	

Внимание: если ткань состоит из разных видов волокон, всегда выбирайте самую низкую температуру глажения из всех этих волокон. Начинайте гладить одежду, требующую низкой температуры, это сокращает время ожидания (утюгу требуется меньше времени на нагрев, чем на охлаждение) и исключает риск подгорания ткани.

ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ
При первом использовании утюга вы можете заметить небольшое количество дыма и услышать звуки, исходящие от пластика. Это совершенно нормально и проходит через некоторое время. В новом утюге может остаться небольшое количество воды после плановой проверки герметичности изделия.

ФУНКЦИЯ СУХОЙ ГЛАЖКИ (без пара)
1. Подключите шнур питания устройства к розетке
2. Поверните ручку регулировки температуры (I) на желаемую температуру в зависимости от типа ткани, которую вы хотите гладить. Убедитесь, что переключатель управления паром (C) находится в положении «паром выключен» (символ перечеркнутого облака пара)
3. Когда утюг достигнет требуемой температуры, индикатор нагрева (H) погаснет.
4. После использования поверните регулятор температуры (I) в положение «off».

5. Выньте вилку из розетки.

ФУНКЦИЯ РАСПЫЛИТЕЛЯ
1. Наполните резервуар водой, как описано в разделе «Наполнение водой».
2. Нажмите кнопку распыления воды (D).
3. Внимание: независимо от типа глажения — парового или сухого — распылитель будет работать в любом случае.

ФУНКЦИЯ ПАРОВОЙ ГЛАЖКИ
1. Наполните резервуар водой, как описано в разделе «Наполнение водой».
2. Подключите утюг. Индикатор нагрева (H) загорится красным цветом.
3. Поверните ручку регулировки температуры (I) по часовой стрелке в положение «MAX».
4. Когда утюг достигнет требуемой температуры, индикатор нагрева (H) погаснет.
5. Установите степень парообразования, переместив переключатель регулировки пара (C).
6. После использования поверните ручку регулировки температуры (I) в положение «off».
7. Выньте вилку из розетки.
8. После каждого использования убедитесь, что резервуар для воды пуст.
Внимание: Не гладьте паром синтетические ткани, нейлон, искусственный шелк и шелковые ткани. Пар может повредить структуру ткани.
Внимание: Не используйте функцию отпаривания на одежде или тканях, надетых на людей или животных. Температура слишком высокая.

ФУНКЦИЯ ИЗВЫСЛЕНИЯ ПАРА
Эта функция обеспечивает более интенсивный выпуск пара для устранения стойких складок.
1. Установите регулятор температуры (I) в положение MAX, дождитесь, пока индикатор (H) погаснет.
2. Выпустите пар, нажав кнопку выброса пара (E).
3. Подождите несколько минут, чтобы пар проник через ткань, а затем выпустите еще больше пара, нажав на эту кнопку еще раз.
Примечания:
1. Для достижения наилучшего результата глажения между двумя нажатиями кнопки выпуска пара (E) следует делать паузу продолжительностью 3–5 секунд.
2. Перед использованием этой функции наполните резервуар водой до отметки MAX.
3. Чтобы предотвратить утечку воды из подошвы утюга, не нажимайте кнопку выпуска пара (E) непрерывно дольше 5 секунд.

ФУНКЦИЯ ВЕРТИКАЛЬНОГО ПАРОВОГО ГЛАЖЕНИЯ
Система вертикального отпаривания позволяет использовать утюг для глажения в вертикальном положении. Это особенно удобно для удаления складок с висящей одежды и штор.
1. Наполните резервуар водой, как описано в разделе «Наполнение водой».
2. Подключите утюг. Индикатор нагрева (H) загорится красным цветом.
3. Поверните ручку регулировки температуры (I) в положение «MAX».
4. Когда утюг достигнет требуемой температуры, индикатор нагрева (H) погаснет.
5. Повесьте одежду на вешалку и натяните ее одной рукой.
6. Удерживайте утюг в вертикальном положении второй рукой и нажмите кнопку выпуска пара (E), чтобы гладить одежду. Слегка прикоснитесь утюгом к одежде, чтобы разгладить складки.
7. После использования поверните ручку регулировки температуры (I) в положение «OFF».
8. Выньте вилку из розетки.
9. После каждого использования убедитесь, что резервуар для воды пуст.
Внимание: Не используйте функцию паровой глажки на одежде или тканях, надетых на людей или животных. Температура слишком высокая.

ФУНКЦИЯ САМООЧИСТКИ
Внимание: Перед началом процедуры самоочистки убедитесь, что утюг не подключен к сети, а регулятор пара (C) находится в положении «пар выключен»
1. Наполните резервуар водой до отметки «MAX». Не используйте уксус или другие жидкости для удаления накипи в резервуаре для воды.
2. Подключите утюг и установите ручку регулировки температуры (I) в положение «MAX». Контрольная лампочка нагрева (H) загорится красным цветом.
3. Когда индикатор нагрева погаснет (H), отключите питание.

4. Держите утюг в горизонтальном положении над раковиной. Переведите и удерживайте переключатель Self-Clean (J) до упора вправо
5. Из отверстий в гладильной пластине начнут выходить пар и кипящая вода, содержащая соли и минералы, которые накопились в паровой камере после предыдущих использований.
6. Мягко покачивайте утюг вперед и назад, пока резервуар для воды не опустеет.
Внимание: Вода, вытекающая во время самоочистки, очень горячая. Будьте очень осторожны, чтобы она не попала на вас.
7. Когда резервуар для воды опустеет, отпустите кнопку самоочистки.
8. Подождите, пока утюг полностью остынет.
9. Протри подошву утюга холодной влажной тряпкой.

СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ НАКИПИ
Специальный фильтр внутри резервуара для воды смягчает воду и предотвращает образование накипи на подошве. Фильтр долговечен и не требует замены.
1. Используйте только водопроводную воду.
2. Дистиллированная и деминерализованная вода снижает эффективность антинакипной системы, изменяя ее физико-химические свойства.

СИСТЕМА ЗАЩИТЫ ОТ КАПАНИЯ
Утюг оснащен функцией предотвращения капания: утюг автоматически прекращает выпуск пара, когда температура слишком низкая, чтобы предотвратить капание воды из подошвы утюга.
Благодаря системе предотвращения капания вы можете отлично гладить даже самые деликатные ткани.

СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ
1. Электронное устройство безопасности автоматически отключит нагревательный элемент, если утюг не перемещался в горизонтальном положении более 30 секунд. Если утюг оставлен в вертикальном положении, это произойдет через 8 минут.
Чтобы показать, что нагревательный элемент выключен, индикатор нагрева (H) погаснет, и вы услышите звуковой сигнал.
2. При повторном поднятии утюга индикатор нагрева загорится красным цветом (H). Это означает, что утюг снова нагревается.

ПОСЛЕ ГЛАЖЕНИЯ:
Чтобы продлить срок службы утюга, после завершения глажения рекомендуется опорожнить резервуар следующим образом:
Отключите утюг от розетки. Опорожните утюг, открыв крышку резервуара для воды и держа его наконечником вниз. Слегка встряхните его над раковиной, а затем закройте крышку. Чтобы удалить оставшуюся влагу, снова включите утюг, когда ручка термостата (I) находится в положении MAX, а переключатель регулировки пара (C) — в положении MAX. Отключите от розетки и дождитесь, пока он остынет. Очистите подошву утюга от следов влаги сухой тканью.

ЧИСТКА И УХОД
Перед чисткой выньте вилку из розетки и подождите, пока утюг достаточно остынет.
1. Протрите подошву утюга влажной тряпкой и неабразивным (жидким) чистящим средством.
2. Если к подошве утюга прилипло волокно, воспользуйтесь влажной тряпкой с уксусом, чтобы протереть подошву утюга.
3. Никогда не используйте сильные кислоты или щелочи, чтобы не повредить подошву утюга.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:
Напряжение: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Мощность: 1800-200 Вт

Потребляемая мощность в выключенном состоянии: 0,30 Вт

Внимание, горячая поверхность:



Температура доступных поверхностей работающего устройства может быть высокой. Не прикасайтесь к горячим поверхностям устройства

В заботе об окружающей среде. Информация об отработанном электрическом и электронном оборудовании В соответствии со ст. 13 п. 1 и п. 2 Закона от 11 сентября 2015 года об отработанном электрическом и электронном оборудовании мы информируем о правильном обращении с отходами отработанного электрического и электронного оборудования:

1. Запрещается выбрасывать отходы электрического и электронного оборудования вместе с другими отходами – это подтверждается маркировкой в виде «перечеркнутого мусорного ведра», предписывающей раздельный сбор отходов данного вида.

2. Электрические и электронные устройства могут содержать опасные вещества, смеси и компоненты, которые, попав в окружающую среду, могут представлять серьезную угрозу для здоровья и жизни людей, а также живых организмов. Они могут привести к многочисленным нарушениям здоровья, таким как: нарушения зрения, слуха, речи, а также могут привести к повреждению почек, печени и сердца и вызвать кожные заболевания. Вредные вещества могут также оказывать неблагоприятное воздействие на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к онкологическим заболеваниям. Употребление в пищу растений, растущих на загрязненных почвах, а также продуктов, изготовленных из них, может повлечь за собой вышеупомянутые последствия для здоровья.

3. Отслуживший свой срок электрический и электронный оборудование следует сдавать исключительно в уполномоченные пункты сбора, список которых должен быть размещен на веб-сайте каждого муниципального управления.

4. Домохозяйства играют важную роль в содействии повторному использованию и утилизации, в том числе переработке, отработанного оборудования. Они также играют ключевую роль в системе обращения с отходами отслужившего свой срок электрического и электронного оборудования благодаря возможности их непосредственной сдачи в уполномоченные пункты сбора и искоренению нежелательных социальных привычек, приводящих к оставлению отходов отслужившего свой срок оборудования в местах, не предназначенных для этого.

Крометого Сдавайте отработанное электрическое и электронное оборудование в месте доставки. Дистрибьютор, поставляя покупателю оборудование, предназначенное для домашнего хозяйства, обязан бесплатно принимать отработанное оборудование, происходящее из домашних хозяйств, в месте доставки этого оборудования, при условии, что отработанное оборудование того же типа и выполняло те же функции, что и поставленное оборудование.

Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры, предназначенные для раздельного сбора бытовых отходов, в соответствии с их маркировкой. Если в устройстве находятся батареи, их следует извлечь и отдельно сдать в пункт сбора и хранения.

Не выбрасывайте устройство в контейнер для бытовых отходов!!

Сервис Если вы желаете приобрести запасные части или подать рекламацию, обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝ

1. Πριν από τη χρήση της συσκευής, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκλήθηκαν από τη χρήση της συσκευής κατά τρόπο αντίθετο προς τον προορισμό της ή από ακατάλληλη χειρισμό της.
2. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μην τη χρησιμοποιείτε για άλλους σκοπούς, που δεν συνάδουν με τον προορισμό της.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται αποκλειστικά σε πρίζα με γείωση 220-240V ~ 50-60Hz. Για μεγαλύτερη ασφάλεια κατά τη χρήση, μην συνδέετε

ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές στο ίδιο κύκλωμα.
4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη χρήση της συσκευής όταν υπάρχουν παιδιά κοντά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή και μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.
5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συγκεκριμένη συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα, ή άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι βρίσκονται υπό την επίβλεψη ενός υπεύθυνου για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και οι εν λόγω εργασίες εκτελούνται υπό επίβλεψη.
6. Πάντα μετά τη χρήση, αποσυνδέστε το φις από την πρίζα κρατώντας το φις με το χέρι. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
7. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φις και ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο κ.λπ.) και μην τη χρησιμοποιείτε σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας (μπάνια, υγρά τροχόσπιτα).
8. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο επισκευών για την αποφυγή κινδύνου.
9. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή εάν έχει πέσει ή έχει υποστεί οποιαδήποτε άλλη ζημιά ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Παραδώστε τη κατεστραμμένη συσκευή σε κατάλληλο σημείο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Όλες οι επισκευές πρέπει να γίνονται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένα σημεία σέρβις. Μια επισκευή που δεν έχει γίνει σωστά μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.
10. Τοποθετήστε τη συσκευή σε δροσερή, σταθερή και επίπεδη

επιφάνεια, μακριά από συσκευές κουζίνας που θερμαίνονται, όπως ηλεκτρική κουζίνα, εστία αερίου κ.λπ.
11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
12. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή να έρχεται σε επαφή με καυτές επιφάνειες.
13. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.
14. Για την εξασφάλιση πρόσθετης προστασίας, συνιστάται η εγκατάσταση ενός διακόπτη διαφορικού ρεύματος (RCD) στο ηλεκτρικό κύκλωμα, με ονομαστικό ρεύμα διαφορικού που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για το σκοπό αυτό, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
15. Εάν είναι απαραίτητη η χρήση καλωδίου προέκτασης, πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο καλώδιο με γείωση και κατάλληλο για ισχύ όχι μικρότερη από αυτή του σίδερου που συνδέεται σε αυτό. Άλλα («αδύναμα») καλώδια προέκτασης ενδέχεται να υπερθερμανθούν. Το καλώδιο πρέπει να τοποθετείται έτσι ώστε να αποφεύγονται τυχαία τραβήγματα ή σκοντάμματα.
16. Πάντα, πριν γεμίσετε το σίδερο με νερό ή όταν το σίδερο δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε το από το δίκτυο τροφοδοσίας.
17. Το άγγιγμα της καυτής πλάκας, η επαφή με καυτό ατμό ή νερό ενέχει κίνδυνο εγκαύματος. Προσέξτε όταν γυρίζετε το σίδερο με την πλάκα προς τα πάνω, καθώς στο δοχείο μπορεί να υπάρχει ακόμα καυτό νερό, ακόμη και μετά την αποσύνδεση του σιδήρου από το ρεύμα.
18. ΜΗΝ αφήνετε το καυτό σίδερο σε επαφή με υφάσματα ή εύφλεκτα υλικά για πολύ ώρα.
19. Προσέξτε ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην έρχεται σε επαφή με την καυτή σόλα του σίδερου. Αφήστε το σίδερο να κρυώσει εντελώς πριν το απομακρύνετε.
20. Εάν δεν χρησιμοποιείτε το σίδερο, ακόμη και για σύντομο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε τις λειτουργίες ατμού.
21. Σε καμία περίπτωση μην σιδερώνετε ρούχα και υφάσματα που βρίσκονται πάνω σε ανθρώπους ή ζώα.
22. Μην κατευθύνετε ποτέ τον ατμό προς ανθρώπους ή ζώα.
23. Το σίδερο πρέπει να χρησιμοποιείται σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια

και μόνο σε τέτοια επιφάνεια μπορεί να τοποθετηθεί.
24. Μην ρίχνετε στο δοχείο νερό με χημικά πρόσθετα, αρωματικά ή προϊόντα αφαλάτωσης.
25. Μην γεμίζετε το δοχείο νερού πάνω από τη στάθμη MAX.
26. Το φις τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα πριν γεμίσετε το δοχείο με νερό (στην περίπτωση σιδερωτικών με υγρασία ατμού και σιδερωτικών με ψεκαστήρα).
27. Δεν επιτρέπεται να ανοίγετε την οπή πλήρωσης του δοχείου νερού κατά τη διάρκεια του σιδερώματος.

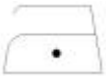
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ
A. Ακροφύσιο εξόδου ψεκαστήρα
B. Στόμιο εισόδου νερού
C. Διακόπτης ρύθμισης ατμού
Δ. Κουμπί ψεκασμού
E. Κουμπί εκτόξευσης ατμού
F. Καλώδιο τροφοδοσίας
G. Περιστρεφόμενος σωλήνας
H. Ενδεικτική λυχνία θέρμανσης / θερμοστάτη
I. Ρυθμιστής θερμοκρασίας - θερμοστάτης
J. Διακόπτης λειτουργίας αυτοκαθαρισμού
K. Δοχείο νερού
L. Κεραμική βάση

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΗΣ ΛΑΜΠΑΣ
Συνδέστε το σίδερο – η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (H) θα ανάψει κόκκινη, πράγμα που σημαίνει ότι η πλάκα του σιδήρου αρχίζει να θερμαίνεται. Μόλις επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία, η λυχνία θα σβήσει.
Κατά τη λειτουργία του σίδερου, η ενδεικτική λυχνία θα ανάβει και θα σβήνει, πράγμα που σημαίνει ότι ο θερμοστάτης διατηρεί την προκαθορισμένη θερμοκρασία.

ΓΕΜΙΣΜΑ ΜΕ ΝΕΡΟ
1. Ρυθμίστε τον ρυθμιστή ατμού (C) στη θέση «OFF» (= χωρίς ατμό).
2. Ανοίξτε το καπάκι πλήρωσης νερού
3. Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι τη σήμανση «MAX».
4. Κλείστε το καπάκι του δοχείου νερού.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ:
Ταξινομήστε τα ρούχα που πρόκειται να σιδερώσετε σύμφωνα με τα διεθνή σύμβολα στην ετικέτα του ρούχου ή, εάν δεν υπάρχει, σύμφωνα με τον τύπο του υφάσματος.

Πίνακας:

ΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΣΤΙΣ ΕΤΙΚΕΤΕΣ	ΕΙΔΟΣ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ	ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΟΥ
	Μετάξι - μαλλί	Χαμηλή θερμοκρασία -

	Συνθετικές ίνες	Μέση θερμοκρασία - -
	Βαμβάκι	Υψηλή θερμοκρασία - - -
	ΜΗΝ ΣΙΔΕΡΩΝΕΤΕ	

Προσοχή: Εάν το ύφασμα αποτελείται από διαφορετικούς τύπους ινών, πρέπει πάντα να επιλέγετε τη χαμηλότερη θερμοκρασία σιδερώματος που απαιτείται για το μείγμα αυτών των ινών. Ξεκινήστε το σιδέρωμα με τα ρούχα που απαιτούν χαμηλή θερμοκρασία, καθώς αυτό μειώνει τον χρόνο αναμονής (το σίδερο χρειάζεται λιγότερο χρόνο για να ζεσταθεί από ό,τι για να κρυώσει) και εξαλείφει τον κίνδυνο καψίματος του υφάσματος.

ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ
Κατά την πρώτη χρήση του σιδερώματος, ενδέχεται να παρατηρήσετε μια μικρή εκπομπή καπνού και να ακούσετε ήχους που προέρχονται από το πλαστικό. Αυτό είναι απολύτως φυσιολογικό και σταματά μετά από λίγο. Σε ένα καινούργιο σίδερο μπορεί να παραμείνει μια μικρή ποσότητα νερού μετά τον τακτικό έλεγχο στεγανότητας του προϊόντος.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΙΔΕΡΩΜΑΤΟΣ ΧΩΡΙΣ ΥΔΡΑΤΜΟ (χωρίς ατμό)
1. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής στην πρίζα
2. Γυρίστε τον διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας (I) στην επιθυμητή θερμοκρασία ανάλογα με τον τύπο του υφάσματος που θέλετε να σιδερώσετε. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ελέγχου ατμού (C) βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης ατμού (σύμβολο διαγραμμένου ατμού)
3. Όταν το σίδερο φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (H) θα σβήσει.
4. Μετά τη χρήση, γυρίστε το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας (I) στη θέση «off».
5. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΨΕΚΑΣΜΟΥ
1. Γεμίστε το δοχείο με νερό, όπως περιγράφεται στην ενότητα «Γέμισμα με νερό».
2. Πατήστε το κουμπί ψεκασμού νερού (D).
3. Προσοχή: Ανεξάρτητα από τον τύπο σιδερώματος: ατμού ή ξηρού σιδερώματος, ο ψεκασμός θα λειτουργεί πάντα σε κάθε περίπτωση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΣΙΔΕΡΩΜΑΤΟΣ ΜΕ ΑΤΜΟ
1. Γεμίστε το δοχείο με νερό, όπως περιγράφεται στην ενότητα «Γέμισμα με νερό».
2. Συνδέστε το σίδερο. Η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (H) θα ανάψει κόκκινη.
3. Γυρίστε το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας (I) δεξιόστροφα στη θέση «MAX».
4. Όταν το σίδερο φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (H) θα σβήσει.
5. Ρυθμίστε το επίπεδο ατμού μετακινώντας το διακόπτη ρύθμισης ατμού (C).
6. Μετά τη χρήση, γυρίστε το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας (I) στη θέση «off».
7. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
8. Μετά από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το δοχείο νερού είναι άδειο.
Προσοχή: Μην σιδερώνετε με ατμό συνθετικά υφάσματα, νάιλον, συνθετικό μετάξι ή μεταξωτά υφάσματα. Ο ατμός μπορεί να καταστρέψει την υφή του υφάσματος.
Προσοχή: Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία σιδερώματος με ατμό σε ρούχα ή υφάσματα που φοριούνται από ανθρώπους ή ζώα. Η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΚΠΟΜΠΗΣ ΑΤΜΟΥ
Αυτή η λειτουργία παρέχει περισσότερη ατμό για την απομάκρυνση των επίμονων τσαλακωμάτων.
1. Ρυθμίστε τον διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας (I) στη θέση MAX και περιμένετε μέχρι να σβήσει η ενδεικτική λυχνία (H).
2. Απελευθερώστε ατμό πατώντας το κουμπί εκτόξευσης ατμού (E).
3. Περιμένετε μερικά λεπτά και αφήστε τον ατμό να διαπεράσει το ύφασμα, και στη συνέχεια απελευθερώστε περισσότερο ατμό πατώντας ξανά αυτό το κουμπί.
Σημειώσεις:
1. Για βέλτιστα αποτελέσματα σιδερώματος, πρέπει να μεσολαβούν 3-5 δευτερόλεπτα μεταξύ των δύο πατήσεων του κουμπιού εκτόνωσης ατμού (E).
2. Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι τη θέση MAX πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη λειτουργία.
3. Για να αποφύγετε τη διαρροή νερού από τη βάση του σίδερου, μην πατάτε το κουμπί εκτόξευσης ατμού (E) συνεχώς για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΘΕΤΟΥ ΣΙΔΕΡΩΜΑΤΟΣ ΜΕ ΑΤΜΟ
Το σύστημα κάθετου σιδερώματος με ατμό επιτρέπει τη χρήση του σίδερου σε κάθετη θέση. Αυτό είναι ιδιαίτερα χρήσιμο για την απομάκρυνση των τσαλακωμάτων από κρεμασμένα ρούχα και κουρτίνες.
1. Γεμίστε το δοχείο με νερό, όπως περιγράφεται στην ενότητα «Γέμισμα με νερό».
2. Συνδέστε το σίδερο. Η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (H) θα ανάψει κόκκινη.
3. Γυρίστε τον διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας (I) στη θέση «MAX».
4. Όταν το σίδερο φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (H) θα σβήσει.
5. Κρεμάστε το ρούχο σε κρεμάστρα και τεντώστε το με το ένα χέρι.
6. Κρατήστε το σίδερο σε κάθετη θέση με το άλλο χέρι και πατήστε το κουμπί εκτόξευσης ατμού (E) για να σιδερώσετε το ρούχο. Αγγίξτε ελαφρά το ρούχο με το σίδερο για να αφαιρέσετε τις τσακίσεις.
7. Μετά τη χρήση, γυρίστε τον διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας (I) στη θέση «OFF».
8. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
9. Μετά από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι το δοχείο νερού είναι άδειο.
Προσοχή: Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία σιδερώματος με ατμό σε ρούχα ή υφάσματα που φοριούνται από ανθρώπους ή ζώα. Η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ
Προσοχή: Πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία αυτοκαθαρισμού, βεβαιωθείτε ότι το σίδερο δεν είναι συνδεδεμένο και ότι ο ρυθμιστής ατμού (C) βρίσκεται στη θέση απενεργοποιημένου ατμού
1. Γεμίστε το δοχείο νερού μέχρι το «MAX». Μην χρησιμοποιείτε ξύδι ή άλλα αποσκληρυντικά υγρά στο δοχείο νερού.
2. Συνδέστε το σίδερο και ρυθμίστε τον διακόπτη θερμοκρασίας (I) στη θέση «MAX». Η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (H) θα ανάψει κόκκινη.
3. Όταν σβήσει η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (H), αποσυνδέστε το σίδερο από την πρίζα.
4. Κρατήστε το σίδερο σε οριζόντια θέση πάνω από τον νεροχύτη. Μετακινήστε και κρατήστε πατημένο το διακόπτη Self-Clean (J) μέχρι το τέρμα προς τα δεξιά
5. Από τις οπές της πλάκας σιδερώματος θα αρχίσουν να βγαίνουν ατμός και βραστό νερό που περιέχει άλατα και μέταλλα, που έχουν συσσωρευτεί στον θάλαμο ατμού από προηγούμενες χρήσεις.
6. Κουνήστε απαλά το σίδερο εμπρός και πίσω, μέχρι να αδειάσει η δεξαμενή νερού.
Προσοχή: Το νερό που εκρέει κατά τη διάρκεια του αυτοκαθαρισμού είναι πολύ ζεστό. Να είστε πολύ προσεκτικοί ώστε να μην σας πέσει πάνω.
7. Όταν το δοχείο νερού είναι άδειο, αφήστε το κουμπί αυτοκαθαρισμού.
8. Περιμένετε μέχρι το σίδερο να κρυώσει εντελώς.
9. Σκουπίστε τη σόλα με ένα κρύο, υγρό πανί.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΝΤΙΑΣΒΕΣΤΩΣΗΣ
Ένα ειδικό φίλτρο στο εσωτερικό του δοχείου νερού μαλακώνει το νερό και αποτρέπει τη συσσώρευση αλάτων στη σόλα. Το φίλτρο είναι ανθεκτικό και δεν χρειάζεται αντικατάσταση.
1. Χρησιμοποιείτε μόνο νερό της βρύσης.
2. Το αποσταγμένο και απομεταλλωμένο νερό καθιστά το σύστημα κατά των αλάτων αναποτελεσματικό, καθώς αλλάζει τις φυσικοχημικές του ιδιότητες.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΝΤΙΣΤΑΓΜΑΤΙΣΜΟΥ
Το σίδερο διαθέτει λειτουργία αντισταγόνου: το σίδερο σταματά αυτόματα την εκπομπή ατμού όταν η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή, για να αποτρέψει τη στάλαξη νερού από τη σόλα του σιδήρου.
Χάρη στο σύστημα αποτροπής στάγδην, μπορείτε να σιδερώνετε τέλεια ακόμα και τα πιο ευαίσθητα υφάσματα.

ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ
1. Η ηλεκτρονική διάταξη ασφαλείας θα απενεργοποιήσει αυτόματα το θερμαντικό στοιχείο εάν το σίδερο παραμείνει ακίνητο σε οριζόντια θέση για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα. Εάν το σίδερο παραμείνει σε κάθετη θέση, αυτό θα συμβεί μετά από 8 λεπτά.
Για να υποδείξει ότι το θερμαντικό στοιχείο έχει απενεργοποιηθεί, η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (H) θα σβήσει και θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα.
2. Όταν σηκώσετε ξανά το σίδερο, η ενδεικτική λυχνία θέρμανσης (H) θα ανάψει κόκκινη. Αυτό σημαίνει ότι το σίδερο θερμαίνεται ξανά.

ΜΕΤΑ ΤΟ ΣΙΔΕΡΩΜΑ:
Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του σίδερου, μετά την ολοκλήρωση του σιδερώματος συνιστάται να αδειάζετε το δοχείο με τον ακόλουθο τρόπο:
Αποσυνδέστε το σίδερο από την πρίζα. Αδειάστε το σίδερο ανοίγοντας το καπάκι του δοχείου νερού και κρατώντας το με την άκρη προς τα κάτω. Ανακινήστε το ελαφρά πάνω από τον νεροχύτη και, στη συνέχεια, κλείστε το καπάκι. Για να στεγνώσετε την εναπομένουσα υγρασία, ενεργοποιήστε ξανά το σίδερο, ενώ ο διακόπτης ρύθμισης του θερμοστάτη (I) βρίσκεται στη θέση MAX και ο διακόπτης ρύθμισης ατμού (C) στη θέση MAX. Αποσυνδέστε το από την πρίζα και περιμένετε να κρυώσει. Καθαρίστε τη σιδερένια πλάκα με ένα στεγνό πανί από ίχνη υγρασίας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε το σίδερο από την πρίζα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει αρκετά.
1. Σκουπίστε τη σόλα του σίδερου με ένα υγρό πανί και ένα μη διαβρωτικό (υγρό) καθαριστικό.
2. Εάν έχει κολλήσει ίνα στη σόλα του σίδερου, χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί με ξύδι για να σκουπίσετε τη σόλα του σίδερου.
3. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ ισχυρά οξέα ή αλκάλια, για να αποφύγετε τη φθορά της πλάκας του σιδερώματος.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:
Τάση: 220-240V ~ 50-60Hz
Ισχύς: 1800-200W
Κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης: 0,30W

Προσοχή, καυτή επιφάνεια:



Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών της συσκευής κατά τη λειτουργία μπορεί να είναι υψηλή. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής

Για το καλό του περιβάλλοντος. Πληροφορίες σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού Σύμφωνα με το άρθρο 13, παράγραφοι 1 και 2, του Νόμου της 11ης Σεπτεμβρίου 2015 σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, σας ενημερώνουμε για τον σωστό χειρισμό των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:



1. Απαγορεύεται η απόρριψη των χρησιμοποιημένων ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών μαζί με άλλα απορρίμματα – αυτό επιβεβαιώνεται από τη σήμανση με τη μορφή «διαγραμμένου κάδου», η οποία επιβάλλει τη διαχωρισμένη συλλογή αυτού του είδους των απορριμμάτων.
2. Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές ενδέχεται να περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά, τα οποία, εάν διαρρεύσουν στο περιβάλλον, μπορούν να προκαλέσουν σοβαρό κίνδυνο για την υγεία και τη ζωή των ανθρώπων και των ζωντανών οργανισμών. Μπορούν να οδηγήσουν σε πολυάριθμες παθήσεις, όπως: διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορούν επίσης να προκαλέσουν βλάβη στα νεφρά, στο ήπαρ και στην καρδιά, καθώς και δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που καλλιεργούνται σε μολυσμένα εδάφη, καθώς και των προϊόντων που παράγονται από αυτά, μπορεί να έχει τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία.



3. Τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά είδη πρέπει να παραδίδονται αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής, ο κατάλογος των οποίων θα πρέπει να περιλαμβάνεται στον ιστότοπο κάθε Δημοτικής Αρχής.
4. Τα νοικοκυριά διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και την ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, των χρησιμοποιημένων συσκευών. Διαδραματίζουν επίσης καθοριστικό ρόλο στο σύστημα διαχείρισης αποβλήτων χρησιμοποιημένου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, λόγω της δυνατότητας άμεσης παράδοσής τους σε εξουσιοδοτημένα σημεία συλλογής και της εξάλειψης ανεπιθύμητων κοινωνικών συνηθειών που οδηγούν στην απόρριψη αποβλήτων χρησιμοποιημένου εξοπλισμού σε μη προβλεπόμενους χώρους.
Επιπλέον Παραδώστε τον χρησιμοποιημένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό στον τόπο παράδοσης. Ο διανομέας, κατά την παράδοση στον αγοραστή εξοπλισμού που προορίζεται για οικιακή χρήση, υποχρεούται να παραλαμβάνει δωρεάν τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό που προέρχεται από οικίες στον τόπο παράδοσης του εν λόγω εξοπλισμού, εφόσον ο χρησιμοποιημένος εξοπλισμός είναι του ίδιου είδους και είχε τις ίδιες λειτουργίες με τον εξοπλισμό που παραδόθηκε.
Οι χαρτοκιβώτια και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους κάδους που προορίζονται για την επιλεκτική συλλογή

αστικών αποβλήτων, σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν η συσκευή περιέχει μπαταρίες, πρέπει να αφαιρεθούν και να παραδοθούν ξεχωριστά σε σημείο συλλογής και αποθήκευσης.
Μην πετάτε τη συσκευή στον κάδο οικιακών απορριμμάτων!!
Σέρβις Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να υποβάλετε τυχόν παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN
BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
LEES DEZE VOORZORGSMAATREGELEN AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de instructies daarin op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet in overeenstemming is met de bestemming ervan of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het niet voor andere doeleinden die niet in overeenstemming zijn met het beoogde gebruik.
3. Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact van 220-240 V ~ 50-60 Hz. Om de veiligheid te vergroten, mag u niet meerdere elektrische apparaten tegelijkertijd op één stroomkring aansluiten.
4. Wees extra voorzichtig bij het gebruik van het apparaat wanneer er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet bekend zijn met het apparaat het niet gebruiken.
5. WAARSCHUWING: Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, mits dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of mits zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die aan het gebruik ervan verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en onderhouden van het apparaat mag niet door

kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en deze handelingen onder toezicht plaatsvinden.
6. Trek na elk gebruik de stekker uit het stopcontact door de stekker met de hand vast te houden. Trek NIET aan het netsnoer.
7. Dompel de kabel, de stekker en het gehele apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel het apparaat niet bloot aan weersinvloeden (regen, zon, enz.) en gebruik het niet in omgevingen met verhoogde luchtvochtigheid (badkamers, vochtige stacaravans).
8. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het door een gespecialiseerd reparatiebedrijf worden vervangen om gevaar te voorkomen.
9. Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is, als het is gevallen of op enige andere wijze is beschadigd, of als het niet correct functioneert. Probeer het apparaat niet zelf te repareren, aangezien dit gevaar voor elektrische schokken met zich meebrengt. Breng een beschadigd apparaat naar een erkend servicecentrum voor controle of reparatie. Alle reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door erkende servicepunten. Een onjuist uitgevoerde reparatie kan een ernstig gevaar voor de gebruiker opleveren.
10. Plaats het apparaat op een koele, stabiele en vlakke ondergrond, uit de buurt van warmtebronnen zoals elektrische fornuizen, gasbranders, enz.
11. Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen.
12. Het netsnoer mag niet over de rand van de tafel hangen of in contact komen met hete oppervlakken.
13. Laat het apparaat niet zonder toezicht in het stopcontact zitten.
14. Voor extra bescherming is het raadzaam om in het elektrische circuit een aardlekschakelaar (RCD) te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een erkende elektricien.
15. Indien het gebruik van een verlengsnoer noodzakelijk is, gebruik dan alleen een verlengsnoer met een aardingspen dat geschikt is voor een belasting die niet lager is dan die van het aangesloten strijkijzer. Andere

("zwakkere") verlengsnoeren kunnen oververhit raken. Leg het snoer zo neer dat u er niet per ongeluk aan trekt of erover struikelt.
16. Haal het strijkijzer altijd uit het stopcontact voordat u het met water vult of wanneer het niet in gebruik is.
17. Aanraking met de hete zool, hete stoom of water kan brandwonden veroorzaken. Wees voorzichtig wanneer u het strijkijzer met de zool naar boven draait, aangezien er zich in het reservoir nog steeds heet water kan bevinden, zelfs nadat het strijkijzer van het stroomnet is losgekoppeld.
18. Laat het hete strijkijzer NIET te lang in contact komen met stoffen of brandbare materialen.
19. Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met de hete zool van het strijkijzer. Laat het strijkijzer volledig afkoelen voordat u het opbergt.
20. Schakel de stoomfunctie uit als u het strijkijzer zelfs maar kort niet gebruikt.
21. Strijk onder geen enkele omstandigheid kleding of materialen die op mensen of dieren zijn aangebracht.
22. Richt de stoom nooit op mensen of dieren.
23. Gebruik het strijkijzer op een stabiel, vlak oppervlak en zet het alleen op een dergelijk oppervlak neer.
24. Giet geen water met chemische toevoegingen, geurstoffen of ontkalkingsmiddelen in het reservoir.
25. Vul het waterreservoir niet boven het MAX-niveau.
26. De stekker moet uit het stopcontact worden gehaald voordat het waterreservoir wordt gevuld (bij strijkijzers met stoombevochtiging en strijkijzers met een verstuiver).
27. De vulopening van het waterreservoir mag tijdens het strijken niet worden geopend.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT
A. Uitlaatmondstuk van de verstuiver
B. Waterinlaat
C. Stoomregelaar
D. Sproeiknop
E. Stoomknop
F. Voedingskabel
G. Draaibare snoer
H. Verwarmings-/thermostaatindicatielampje

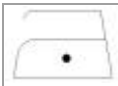
I. Temperatuurknop - thermostaat
J. Schakelaar voor zelfreinigingsfunctie
K. Waterreservoir
L. Keramische plaat

WERKING VAN HET CONTROLELAMPJE
Sluit het strijkijzer aan – het verwarmingsindicatielampje (H) gaat rood branden, wat betekent dat de strijkzool begint op te warmen. Zodra de ingestelde temperatuur is bereikt, gaat het lampje uit.
Tijdens het gebruik van het strijkijzer gaat het controlelampje aan en uit, wat betekent dat de thermostaat de eerder ingestelde temperatuur handhaaft.

WATER BIJVULLEN
1. Zet de stoomregelaar (C) in de stand „OFF" (= geen stoom).
2. Open het deksel van het waterreservoir
3. Vul het waterreservoir met water tot het „MAX"-niveau.
4. Sluit het deksel van het waterreservoir.

VOORBEREIDING:
Sorteer de te strijken was volgens de internationale symbolen op het kledinglabel of, indien dit ontbreekt, op basis van het soort stof.

Tabel:

AANDUIDINGEN OP DE LABELS	SOORT MATERIAAL	INSTELLING VAN DE THERMOSTAAT
	Zijde - wol	Lage temperatuur -
	Synthetische vezel	Gemiddelde temperatuur - -
	Katoen	Hoge temperatuur - - -
	NIET STRIJKEN	

Let op: Als de stof uit verschillende soorten vezels bestaat, moet u altijd de laagste strijktemperatuur kiezen die voor deze vezels samen geschikt is. Begin met het strijken van kledingstukken die een lage temperatuur vereisen; dit verkort de wachttijd (het strijkijzer heeft minder tijd nodig om op te warmen dan om af te koelen) en voorkomt het risico dat de stof verbrandt.

EERSTE GEBRUIK
Wanneer u het strijkijzer voor het eerst gebruikt, kunt u een lichte rookontwikkeling waarnemen en geluiden horen die uit het plastic komen. Dit is volkomen normaal en houdt na korte tijd op. In een gloednieuw strijkijzer kan een kleine hoeveelheid water achterblijven na de routinecontrole op lekdichtheid van het product.

FUNCTIE DROOGSTRIJKEN (zonder stoom)
1. Sluit het netsnoer van het apparaat aan op het stopcontact
2. Draai de temperatuurknop (I) naar de gewenste temperatuur, afhankelijk van het soort stof dat u wilt strijken. Zorg ervoor dat de stoomschakelaar (C) in de stand 'geen stoom' staat (symbool van doorgestreepte stoom)
3. Zodra het strijkijzer de gewenste temperatuur heeft bereikt, gaat het verwarmingslampje (H) uit.
4. Draai na gebruik de temperatuurknop (I) naar de stand „off".
5. Haal de stekker uit het stopcontact.

SPROEIFUNCTIE
1. Vul het reservoir met water, zoals beschreven in „Water bijvullen".
2. Druk op de watersproeiknop (D).
3. Let op: Ongeacht het type strijken: stomen of droogstrijken, de sproeifunctie werkt altijd.

STOOMSTRIJKFUNCTIE
1. Vul het reservoir met water, zoals beschreven in „Water bijvullen".
2. Sluit het strijkijzer aan. Het verwarmingslampje (H) gaat rood branden.
3. Draai de temperatuurknop (I) met de klok mee naar de stand "MAX".
4. Zodra het strijkijzer de gewenste temperatuur heeft bereikt, gaat het verwarmingslampje (H) uit.
5. Stel de stoomstand in door de stoomregelaar (C) te verschuiven.
6. Draai na gebruik de temperatuurknop (I) naar de stand „off".
7. Haal de stekker uit het stopcontact.
8. Zorg ervoor dat het waterreservoir na elk gebruik leeg is.
Let op: Strijk geen synthetische stoffen, nylon, kunstzijde of zijden stoffen met stoom. De stoom kan de structuur van de stof beschadigen.
Let op: Gebruik de stoomfunctie niet op kleding of stoffen die mensen of dieren dragen. De temperatuur is te hoog.

STOOMSTOOTFUNCTIE
Deze functie zorgt voor meer stoom om hardnekkige kreukels te verwijderen.
1. Zet de temperatuurknop (I) op MAX en wacht tot het controlelampje (H) uitgaat.
2. Laat stoom ontsnappen door op de stoomknop (E) te drukken.
3. Wacht enkele minuten zodat de stoom door de stof kan dringen en laat vervolgens nog meer stoom ontsnappen door nogmaals op deze knop te drukken.
Opmerkingen:
1. Er moet een pauze van 3-5 seconden zijn tussen twee keer indrukken van de stoomknop (E) voor het beste strijkresultaat.
2. Vul het waterreservoir tot de MAX-stand voordat u deze functie gebruikt.
3. Om te voorkomen dat er water uit de strijkzool lekt, mag u de stoomknop (E) niet langer dan 5 seconden continu ingedrukt houden.

FUNCTIE VOOR VERTICAAL STOMEN
Met het verticale stoomstrijksysteem kunt u het strijkijzer in verticale positie gebruiken. Dit is vooral handig voor het verwijderen van kreukels uit hangende kleding en gordijnen.
1. Vul het reservoir met water zoals beschreven in „Water bijvullen".
2. Sluit het strijkijzer aan. Het verwarmingslampje (H) gaat rood branden.
3. Draai de temperatuurknop (I) naar de stand 'MAX'.
4. Zodra het strijkijzer de gewenste temperatuur heeft bereikt, gaat het verwarmingslampje (H) uit.
5. Hang het kledingstuk aan een kleerhanger en span het met één hand strak.
6. Houd het strijkijzer met uw andere hand verticaal vast en druk op de stoomknop (E) om het kledingstuk te strijken. Raak het kledingstuk lichtjes aan met het strijkijzer om kreukels te verwijderen.
7. Draai na gebruik de temperatuurknop (I) naar de stand „OFF".
8. Haal de stekker uit het stopcontact.
9. Zorg ervoor dat het waterreservoir na elk gebruik leeg is.
Let op: Gebruik de stoomfunctie niet op kleding of stoffen die mensen of dieren dragen. De temperatuur is te hoog.

ZELFREINIGINGSFUNCTIE
Let op: Zorg ervoor dat het strijkijzer niet is aangesloten en dat de stoomregelaar (C) in de stand 'stoom uit' staat voordat u de zelfreinigingsprocedure start
1. Vul het waterreservoir tot de "MAX"-markering. Gebruik geen azijn of andere ontkalkingsmiddelen in het waterreservoir.
2. Sluit het strijkijzer aan en zet de temperatuurknop (I) op 'MAX'. Het verwarmingslampje (H) gaat rood branden.

3. Zodra het verwarmingslampje (H) uitgaat, haalt u de stekker uit het stopcontact.
4. Houd het strijkijzer horizontaal boven de gootsteen. Schuif de Self-Clean-schakelaar (J) helemaal naar rechts en houd deze vast
5. Uit de openingen in de strijkplaat komen stoom en kokend water met zouten en mineralen tevoorschijn,
die zich bij eerdere gebruiksmomenten in de stoomkamer hebben opgehoopt.
6. Beweeg het strijkijzer voorzichtig heen en weer totdat het waterreservoir leeg is.
Let op: Het water dat tijdens de zelfreiniging uitstroomt, is zeer heet. Wees uiterst voorzichtig dat het niet op u terechtkomt.
7. Zodra het waterreservoir leeg is, laat u de zelfreinigingsknop los.
8. Wacht tot het strijkijzer volledig is afgekoeld.
9. Veeg de strijkzool af met een koude, vochtige doek.

ANTIKALK-SYSTEEM
Een speciaal filter in het waterreservoir verzacht het water en voorkomt kalkaanslag in de strijkzool. Het filter is duurzaam en hoeft niet te worden vervangen.
1. Gebruik alleen kraanwater.
2. Gedestilleerd en gedemineraliseerd water maakt het antikalk-systeem ondoeltreffend doordat de fysisch-chemische eigenschappen ervan veranderen.

ANTI-DRUP-SYSTEEM
Het strijkijzer is uitgerust met een anti-druppelfunctie: het strijkijzer stopt automatisch met stomen wanneer de temperatuur te laag is, om te voorkomen dat er water uit de zool druppelt.
Dankzij het anti-druppelsysteem kunt u zelfs de meest delicate stoffen perfect strijken.

AUTOMATISCHE UITSCHAKELING
1. Een elektronische beveiliging schakelt het verwarmingselement automatisch uit als het strijkijzer langer dan 30 seconden in horizontale positie niet is bewogen. Als het strijkijzer in verticale positie wordt achtergelaten, gebeurt dit na 8 minuten.
Om aan te geven dat het verwarmingselement is uitgeschakeld, gaat het verwarmingsindicatielampje (H) uit en hoort u een geluidssignaal.
2. Wanneer u het strijkijzer weer optilt, gaat het verwarmingslampje (H) rood branden. Dit betekent dat het strijkijzer weer opwarmt.

NA HET STRIJKEN:
Om de levensduur van het strijkijzer te verlengen, wordt aanbevolen om het reservoir na het strijken op de volgende manier te legen:
Haal de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact. Maak het strijkijzer leeg door het deksel van het waterreservoir te openen en het met de punt naar beneden te houden. Schud het lichtjes boven de gootsteen en sluit vervolgens het deksel. Om het resterende vocht te verwijderen, zet u het strijkijzer weer aan terwijl de thermostaatknop (I) op MAX staat en de stoomknop (C) op MAX. Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het strijkijzer is afgekoeld. Veeg vochtige resten van de strijkzool af met een droge doek.

REINIGING EN ONDERHOUD
Haal voor het reinigen de stekker uit het stopcontact en wacht tot het strijkijzer voldoende is afgekoeld.
1. Veeg de strijkzool af met een vochtige doek en een niet-schurend (vloeibaar) reinigingsmiddel.
2. Als er vezels aan de strijkzool vastzitten, gebruik dan een vochtige doek met azijn om de strijkzool schoon te maken.
3. Gebruik nooit sterke zuren of basen om schade aan de strijkzool te voorkomen.

TECHNISCHE GEGEVENS:
Spanning: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Vermogen: 1800-200W
Stroomverbruik in uitgeschakelde toestand: 0,30 W

Let op: heet oppervlak:

	De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het apparaat kan hoog zijn. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan

Met zorg voor het milieu. Informatie over afgedankte elektrische en elektronische apparatuur Overeenkomstig artikel 13, lid 1 en lid 2 van de wet van 11 september 2015 inzake afgedankte elektrische en**elektronische**apparatuur informeren wij u over de juiste omgang met afval van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur:

1. Het is verboden om afgedankte elektrische en elektronische apparatuur samen met ander afval te deponeren – dit wordt bevestigd door de markering in de vorm van een „doorgestreepte vuilnisbak", die de gescheiden inzameling van dit soort afval voorschrijft.

2. Elektrische en elektronische apparaten kunnen gevaarlijke stoffen, mengsels en onderdelen bevatten die, wanneer ze in het milieu terechtkomen, een ernstig gevaar kunnen vormen voor de gezondheid en het leven van mensen en levende organismen. Ze kunnen leiden tot talrijke gezondheidsproblemen, zoals: stoornissen van het gezichtsvermogen, het gehoor en de spraak, en kunnen ook leiden tot schade aan de nieren, de lever en het hart, en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook een nadelig effect hebben op de ademhalings- en voortplantingsorganen en leiden tot kankerverwekkende veranderingen. Het eten van planten die op vervuilde grond groeien, en van producten die daarvan zijn gemaakt, kan de bovengenoemde gevolgen voor de gezondheid met zich meebrengen.

3. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur mag uitsluitend worden ingeleverd bij erkende inzamelpunten, waarvan de lijst op de website van elke gemeente te vinden is.

4. Huishoudens spelen een belangrijke rol bij het bevorderen van hergebruik en terugwinning, waaronder recycling, van afgedankte apparatuur. Ze spelen ook een sleutelrol in het systeem voor het beheer van afval van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, omdat ze deze rechtstreeks naar erkende inzamelpunten kunnen brengen en ongewenste sociale gewoonten kunnen elimineren die ertoe leiden dat afval van afgedankte apparatuur op daarvoor niet bestemde plaatsen wordt achtergelaten.

Bovendien Lever afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in op de plaats van levering. De distributeur is, bij het leveren van apparatuur voor huishoudelijk gebruik aan de koper, verplicht om afgedankte apparatuur afkomstig uit huishoudens kosteloos in te nemen op de plaats van levering van deze apparatuur, mits de afgedankte apparatuur van hetzelfde type is en dezelfde functies vervulde als de geleverde apparatuur.

Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van gemeentelijk afval worden gegooid, overeenkomstig de beschrijving daarop. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt.

Gooi het apparaat niet weg in de container voor gemeentelijk afval!!

Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of een eventuele klacht wilt indienen, dient u rechtstreeks contact op te nemen met de verkoper die de kassabon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI
POMEMBNE NAVODILA GLEDE VARNOSTI PRI UPORABI
POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA PRIHODNOST

1. Pred začetkom uporabe naprave preberite navodila za uporabo in ravnajte v skladu z navodili v njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, nastalo zaradi uporabe naprave, ki ni v skladu z njenim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njo.
2. Naprava je namenjena izključno za domačo rabo. Ne uporabljajte je za druge namene, ki niso v skladu z njenim namenom.
3. Napravo priključite izključno na ozemljeno vtičnico 220–240 V ~ 50–60 Hz. Zaradi večje varnosti pri uporabi ne priključujte več električnih naprav hkrati na eno električno vezje.
4. Bodite posebno previdni pri uporabi naprave, če so v bližini otroci. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo, in ne dovolite, da jo uporabljajo otroci ali osebe, ki niso seznanjene z napravo.
5. OPOZORILO: To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter

osebe z omejeno fizično, senzorično ali duševno sposobnostjo ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to poteka pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila o varni uporabi naprave in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje naprave ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in se te dejavnosti opravljajo pod nadzorom.
6. Po končani uporabi vedno izvlecite vtič iz vtičnice tako, da vtičnico pridržite z roko. NE vlecite za napajalni kabel.
7. Kabla, vtiča in celotne naprave ne potapljajte v vodo ali drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dežju, soncu itd.) in je ne uporabljajte v okoljih s povečano vlažnostjo (kopalnice, vlažne počitniške hišice).
8. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati specializirano servisno podjetje, da se izognete nevarnosti.
9. Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan, če je naprava padla ali je bila kako drugače poškodovana ali če ne deluje pravilno. Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovano napravo odnesite v ustrezni servisni center za pregled ali popravilo. Vsa popravila smejo opravljati izključno pooblaščeni servisni centri. Nepravilno opravljeno popravilo lahko povzroči resno nevarnost za uporabnika.
10. Napravo postavite na hladno, stabilno in ravno površino, stran od kuhalnih naprav, ki se segrevajo, kot so električni štedilnik, plinski gorilnik itd.
11. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
12. Napajalni kabel ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.
13. Naprave ne smete pustiti vklopljene v vtičnico brez nadzora.
14. Za dodatno zaščito je priporočljivo v električni tokokrog vgraditi razlikovni tokokrog (RCD) z nazivnim razlikovnim tokom, ki ne presega 30 mA. V zvezi s tem se obrnite na električarja.

15. Če je nujna uporaba podaljška, uporabite le takšnega z ozemljitvenim kontaktom in takšnega, ki je prilagojen obremenitvi, ki ni manjša od obremenitve likalnika, priključenega nanj. Drugi („šibkejši“) podaljški se lahko pregrejejo. Kabel razporedite tako, da se izognete naključnemu potegovanju ali spotikanju ob njega.
16. Vedno, preden napolnite likalnik z vodo ali kadar likalnik ne uporabljate, ga odklopite iz omrežja.
17. Dotikanje vroče plošče, stik z vročo paro ali vodo lahko povzroči opekline. Bodite previdni, ko likalnik obrnete navzgor s ploščo, saj je v rezervoarju lahko še vedno vroča voda, tudi če je likalnik odklopljen iz omrežja.
18. NE dopustite, da bi vroče likalno železje preveč dolgo ostalo v stiku s tkaninami ali vnetljivimi materiali.
19. Pazite, da se napajalni kabel ne dotika vroče stopalke likalnika. Pred odložitvijo počakajte, da se likalnik popolnoma ohladi.
20. Če likalnika ne uporabljate niti za kratek čas, izklopite funkcijo pare.
21. Pod nobenim pogojem ne likajte oblačil in materialov, ki so na ljudeh ali živalih.
22. Nikoli ne usmerjajte pare na ljudi ali živali.
23. Likalnik uporabljajte na stabilni, ravni površini in ga odložite le na takšno površino.
24. V rezervoar ne nalivajte vode s kemičnimi dodatki, dišavami ali sredstvi za odstranjevanje vodnega kamna.
25. Rezervoarja za vodo ne napolnite nad oznako MAX.
26. Pred polnjenjem rezervoarja z vodo je treba iz vtičnice izvleči vtič (pri likalnikih s parnim vlaženjem in likalnikih s pršilko).
27. Odprtine za polnjenje rezervoarja z vodo med likanjem ne smete odpirati.

OPIS NAPRAVE
A. Izstopna šoba razpršilnika
B. Vstopna odprtina za vodo
C. Stikalo za nastavitev pare
D. Gumb za razprševanje
E. Gumb za izpust pare
F. Napajalni kabel

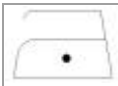
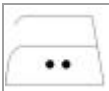
G. Vrtljivi kabel
H. Kontrolna lučka za gretje / termostat
I. Gumb za nastavitev temperature – termostat
J. Stikalo za samodejno čiščenje
K. Rezervoar za vodo
L. Keramična plošča

DELOVANJE KONTROLNE LUČKE
Priključite likalnik – kontrolna lučka za segrevanje (H) se bo zasvetila rdeče, kar pomeni, da se likalna plošča začenja segrevati. Ko bo dosežena nastavljena temperatura, se bo lučka ugasnila.
Med delovanjem likalnika se bo kontrolna lučka prižigala in ugašala, kar pomeni, da termostat vzdržuje predhodno nastavljeno temperaturo.

POLNJENJE Z VODO
1. Nastavite regulator pare (C) na položaj „OFF“ (= brez pare).
2. Odprite pokrov za polnjenje z vodo
3. Napolnite rezervoar za vodo do ravni „MAX“.
4. Zaprite pokrov rezervoarja za vodo.

PRIPRAVA:
Razvrstite perilo, ki ga želite likati, v skladu z mednarodnimi simboli na etiketi oblačila ali, če te ni, v skladu z vrsto tkanine.

Tabela:

OZNAKE NA ETIKETAH	VRSTA TKANINE	NASTAVITEV TERMOSTATA
	Svilena - volnena	Nizka temperatura -
	Sintetična vlakna	Srednja temperatura - -
	Bombaž	Visoka temperatura - - -
	NE LIKATI	

Opomba: Če je tkanina sestavljena iz različnih vrst vlaken, vedno izberite najnižjo temperaturo likanja, ki ustreza tej sestavi. Najprej likajte oblačila, ki zahtevajo nizko temperaturo, saj to skrajša čas čakanja (likalnik potrebuje manj časa za segrevanje kot za ohlajanje) in odpravlja tveganje za opekline na tkanini.

PRVA UPORABA
Pri prvi uporabi likalnika lahko opazite rahlo dimljenje in slišite zvoke, ki prihajajo iz plastike. To je povsem normalno in se po kratkem času ustavi. V tovarniško novem likalniku lahko ostane majhna količina vode po rutinskem preverjanju tesnosti izdelka.

FUNKCIJA SUHEGA LIKANJA (brez pare)
1. Priključite napajalni kabel naprave v vtičnico
2. Nastavite gumb za nastavitev temperature (I) na želeno temperaturo glede na vrsto tkanine, ki jo želite likati. Prepričajte se, da je stikalo za upravljanje pare (C) v položaju izklopljene pare (simbol prečrtane pare)
3. Ko likalnik doseže želeno temperaturo, se kontrolna lučka za segrevanje (H) ugasne.
4. Po uporabi zavrtite gumb za nastavitev temperature (I) v položaj „off“.
5. Izključite vtič iz vtičnice.

FUNKCIJA RAZPRŠEVALNIKA
1. Napolnite rezervoar z vodo, kot je opisano v „Napolnjevanje z vodo“.
2. Pritisnite gumb za razpršitev vode (D).
3. Opomba: Ne glede na vrsto likanja: parno ali suho likanje, razpršilnik bo vedno deloval.

FUNKCIJA PARNEGA LIKANJA
1. Napolnite rezervoar z vodo, kot je opisano v poglavju „Polnjenje z vodo“.
2. Priključite likalnik. Kontrolna lučka za segrevanje (H) se bo zasvetila rdeče.
3. Vrtite gumb za nastavitev temperature (I) v smeri urinega kazalca v položaj »MAX«.
4. Ko likalnik doseže želeno temperaturo, se kontrolna lučka za segrevanje (H) ugasne.
5. Nastavite stopnjo pare s premikanjem stikala za nastavitev pare (C).
6. Po uporabi zavrtite gumb za nastavitev temperature (I) v položaj »off«.
7. Izključite vtič iz vtičnice.
8. Po vsaki uporabi se prepričajte, da je rezervoar za vodo prazen.
Opomba: Ne likajte s paro sintetičnih tkanin, najlona, umetnega svila ali svilenih tkanin. Para lahko uniči teksturo tkanine.
Opomba: Funkcije likanja s paro ne uporabljajte na oblačilih ali tkaninah, ki jih nosijo ljudje ali živali. Temperatura je previsoka.

FUNKCIJA IZPUSTA PAR
Ta funkcija zagotavlja več pare za odstranjevanje trdovratnih gub.
1. Nastavite gumb za nastavitev temperature (I) na MAX in počakajte, da ugasne kontrolna lučka (H).
2. Izpustite paro s pritiskom na gumb za izpust pare (E).
3. Počakajte nekaj minut, da para prodre skozi tkanino, nato pa sprostite več pare s ponovnim pritiskom na ta gumb.
Opombe:
1. Za najboljši rezultat likanja naj bo med dvema pritiskoma na gumb za izpust pare (E) 3–5 sekundni premor.
2. Pred uporabo te funkcije napolnite vodo do oznake MAX.
3. Da preprečite iztekanje vode iz podplata likalnika, ne pritiskajte gumba za izpust pare (E) neprekinjeno dlje kot 5 sekund.

FUNKCIJA VERTIKALNEGA PARNEGA LIKANJA
Sistem vertikalnega likanja s paro omogoča uporabo likalnika v navpičnem položaju. To je še posebej koristno za odstranjevanje gub iz obešenih oblačil in zaves.
1. Napolnite rezervoar z vodo, kot je opisano v poglavju „Polnjenje z vodo“.
2. Priključite likalnik. Kontrolna lučka za segrevanje (H) se bo zasvetila rdeče.
3. Vrtite gumb za nastavitev temperature (I) v položaj „MAX“.
4. Ko likalnik doseže želeno temperaturo, se kontrolna lučka za segrevanje (H) ugasne.
5. Oblačilo obesite na obešalnik in ga z eno roko napnite.
6. Z drugo roko držite likalnik v navpičnem položaju in pritisnite gumb za izpust pare (E), da začnete likati oblačilo. Z likalnikom rahlo dotikajte oblačilo, da odstranite gube.
7. Po uporabi zavrtite gumb za nastavitev temperature (I) v položaj „OFF“.
8. Izključite vtič iz vtičnice.
9. Po vsaki uporabi se prepričajte, da je rezervoar za vodo prazen.
Opomba: Funkcije likanja s paro ne uporabljajte na oblačilih ali tkaninah, ki jih nosijo ljudje ali živali. Temperatura je previsoka.

FUNKCIJA SAMOČIŠČENJA
Opomba: Preden začnete s postopkom samodejnega čiščenja, se prepričajte, da likalnik ni priključen na električno omrežje in da je regulator pare (C) v položaju izklopljene pare
1. Napolnite rezervoar z vodo do oznake „MAX“. V rezervoarju za vodo ne uporabljajte kisa ali drugih sredstev za odstranjevanje vodnega kamna.
2. Priključite likalnik in nastavite gumb za nastavitev temperature (I) v položaj „MAX“. Kontrolna lučka za segrevanje (H) se bo zasvetila rdeče.
3. Ko kontrolna lučka za segrevanje ugasne (H), izklopite napajanje.

4. Likalnik držite vodoravno nad umivalnikom. Premaknite in pridržite stikalo Self-Clean (J) čim bolj v desno
5. Iz odprtin v likalni plošči bodo začeli izhajati para in vrela voda, ki vsebuje soli in minerale,
ki so se nabrale v parni komori pri prejšnjih uporabah.
6. Likalnik nežno premikajte naprej in nazaj, dokler se rezervoar za vodo ne izprazni.
Opomba: Voda, ki izteka med samodejnim čiščenjem, je zelo vroča. Bodite zelo previdni, da ne pade na vas.
7. Ko je rezervoar za vodo prazen, spustite gumb za samodejno čiščenje.
8. Počakajte, da se likalnik popolnoma ohladi.
9. Likalno ploščo obrišite s hladno vlažno krpo.

SISTEM PROTI APNENJU
Poseben filter v notranjosti rezervoarja za vodo mehča vodo in preprečuje nalaganje vodnega kamna na likalno ploščo. Filter je trajen in ga ni treba zamenjati.
1. Uporabljajte samo vodo iz pipe.
2. Destilirana in demineralizirana voda zaradi spremembe fizikalno-kemijskih lastnosti onemogoča delovanje sistema proti oblogam.

SISTEM PROTI KAPLJANJU
Likalnik je opremljen s funkcijo zaustavitve kapljanja: likalnik samodejno ustavi izpuščanje pare, ko je temperatura prenizka, da prepreči kapljanje vode iz podplata likalnika.
Z sistemom proti kapljanju lahko odlično likate tudi najbolj občutljiva oblačila.

SISTEM SAMODEJNEGA IZKLOPLJANJA
1. Elektronska varnostna naprava bo samodejno izklopila grelni element, če likalnik v vodoravnem položaju ni bil premaknjen več kot 30 sekund. Če likalnik ostane v pokončnem položaju, se to zgodi po 8 minutah.
Da bi pokazali, da se je grelni element izklopil, bo kontrolna lučka za gretje (H) ugasnila in boste slišali zvočni signal.
2. Ko likalnik ponovno dvignete, se kontrolna lučka za segrevanje (H) prižge rdeče. To pomeni, da se likalnik ponovno segreva.

PO LIKANJU:
Da bi podaljšali življenjsko dobo likalnika, priporočamo, da po končanem likanju izpraznite rezervoar na naslednji način:
Odklopite likalnik iz vtičnice. Izpraznite likalnik tako, da odprete pokrov rezervoarja za vodo in ga držite s konico obrnjeno navzdol. Rahlo ga pretresite nad umivalnikom, nato pa zaprite pokrov. Da bi posušili preostalo vlago, ponovno vklopite likalnik, ko je gumb za nastavitev termostata (I) v položaju MAX, stikalo za nastavitev pare (C) pa v položaju MAX. Odklopite ga iz vtičnice in počakajte, da se ohladi. Z likalno ploščo odstranite sledi vlage s suho krpo.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE
Pred čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice in počakajte, da se likalnik dovolj ohladi.
1. Podnožje likalnika obrišite z vlažno krpo in neabrazivnim (tekočim) čistilom.
2. Če je na podplatu likalnika prilepljena vlakna, uporabite vlažno krpo z octom, da obrišete podplat likalnika.
3. Nikoli ne uporabljajte močnih kislin ali baz, da ne poškodujete podnožja likalnika.

TEHNIČNI PODATKI:
Napetost: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Moč: 1800–2000 W
Poraba energije v izklopljenem stanju: 0,30 W

Pozor, vroča površina:

	Temperatura dostopnih površin delujočega naprave je lahko visoka. Ne dotikajte se vročih površin naprave

V skrbi za okolje. Informacije o odpadni električni in elektronski opremi V skladu s členom 13(1) in (2) Zakona z dne 11. septembra 2015 o odpadni električni in elektronski opremi vas obveščamo o pravilnem ravnanju z odpadki odpadne električne in elektronske opreme:

1. Prepovedano je odlaganje odpadne električne in elektronske opreme skupaj z drugimi odpadki – to potrjuje oznaka v obliki „prečrtanega koša“, ki nalaga ločeno zbiranje tovrstnih odpadkov.



2. Električna in elektronska oprema lahko vsebuje nevarne snovi, zmesi in sestavne dele, ki lahko po vstopu v okolje predstavljajo resno nevarnost za zdravje in življenje ljudi ter živih organizmov. Lahko povzročijo številne zdravstvene težave, kot so: motnje vida, sluha, govora, lahko pa povzročijo tudi poškodbe ledvic, jeter in srca ter sprožijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko imajo tudi škodljiv vpliv na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na onesnaženih tleh, ter proizvodov, pridobljenih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene zdravstvene posledice.
3. Izrabljeno električno in elektronsko opremo je treba oddati izključno v pooblaščene zbirne točke, katerih seznam mora biti objavljen na spletni strani vsake občinske uprave.



4. Gospodinjstvo ima pomembno vlogo pri spodbujanju ponovne uporabe in predelave, vključno z recikliranjem, izrabljene opreme. Prav tako imajo ključno vlogo v sistemu ravnanja z odpadno električno in elektronsko opremo, saj lahko to opremo neposredno oddajo v pooblaščene zbirne točke in s tem odpravijo neželene družbene navade, ki vodijo k odlaganju odpadne opreme na za to neprimernih mestih.

Polegtega Odložite rabljeno električno in elektronsko opremo na mestu dostave. Distributer, ki kupcu dostavi opremo, namenjeno gospodinjstvom, je dolžan brezplačno prevzeti rabljeno opremo iz gospodinjstev na mestu dostave te opreme, če je rabljena oprema iste vrste in je imela enake funkcije kot dostavljena oprema.

Kartonske embalaže in polietilenske vrečke (PE) je treba odvreči v ustrezne zabojnike, namenjene ločenemu zbiranju komunalnih odpadkov, v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno oddati v zbirni center.

Naprave ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!!

Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali prijaviti morebitne reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSOHJEET
TÄRKEITÄ OHJEITA TURVALLISESTA KÄYTÖSTÄ
LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYTÄ TULEVAISUUTTA VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat laitteen käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä tai virheellisestä käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu yksinomaan kotikäyttöön. Älä käytä laitetta muihin kuin sen käyttötarkoitukseen sopiviin tarkoituksiin.
3. Laite on kytkettävä ainoastaan maadoitettuun 220–240 V ~ 50–60 Hz:n pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi samaan virtapiiriin ei saa kytkeä useita sähkölaitteita samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen laitetta käyttäessäsi, jos lapsia on lähellä. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Älä anna lasten tai laitteeseen perehtymättömien henkilöiden käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tuntemusta laitteesta, jos käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia

laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei näitä toimia suoriteta valvonnan alaisena.
6. Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä kiinni pistokkeesta kädellä. ÄLÄ vedä virtajohdosta.
7. Älä upota johtoa, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.) äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa (kylpyhuone, kosteat asuntovaunut).
8. Tarkista virtajohdon kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava ammattimaisessa korjaamossa vaaran välttämiseksi.
9. Älä käytä laitetta, jonka virtajohto on vaurioitunut tai jos laite on pudonnut tai vaurioitunut muulla tavalla tai toimii virheellisesti. Älä korjaa laitetta itse, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun. Vie vaurioitunut laite asianmukaiseen huoltopisteeseen tarkastusta tai korjausta varten. Kaikki korjaukset saa suorittaa vain valtuutetut huoltopisteet. Virheellisesti suoritettu korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.
10. Laite on sijoitettava viileälle, vakaalle ja tasaiselle alustalle, kauas kuumenevista keittiökoneista, kuten sähköliesi, kaasuliesi jne.
11. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.
12. Virtajohto ei saa roikkua pöydän reunan yli tai koskettaa kuumia pintoja.
13. Laitetta ei saa jättää pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.
14. Lisäsuojan varmistamiseksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellisvirta on enintään 30 mA. Tästä asiasta on käännyttävä sähköasentajan puoleen.
15. Jos jatkokaapelia on välttämätöntä käyttää, käytä vain maadoitettua jatkokaapelia, joka on mitoitettu vähintään samaan tehoon kuin siihen kytketty silitysrauta. Muut (”heikommat”) jatkokaapelit voivat ylikuumentua. Aseta johto siten, että vältät vahingossa vetämästä tai kompastumasta siihen.
16. Irrota silitysrauta aina pistorasiasta ennen sen täyttämistä vedellä tai kun sitä ei käytetä.
17. Kuuman silitysraudan koskettaminen tai kosketus kuumaan höyryyn tai

veteen voi aiheuttaa palovammoja. Ole varovainen, kun käännät silitysrautaa ylöspäin, sillä säiliössä voi olla kuumaa vettä vielä senkin jälkeen, kun silitysrauta on irrotettu verkkovirrasta.
18. ÄLÄ anna kuuman silitysraudan olla liian kauan kosketuksissa kankaiden tai syttyvien materiaalien kanssa.
19. Varo, ettei virtajohto kosketa silitysraudan kuumaa pohjaa. Anna silitysraudan jäähtyä kokonaan ennen sen pois laittamista.
20. Jos et käytä silitysrautaa edes lyhyen aikaa, kytke höyrytoiminto pois päältä.
21. Älä missään tapauksessa silitä vaatteita tai materiaaleja, jotka ovat ihmisten tai eläinten päällä.
22. Älä koskaan suuntaa höyryä ihmisten tai eläinten suuntaan.
23. Silitysrautaa on käytettävä vakaalla, tasaisella pinnalla, ja se on asetettava vain tällaiselle pinnalle.
24. Älä kaada säiliöön vettä, johon on lisätty kemikaaleja, hajusteita tai kalkinpoistoaineita.
25. Älä täytä vesisäiliötä yli MAX-merkin.
26. Virtajohdon pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen säiliön täyttämistä vedellä (höyrykostutuksella varustettujen silitysrautojen ja sumutinrautojen osalta).
27. Vesisäiliön täyttöaukkoa ei saa avata silityksen aikana.

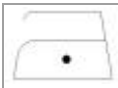
LAITTEEN KUVAUS
A. Sumuttimen ulostuloaukko
B. Veden täyttöaukko
C. Höyryn säätökytkin
D. Sumutuspainike
E. Höyrynpoistopainike
F. Virtajohdin
G. Johtojen kääntölaite
H. Lämmitys-/termostaattivalo
I. Lämpötilan säätönuppi – termostaatti
J. Itsepuhdistustoiminnon kytkin
K. Vesisäiliö
L. Keraaminen pohja

MERKKIVALON TOIMINTA
Kytke silitysrauta pistorasiaan – lämmityksen merkkivalo (H) syttyy punaiseksi, mikä tarkoittaa, että silitysraudan pohja alkaa lämmetä. Kun asetettu lämpötila on saavutettu, merkkivalo sammuu.
Silitysraudan käytön aikana merkkivalo syttyy ja sammuu, mikä tarkoittaa, että termostaatti ylläpitää aiemmin asetettua lämpötilaa.

VEDEN TÄYTTÖ
1. Aseta höyrysäädin (C) asentoon „OFF” (= ei höyryä).
2. Avaa veden täyttökansi
3. Täytä vesisäiliö vedellä ”MAX”-merkkiin asti.
4. Sulje vesisäiliön kansi.

VALMISTELU:
Lajittele silitettävä pyykki vaatteiden etiketeissä olevien kansainvälisten symbolien mukaisesti tai, jos niitä ei ole, kankaan tyypin mukaan.

Taulukko:

MERKINNÄT ETIKETEISSÄ	KANKAAN TYYPPI	TERMOSTAATIN SÄÄTÖ
	Silkki - villa	Alhainen lämpötila -
	Synteettinen kuitu	Keskilämpötila - -
	Puuvilla	Korkea lämpötila - - -
	ÄLÄ SILITÄ	

Huomautus: Jos kangas koostuu eri kuitutyypeistä, valitse aina näiden kuitujen yhdistelmän alhaisin silityslämpötila. Aloita silitys vaatteista, jotka vaativat matalaa lämpötilaa. Tämä lyhentää odotusaikaa (silitysrauta tarvitsee vähemmän aikaa lämmetä kuin jäähtyä) ja eliminoi kankaan palamisen riskin.

ENSIKÄYTTÖ
Kun käytät silitysrautaa ensimmäistä kertaa, saatat huomata pientä savua ja kuulla muovista tulevia ääniä. Tämä on täysin normaalia ja lakkaa lyhyen ajan kuluttua. Tehdasvalmisteisessa silitysraudassa voi olla pieni määrä vettä jäljellä tuotteen rutiinisen tiiviystarkastuksen jälkeen.

KUIVASTRYKKÄYS (ilman höyryä)
1. Kytke laitteen virtajohto pistorasiaan
2. Käännä lämpötilan säätönuppia (I) haluttuun lämpötilaan sen mukaan, minkälaista kangasta aiot silittää. Varmista, että höyryn säätönuppi (C) on höyryn pois-asennossa (yliviivattu höyry-symboli)
3. Kun silitysrauta saavuttaa halutun lämpötilan, lämmityksen merkkivalo (H) sammuu.
4. Käytön jälkeen käännä lämpötilan säätönuppi (I) asentoon ”off”.
5. Irrota pistoke pistorasiasta.

SUIHKUTUSTOIMINTO
1. Täytä säiliö vedellä kohdassa ”Veden täyttö” kuvatulla tavalla.
2. Paina vesisuihkupainiketta (D).

3. Huomautus: Riippumatta siitä, onko kyseessä höyry- vai kuivasilitys, sumutustoiminto toimii aina.

HÖYRYSÄRJÄYTYSTOIMINTO
1. Täytä säiliö vedellä kohdassa ”Veden täyttö” kuvatulla tavalla.
2. Kytke silitysrauta pistorasiaan. Lämmitysmerkkivalo (H) syttyy punaiseksi.
3. Käännä lämpötilan säätönuppia (I) myötäpäivään asentoon ”MAX”.
4. Kun silitysrauta saavuttaa halutun lämpötilan, lämmityksen merkkivalo (H) sammuu.
5. Aseta höyryntaso siirtämällä höyryn säätönuppia (C).
6. Käytön jälkeen käännä lämpötilan säätönuppi (I) asentoon ”off”.
7. Irrota pistoke pistorasiasta.
8. Varmista jokaisen käyttökerran jälkeen, että vesisäiliö on tyhjä.
Huomautus: Älä silitä höyryllä synteettisiä kankaita, nailonia, tekosilkkia tai silkkikankaita. Höyry voi vahingoittaa kankaan tekstuuria.
Huomautus: Älä käytä höyrysilitystoimintoa vaatteisiin tai kankaisiin, jotka ovat ihmisten tai eläinten päällä. Lämpötila on liian korkea.

HÖYRYPUHALLUSTOIMINTO
Tämä toiminto tuottaa enemmän höyryä, jotta sitkeät rypyt saadaan poistettua.
1. Aseta lämpötilan säätönuppi (I) asentoon MAX ja odota, kunnes merkkivalo (H) sammuu.
2. Vapauta höyryä painamalla höyrypuhalluspainiketta (E).
3. Odota muutama minuutti ja anna höyryn tunkeutua kankaan läpi, ja vapauta sitten lisää höyryä painamalla painiketta uudelleen.
Huomautukset:
1. Parhaan silitystuloksen saavuttamiseksi höyrynpoistopainiketta (E) tulisi painaa 3–5 sekunnin välein.
2. Täytä vesi MAX-merkkiin asti ennen tämän toiminnon käyttöä.
3. Estääksesi veden vuotamisen silitysraudan pohjasta, älä paina höyrypainiketta (E) yhtäjaksoisesti yli 5 sekunnin ajan.

PYSTYSUUNTAINEN HÖYRYSILITUSTOIMINTO
Pystysuora höyrysilitysjärjestelmä mahdollistaa silitysraudan käytön pystysuorassa asennossa. Tämä on erityisen hyödyllistä ripustettujen vaatteiden ja verhojen ryppyjen poistamisessa.
1. Täytä säiliö vedellä kohdassa ”Veden täyttäminen” kuvatulla tavalla.
2. Kytke silitysrauta pistorasiaan. Lämmitysmerkkivalo (H) syttyy punaiseksi.
3. Käännä lämpötilan säätönuppi (I) asentoon ”MAX”.
4. Kun silitysrauta saavuttaa halutun lämpötilan, lämmityksen merkkivalo (H) sammuu.
5. Ripusta vaate henkarille ja kiristä sitä yhdellä kädellä.
6. Pidä silitysrautaa pystysuorassa toisella kädellä ja paina höyrypainiketta (E) vaatteen silittämiseksi. Kosketa vaatteita kevyesti silitysraudalla ryppyjen poistamiseksi.
7. Käytön jälkeen käännä lämpötilan säätönuppi (I) asentoon ”OFF”.
8. Irrota pistoke pistorasiasta.
9. Varmista jokaisen käyttökerran jälkeen, että vesisäiliö on tyhjä.
Huomautus: Älä käytä höyrysilitystoimintoa vaatteisiin tai kankaisiin, jotka ovat ihmisten tai eläinten päällä. Lämpötila on liian korkea.

ITSEPUHDISTUSTOIMINTO
Huomautus: Varmista ennen itsepuhdistusprosessin aloittamista, että silitysrauta ei ole kytketty pistorasiaan ja että höyrysäädin (C) on asennossa ”höyry pois päältä”.
1. Täytä säiliö vedellä ”MAX”-merkkiin asti. Älä käytä etikkaa tai muita kalkinpoistoaineita vesisäiliössä.
2. Kytke silitysrauta pistorasiaan ja aseta lämpötilan säätönuppi (I) asentoon ”MAX”. Lämmityksen merkkivalo (H) syttyy punaiseksi.
3. Kun lämmitysmerkkivalo (H) sammuu, irrota virtajohto pistorasiasta.
4. Pidä silitysrautaa vaakasuorassa asennossa pesualtaan yläpuolella. Siirrä ja pidä Self-Clean-kytkintä (J) painettuna mahdollisimman oikealle
5. Silityslevyn aukkoista alkaa virrata höyryä ja kiehuvaa vettä, joka sisältää suoloja ja mineraaleja,
jotka ovat kertyneet höyrykammioon aiemmista käyttökerroista.
6. Heiluttele silitysrautaa varovasti edestakaisin, kunnes vesisäiliö on tyhjä.
Huomautus: Itsepuhdistuksen aikana virtaava vesi on erittäin kuumaa. Ole erittäin varovainen, ettei se roisku päällesi.
7. Kun vesisäiliö on tyhjä, vapauta itsepuhdistuspainike.
8. Odota, kunnes silitysrauta on täysin jäähtynyt.
9. Pyyhi silitysrauta kylmällä, kostealla liinalla.

KALKINESTOSYSTEEMI
Vesisäiliön sisällä oleva erityinen suodatin pehmentää vettä ja estää kalkin kertymisen silitysraudan pohjaan. Suodatin on kestävä eikä sitä tarvitse vaihtaa.
1. Käytä vain vesijohtovettä.
2. Tislattu ja demineralisoitu vesi heikentää kalkinestojärjestelmän tehoa muuttamalla sen fysikaalis-kemiallisia ominaisuuksia.

TIPPUESTOJÄRJESTELMÄ
Silitysrauta on varustettu tippumisenestotoiminnolla: silitysrauta lopettaa höyrystämisen automaattisesti, kun lämpötila on liian alhainen, jotta vesi ei tippuisi silitysraudan pohjasta.
Tippumisenestojärjestelmän ansiosta voit silittää täydellisesti jopa herkimmätkin kankaat.

AUTOMAATTINEN SAMMUTUSJÄRJESTELMÄ
1. Elektroninen turvalaite sammuttaa lämmityselementin automaattisesti, jos silitysrautaa ei ole liikutettu vaakasuorassa asennossa yli 30 sekunnin ajan. Jos silitysrauta jätetään pystyasentoon, tämä tapahtuu 8 minuutin kuluttua.
Lämmityselementin sammumisen merkiksi lämmityksen merkkivalo (H) sammuu ja kuulet äänimerkin.
2. Kun nostat silitysraudan uudelleen, lämmityksen merkkivalo (H) syttyy punaiseksi. Tämä tarkoittaa, että silitysrauta lämpiää uudelleen.

SILITTÄMISEN JÄLKEEN:
Silitysraudan käyttöiän pidentämiseksi on suositeltavaa tyhjentää säiliö silityksen jälkeen seuraavasti:
Irrota silitysrauta pistorasiasta. Tyhjennä silitysrauta avaamalla vesisäiliön kansi ja pitämällä sitä kärki alaspäin. Ravista sitä kevyesti pesualtaan yläpuolella ja sulje sitten kansi. Jotta jäljellä oleva kosteus kuivuu, kytke silitysrauta uudelleen päälle, kun termostaatin säätönuppi (I) on asennossa MAX ja höyryn säätönuppi (C) asennossa MAX. Irrota pistorasiasta ja odota, kunnes se on jäähtynyt. Puhdista silitysraudan pohja kuivalla liinalla kosteusjäljistä.

PUHDISTUS JA HUOLTO
Irrota pistoke pistorasiasta ennen puhdistusta ja odota, kunnes silitysrauta on jäähtynyt riittävästi.
1. Pyyhi silitysrauta kostealla liinalla ja hankaamattomalla (nestemäisellä) puhdistusaineella.
2. Jos kuituja on tarttunut silitysraudan pohjaan, pyyhi se kostealla liinalla, johon on lisätty etikkaa.
3. Älä koskaan käytä voimakkaita happoja tai emäksiä, jotta silitysraudan pohja ei vahingoitu.

TEKNISET TIEDOT:
Jännite: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Teho: 1800–2000 W
Virrankulutus pois päältä: 0,30 W

Varo kuumaa pintaa:

	Käynnissä olevan laitteen kosketuspinnat voivat olla kuumia. Älä kosketa laitteen kuumia pintoja





Ympäristön hyväksi. Tietoa käytetyistä sähkö- ja elektroniikkalaitteista 11. syyskuuta 2015 annetun**käytetyistä**sähkö- ja**elektroniikkalaitteista**annetun lain 13 §:n 1 ja 2 momentin mukaisesti annamme ohjeet käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätteiden asianmukaisesta käsittelystä:
1. Käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden sijoittaminen muiden jätteiden joukkoon on kielletty – tämän vahvistaa "yliviivattu roskakori" -merkintä, joka velvoittaa tämän tyyppisten jätteiden lajitteluun.
2. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voivat sisältää vaarallisia aineita, seoksia ja komponentteja, jotka päästessään ympäristöön voivat aiheuttaa vakavan uhan ihmisten ja elävien organismien terveydelle ja hengelle. Ne voivat aiheuttaa lukuisia terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, ja ne voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitalliset aineet voivat myös vaikuttaa haitallisesti hengityselimiin ja lisääntymisjärjestelmään sekä aiheuttaa syöpää. Saastuneella maaperällä kasvaneiden kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveyshaittoja.
3. Käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet on toimitettava yksinomaan valtuutettuihin keräyspisteisiin, joiden luettelo on julkaistava kunkin kunnan viranomaisen verkkosivuilla.
4. Kotitaloudet ovat tärkeässä roolissa käytettyjen laitteiden uudelleenkäytön ja hyödyntämisen, mukaan lukien kierrätyksen, edistämisessä. Niillä on myös keskeinen rooli käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden jätehuoltojärjestelmässä, koska ne voivat toimittaa laitteet suoraan valtuutettuihin keräyspisteisiin ja poistaa ei-toivotut yhteiskunnalliset tavat, jotka johtavat käytettyjen laitteiden jätteiden jättämiseen niille tarkoitettuihin paikkoihin.

Lisäksi Palauta käytetyt sähkö- ja elektroniikkalaitteet toimituspaikalle. Jakelija, joka toimittaa ostajalle kotitalouskäyttöön tarkoitettuja laitteita, on velvollinen ottamaan vastaan kotitalouksista peräisin olevat käytetyt laitteet maksutta laitteiden toimituspaikalla, edellyttäen että käytetyt laitteet ovat samantyyppisiä ja toimivat samalla tavalla kuin toimitetut laitteet.
Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on laitettava niille tarkoitettuihin jäteastioihin kotitalousjätteiden lajittelua varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja toimitettava erikseen keräys- ja varastointipisteeseen.
Laitetta ei saa heittää kotitalousjätteiden keräysastiaan!!
Huolto Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä mahdollisia reklamaatioita, ota yhteyttä suoraan myyjään, joka on kirjoittanut kuitin.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka z uziemieniem 220-240V ~ 50-60Hz, celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. OSTRZEŻENIE: Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny

bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.
6. Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.
7. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.) ani nie używaj w warunkach podwyższonej wilgotności (łazienki, wilgotne domki kempingowe).
8. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to powinien on być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.
9. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.
10. Należy stawiać urządzenie na chłodnej stabilnej, równej powierzchni, z dala od nagrzewających się urządzeń kuchennych jak: kuchenka elektryczna, palnik gazowy, itp.
11. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.
12. Przewód zasilania nie może zwisać poza krawędź stołu lub dotykać gorących powierzchni.
13. Nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.
14. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

15. Jeżeli niezbędnym jest użycie przedłużacza, należy użyć tylko z bolcem uziemiającym i przystosowanego do obciążonego mocą, nie mniejsza niż podłączone do niego żelazko. Inne ("słabsze") przedłużacze mogą ulec przegrzaniu. Przewód należy tak ułożyć aby uniknąć przypadkowych pociągnięć lub potknięć o niego.
16. Zawsze, przed napełnieniem żelazka wodą lub, gdy żelazko nie jest używane, odłącz je od sieci zasilającej.
17. Dotykanie gorącej stopy, kontakt z gorącą parą lub wodą grozi poparzeniem. Uważaj, gdy obracasz żelazko do góry stopą, gdyż w zbiorniku, nawet po odłączeniu żelazka od zasilania, może nadal znajdować się gorąca woda.
18. NIE dopuszczaj do zbyt długiego kontaktu gorącego żelazka z tkaninami lub łatwopalnymi materiałami.
19. Uważaj, aby przewód zasilający nie stykał się z gorącą stopą żelazka. Pozostaw żelazko do całkowitego ostygnięcia przed odstawieniem.
20. Jeżeli nie używasz żelazka nawet przez krótki czas, wyłącz opcje pary.
21. Pod żadnym pozorem nie prasuj ubrań i materiałów znajdujących się na ludziach ani zwierzętach.
22. Nigdy nie kieruj pary na ludzi ani na zwierzęta.
23. Żelazko należy używać na stabilnej równej powierzchni i tylko na taką może być odstawiane.
24. Nie wlewaj do zbiornika wody z dodatkami chemicznymi, zapachowymi lub preparatami odkamieniającymi.
25. Nie napełniaj zbiornika wody powyżej poziomu MAX.
26. Wtyczka zasilająca musi być wyjęta z gniazda wtyczkowego przed napełnianiem zbiornika wodą (w przypadku żelazek z nawilżaniem parą oraz żelazek ze spryskiwaczem.
27. Otworu do napełniania zbiornika wodą nie wolno otwierać podczas prasowania.

OPIS URZĄDZENIA
A. Dysza wylotowa spryskiwacza
B. Otwór wlotowy wody
C. Przełącznik regulacji pary
D. Przycisk spryskiwania

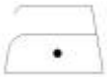
E. Przycisk wyrzutu pary
F. Przewód zasilający
G. Obrotowy przewodu
H. Kontrolka grzania / termostatu
I. Pokrętło regulacji temperatury - termostat
J. Przełącznik do funkcji samoczyszczenia
K. Zbiornik na wodę
L. Stopa ceramiczna

DZIAŁANIE LAMPKI KONTROLNEJ
Podłącz żelazko – lampka kontrolna grzania (H) zaświeci się na czerwono, co oznacza, że płyta żelazka zaczyna się nagrzewać. Po osiągnięciu zadanej temperatury, lampka zgaśnie.
Podczas pracy żelazka lampka kontrolna będzie zapalać się i gasnąc, co oznacza, że termostat utrzymuje wcześniej ustawioną temperaturę.

NAPEŁNIANIE WODĄ
1. Ustaw regulator pary (C) na pozycję „OFF" (= brak pary).
2. Otwórz pokrywę napełniania wodą
3. Napełnij zbiornik wody, wodą do poziomu „MAX".
4. Zamknij pokrywę zbiornika na wodę.

PRZYGOTOWANIE:
Posortuj pranie, które ma być prasowane, zgodnie z międzynarodowymi symbolami na etykiecie odzieży lub, jeśli jej brakuje, zgodnie z rodzajem tkaniny.

Tabela:

OZNACZENIA NA METKACH	RODZAJ MATERIAŁU	REGULACJA TERMOSTATU
	Jedwab - wełna	Niska temperatura -
	Włókno syntetyczne	Średnia temperatura - -
	Bawełna	Wysoka temperatura - - -
	NIE PRASOWAĆ	

Uwaga: Jeśli tkanina składa się z różnych rodzajów włókien, zawsze należy wybrać najniższą temperaturę prasowania kompozycji tych włókien. Zacznij prasować ubrania wymagające niskiej temperatury, skraca to czas oczekiwania (żelazko potrzebuje mniej czasu na ogrzanie niż na ochłodzenie) i eliminuje ryzyko przypalenia tkaniny.

PIERWSZE UŻYCIE

Podczas używania żelazka po raz pierwszy możesz zauważyć niewielką emisję dymu i usłyszeć dźwięki wydobywające się z plastiku. Jest to całkiem normalne i ustaje po krótkim czasie. W fabrycznie nowym żelazku może pozostać niewielka ilości wody po rutynowej kontroli szczelności produktu.

FUNKCJA PRASOWANIA NA SUCHO (bez pary)
1. Podłącz przewód zasilający urządzenia do gniazda sieciowego
2. Przekręć pokrętło regulacji temperatury (I) na żądaną temperaturę w zależności od rodzaju tkaniny, którą chcesz prasować. Upewnij się, że przełącznik sterowania parą (C) znajduje się w pozycji wyłączonej pary (symbol przekreślonej pary)
3. Gdy żelazko osiągnie wymaganą temperaturę, lampka kontrolna grzania (H) zgaśnie.
4. Po użyciu obróć pokrętło regulacji temperatury (I) do pozycji „off".
5. Wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilającego.

FUNKCJA SPRYSKIWACZA
1. Napełnij zbiornik wodą, jak opisano w „Napełnianie wodą".
2. Naciśnij przycisk spryskiwania wodą (D).
3. Uwaga: Bez względu na rodzaj prasowanie: parowe lub prasowanie na sucho, spray zawsze będzie działał w każdym przypadku.

FUNKCJA PRASOWANIA PAROWEGO
1. Napełnij zbiornik wodą, jak opisano w „Napełnianie wodą".
2. Podłącz żelazko. Kontrolka grzania (H) zaświeci się na kolor czerwony.
3. Przekręć pokrętło regulacji temperatury (I) zgodnie z ruchem wskazówek zegara do pozycji „MAX".
4. Gdy żelazko osiągnie wymaganą temperaturę, lampka kontrolna grzania (H) zgaśnie.
5. Ustaw stopień parowania, przesuwając przełącznik regulacji pary (C).
6. Po użyciu obróć pokrętło regulacji temperatury (I) do pozycji „off".
7. Wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilającego.
8. Po każdym użyciu upewnij się, że zbiornik na wodę jest pusty.
Uwaga: Nie prasuj parą tkanin syntetycznych, nylonu, jedwabiu syntetycznego ani tkanin jedwabnych. Para może zniszczyć teksturę tkaniny.
Uwaga: Nie używaj funkcji prasowania parowego na ubraniach lub tkaninach założonych na ludzi lub zwierzęta. Temperatura jest zbyt wysoka.

FUNKCJA WYRZUTU PARY
Ta funkcja będzie w stanie zapewnić więcej pary, aby usunąć uporczywe zagniecenia.
1. Ustaw pokrętło regulacji temperatury (I) na MAX, poczekaj aż lampka kontrolna (H) zgaśnie.
2. Zwolnij parę, naciskając przycisk wyrzutu pary (E).
3. Odczekaj kilka minut i pozwól, aby para przeniknęła przez tkaninę, a następnie zwolnij więcej pary, naciskając ponownie ten przycisk.
Uwagi:
1. Powinno być 3-5 sekund przerwy pomiędzy dwoma naciśnięciami przycisku wyrzutu pary (E), aby uzyskać najlepszy wynik prasowania.
2. Napełnij wodę do pozycji MAX przed użyciem tej funkcji.
3. Aby zapobiec wyciekowi wody ze stopy żelazka, nie naciskaj przycisku wyrzutu pary (E) w sposób ciągły dłużej niż 5 sekund.

FUNKCJA PRASOWANIA PAROWEGO W PIONIE
Pionowy system prasowania parowego umożliwia używanie żelazka do prasowania w pozycji pionowej. Jest to szczególnie przydatne do usuwania zagnieceń z wiszących ubrań, zasłon.
1. Napełnij zbiornik wodą, jak opisano w „Napełnianie wodą".
2. Podłącz żelazko. Kontrolka grzania (H) zaświeci się na kolor czerwony.
3. Przekręć pokrętło regulacji temperatury (I) do pozycji „MAX".
4. Gdy żelazko osiągnie wymaganą temperaturę, lampka kontrolna grzania (H) zgaśnie.
5. Zawieś ubranie na wieszaku na ubrania i naprężje jedną ręką.
6. Przytrzymaj żelazko w pozycji pionowej drugą ręką i naciśnij przycisk wyrzutu pary (E), aby prasować ubranie. Dotknij lekko odzieży żelazkiem, aby usunąć zagniecenia.
7. Po użyciu obróć pokrętło regulacji temperatury (I) w położenie „OFF".
8. Wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilającego.
9. Po każdym użyciu upewnij się, że zbiornik na wodę jest pusty.
Uwaga: Nie używaj funkcji prasowania parowego na ubraniach lub tkaninach założonych na ludzi lub zwierzęta. Temperatura jest

zbyt wysoka.

FUNKCJA SAMOCZYSZCZANIA
Uwaga: Przed rozpoczęciem procedury samooczyszczania upewnij się, że żelazko nie jest podłączone, a regulator pary (C) znajduje się w pozycji wyłączona para
1. Napełnij zbiornik wodą do „MAX". Nie używaj octu ani innych płynów odkamieniających w zbiorniku wody.
2. Podłącz żelazko i ustaw pokrętło regulacji temperatury (I) w pozycji „MAX". Kontrolka grzania (H) zaświeci się na kolor czerwony.
3. Gdy lampka kontrolna grzania zgaśnie (H), odłącz zasilanie.
4. Trzymaj żelazko w pozycji poziomej nad zlewem. Przesuń i przytrzymaj przełącznik Self-Clean (J), maksymalnie w prawą stronę
5. Z otworów w płycie prasującej zaczną wypływać para oraz wrząca woda zawierająca sole i minerały,
które zostały zgromadzone w komorze parowej z poprzednich zastosowań.
6. Delikatnie kołysz żelazko do przodu i do tyłu, aż zbiornik wody będzie pusty.
Uwaga: Woda wypływająca podczas samooczyszczania jest bardzo gorąca. Bądź bardzo ostrożny, aby nie upadła na ciebie.
7. Gdy zbiornik wody jest pusty, zwolnij przycisk samoczyszczenia.
8. Poczekaj, aż żelazko całkowicie ostygnie.
9. Wytrzyj stopę prasującą zimną wilgotną szmatką.

SYSTEM ANTYWAPIENNY
Specjalny filtr wewnątrz zbiornika wody zmiękcza wodę i zapobiega osadzaniu się kamienia w stopie. Filtr jest trwały i nie wymaga wymiany.
1. Używaj tylko wody z kranu.
2. Woda destylowana i demineralizowana sprawia, że system anty-wapienny jest nieskuteczny poprzez zmianę jego właściwości fizykochemicznych.

SYSTEM ANTYKAPANIOWY
Żelazko jest wyposażone w funkcję zatrzymywania kropli: żelazko automatycznie zatrzymuje parowanie, gdy temperatura jest zbyt niska, aby zapobiec kapaniu wody ze stopy żelazka.
Dzięki systemowi zapobiegającemu kapaniu możesz doskonale prasować nawet najdelikatniejsze tkaniny.

SYSTEM AUTO WYŁĄCZANIA
1. Elektroniczne urządzenie zabezpieczające automatycznie wyłączy element grzejny, jeśli żelazko nie zostało przesunięte dłużej niż w ciągu 30 sekund w pozycji poziomej. Jeśli żelazko zostanie pozostawione w pozycji pionowej, nastąpi to po 8 minutach.
Aby wskazać, że element grzejny został wyłączony, lampka kontrolna grzania (H) zgaśnie, i usłyszysz sygnał dźwiękowy.
2. Przy ponownym podniesieniu żelazka zapali się lampka kontrolna grzania na kolor czerwony (H). Oznacza to, że żelazko ponownie się nagrzewa.

PO PRASOWANIU:
Aby przedłużyć żywotność żelazka, po zakończeniu prasowania zaleca się opróżnienie zbiornika w następujący sposób:
Odłącz żelazko od gniazdka sieciowego. Opróżnij żelazko, otwierając pokrywę zbiornika na wodę i trzymając ją końcówką skierowaną w dół. Potrząśnij nim lekko nad zlewem, a następnie zamknij pokrywę. Aby osuszyć pozostałą wilgoć, ponownie włącz żelazko, gdy pokrętło regulacji termostatu (I) znajduje się w pozycji MAX, a przełącznik regulacji pary (C) w pozycji MAX. Odłącz od gniazdka sieciowego i poczekaj, aż ostygnie. Oczyść stopę żelazną suchą szmatką ze śladów wilgoci.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
Przed czyszczeniem wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego i poczekaj, aż żelazko wystarczająco ostygnie.
1. Wytrzyj stopę żelazną wilgotną ściereczką i nieściernym (płynnym) środkiem czyszczącym.
2. Jeśli włókno jest przyklejone do stopy żelazka, użyj wilgotnej szmatki z octem, aby wytrzeć stopę żelazka.
3. Nigdy nie używaj mocnego kwasu lub zasad, aby uniknąć uszkodzenia stopy żelazka.

DANE TECHNICZNE:
Napięcie: 220-240V ~ 50-60Hz
Moc: 1800-200W
Pobór energii w stanie wyłączenia: 0,30W

Uwaga gorąca powierzchnia:



Temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka. Nie dotykać gorących powierzchni urządzenia

W trosce o środowisko. Informacje o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy o prawidłowym postępowaniu z odpadami zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

1. Zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego łącznie z innymi odpadami – potwierdza to oznakowanie w formie „przekreślonego kosza", nakazujące selektywne gromadzenie tego rodzaju odpadów.

2. Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny i części składowe, które po przedostaniu się do środowiska mogą powodować poważne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi oraz organizmów żywych. Mogą doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe, mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich, może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



3. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazywać wyłącznie do uprawnionych punktów zbierania, których lista powinna zostać zawarta na stronie internetowej każdego Urzędu Gminy.

4. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę, w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu. Pełni również kluczową rolę w systemie zagospodarowania odpadów zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego z uwagi na możliwość ich bezpośredniego przekazywania do uprawnionych punktów zbierania oraz eliminację niepożądanych nawyków społecznych skutkujących pozostawianiem odpadów zużytego sprzętu w miejscach do tego nieprzewidzianych.



Ponadto Oddaj zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny w miejscu dostawy. Dystrybutor, dostarczając nabywcy sprzęt przeznaczony dla gospodarstw domowych, obowiązany jest do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu pochodzącego z gospodarstw domowych w miejscu dostawy tego sprzętu, o ile zużyty sprzęt jest tego samego rodzaju i pełnił te same funkcje co sprzęt dostarczony.

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeśli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania.

Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA
ISTRUZIONI IMPORTANTI PER L'UTILIZZO IN SICUREZZA
LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE

1. Prima di iniziare a utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale d'uso e seguire le istruzioni in esso contenute. Il produttore non risponde per danni causati dall'uso improprio dell'apparecchio o da un utilizzo non conforme alla sua destinazione.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzarlo per altri scopi non conformi alla sua destinazione d'uso.
3. Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa con messa a terra da 220-240 V ~ 50-60 Hz; per aumentare la sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici allo stesso circuito.

4. Prestare particolare attenzione durante l'uso dell'apparecchio in presenza di bambini. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio; non permettere l'uso dell'apparecchio a bambini o persone che non ne conoscono il funzionamento.
5. AVVERTENZA: Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, purché siano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o siano stati istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e siano consapevoli dei pericoli connessi al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e tali operazioni siano eseguite sotto supervisione.
6. Al termine dell'utilizzo, scollegare sempre la spina dalla presa di alimentazione tenendo ferma la presa con la mano. NON tirare il cavo di alimentazione.
7. Non immergere il cavo, la spina e l'intero apparecchio in acqua o in altri liquidi. Non esporre l'apparecchio alle intemperie (pioggia, sole, ecc.) né utilizzarlo in condizioni di elevata umidità (bagni, roulotte umide).
8. Controllare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di riparazione specializzato per evitare pericoli.
9. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato, se è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi altro modo, oppure se non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, poiché ciò comporta il rischio di folgorazione. Consegnare l'apparecchio danneggiato a un centro di assistenza autorizzato per la verifica o la riparazione. Qualsiasi riparazione deve essere effettuata esclusivamente da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione eseguita in modo non corretto può causare gravi pericoli per l'utente.
10. Posizionare l'apparecchio su una superficie fresca, stabile e piana, lontano da apparecchi da cucina che generano calore, quali: fornelli

elettrici, fornelli a gas, ecc.
11. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
12. Il cavo di alimentazione non deve sporgere dal bordo del tavolo né toccare superfici calde.
13. Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente senza sorveglianza.
14. Per garantire una protezione aggiuntiva, si consiglia di installare nel circuito elettrico un dispositivo differenziale (RCD) con corrente differenziale nominale non superiore a 30 mA. A tal fine, rivolgersi a un elettricista specializzato.
15. Se è necessario utilizzare una prolunga, utilizzarne solo una dotata di polo di terra e adatta a un carico non inferiore a quello del ferro da stiro collegato. Altre prolunghe ("più deboli") potrebbero surriscaldarsi. Il cavo deve essere disposto in modo da evitare di tirarlo accidentalmente o di inciamparvi.
16. Scollegare sempre il ferro da stiro dalla rete elettrica prima di riempirlo d'acqua o quando non viene utilizzato.
17. Toccare la piastra calda, entrare in contatto con il vapore o l'acqua calda comporta il rischio di ustioni. Prestare attenzione quando si capovolge il ferro da stiro, poiché nel serbatoio potrebbe esserci ancora acqua calda anche dopo aver scollegato il ferro da stiro dalla rete elettrica.
18. NON lasciare che il ferro da stiro caldo rimanga a contatto troppo a lungo con tessuti o materiali infiammabili.
19. Fare attenzione che il cavo di alimentazione non entri in contatto con la piastra calda del ferro da stiro. Lasciare raffreddare completamente il ferro da stiro prima di riporlo.
20. Se non si utilizza il ferro da stiro anche solo per un breve periodo, disattivare le funzioni vapore.
21. Non stirare in nessun caso indumenti o materiali che si trovano su persone o animali.
22. Non dirigere mai il getto di vapore verso persone o animali.
23. Il ferro da stiro deve essere utilizzato su una superficie stabile e piana e può essere appoggiato solo su tale superficie.

24. Non versare nel serbatoio acqua contenente additivi chimici, profumati o prodotti anticalcare.
25. Non riempire il serbatoio oltre il livello MAX.
26. La spina di alimentazione deve essere scollegata dalla presa prima di riempire il serbatoio con acqua (nel caso di ferri da stiro a vapore e ferri da stiro con spruzzatore).
27. Non aprire il foro di riempimento del serbatoio durante la stiratura.

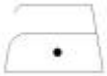
DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO
A. Ugello di uscita dello spruzzatore
B. Foro di ingresso dell'acqua
C. Interruttore di regolazione del vapore
D. Pulsante di spruzzatura
E. Pulsante di espulsione del vapore
F. Cavo di alimentazione
G. Cavo girevole
H. Spia di riscaldamento / termostato
I. Manopola di regolazione della temperatura - termostato
J. Interruttore per la funzione di autopulizia
K. Serbatoio dell'acqua
L. Piastra in ceramica

FUNZIONAMENTO DELLA SPIA
Collegare il ferro da stiro: la spia di riscaldamento (H) si accenderà di rosso, indicando che la piastra del ferro sta iniziando a riscaldarsi. Una volta raggiunta la temperatura impostata, la spia si spegnerà.
Durante il funzionamento del ferro da stiro, la spia si accenderà e si spegnerà, a indicare che il termostato mantiene la temperatura precedentemente impostata.

RIEMPIMENTO CON ACQUA
1. Impostare il regolatore del vapore (C) sulla posizione “OFF” (= nessun vapore).
2. Aprire il coperchio di riempimento
3. Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello "MAX".
4. Chiudere il coperchio del serbatoio dell'acqua.

PREPARAZIONE:
Selezionare il bucato da stirare in base ai simboli internazionali riportati sull'etichetta dei capi o, in mancanza di questi, in base al tipo di tessuto.

Tabella:

INDICAZIONI SULLE ETICHETTE	TIPO DI TESSUTO	REGOLAZIONE DEL TERMOSTATO
	Seta - lana	Bassa temperatura -

	Fibra sintetica	Temperatura media - -
	Cotone	Temperatura alta - - -
	NON STIRARE	

Attenzione: se il tessuto è composto da diversi tipi di fibre, scegliere sempre la temperatura di stiratura più bassa tra quelle indicate per ciascuna fibra. Iniziare a stirare i capi che richiedono una temperatura bassa: ciò riduce i tempi di attesa (il ferro impiega meno tempo a riscaldarsi che a raffreddarsi) ed elimina il rischio di bruciare il tessuto.

PRIMO UTILIZZO
Quando si utilizza il ferro da stiro per la prima volta, è possibile notare una leggera emissione di fumo e sentire dei rumori provenienti dalla plastica. Si tratta di un fenomeno del tutto normale che cessa dopo poco tempo. In un ferro da stiro nuovo di fabbrica può rimanere una piccola quantità d'acqua a seguito del controllo di routine della tenuta del prodotto.

FUNZIONE DI STIRATURA A SECCO (senza vapore)
1. Collegare il cavo di alimentazione dell'apparecchio alla presa di corrente
2. Ruotare la manopola di regolazione della temperatura (I) sulla temperatura desiderata a seconda del tipo di tessuto che si desidera stirare. Assicurarsi che l'interruttore di controllo del vapore (C) sia in posizione vapore disattivato (simbolo vapore barrato)
3. Quando il ferro raggiunge la temperatura richiesta, la spia di riscaldamento (H) si spegne.
4. Dopo l'uso, ruotare la manopola di regolazione della temperatura (I) in posizione "off".
5. Stacca la spina dalla presa di corrente.

FUNZIONE SPRAY
1. Riempire il serbatoio con acqua, come descritto in "Riempimento con acqua".
2. Premere il pulsante dello spruzzatore (D).
3. Nota: indipendentemente dal tipo di stiratura, a vapore o a secco, la funzione spruzzatore sarà sempre attiva.

FUNZIONE DI STIRATURA A VAPORE
1. Riempire il serbatoio con acqua, come descritto nella sezione "Riempimento con acqua".
2. Collegare il ferro da stiro. La spia di riscaldamento (H) si accenderà di rosso.
3. Ruotare la manopola di regolazione della temperatura (I) in senso orario fino alla posizione "MAX".
4. Quando il ferro raggiunge la temperatura desiderata, la spia di riscaldamento (H) si spegne.
5. Impostare il livello di vapore spostando l'interruttore di regolazione del vapore (C).
6. Dopo l'uso, ruotare la manopola di regolazione della temperatura (I) in posizione "off".
7. Scollegare la spina dalla presa di alimentazione.
8. Dopo ogni utilizzo, assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia vuoto.
Attenzione: non stirare a vapore tessuti sintetici, nylon, seta sintetica o tessuti di seta. Il vapore può danneggiare la trama del tessuto.
Avvertenza: non utilizzare la funzione di stiratura a vapore su indumenti o tessuti indossati da persone o animali. La temperatura è troppo elevata.

FUNZIONE GETTO DI VAPORE
Questa funzione è in grado di fornire più vapore per eliminare le pieghe ostinate.
1. Impostare la manopola di regolazione della temperatura (I) su MAX, attendere che la spia (H) si spenga.

2. Rilascia il vapore premendo il pulsante di emissione del vapore (E).
3. Attendere qualche minuto e lasciare che il vapore penetri nel tessuto, quindi rilasciare altro vapore premendo nuovamente il pulsante.
Note:
1. Per ottenere i migliori risultati di stiratura, è necessario attendere 3-5 secondi tra una pressione e l'altra del pulsante di emissione del vapore (E).
2. Riempire il serbatoio d'acqua fino al segno MAX prima di utilizzare questa funzione.
3. Per evitare la fuoriuscita di acqua dalla piastra del ferro, non tenere premuto il pulsante di emissione del vapore (E) per più di 5 secondi.

FUNZIONE DI STIRATURA A VAPORE VERTICALE
Il sistema di stiratura a vapore verticale consente di utilizzare il ferro da stiro in posizione verticale. È particolarmente utile per eliminare le pieghe dai capi appesi e dalle tende.
1. Riempire il serbatoio con acqua come descritto in "Riempimento con acqua".
2. Collegare il ferro da stiro. La spia di riscaldamento (H) si accenderà di rosso.
3. Ruotare la manopola di regolazione della temperatura (I) in posizione "MAX".
4. Quando il ferro raggiunge la temperatura desiderata, la spia di riscaldamento (H) si spegne.
5. Appendi il capo su una gruccia e tendilo con una mano.
6. Tenere il ferro in posizione verticale con l'altra mano e premere il pulsante di emissione del vapore (E) per stirare il capo. Passare delicatamente il ferro sul capo per eliminare le pieghe.
7. Dopo l'uso, ruotare la manopola di regolazione della temperatura (I) in posizione "OFF".
8. Stacca la spina dalla presa di corrente.
9. Dopo ogni utilizzo, assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia vuoto.
Attenzione: non utilizzare la funzione di stiratura a vapore su indumenti o tessuti indossati da persone o animali. La temperatura è troppo elevata.

FUNZIONE DI AUTOPULIZIA
Attenzione: prima di avviare la procedura di autopulizia, assicurarsi che il ferro non sia collegato alla presa di corrente e che il regolatore del vapore (C) sia in posizione "vapore disattivato"
1. Riempire il serbatoio d'acqua fino al segno "MAX". Non utilizzare aceto o altri liquidi anticalcare nel serbatoio dell'acqua.
2. Collegare il ferro da stiro e impostare la manopola di regolazione della temperatura (I) sulla posizione "MAX". La spia di riscaldamento (H) si accenderà di colore rosso.
3. Quando la spia di riscaldamento (H) si spegne, scollegare l'alimentazione.
4. Tenere il ferro da stiro in posizione orizzontale sopra il lavandino. Spostare e tenere premuto l'interruttore Self-Clean (J) il più possibile verso destra
5. Dalle aperture della piastra di stiratura inizieranno a fuoriuscire vapore e acqua bollente contenente sali e minerali, che si sono accumulati nella camera del vapore durante gli utilizzi precedenti.
6. Muovi delicatamente il ferro avanti e indietro finché il serbatoio dell'acqua non sarà vuoto.
Attenzione: l'acqua che fuoriesce durante l'autopulizia è molto calda. Fai molta attenzione a non farti schizzare addosso.
7. Quando il serbatoio dell'acqua è vuoto, rilasciare il pulsante di autopulizia.
8. Attendere che il ferro da stiro si sia completamente raffreddato.
9. Pulire la piastra con un panno umido e freddo.

SISTEMA ANTICALCARIO
Uno speciale filtro all'interno del serbatoio dell'acqua addolcisce l'acqua e impedisce la formazione di calcare nella piastra. Il filtro è durevole e non richiede sostituzione.
1. Utilizzare solo acqua di rubinetto.
2. L'acqua distillata e demineralizzata rende inefficace il sistema anticalcare, modificandone le proprietà fisico-chimiche.

SISTEMA ANTIGOCCIOLAMENTO
Il ferro da stiro è dotato di una funzione antigoccia: il ferro interrompe automaticamente l'emissione di vapore quando la temperatura è troppo bassa, per evitare che l'acqua goccioli dalla piastra.
Grazie al sistema antigoccia, puoi stirare alla perfezione anche i tessuti più delicati.

SISTEMA DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO
1. Un dispositivo di sicurezza elettronico spegnerà automaticamente l'elemento riscaldante se il ferro da stiro non viene spostato in posizione orizzontale per più di 30 secondi. Se il ferro da stiro viene lasciato in posizione verticale, ciò avverrà dopo 8 minuti.
Per indicare che l'elemento riscaldante è stato spento, la spia di riscaldamento (H) si spegnerà e si udirà un segnale acustico.

2. Quando si solleva nuovamente il ferro da stiro, la spia di riscaldamento (H) si accende di colore rosso. Ciò significa che il ferro da stiro si sta riscaldando nuovamente.

DOPO LA STIRATURA:
Per prolungare la durata del ferro da stiro, al termine della stiratura si consiglia di svuotare il serbatoio nel modo seguente: Scollegare il ferro da stiro dalla presa di corrente. Svuotare il ferro da stiro aprendo il coperchio del serbatoio dell'acqua e tenendolo con l'estremità rivolta verso il basso. Agitarlo leggermente sopra il lavandino, quindi chiudere il coperchio. Per asciugare l'umidità residua, riaccendere il ferro da stiro con la manopola del termostato (I) in posizione MAX e l'interruttore di regolazione del vapore (C) in posizione MAX. Scollegare dalla presa di corrente e attendere che si raffreddi. Pulire la piastra del ferro da stiro con un panno asciutto per rimuovere eventuali tracce di umidità.

PULIZIA E MANUTENZIONE
Prima della pulizia, scollegare la spina dalla presa di corrente e attendere che il ferro si sia raffreddato a sufficienza.
1. Pulire la piastra con un panno umido e un detergente non abrasivo (liquido).
2. Se dei filamenti di tessuto sono rimasti attaccati alla piastra, utilizzare un panno umido imbevuto di aceto per pulirla.
3. Non utilizzare mai acidi o basi forti per evitare di danneggiare la piastra del ferro.

DATI TECNICI:
Tensione: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Potenza: 1800-200W
Consumo energetico in standby: 0,30 W

Attenzione: superficie calda:

	La temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio in funzione può essere elevata. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio





Per il rispetto dell'ambiente. Informazioni sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche Ai sensi dell'art. 13, commi 1 e 2, della Legge dell'11 settembre 2015 sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, forniamo le seguenti informazioni sul corretto smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:
1. È vietato smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti – ciò è confermato dal simbolo del "cestino barrato", che impone la raccolta differenziata di questo tipo di rifiuti.
2. Gli apparecchi elettrici ed elettronici possono contenere sostanze, miscele e componenti pericolosi che, una volta immessi nell'ambiente, possono causare gravi rischi per la salute e la vita delle persone e degli organismi viventi. Possono causare numerosi disturbi di salute, quali: disturbi della vista, dell'udito e della parola; possono inoltre provocare danni ai reni, al fegato e al cuore, nonché causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono avere effetti negativi anche sull'apparato respiratorio e riproduttivo e provocare alterazioni tumorali. Il consumo di piante coltivate su terreni contaminati e dei prodotti da esse derivati può comportare i suddetti rischi per la salute.
3. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate devono essere consegnate esclusivamente a punti di raccolta autorizzati, il cui elenco dovrebbe essere disponibile sul sito web di ogni Comune.
4. Le famiglie svolgono un ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature usate. Svolgono inoltre un ruolo fondamentale nel sistema di gestione dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, grazie alla possibilità di consegnarle direttamente ai punti di raccolta autorizzati e all'eliminazione di abitudini sociali indesiderate che portano ad abbandonare i rifiuti di apparecchiature usate in luoghi non previsti a tale scopo.
Inoltre Consegna le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate nel luogo di consegna. Il distributore, nel consegnare all'acquirente apparecchiature destinate alle famiglie, è tenuto a ritirare gratuitamente le apparecchiature usate provenienti dalle famiglie nel luogo di consegna di tali apparecchiature, a condizione che le apparecchiature usate siano dello stesso tipo e abbiano svolto le stesse funzioni delle apparecchiature consegnate.
Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere gettati negli appositi contenitori destinati alla raccolta differenziata dei rifiuti urbani, in base alla loro descrizione. Se nell'apparecchio sono presenti batterie, è necessario rimuoverle e consegnarle separatamente a un punto di raccolta e smaltimento.
Non gettare l'apparecchio nel contenitore dei rifiuti urbani!!
Assistenza Se si desidera acquistare pezzi di ricambio o presentare eventuali reclami, è necessario contattare direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER
VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER
LÄS NOGGRANT OCH SPARA FÖR FRAMTIDEN

1. Läs bruksanvisningen innan du börjar använda apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av användning av apparaten på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användningsområde eller felaktig hantering.
2. Enheten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd inte enheten för andra ändamål som inte överensstämmer med dess avsedda användning.
3. Enheten ska endast anslutas till ett jordat uttag på 220–240 V ~ 50–60 Hz. För att öka säkerheten vid användning bör inte flera elektriska apparater slås på samtidigt i samma strömkrets.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten om barn befinner sig i närheten. Låt inte barn leka med apparaten och låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.
5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga, eller personer utan erfarenhet eller kunskap om utrustningen, förutsatt att detta sker under uppsikt av en person som ansvarar för deras säkerhet eller att de har fått instruktioner om säker användning av enheten och är medvetna om farorna med dess användning. Barn bör inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av enheten bör inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och dessa åtgärder utförs under uppsikt.
6. Dra alltid ut kontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla fast kontakten med handen. Dra INTE i nätsladden.
7. Sänk inte ner kabeln, kontakten eller hela apparaten i vatten eller annan vätska. Utsätt inte apparaten för väderpåverkan (regn, sol etc.) och använd den inte i miljöer med hög luftfuktighet (badrum, fuktiga husvagnar).
8. Kontrollera regelbundet skicket på nätsladden. Om nätsladden är skadad bör den bytas ut av en specialiserad reparationsverkstad för att

undvika fara.
9. Använd inte enheten om strömkabeln är skadad, om den har tappats eller skadats på något annat sätt eller om den inte fungerar som den ska. Reparera inte enheten själv, eftersom det medför risk för elstötar. Lämna in den skadade enheten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade serviceverkstäder. Felaktigt utförda reparationer kan utgöra en allvarlig fara för användaren.
10. Placera enheten på en sval, stabil och plan yta, långt från värmealstrande köksutrustning såsom elektrisk spis, gasbrännare etc.
11. Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.
12. Strömkabeln får inte hänga utanför bordskanten eller vidröra heta ytor.
13. Lämna inte apparaten ansluten till eluttaget utan uppsikt.
14. För att säkerställa ytterligare skydd rekommenderas att en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström på högst 30 mA installeras i elkretsen. Kontakta en elektriker för detta.
15. Om det är nödvändigt att använda en förlängningssladd, använd endast en med jordkontakt och som är anpassad för en belastning som inte är mindre än det strykjärn som är anslutet till den. Andra (”svagare”) förlängningssladdar kan överhettas. Sladden ska placeras så att man undviker att oavsiktligt dra i den eller snubbla på den.
16. Koppla alltid bort strykjärnet från elnätet innan du fyller det med vatten eller när det inte används.
17. Beröring av den heta strykjärnssulan, kontakt med het ånga eller vatten medför risk för brännskador. Var försiktig när du vänder strykjärnet uppåt med sulan, eftersom det fortfarande kan finnas hett vatten i behållaren, även efter att strykjärnet har kopplats bort från elnätet.
18. Låt INTE det heta strykjärnet ligga för länge mot tyger eller brandfarliga material.
19. Se till att strömsladden inte kommer i kontakt med strykjärnets heta strykplatta. Låt strykjärnet svalna helt innan du ställer undan det.
20. Stäng av ångfunktionen om du inte använder strykjärnet, även om det bara är en kort stund.

21. Stryk under inga omständigheter kläder eller material som bärs av människor eller djur.
22. Rikta aldrig ångan mot människor eller djur.
23. Strykjärnet ska användas på en stabil, plan yta och får endast ställas ner på en sådan yta.
24. Häll inte vatten med kemiska tillsatser, doftämnen eller avkalkningsmedel i behållaren.
25. Fyll inte vattenbehållaren över MAX-nivån.
26. Strömkontakten måste dras ur vägguttaget innan vattenbehållaren fylls (gäller strykjärn med ångfuktning och strykjärn med sprutfunktion).
27. Öppningen för påfyllning av vattentanken får inte öppnas under strykning.

BESKRIVNING AV ENHETEN
A. Sprutmunstycket
B. Vattenpåfyllningsöppning
C. Ångregulator
D. Sprutknapp
E. Ångutlösningsknapp
F. Strömkabel
G. Sladdvridare
H. Indikatorlampa för uppvärmning/termostat
I. Temperaturreglage – termostat
J. Omkopplare för självrengöringsfunktion
K. Vattentank
L. Keramisk värmeplatta

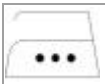
INDIKATORLAMPA
Anslut strykjärnet – kontrollampan för uppvärmning (H) tänds rött, vilket betyder att strykjärnets strykplatta börjar värmas upp. När den inställda temperaturen har uppnåtts slocknar lampan.
När strykjärnet är i drift tänds och slocknar kontrolllampan, vilket innebär att termostaten håller den tidigare inställda temperaturen.

FYLLA PÅ VATTEN
1. Ställ in ångreglaget (C) på läget ”OFF” (= ingen ånga).
2. Öppna locket till vattenpåfyllningen
3. Fyll vattentanken med vatten till ”MAX”-nivån.
4. Stäng locket till vattentanken.

FÖRBEREDELSE:
Sortera tvätten som ska strykas enligt de internationella symbolerna på klädmärkningen eller, om sådan saknas, efter tygtyp.

Tabell:

MARKNINGAR PÅ ETIKETTERNA	TYG	TERMOSTATINSTÄLLNING

	Silke – ull	Låg temperatur -
	Syntetfiber	Medeltemperatur - -
	Bomull	Hög temperatur - - -
	STRYK INTE	

Observera: Om tyget består av olika typer av fibrer ska du alltid välja den lägsta stryktemperaturen för dessa fibrer. Börja med att stryka kläder som kräver låg temperatur, detta förkortar väntetiden (strykjärnet behöver mindre tid för att värmas upp än för att svalna) och eliminerar risken för att tyget bränns.

FÖRSTA ANVÄNDNING
När du använder strykjärnet för första gången kan du märka en liten rökutveckling och höra ljud från plasten. Detta är helt normalt och upphör efter en kort stund. I ett helt nytt strykjärn kan det finnas en liten mängd vatten kvar efter den rutinmässiga täthetskontrollen av produkten.

TORKSTRYKNINGSFUNKTION (utan ånga)
1. Anslut strömsladden till ett eluttag
2. Vrid temperaturvredet (I) till önskad temperatur beroende på vilken typ av tyg du vill stryka. Se till att ångreglaget (C) är i läge för avstängd ånga (symbolen för genomstruken ånga)
3. När strykjärnet har nått önskad temperatur slocknar värmelampan (H).
4. Efter användning vrider du temperaturvredet (I) till läget ”off”.
5. Dra ut kontakten ur eluttaget.

SPRAYFUNKTION
1. Fyll behållaren med vatten enligt beskrivningen i ”Fyllning med vatten”.
2. Tryck på vattensprutknappen (D).
3. Obs! Oavsett vilken typ av strykning det gäller: ångstrykning eller torrstrykning, kommer sprayfunktionen alltid att fungera.

ÅNGSTRYKNINGSFUNKTION
1. Fyll på vatten i behållaren enligt beskrivningen i ”Fyll på vatten”.
2. Anslut strykjärnet. Värmeindikatorn (H) lyser rött.
3. Vrid temperaturvredet (I) medurs till läget ”MAX”.
4. När strykjärnet har nått önskad temperatur slocknar värmeindikatorlampan (H).
5. Ställ in ångnivån genom att flytta ångreglaget (C).
6. Efter användning vrider du temperaturreglaget (I) till läget ”off”.
7. Dra ut kontakten ur eluttaget.
8. Se till att vattenbehållaren är tom efter varje användning.
Obs! Stryk inte syntetiska tyger, nylon, syntetisk silke eller silkesvävnader med ånga. Ångan kan förstöra tygets struktur.
Obs! Använd inte ångstrykfunktionen på kläder eller tyger som bärs av människor eller djur. Temperaturen är för hög.

ÅNGUTSLÄPPSFUNKTION

Denna funktion ger mer ånga för att ta bort envisa veck.
1. Ställ temperaturvredet (I) på MAX och vänta tills kontrollampan (H) slocknar.
2. Släpp ut ånga genom att trycka på ångknappen (E).
3. Vänta några minuter och låt ångan tränga igenom tyget, släpp sedan ut mer ånga genom att trycka på knappen igen.
Anmärkningar:
1. Det bör vara 3–5 sekunders paus mellan två tryckningar på ångknappen (E) för att uppnå bästa strykresultat.
2. Fyll på vatten till MAX-markeringen innan du använder denna funktion.
3. För att förhindra att vatten läcker ut från strykjärnets stryksula, tryck inte på ångknappen (E) kontinuerligt i mer än 5 sekunder.

FUNKTION FÖR VERTIKAL ÅNGSTRYKNING
Det vertikala ångstrykssystemet gör det möjligt att använda strykjärnet i vertikalt läge. Detta är särskilt användbart för att ta bort veck från hängande kläder och gardiner.
1. Fyll på vatten i behållaren enligt beskrivningen i ”Fyll på vatten”.
2. Anslut strykjärnet. Värmeindikatorn (H) lyser rött.
3. Vrid temperaturreglaget (I) till läget ”MAX”.
4. När strykjärnet har nått önskad temperatur slocknar värmekontrolllampan (H).
5. Häng upp plagget på en klädhängare och sträck ut det med ena handen.
6. Håll strykjärnet i vertikalt läge med den andra handen och tryck på ångknappen (E) för att stryka plagget. Tryck lätt med strykjärnet mot plagget för att ta bort veck.
7. Vrid temperaturreglaget (I) till läget ”OFF” efter användning.
8. Dra ut kontakten ur eluttaget.
9. Se till att vattenbehållaren är tom efter varje användning.
Obs! Använd inte ångstrykningsfunktionen på kläder eller tyger som bärs av människor eller djur. Temperaturen är för hög.

SJÄLVRENGÖRINGSFUNKTION
Obs! Innan du påbörjar självrengöringsproceduren, se till att strykjärnet inte är anslutet och att ångreglaget (C) är i läget ”OFF”.
1. Fyll vattenbehållaren till ”MAX”. Använd inte vinäger eller andra avkalkningsmedel i vattenbehållaren.
2. Anslut strykjärnet och ställ temperaturreglaget (I) i läget ”MAX”. Värmeindikatorlampan (H) tänds rött.
3. När värmeindikatorlampan slocknar (H), koppla ur strömmen.
4. Håll strykjärnet i horisontellt läge över diskbänken. Skjut och håll ned Self-Clean-knappen (J) så långt åt höger som möjligt
5. Ånga och kokande vatten innehållande salter och mineraler,
som samlats i ångkammaren från tidigare användningar.
6. Gunga strykjärnet försiktigt fram och tillbaka tills vattenbehållaren är tom.
Obs! Vattnet som rinner ut under självrengöringen är mycket varmt. Var mycket försiktig så att det inte hamnar på dig.
7. När vattentanken är tom, släpp knappen för självrengöring.
8. Vänta tills strykjärnet har svalnat helt.
9. Torka av stryksulan med en kall, fuktig trasa.

ANTIKALK-SYSTEM
Ett speciellt filter inuti vattentanken mjukar upp vattnet och förhindrar att kalk avsätts i strykjärnet. Filtret är hållbart och behöver inte bytas ut.
1. Använd endast kranvatten.
2. Destillerat och demineraliserat vatten gör att antikalk-systemet inte fungerar eftersom det förändrar dess fysikalisk-kemiska egenskaper.

ANTI-DROPP-SYSTEM
Strykjärnet är utrustat med en droppstoppfunktion: strykjärnet stoppar automatiskt ångbildningen när temperaturen är för låg för att förhindra att vatten droppar från strykjärnets stryksula.
Tack vare droppskyddssystemet kan du stryka även de mest ömtåliga tygerna perfekt.

AUTOMATISK AVSTÄNGNING
1. En elektronisk säkerhetsanordning stänger automatiskt av värmeelementet om strykjärnet inte har flyttats på mer än 30 sekunder i horisontellt läge. Om strykjärnet lämnas i vertikalt läge sker detta efter 8 minuter.
För att indikera att värmeelementet har stängts av slocknar värmekontrolllampan (H) och du hör ett ljudsignal.
2. När du lyfter strykjärnet igen tänds värmekontrolllampan (H) rött. Detta betyder att strykjärnet värms upp igen.

EFTER STRYKNING:
För att förlänga strykjärnets livslängd rekommenderas att du tömmer vattenbehållaren på följande sätt när du är klar med

strykningen:
Koppla bort strykjärnet från eluttaget. Töm strykjärnet genom att öppna locket till vattentanken och hålla det med öppningen nedåt. Skaka det lätt över diskbänken och stäng sedan locket. För att torka bort kvarvarande fukt, sätt på strykjärnet igen med termostatreglaget (I) i läge MAX och ångreglaget (C) i läge MAX. Koppla ur det från eluttaget och vänta tills det har svalnat. Torka bort fukt från stryksulan med en torr trasa.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL
Innan du rengör strykjärnet ska du dra ut kontakten ur vägguttaget och vänta tills strykjärnet har svalnat tillräckligt.
1. Torka av stryksulan med en fuktig trasa och ett icke-slipande (flytande) rengöringsmedel.
2. Om det sitter fast trådar på stryksulan, använd en fuktig trasa med vinäger för att torka av stryksulan.
3. Använd aldrig starka syror eller baser för att undvika skador på strykjärnssulan.

TEKNISKA DATA:
Spänning: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Effekt: 1800–2000 W
Strömförbrukning i avstängt läge: 0,30 W

Varning: het yta:

	Temperaturen på tillgängliga ytor på en enhet i drift kan vara hög. Rör inte vid enhetens heta ytor

För miljöns skull. Information om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning I enlighet med artikel 13, punkt 1 och punkt 2 i lagen av den 11 september 2015 om uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning informerar vi om korrekt hantering av avfall från uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning:
1. Det är förbjudet att slänga uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall – detta bekräftas av symbolen med en ”överkryssad soptunna”, som anger att denna typ av avfall ska sorteras separat.
2. Elektriska och elektroniska apparater kan innehålla farliga ämnen, blandningar och beståndsdelar som, om de släpps ut i miljön, kan utgöra ett allvarligt hot mot människors hälsa och liv samt mot levande organismer. De kan leda till många hälsoproblem, såsom syn-, hörsel- och talstörningar, och kan även orsaka skador på njurar, lever och hjärta samt framkalla hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha en negativ inverkan på andnings- och fortplantningssystemet samt leda till cancer. Intag av växter som växer på förorenad mark, samt produkter som framställs av dessa, kan medföra ovannämnda hälsorisker.
3. Använda elektriska och elektroniska apparater ska endast lämnas till auktoriserade insamlingsställen, vars lista bör finnas på varje kommunkontors webbplats.
4. Hushållen spelar en viktig roll när det gäller att bidra till återanvändning och återvinning, inklusive återvinning, av uttjänta apparater. De spelar också en avgörande roll i systemet för hantering av avfall från uttjänta elektriska och elektroniska apparater, eftersom de kan lämnas direkt till godkända insamlingsställen och därmed bidra till att undvika oönskade vanor som leder till att avfall från uttjänta apparater lämnas på platser som inte är avsedda för detta.





Dessutom Lämna in uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning på leveransplatsen. Återförsäljaren är, vid leverans av utrustning avsedd för hushåll till köparen, skyldig att kostnadsfritt ta emot uttjänt utrustning från hushåll på leveransplatsen, förutsatt att den uttjänta utrustningen är av samma typ och hade samma funktioner som den levererade utrustningen.
Kartongförpackningar och polyetensäckar (PE) ska kastas i lämpliga behållare avsedda för källsortering av hushållsavfall enligt beskrivningen. Om det finns batterier i apparaten ska dessa tas ut och lämnas separat till en insamlings- och lagringsplats.
Apparaten får inte kastas i behållaren för hushållsavfall!!
Service Om du vill köpa reservdelar eller anmäla eventuella reklamationer ska du kontakta direkt den återförsäljare som utfärdade kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩЕ

1. Преди да започнете да използвате уреда, прочетете инструкцията за употреба и следвайте указанията в нея. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или неправилна експлоатация.
2. Устройството е предназначено изключително за домашна употреба. Не го използвайте за други цели, които не съответстват на предназначението му.
3. Устройството трябва да се включва само в заземен контакт 220-240V ~ 50-60Hz; за по-голяма безопасност при употреба не включвайте едновременно много електрически уреди в един електрически кръг.
4. Бъдете особено внимателни при използването на уреда, когато в близост има деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда; не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с уреда, да го използват.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Настоящото оборудване може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сензорни или психически способности, или от лица без опит или познания за оборудването, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако им са дадени указания за безопасното използване на устройството и те са наясно с опасностите, свързани с неговото използване. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца, освен ако те са на възраст над 8 години и тези дейности се извършват под надзор.
6. Винаги след приключване на употребата изваждайте щепсела от контакта, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте захранващия кабел.
7. Не потапяйте кабела, щепсела и цялото устройство във вода или друга течност. Не излагайте устройството на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.) и не го използвайте в условия на повишена влажност (бани, влажни къмпингови къщички).
8. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако

захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от специализирана сервизна служба, за да се избегне опасност.
9. Не използвайте уреда с повреден захранващ кабел или ако е паднал, повреден по какъвто и да е друг начин или работи неправилно. Не ремонтирайте уреда сами, тъй като това създава опасност от токов удар. Предайте повредения уред на съответния сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилно извършен ремонт може да доведе до сериозна опасност за потребителя.
10. Устройството трябва да се поставя върху хладна, стабилна и равна повърхност, далеч от нагряващи се кухненски уреди като: електрическа печка, газова горелка и др.
11. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.
12. Захранващият кабел не трябва да виси извън ръба на масата или да докосва горещи повърхности.
13. Не оставяйте включеното устройство в контакта без надзор.
14. За осигуряване на допълнителна защита се препоръчва в електрическата верига да се инсталира устройство за защита от токов удар (RCD) с номинален ток на изтичане, ненадвишаващ 30 mA. В тази връзка трябва да се обърнете към електротехник.
15. Ако е необходимо да се използва удължител, използвайте само такъв със заземен контакт и пригоден за натоварване, не по-малко от това на свързаната към него ютия. Други („по-слаби“) удължители могат да прегреят. Кабелът трябва да се разположи така, че да се избегнат случайно дърпане или спъване в него.
16. Винаги, преди да напълните ютията с вода или когато ютията не се използва, я изключете от електрическата мрежа.
17. Докосването на горещата подложка, контактът с гореща пара или вода създава опасност от изгаряне. Бъдете внимателни, когато обръщате ютията с подложката нагоре, тъй като в резервоара, дори след изключване на ютията от електрическата мрежа, може да има гореща вода.

18. НЕ позволявайте прекалено дълъг контакт на горещото ютия с тъкани или запалими материали.
19. Внимавайте захранващият кабел да не докосва горещата подложка на ютията. Оставете ютията да изстине напълно, преди да я оставите.
20. Ако не използвате ютията дори за кратко време, изключете опциите за пара.
21. Под никакви обстоятелства не гладете дрехи и материали, които се намират върху хора или животни.
22. Никога не насочвайте пара към хора или животни.
23. Ютията трябва да се използва върху стабилна, равна повърхност и само върху такава може да се поставя.
24. Не наливайте в резервоара вода с химически добавки, ароматизатори или препарати за отстраняване на котлен камък.
25. Не пълнете резервоара с вода над нивото MAX.
26. Захранващият щепсел трябва да бъде изваден от контакта преди пълнене на резервоара с вода (при ютии с парово овлажняване и ютии със спрей).
27. Отворът за пълнене на резервоара с вода не трябва да се отваря по време на гладене.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА
A. Изходна дюза на разпръсквача
B. Отвор за вливане на вода
C. Превключвател за регулиране на парата
D. Бутон за пръскане
E. Бутон за изпускане на пара
F. Захранващ кабел
G. Въртящ се кабел
H. Индикатор за нагряване / термостат
I. Копче за регулиране на температурата – термостат
J. Превключвател за функцията за самопочистване
K. Резервоар за вода
L. Керамична плоча

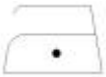
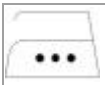
ФУНКЦИЯ НА ИНДИКАТОРНАТА ЛАМПА
Включете ютията – контролната лампа за нагряване (H) ще светне в червено, което означава, че плочата на ютията започва да се нагрява. След достигане на зададената температура лампата ще угасне.
По време на работа на ютията контролната лампа ще светва и ще угасва, което означава, че термостатът поддържа предварително зададената температура.

НАПЪВАНЕ С ВОДА

1. Поставете регулатора на парата (C) в положение „OFF“ (= без пара).
2. Отворете капака за пълнене с вода
3. Напълнете резервоара с вода до нивото „MAX“.
4. Затворете капака на резервоара за вода.

ПОДГОТОВКА:
Сортирайте прането, което ще гладите, според международните символи на етикета на дрехите или, ако такъв липсва, според вида на тъканта.

Таблица:

ОЗНАЧЕНИЯ НА ЕТИКЕТИТЕ	ВИД МАТЕРИАЛ	НАСТРОЙКА НА ТЕРМОСТАТА
	Коприна - вълна	Ниска температура -
	Синтетични влакна	Средна температура - -
	Памук	Висока температура - - -
	НЕ ГЛАДИ	

Внимание: Ако платът се състои от различни видове влакна, винаги избирайте най-ниската температура за гладене, подходяща за състава на тези влакна. Започнете да гладите дрехите, които изискват ниска температура, това съкращава времето за изчакване (ютията се нагрява по-бързо, отколкото изстива) и елиминира риска от изгаряне на плата.

ПЪРВО ИЗПОЛЗВАНЕ
При първото използване на ютията може да забележите леко изпускане на дим и да чуете шумове, идващи от пластмасата. Това е напълно нормално и спира след кратко време. В напълно нова ютия може да остане малко количество вода след рутинна проверка за херметичност на продукта.

ФУНКЦИЯ ЗА СУХО ГЛАДЕНЕ (без пара)
1. Свържете захранващия кабел на уреда към контакта
2. Завъртете копчето за регулиране на температурата (I) до желаната температура в зависимост от вида на тъканта, която искате да гладите. Уверете се, че превключвателят за управление на парата (C) е в положение „изключена пара“ (символ на пречертана пара)
3. Когато ютията достигне желаната температура, индикаторната лампа за нагряване (H) ще угасне.
4. След употреба завъртете копчето за регулиране на температурата (I) в положение „off“.
5. Извадете щепсела от контакта.

ФУНКЦИЯ НА СПРИЙКЪРА
1. Напълнете резервоара с вода, както е описано в „Напълване с вода“.
2. Натиснете бутона за пръскане с вода (D).

3. Внимание: Независимо от вида на гладенето: с пара или на сухо, спреят винаги ще работи във всеки случай.

ФУНКЦИЯ ЗА ПАРА
1. Напълнете резервоара с вода, както е описано в „Напълване с вода“.
2. Свържете ютията. Индикаторът за нагряване (H) ще светне в червено.
3. Завъртете копчето за регулиране на температурата (I) по часовниковата стрелка до позиция „MAX“.
4. Когато ютията достигне желаната температура, индикаторът за нагряване (H) ще угасне.
5. Настройте степента на изпаряване, като преместите превключвателя за регулиране на парата (C).
6. След употреба завъртете копчето за регулиране на температурата (I) в положение „off“.
7. Изключете щепсела от контакта.
8. След всяка употреба се уверете, че резервоарът за вода е празен.
Внимание: Не гладете със пара синтетични тъкани, найлон, синтетичен копринен плат или копринени тъкани. Парата може да унищожи текстурата на тъканта.
Внимание: Не използвайте функцията за гладене с пара върху дрехи или тъкани, носени от хора или животни. Температурата е твърде висока.

ФУНКЦИЯ ЗА ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПАРА
Тази функция ще осигури повече пара, за да премахне упоритите гънки.
1. Настройте копчето за регулиране на температурата (I) на MAX, изчакайте, докато контролната лампа (H) угасне.
2. Изпуснете пара, като натиснете бутона за изпускане на пара (E).
3. Изчакайте няколко минути, за да може парата да проникне през тъканта, след което пуснете още пара, като натиснете отново този бутон.
Забележки:
1. За да постигнете най-добри резултати при гладене, трябва да има пауза от 3-5 секунди между две натискания на бутона за изпускане на пара (E).
2. Напълнете с вода до позиция MAX, преди да използвате тази функция.
3. За да предотвратите изтичането на вода от подложката на ютията, не натискайте бутона за изпускане на пара (E) непрекъснато за повече от 5 секунди.

ФУНКЦИЯ ЗА ВЕРТИКАЛНО ПАРА
Системата за вертикално гладене с пара позволява използването на ютията за гладене във вертикално положение. Това е особено полезно за премахване на гънки от висящи дрехи и завеси.
1. Напълнете резервоара с вода, както е описано в „Напълване с вода“.
2. Свържете ютията. Индикаторът за нагряване (H) ще светне в червено.
3. Завъртете копчето за регулиране на температурата (I) в положение „MAX“.
4. Когато ютията достигне желаната температура, индикаторът за нагряване (H) ще угасне.
5. Закачете дрехата на закачалка и я опънете с една ръка.
6. Дръжте ютията в вертикално положение с другата ръка и натиснете бутона за изпускане на пара (E), за да изгладите дрехата. Докоснете леко дрехата с ютията, за да премахнете гънките.
7. След употреба завъртете копчето за регулиране на температурата (I) в положение „OFF“.
8. Изключете щепсела от контакта.
9. След всяка употреба се уверете, че резервоарът за вода е празен.
Внимание: Не използвайте функцията за гладене с пара върху дрехи или тъкани, с които са облечени хора или животни. Температурата е твърде висока.

ФУНКЦИЯ ЗА САМОЧИСТЕНЕ
Внимание: Преди да започнете процедурата за самопочистване, уверете се, че ютията не е включена, а регулаторът за пара (C) е в положение „изключена пара“
1. Напълнете резервоара с вода до „MAX“. Не използвайте оцет или други препарати за отстраняване на котлен камък в резервоара за вода.
2. Свържете ютията и настройте копчето за регулиране на температурата (I) в положение „MAX“. Индикаторът за нагряване (H) ще светне в червено.
3. Когато индикаторът за нагряване угасне (H), изключете захранването.
4. Дръжте ютията в хоризонтално положение над мивката. Преместете и задръжте превключвателя Self-Clean (J) максимално надясно
5. От отворите в гладилната плоча ще започнат да изтичат пара и вряща вода, съдържаща соли и минерали, които са се натрупали в парната камера от предишни употреби.
6. Леко разклатете ютията напред и назад, докато резервоарът за вода се изпразни.

Внимание: Водата, изтичаща по време на самопочистването, е много гореща. Бъдете много внимателни, за да не падне върху вас.
7. Когато резервоарът за вода е празен, освободете бутона за самопочистване.
8. Изчакайте, докато ютията изстине напълно.
9. Избършете гладилната плоча с хладна, влажна кърпа.

СИСТЕМА ЗА ПРЕДОТВРАТЯВАНЕ НА ВАПНИК
Специален филтър във вътрешността на резервоара за вода омекотява водата и предотвратява натрупването на котлен камък в подложката. Филтърът е дълготраен и не се нуждае от подмяна.
1. Използвайте само вода от чешмата.
2. Дестилираната и деминерализираната вода правят антиваровиковата система неефективна, като променят нейните физикохимични свойства.

СИСТЕМА СРЕЩУ КАПАНЕ
Ютията е оборудвана с функция за спиране на капките: ютията автоматично спира изпаряването, когато температурата е твърде ниска, за да предотврати капенето на вода от подложката на ютията.
Благодарение на системата против капене можете да гладите перфектно дори най-деликатните тъкани.

СИСТЕМА ЗА АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ
1. Електронното защитно устройство автоматично ще изключи нагревателния елемент, ако ютията не е била преместена в хоризонтално положение в рамките на 30 секунди. Ако ютията бъде оставена в вертикално положение, това ще стане след 8 минути.
За да покаже, че нагревателният елемент е изключен, индикаторната лампа за нагряване (H) ще угасне и ще чуете звуков сигнал.
2. Когато вдигнете ютията отново, индикаторната лампа за нагряване ще светне в червено (H). Това означава, че ютията се нагрява отново.

СЛЕД ГЛАДЕНЕ:
За да удължите живота на ютията, след приключване на гладенето се препоръчва да изпразните резервоара по следния начин:
Изключете ютията от контакта. Изпразнете ютията, като отворите капака на резервоара за вода и го държите с отвора надолу. Разклатете я леко над мивката и след това затворете капака. За да изсушите останалата влага, включете отново ютията, когато копчето за регулиране на термостата (I) е в положение MAX, а превключвателят за регулиране на парата (C) е в положение MAX. Изключете от контакта и изчакайте да изстине. Почистете подножието на ютията с суха кърпа от следи от влага.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА
Преди почистване извадете щепсела от контакта и изчакайте ютията да изстине достатъчно.
1. Избършете подложката на ютията с влажна кърпа и неабразивен (течен) почистващ препарат.
2. Ако има прилепнали влакна по подложката на ютията, използвайте влажна кърпа с оцет, за да избършете подложката.
3. Никога не използвайте силни киселини или алкални вещества, за да избегнете повреда на подложката на ютията.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:
Напрежение: 220-240V ~ 50-60Hz
Мощност: 1800-200W
Консумация на енергия в изключено състояние: 0,30 W

Внимание, гореща повърхност:

	Температурата на достъпните повърхности на работещото устройство може да бъде висока. Не докосвайте горещите повърхности на устройството

За опазване на околната среда. Информация за отпадъци от електрическо и електронно оборудване В съответствие с чл. 13, ал. 1 и ал. 2 от Закона от 11 септември 2015 г. за отпадъци от електрическо и електронно оборудване, Ви информираме за правилното боравене с отпадъци от електрическо и електронно оборудване:

1. Забранява се изхвърлянето на отработено електрическо и електронно оборудване заедно с други отпадъци – това се потвърждава от маркировката под формата на „пречертана кошница“, която изисква селективно събиране на този вид отпадъци.

2. Електрическите и електронните уреди могат да съдържат опасни вещества, смеси и съставни части, които след попадане в околната среда могат да представляват сериозна заплаха за здравето и живота на хората и живите организми. Те могат да доведат до редица здравословни проблеми, като: нарушения на зрението, слуха, речта, могат също да доведат до увреждане на бъбреците, черния дроб и сърцето, както и да предизвикат кожни заболявания. Вредните вещества могат също да окажат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до онкологични промени. Консумацията на растения, отглеждани на замърсени почви, както и на продукти, произведени от тях, може да доведе до горепосочените здравни последици.



3. Използваните електрически и електронни уреди трябва да се предават изключително в оторизирани пунктове за събиране, списъкът на които трябва да бъде публикуван на уебсайта на всяка община.

4. Домакинството играе важна роля в насърчаването на повторното използване и оползотворяването, включително рециклирането, на излезлите от употреба уреди. Те играят също така ключова роля в системата за управление на отпадъците от излезли от употреба електрически и електронни уреди, поради възможността за тяхното директно предаване в оторизирани пунктове за събиране и елиминирането на нежелани обществени навици, водещи до оставянето на отпадъци от излезли от употреба уреди на места, които не са предвидени за това.



Освен това Върнете изхабеното електрическо и електронно оборудване на мястото на доставка. Дистрибуторът, доставяйки на купувача оборудване, предназначено за домакинства, е длъжен да приеме безплатно изхабеното оборудване, произхождащо от домакинства, на мястото на доставка на това оборудване, стига изхабеното оборудване да е от същия вид и да е изпълнявало същите функции като доставеното оборудване.

Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в съответните контейнери, предназначени за разделно събиране на битови отпадъци, съгласно описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се предадат отделно в пункт за събиране и съхранение.

Не изхвърляйте уреда в контейнера за битови отпадъци!!

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или да подадете евентуални рекламации, трябва да се свържете директно с търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSFORHOLD
VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER
LÆS OMHYGGELIGT OG OPBEVAR TIL FREMTIDIG BRUG

1. Før du tager apparatet i brug, skal du læse brugsanvisningen og følge anvisningerne heri. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet i strid med dets formål eller forkert betjening.
2. Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der ikke er i overensstemmelse med dets anvendelsesformål.
3. Apparatet må kun tilsluttes en jordet stikkontakt på 220-240 V ~ 50-60 Hz. For at øge sikkerheden bør man ikke tilslutte flere elektriske apparater samtidigt til samme strømkreds.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, hvis der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med apparatet, og lad ikke børn eller personer, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan anvendes af børn over 8 år samt

personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis dette sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået vejledning i sikker brug af apparatet og er opmærksomme på farerne ved brugen. Børn bør ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og disse aktiviteter udføres under opsyn.
6. Når du er færdig med at bruge apparatet, skal du altid trække stikket ud af stikkontakten ved at holde fast i stikket med hånden. Træk IKKE i netledningen.
7. Nedsænk ikke ledningen, stikket eller hele apparatet i vand eller anden væske. Udsæt ikke apparatet for vejrforhold (regn, sol osv.) og brug det ikke under forhold med høj luftfugtighed (badeværelser, fugtige campingvogne).
8. Kontroller jævnligt strømkablets tilstand. Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af et specialiseret værksted for at undgå fare.
9. Brug ikke apparatet, hvis strømkablet er beskadiget, eller hvis det er faldet ned eller på anden måde er blevet beskadiget, eller hvis det ikke fungerer korrekt. Forsøg ikke selv at reparere apparatet, da der er risiko for elektrisk stød. Aflever det beskadigede apparat til et autoriseret servicecenter med henblik på kontrol eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. En forkert udført reparation kan udgøre en alvorlig fare for brugeren.
10. Enheden skal placeres på en kølig, stabil og plan overflade, væk fra varme køkkenapparater såsom elkomfur, gasblus osv.
11. Brug ikke apparatet i nærheden af brandfarlige materialer.
12. Strømkablet må ikke hænge ud over bordkanten eller komme i berøring med varme overflader.
13. Enheden må ikke efterlades tilsluttet stikkontakten uden opsyn.
14. For at sikre yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. Kontakt en autoriseret elektriker for yderligere vejledning.

15. Hvis det er nødvendigt at bruge en forlængerledning, skal du kun bruge en med jordstik og en, der er dimensioneret til en belastning, der ikke er mindre end det strygejern, der tilsluttes. Andre ("svagere") forlængerledninger kan blive overophedede. Ledningen skal placeres således, at man undgår at trække i den eller snuble over den ved et uheld.
16. Frakobl altid strygejernet fra strømforsyningen, før det fyldes med vand, eller når det ikke er i brug.
17. Berøring af den varme strykesål, kontakt med varm damp eller vand kan medføre forbrændinger. Vær forsigtig, når du vender strygejernet med strykesålen opad, da der stadig kan være varmt vand i beholderen, selv efter at strygejernet er taget ud af stikkontakten.
18. Lad IKKE det varme strygejern være i kontakt med tekstiler eller brændbare materialer i for lang tid.
19. Pas på, at strømkablet ikke kommer i kontakt med strygejernets varme strygesål. Lad strygejernet køle helt af, før du sætter det fra dig.
20. Hvis du ikke bruger strygejernet, selv ikke i kort tid, skal du slukke for dampfunktionen.
21. Stryg under ingen omstændigheder tøj eller materialer, der befinder sig på mennesker eller dyr.
22. Ret aldrig dampen mod mennesker eller dyr.
23. Strygejernet skal bruges på en stabil, plan overflade og må kun stilles på en sådan.
24. Hæld ikke vand med kemiske tilsætningsstoffer, duftstoffer eller afkalkningsmidler i vandbeholderen.
25. Fyld ikke vandbeholderen over MAX-niveauet.
26. Stikket skal være trukket ud af stikkontakten, før vandbeholderen fyldes (gælder strygejern med dampbefugtning og strygejern med sprøjtefunktion).
27. Åbningen til påfyldning af vandbeholderen må ikke åbnes under strygning.

BESKRIVELSE AF APPARATET
A. Sprøjtehovedets udløbsdyse
B. Vandindløbsåbning
C. Dampreguleringsknap

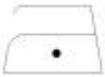
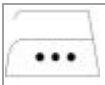
D. Sprøjteknap
E. Dampudløserknap
F. Strømkabel
G. Drejeled
H. Opvarmnings-/termostatindikator
I. Temperaturreguleringsknap – termostat
J. Kontakt til selvrensningsfunktion
K. Vandbeholder
L. Keramisk varmeplade

INDIKATORLAMPER
Tilslut strygejernet – kontrollampen for opvarmning (H) lyser rødt, hvilket betyder, at strygejernets strygesål begynder at blive varm. Når den indstillede temperatur er nået, slukkes lampen.
Mens strygejernet er i brug, vil kontrollampen lyse og slukke, hvilket betyder, at termostaten opretholder den tidligere indstillede temperatur.

PÅFYLDNING AF VAND
1. Indstil dampregulatoren (C) til positionen „OFF" (= ingen damp).
2. Åbn låget til vandpåfyldning
3. Fyld vandbeholderen med vand til niveauet „MAX".
4. Luk låget på vandbeholderen.

FORBEREDELSE:
Sorter det tøj, der skal stryges, i henhold til de internationale symboler på tøjets mærke eller, hvis der ikke er noget mærke, i henhold til stoffets type.

Tabel:

MÆRKNINGER PÅ MÆRKERNE	STOFFYPE	TERMOSTATINDSTILLING
	Silke - uld	Lav temperatur -
	Syntetisk fiber	Middel temperatur - -
	Bomuld	Høj temperatur - - -
	MÅ IKKE STRYGES	

Bemærk: Hvis stoffet består af forskellige typer fibre, skal du altid vælge den laveste strygetemperatur for disse fibre. Begynd med at stryge tøj, der kræver lav temperatur, da dette forkorter ventetiden (strygejernet har brug for kortere tid til at varme op end til at køle ned) og eliminerer risikoen for at brænde stoffet.

FØRSTE BRUG
Når du bruger strygejernet for første gang, kan du muligvis se en smule røg og høre lyde fra plasten. Dette er helt normalt og ophører efter kort tid. Der kan være en lille mængde vand tilbage i et helt nyt strygejern efter den rutinemæssige tæthedskontrol af produktet.

TØRSTRYGNINGSFUNKTION (uden damp)
1. Sæt strømkablet i stikkontakten
2. Drej temperaturknappen (I) til den ønskede temperatur afhængigt af den type stof, du vil stryge. Sørg for, at dampkontakten (C) er i positionen for slukket damp (symbolet for en overstreget damp)
3. Når strygejernet har nået den ønskede temperatur, slukkes opvarmningsindikatoren (H).
4. Drej temperaturknappen (I) til positionen „off" efter brug.
5. Træk stikket ud af stikkontakten.

SPRAYFUNKTION
1. Fyld vandbeholderen med vand som beskrevet under „Påfyldning af vand".
2. Tryk på knappen til vandspray (D).
3. Bemærk: Uanset hvilken type strygning der er tale om – dampstrygning eller tørstrygning – vil sprøjtefunktionen altid være aktiv.

DAMPSTRYGNINGSFUNKTION
1. Fyld vandbeholderen med vand som beskrevet under „Påfyldning af vand".
2. Tilslut strygejernet. Opvarmningsindikatoren (H) lyser rødt.
3. Drej temperaturregulatoren (I) med uret til positionen „MAX".
4. Når strygejernet har nået den ønskede temperatur, slukkes opvarmningsindikatoren (H).
5. Indstil dampniveauet ved at flytte dampregulatoren (C).
6. Drej temperaturknappen (I) til positionen „off" efter brug.
7. Træk stikket ud af stikkontakten.
8. Sørg for, at vandbeholderen er tom efter hver brug.
Bemærk: Stryg ikke syntetiske stoffer, nylon, syntetisk silke eller silke med damp. Dampen kan ødelægge stoffets struktur.
Bemærk: Brug ikke dampstrygefunktionen på tøj eller tekstiler, der bæres af mennesker eller dyr. Temperaturen er for høj.

DAMPUDSLIPSFUNKTION
Denne funktion kan levere mere damp for at fjerne genstridige folder.
1. Indstil temperaturknappen (I) på MAX, og vent, indtil kontrollampen (H) slukkes.
2. Frigiv damp ved at trykke på dampudløserknappen (E).
3. Vent et par minutter, og lad dampen trænge igennem stoffet, og frigiv derefter mere damp ved at trykke på knappen igen.
Bemærkninger:
1. Der bør være 3-5 sekunders pause mellem to tryk på dampknappen (E) for at opnå det bedste strygeresultat.
2. Fyld vand op til MAX-mærket, før du bruger denne funktion.
3. For at undgå, at der løber vand ud af strygesålen, må du ikke holde dampknappen (E) nede i mere end 5 sekunder.

VERTIKAL DAMPSTRYGNINGSFUNKTION
Det lodrette dampstrygesystem gør det muligt at bruge strygejernet til at stryge i lodret position. Dette er især nyttigt til at fjerne folder fra hængende tøj og gardiner.
1. Fyld vandbeholderen med vand som beskrevet i afsnittet „Påfyldning af vand".
2. Tilslut strygejernet. Opvarmningsindikatoren (H) lyser rødt.
3. Drej temperaturregulatoren (I) til positionen „MAX".
4. Når strygejernet har nået den ønskede temperatur, slukkes opvarmningsindikatoren (H).
5. Hæng tøjet på en bøjle, og stræk det ud med den ene hånd.
6. Hold strygejernet lodret med den anden hånd, og tryk på dampknappen (E) for at stryge tøjet. Berør tøjet let med strygejernet for at fjerne folder.
7. Drej temperaturregulatoren (I) til positionen „OFF" efter brug.
8. Træk stikket ud af stikkontakten.
9. Sørg for, at vandbeholderen er tom efter hver brug.
Bemærk: Brug ikke dampstrygefunktionen på tøj eller tekstiler, der bæres af mennesker eller dyr. Temperaturen er for høj.

SELVRENSNINGSFUNKTION
Bemærk: Før du starter selvrensningsproceduren, skal du sikre dig, at strygejernet ikke er tilsluttet, og at dampregulatoren (C) er i positionen "damp slukket"

1. Fyld vandbeholderen op til „MAX“. Brug ikke eddike eller andre afkalkningsmidler i vandbeholderen.
2. Tilslut strygejernet, og indstil temperaturregulatoren (I) til "MAX". Opvarmningsindikatoren (H) lyser rødt.
3. Når opvarmningsindikatoren slukkes (H), skal du afbryde strømmen.
4. Hold strygejernet vandret over vasken. Skub og hold Self-Clean-knappen (J) helt til højre
5. Der vil begynde at strømme damp og kogende vand ud af åbningerne i strygepladen, som indeholder salte og mineraler, som er blevet opsamlet i dampkammeret fra tidligere brug.
6. Vug strygejernet forsigtigt frem og tilbage, indtil vandbeholderen er tom.
Bemærk: Vandet, der løber ud under selvrensningen, er meget varmt. Vær meget forsigtig, så det ikke rammer dig.
7. Når vandbeholderen er tom, skal du slippe selvrensningsknappen.
8. Vent, indtil strygejernet er helt afkølet.
9. Tør strygesålen af med en kold, fugtig klud.

ANTIKALK-SYSTEM
Et specielt filter inde i vandbeholderen blødgør vandet og forhindrer kalkaflejringer i strygesålen. Filtret er holdbart og behøver ikke udskiftes.
1. Brug kun vand fra vandhanen.
2. Destilleret og demineraliseret vand gør antikalk-systemet ineffektivt ved at ændre dets fysisk-kemiske egenskaber.

ANTI-DRÅBESYSTEM
Strygejernet er udstyret med en drypstopfunktion: strygejernet stopper automatisk dampen, når temperaturen er for lav, for at forhindre, at der drypper vand fra strygesålen.
Takket være systemet til forebyggelse af dryp kan du stryge selv de mest delikate stoffer perfekt.

AUTOMATISK SLUKNINGSSYSTEM
1. En elektronisk sikkerhedsanordning slukker automatisk varmeelementet, hvis strygejernet ikke har været flyttet i mere end 30 sekunder i vandret position. Hvis strygejernet efterlades i lodret position, sker dette efter 8 minutter.
For at angive, at varmeelementet er slukket, slukkes varmeindikatorlampen (H), og du hører et lydsignal.
2. Når du løfter strygejernet igen, lyser opvarmningskontrollampen rødt (H). Det betyder, at strygejernet varmer op igen.

EFTER STRYGNING:
For at forlænge strygejernets levetid anbefales det at tømme vandbeholderen på følgende måde, når du er færdig med at stryge: Frakobl strygejernet fra stikkontakten. Tøm strygejernet ved at åbne låget på vandbeholderen og holde det med spidsen nedad. Ryst det let over vasken, og luk derefter låget. For at tørre den resterende fugt ud skal du tænde for strygejernet igen, når termostatknappen (I) er i position MAX, og dampknappen (C) er i position MAX. Tag stikket ud af stikkontakten, og vent, til det er kølet af. Rengør strygesålen for fugt med en tør klud.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE
Før rengøring skal du trække stikket ud af stikkontakten og vente, indtil strygejernet er kølet tilstrækkeligt af.
1. Tør strygesålen af med en fugtig klud og et ikke-slibende (flydende) rengøringsmiddel.
2. Hvis der sidder fibre fast på strygesålen, skal du bruge en fugtig klud med eddike til at tørre strygesålen af.
3. Brug aldrig stærke syrer eller baser for at undgå at beskadige strygesålen.

TEKNISKE DATA:
Spænding: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Effekt: 1800-200W
Strømforbrug i slukket tilstand: 0,30 W

Advarsel: varm overflade:

	Temperaturen på de tilgængelige overflader på det tændte apparat kan være høj. Undgå at røre ved apparatets varme overflader

Af hensyn til miljøet. Oplysninger om udtjent elektrisk og elektronisk udstyr I henhold til § 13, stk. 1 og 2, i loven af 11. september 2015 om udtjent elektrisk og**elektronisk udstyr**informerer vi om korrekt håndtering af affald fra udtjent elektrisk og elektronisk udstyr:

1. Det er forbudt at bortskaffe udtjent elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald – dette bekræftes af mærkningen i form af en "overkrydset skraldespand", der påbyder selektiv indsamling af denne type affald.



2. Elektrisk og elektronisk udstyr kan indeholde farlige stoffer, blandinger og komponenter, som, hvis de slipper ud i miljøet, kan udgøre en alvorlig trussel mod menneskers og levende organismers sundhed og liv. De kan føre til en lang række helbredsproblemer, såsom syns-, høre- og taleforstyrrelser, og kan også medføre skader på nyrer, lever og hjerte samt forårsage hudsygdomme. De skadelige stoffer kan ligeledes have en negativ indvirkning på åndedrætsog forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på forurenet jord, samt produkter fremstillet af disse, kan medføre ovennævnte sundhedsmæssige konsekvenser.



3. Brugt elektrisk og elektronisk udstyr skal udelukkende afleveres til godkendte indsamlingssteder, hvis liste bør findes på hver kommunes hjemmeside.

4. Husholdningerne spiller en vigtig rolle i at bidrage til genbrug og nyttiggørelse, herunder genanvendelse, af udtjent udstyr. De spiller også en central rolle i systemet til håndtering af affald fra udtjent elektrisk og elektronisk udstyr, da de har mulighed for at aflevere det direkte til godkendte indsamlingssteder og dermed bidrage til at udrydde uønskede samfundsmæssige vaner, der fører til, at affald fra udtjent udstyr efterlades på steder, der ikke er beregnet hertil.

Desuden Aflever udtjent elektrisk og elektronisk udstyr på leveringsstedet. Forhandleren er, når han leverer udstyr til husholdningsbrug til køberen, forpligtet til gratis at modtage udtjent udstyr fra husholdninger på leveringsstedet, forudsat at det udtjente udstyr er af samme type og har haft samme funktion som det leverede udstyr.

Kartonemballage og polyethylenposer (PE) skal smides i de relevante containere, der er beregnet til selektiv indsamling af husholdningsaffald i overensstemmelse med deres beskrivelse. Hvis der er batterier i enheden, skal de tages ud og afleveres separat til et indsamlings- og opbevaringssted.

Apparatet må ikke smides i affaldscontaineren!!

Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller indgive eventuelle reklamationer, skal du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
POZORNE SI PREČÍTAJTE A ULOŽTE SI NA BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred začatím používania zariadenia si prečítajte návod na použitie a postupujte podľa pokynov v ňom uvedených. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním zariadenia v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou obsluhou.
2. Zariadenie je určené výhradne na domáce použitie. Nepoužívajte ho na iné účely, ktoré nie sú v súlade s jeho určením.
3. Zariadenie pripájajte výlučne do uzemneného zásuvky 220–240 V ~ 50–60 Hz. V záujme zvýšenia bezpečnosti používania nezapájajte do jedného elektrického okruhu súčasne viacero elektrických zariadení.
4. Pri používaní zariadenia buďte obzvlášť opatrní, ak sa v blízkosti nachádzajú deti. Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením a nedovoľte deťom ani osobám, ktoré nie sú oboznámené so zariadením, aby ho používali.
5. UPOZORNENIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou schopnosťou, alebo osoby bez skúseností alebo znalostí o zariadení, ak

sa tak deje pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstva spojeného s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a tieto činnosti sa vykonávajú pod dohľadom.
6. Po ukončení používania vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju podržíte rukou. NEtiahnite za napájací kábel.
7. Nezanorujte kábel, zástrčku ani celé zariadenie do vody alebo inej tekutiny. Nevystavujte zariadenie pôsobeniu poveternostných vplyvov (dážď, slnko atď.) a nepoužívajte ho v prostredí so zvýšenou vlhkosťou (kúpeľne, vlhké kempingové domčeky).
8. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, mal by ho vymeniť špecializovaný servis, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
9. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným napájacím káblom alebo ak zariadenie spadlo, bolo inak poškodené alebo nefunguje správne. Zariadenie neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené zariadenie odovzdajte do príslušného servisného strediska na kontrolu alebo opravu. Všetky opravy smú vykonávať výlučne autorizované servisné strediská. Nesprávne vykonaná oprava môže spôsobiť vážne ohrozenie používateľa.
10. Zariadenie umiestňujte na chladný, stabilný a rovný povrch, ďaleko od zariadení, ktoré sa zahrievajú, ako sú: elektrický sporák, plynový horák atď.
11. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov.
12. Napájací kábel nesmie visieť z okraja stola ani sa dotýkať horúcich povrchov.
13. Zariadenie nesmie zostať zapnuté v zásuvke bez dozoru.
14. Pre dodatočnú ochranu sa odporúča inštalovať do elektrického obvodu zariadenie na ochranu pred únikom prúdu (RCD) s menovitým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti sa obráťte na odborného elektrikára.

15. Ak je nevyhnutné použiť predlžovací kábel, použite len taký, ktorý má uzemňovací kolík a je prispôsobený na zaťaženie, ktoré nie je menšie ako výkon žehličky pripojenej k nemu. Iné („slabšie“) predlžovacie káble sa môžu prehriať. Kábel je potrebné umiestniť tak, aby sa zabránilo náhodnému potiahnutiu alebo zakopnutiu oň.
16. Vždy pred naplnením žehličky vodou alebo keď žehličku nepoužívate, odpojte ju zo siete.
17. Dotýkanie sa horúcej pätky, kontakt s horúcou parou alebo vodou môže spôsobiť popálenie. Dávajte pozor, keď otáčate žehličku pätkou nahor, pretože v nádrži môže byť aj po odpojení žehličky od napájania stále horúca voda.
18. Nedovoľte, aby horúca žehlička prichádzala do kontaktu s textíliami alebo horľavými materiálmi príliš dlho.
19. Dávajte pozor, aby sa napájací kábel nedotýkal horúcej pätky žehličky. Nechajte žehličku úplne vychladnúť, než ju odložíte.
20. Ak žehličku nepoužívate ani na krátku dobu, vypnite funkciu pary.
21. Za žiadnych okolností nežehlite oblečenie a materiály, ktoré sa nachádzajú na ľuďoch alebo zvieratách.
22. Nikdy nesmerujte paru na ľudí ani zvieratá.
23. Žehličku používajte na stabilnej rovnej ploche a odkladajte ju len na takúto plochu.
24. Do nádržky nenalievajte vodu s chemickými prísadami, vonnými látkami ani prostriedkami na odstraňovanie vodného kameňa.
25. Neplňte nádrž vodou nad úroveň MAX.
26. Pred naplnením nádrže vodou je potrebné vytiahnuť napájací kábel zo zásuvky (v prípade žehličiek s parným zvlhčovaním a žehličiek s rozprašovačom).
27. Otvor na napĺňanie nádrže vodou sa nesmie otvárať počas žehlenia.

POPIS ZARIADENIA
A. Výstupná tryska rozprašovača
B. Vstupný otvor na vodu
C. Prepínač regulácie pary
D. Tlačidlo rozprašovania
E. Tlačidlo na výstup pary
F. Napájací kábel

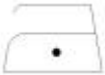
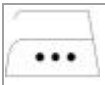
G. Otočný kábel
H. Kontrolka ohrevu / termostatu
I. Ovládacie koleso na nastavenie teploty – termostat
J. Prepínač na funkciu samočistenia
K. Nádrž na vodu
L. Keramická platnička

FUNKCIA KONTROLNÉHO SVETLA
Zapojte žehličku – kontrolka ohrevu (H) sa rozsvieti červenou farbou, čo znamená, že sa žehliaca doska začína ohrievať. Po dosiahnutí nastavenej teploty kontrolka zhasne.
Počas prevádzky žehličky sa kontrolka bude rozsvietiť a zhasnúť, čo znamená, že termostat udržiava predtým nastavenú teplotu.

NAPLNENIE VODOU
1. Nastavte regulátor pary (C) do polohy „OFF“ (= bez pary).
2. Otvorte viečko na plnenie vodou
3. Naplňte nádrž vodou až po úroveň „MAX“.
4. Zatvorte viečko nádrže na vodu.

PRÍPRAVA:
Roztrieďte bielizeň, ktorú chcete žehliť, podľa medzinárodných symbolov na štítku odevu alebo, ak chýba, podľa druhu tkaniny.

Tabuľka:

OZNAČENIA NA ŠTÍTKACH	DRUH MATERIÁLU	NASTAVENIE TERMOSTATU
	Hodváb – vlna	Nízka teplota –
	Syntetické vlákno	Stredná teplota - -
	Bavlna	Vysoká teplota - - -
	NEŽEHLIŤ	

Poznámka: Ak je tkanina zložená z rôznych druhov vlákien, vždy zvoľte najnižšiu teplotu žehlenia pre zmes týchto vlákien. Začnite žehliť odevy, ktoré vyžadujú nízku teplotu, skráti to čas čakania (žehlička potrebuje menej času na zahriatie ako na vychladnutie) a eliminuje riziko spálenia tkaniny.

PRVÉ POUŽITIE
Pri prvom použití žehličky môžete zaznamenať mierne dymenie a počuť zvuky vychádzajúce z plastu. Je to úplne normálne a po krátkom čase to prestane. V úplne novej žehličke môže zostať malé množstvo vody po rutinnom teste tesnosti výrobku.

FUNKCIA SUCHÉHO ŽEHLENIA (bez pary)

1. Pripojte napájací kábel zariadenia do sieťovej zásuvky
2. Otočte gombík na nastavenie teploty (I) na požadovanú teplotu v závislosti od druhu tkaniny, ktorú chcete žehliť. Uistite sa, že prepínač ovládania pary (C) je v polohe vypnutá para (symbol prešikrtnutej pary)
3. Keď žehlička dosiahne požadovanú teplotu, kontrolka ohrevu (H) zhasne.
4. Po použití otočte gombík na nastavenie teploty (I) do polohy „off".
5. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

FUNKCIA ROZSTREKOVAČA
1. Naplňte nádrž vodou, ako je popísané v časti „Napĺňanie vodou".
2. Stlačte tlačidlo rozprašovača (D).
3. Poznámka: Bez ohľadu na typ žehlenia: parné alebo suché, rozprašovač bude vždy fungovať.

FUNKCIA PARNÉHO ŽEHLENIA
1. Naplňte nádrž vodou podľa pokynov v časti „Napĺňanie vodou".
2. Zapojte žehličku. Kontrolka ohrevu (H) sa rozsvieti červenou farbou.
3. Otočte gombík na nastavenie teploty (I) v smere hodinových ručičiek do polohy „MAX".
4. Keď žehlička dosiahne požadovanú teplotu, kontrolka ohrevu (H) zhasne.
5. Nastavte stupeň parenia posunutím prepínača regulácie pary (C).
6. Po použití otočte gombík na nastavenie teploty (I) do polohy „off".
7. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
8. Po každom použití sa uistite, že nádržka na vodu je prázdna.
Upozornenie: Nežehlite parou syntetické tkaniny, nylon, umelý hodváb ani hodvábne tkaniny. Para môže poškodiť štruktúru tkaniny.
Upozornenie: Nepoužívajte funkciu parného žehlenia na odevoch alebo tkaninách, ktoré majú na sebe ľudia alebo zvieratá. Teplota je príliš vysoká.

FUNKCIA VYPUŠTENIA PARY
Táto funkcia poskytuje väčšie množstvo pary na odstránenie odolných záhybov.
1. Nastavte ovládač teploty (I) na MAX a počkajte, kým kontrolka (H) zhasne.
2. Uvoľnite paru stlačením tlačidla výstupu pary (E).
3. Počkajte niekoľko minút a nechajte paru preniknúť cez tkaninu, potom uvoľnite viac pary opätovným stlačením tohto tlačidla.
Poznámky:
1. Medzi dvoma stlačeniami tlačidla na uvoľnenie pary (E) by mala byť prestávka 3–5 sekúnd, aby ste dosiahli najlepší výsledok žehlenia.
2. Pred použitím tejto funkcie naplňte vodu až po značku MAX.
3. Aby ste zabránili úniku vody z pätky žehličky, nestláčajte tlačidlo výstupu pary (E) nepretržite dlhšie ako 5 sekúnd.

FUNKCIA VERTIKÁLNEHO PARNÉHO ŽEHLENIA
Systém vertikálneho parného žehlenia umožňuje používať žehličku na žehlenie vo vertikálnej polohe. Je to obzvlášť užitočné na odstraňovanie záhybov z zaveseného oblečenia a záclon.
1. Naplňte nádrž vodou, ako je popísané v časti „Napĺňanie vodou".
2. Zapojte žehličku. Kontrolka ohrevu (H) začne svietiť červeno.
3. Otočte gombík na nastavenie teploty (I) do polohy „MAX".
4. Keď žehlička dosiahne požadovanú teplotu, kontrolka ohrevu (H) zhasne.
5. Zavesite odev na vešiak a jednou rukou ho napnite.
6. Druhou rukou pridržte žehličku vo zvislej polohe a stlačte tlačidlo výstupu pary (E), aby ste žehlili odev. Jemne sa dotknite odevu žehličkou, aby ste odstránili záhyby.
7. Po použití otočte gombík na nastavenie teploty (I) do polohy „OFF".
8. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
9. Po každom použití sa uistite, že nádržka na vodu je prázdna.
Upozornenie: Nepoužívajte funkciu parného žehlenia na odevoch alebo tkaninách, ktoré majú na sebe ľudia alebo zvieratá. Teplota je príliš vysoká.

FUNKCIA SAMOČISTENIA
Upozornenie: Pred začatím samočistenia sa uistite, že žehlička nie je zapojená a regulátor pary (C) je v polohe „vypnutá para".
1. Naplňte nádrž vodou až po značku „MAX". Do nádrže na vodu nepoužívajte ocot ani iné odvápňovacie prostriedky.
2. Pripojte žehličku a nastavte otočný gombík na reguláciu teploty (I) do polohy „MAX". Kontrolka ohrevu (H) začne svietiť červenou farbou.

3. Keď kontrolka ohrevu zhasne (H), odpojte napájanie.
4. Držte žehličku vo vodorovnej polohe nad drezom. Posuňte a podržte prepínač Self-Clean (J) čo najviac doprava
5. Z otvorov v žehliacej doske začne vytekať para a vriaca voda obsahujúca soli a minerály,
ktoré sa nahromadili v parnej komore z predchádzajúcich použití.
6. Jemne kývajte žehličkou dopredu a dozadu, kým sa nádrž na vodu nevyprázdni.
Poznámka: Voda vytekajúca počas samočistenia je veľmi horúca. Dávajte veľký pozor, aby na vás nespadla.
7. Keď je nádržka na vodu prázdna, uvoľnite tlačidlo samočistenia.
8. Počkajte, kým žehlička úplne vychladne.
9. Utierajte žehliacu plochu studenou vlhkou handričkou.

SYSTÉM PROTI USADZOVANIU VÁPNATÝCH USADLÍN
Špeciálny filter vo vnútri nádržky na vodu zmäkčuje vodu a zabraňuje usadzovaniu vodného kameňa v žehliacej pätke. Filter je trvanlivý a nevyžaduje výmenu.
1. Používajte iba vodu z vodovodu.
2. Destilovaná a demineralizovaná voda spôsobuje, že systém proti usadzovaniu vodného kameňa je neúčinný, pretože mení jeho fyzikálno-chemické vlastnosti.

SYSTÉM PROTI KAPANIU
Žehlička je vybavená funkciou zastavenia kvapkania: žehlička automaticky zastaví výpar, ak je teplota príliš nízka, aby sa zabránilo kvapkaniu vody z pätky žehličky.
Vďaka systému zabraňujúcemu kvapkaniu môžete dokonale žehliť aj tie najjemnejšie tkaniny.

SYSTÉM AUTOMATICKÉHO VYPNUTIA
1. Elektronické bezpečnostné zariadenie automaticky vypne ohrievací článok, ak sa žehlička nepohybuje v horizontálnej polohe dlhšie ako 30 sekúnd. Ak je žehlička ponechaná vo vertikálnej polohe, stane sa tak po 8 minútach.
Aby sa signalizovalo, že sa ohrievací článok vypol, kontrolka ohrievania (H) zhasne a ozve sa zvukový signál.
2. Pri opätovnom zdvihnutí žehličky sa rozsvieti kontrolka ohrevu červenou farbou (H). Znamená to, že sa žehlička opäť ohrieva.

PO ŽEHLENÍ:
Aby ste predĺžili životnosť žehličky, odporúčame po ukončení žehlenia vyprázdniť nádrž nasledujúcim spôsobom:
Odpojte žehličku zo zásuvky. Vyprázdnite žehličku otvorením viečka nádržky na vodu a držaním jej špičkou smerom nadol. Jemne ňou potraste nad drezom a potom viečko zatvorte. Na vysušenie zvyškovej vlhkosti znovu zapnite žehličku, pričom otočný gombík termostatu (I) nastavte do polohy MAX a prepínač regulácie pary (C) do polohy MAX. Odpojte ju zo zásuvky a počkajte, kým vychladne. Z žehliacej plochy odstráňte stopy vlhkosti suchou handričkou.

ČISTENIE A ÚDRŽBA
Pred čistením vytiahnite zástrčku zo zásuvky a počkajte, kým žehlička dostatočne vychladne.
1. Žehliacu plochu utrite vlhkou handričkou a neabrazívnym (tekutým) čistiacim prostriedkom.
2. Ak sa na žehliacej ploche prilepili vlákna, použite vlhkú handričku s octom na utretie žehliacej plochy.
3. Nikdy nepoužívajte silné kyseliny ani zásady, aby ste nepoškodili pätku žehličky.

TECHNICKÉ ÚDAJE:
Napätie: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Výkon: 1800–2000 W
Spotreba energie v vypnutom stave: 0,30 W

Upozornenie – horúci povrch:

	Teplota prístupných plôch zariadenia v prevádzke môže byť vysoká. Nedotýkajte sa horúcich plôch zariadenia

V záujme ochrany životného prostredia. Informácie o odpade z elektrických a elektronických zariadení V súlade s článkom 13 ods. 1 a ods. 2 zákona z 11. septembra 2015 o odpade z elektrických a elektronických zariadení informujeme o správnom nakladaní s odpadom z elektrických a elektronických zariadení:





1. Zakazuje sa umiestňovať použitý elektrický a elektronický odpad spolu s iným odpadom – potvrdzuje to označenie v podobe „preškrtnutého koša“, ktoré nariaďuje selektívne zber tohto druhu odpadu.
2. Elektrické a elektronické zariadenia môžu obsahovať nebezpečné látky, zmesi a zložky, ktoré po uvoľnení do životného prostredia môžu predstavovať vážne ohrozenie zdravia a života ľudí a živých organizmov. Môžu viesť k mnohým zdravotným ťažkostiam, ako sú: poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež viesť k poškodeniu obličiek, pečene a srdca a vyvolať kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať tiež nepriaznivý vplyv na dýchací a reprodukčný systém a viesť k nádorovým zmenám. Konzumácia rastlín pestovaných na kontaminovaných pôdach a produktov z nich vyrobených môže mať uvedené zdravotné následky.
3. Použitý elektrický a elektronický odpad je potrebné odovzdať výlučne do oprávnených zberných miest, ktorých zoznam by mal byť uvedený na webovej stránke každého obecného úradu.
4. Domácnosti zohrávajú dôležitú úlohu pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu, vrátane recyklácie, vyradeného zariadenia. Hrajú tiež kľúčovú úlohu v systéme nakladania s odpadom z vyradených elektrických a elektronických zariadení vzhľadom na možnosť ich priameho odovzdávania do oprávnených zberných miest a eliminácii nežiaducich spoločenských návykov, ktoré vedú k zanedbávaniu odpadu z vyradených zariadení na miestach, ktoré na to nie sú určené.

Okrem toho Odovzdajte spotrebované elektrické a elektronické zariadenia v mieste dodania. Distribútor, ktorý dodáva kupujúcemu zariadenia určené pre domácnosti, je povinný bezplatne prevziať spotrebované zariadenia pochádzajúce z domácností v mieste dodania týchto zariadení, pokiaľ sú spotrebované zariadenia rovnakého druhu a plnili rovnaké funkcie ako dodané zariadenia.

Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecia je potrebné vyhadzovať do príslušných kontajnerov určených na selektívny zber komunálneho odpadu v súlade s ich označením. Ak sa v zariadení nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a odovzdať samostatne do zberného a skladovacieho miesta.

Zariadenie nevyhadzujte do kontajnera na komunálny odpad!!

Servis Ak si chcete zakúpiť náhradné diely alebo nahlásiť prípadné reklamácie, kontaktujte priamo predajcu, ktorý vystavil pokladničný blok.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI SIGURNOSNI USLOVI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja, pročitajte uputstvo za upotrebu i slijedite uputstva koja se u njemu nalaze. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu nastalu zloupotrebom ili nepravilnim rukovanjem uređajem.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba priključiti samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50-60Hz. Da biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno strujno kolo.
4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci da se igraju s uređajem. Ne dozvolite djeci ili bilo kome ko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, pod uvjetom da su pod

nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su im date upute o sigurnom korištenju opreme i da su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i nisu pod nadzorom.
6. Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalifikovana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.
9. Ne koristite uređaj s oštećenim kablom za napajanje, ako je ispao ili je na bilo koji način oštećen, ili ako ne radi ispravno. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke trebaju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabl za napajanje ne smije visiti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
14. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja diferencijalne strujne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.
15. Ako je potreban produžni kabel, koristite samo onaj s uzemljenjem i nazivnim opterećenjem ne manjim od glačala koje je na njega priključeno. Drugi ("niži") produžni kabeli mogu se pregrijati. Kabel treba postaviti tako da se spriječi slučajno povlačenje ili spoticanje.
16. Uvijek isključite peglu iz električne mreže prije nego što je napunite vodom ili kada pegla nije u upotrebi.

17. Dodirivanje vruće ploče za glačanje ili kontakt s vrućom parom ili vodom može uzrokovati opekotine. Budite oprezni prilikom okretanja pegle naopako, jer u spremniku još uvijek može biti vruće vode čak i nakon što je pegla isključena iz struje.
18. NE dozvolite da vruća pegla predugo bude u kontaktu s tkaninama ili zapaljivim materijalima.
19. Pazite da kabel za napajanje ne dodiruje vruću ploču za glačanje. Prije odlaganja, ostavite peglu da se potpuno ohladi.
20. Ako ne koristite peglu čak ni kratko vrijeme, isključite opciju pare.
21. Ni pod kojim okolnostima ne smijete peglati odjeću ili materijale koji se nalaze na ljudima ili životinjama.
22. Nikada ne usmjeravajte paru prema ljudima ili životinjama.
23. Peglu treba koristiti na stabilnoj, ravnoj površini i treba je postavljati samo na takvu površinu.
24. Ne sipajte vodu s hemikalijama, mirisima ili dodacima za uklanjanje kamenca u rezervoar.
25. Ne punite rezervoar za vodu iznad nivoa MAX.
26. Prije punjenja spremnika vodom, utikač se mora izvući iz utičnice (u slučaju pegli s parnim ovlaživanjem i pegli s raspršivačem).
27. Otvor za punjenje rezervoara za vodu ne smije se otvarati tokom peglanja.

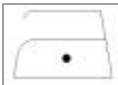
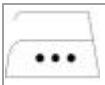
OPIS UREĐAJA
A. Izlazna mlaznica za pranje
B. Dovod vode
C. Prekidač za kontrolu pare
D. Dugme za prskanje
E. Dugme za parni mlaz
F. Kabl za napajanje
G. Okretni kabel
H. Indikatorska lampica grijanja/termostata
I. Dugme za kontrolu temperature - termostat
J. Prekidač za funkciju samočišćenja
K. Rezervoar za vodu
L. Keramička ploča za glačanje

RAD INDIKATORSKE LAMPICE
Uključite peglu u struju – indikatorska lampica za zagrijavanje (H) će postati crvena, što ukazuje na to da se pegla počinje zagrijavati. Kada se dostigne postavljena temperatura, lampica će se ugasiti.
Dok pegla radi, indikatorska lampica će treptati, što ukazuje na to da termostat održava prethodno podešenu temperaturu.

PUNJENJE VODOM
1. Postavite kontrolu pare (C) u položaj "ISKLJUČENO" (= nema pare).
2. Otvorite poklopac za punjenje vodom
3. Napunite rezervoar za vodu vodom do nivoa "MAX".
4. Zatvorite poklopac rezervoara za vodu.

PRIPREMA:
Sortirajte veš za peglanje prema međunarodnim simbolima na etiketi odjeće ili, ako jedan nedostaje, prema vrsti tkanine.

Tabela:

OZNAKE NA ETIKETAMA	VRSTA MATERIJALA	PODEŠAVANJE TERMOSTATA
	Svila - vuna	Niska temperatura -
	Sintetička vlakna	Prosječna temperatura - -
	Pamuk	Visoka temperatura - - -
	NE PEGLATI	

Napomena: Ako je vaša tkanina napravljena od različitih vrsta vlakana, uvijek odaberite najnižu temperaturu peglanja za taj sastav vlakana. Počnite peglati odjeću koja zahtijeva nisku temperaturu; to skraćuje vrijeme čekanja (pegli je potrebno manje vremena da se zagrije nego da se ohladi) i eliminira rizik od spaljivanja tkanine.

PRVA UPOTREBA
Prilikom prve upotrebe pegle, možete primijetiti malu količinu dima i čuti zvuk koji dolazi iz plastike. To je potpuno normalno i nestat će nakon kratkog vremena. Mala količina vode može ostati u potpuno novoj pegli nakon rutinskih provjera curenja.

FUNKCIJA SUHOG PEGLANJA (bez pare)
1. Uključite kabel za napajanje uređaja u utičnicu
2. Okrenite dugme za kontrolu temperature (I) na željenu temperaturu, ovisno o vrsti tkanine koju želite peglati. Provjerite je li prekidač za kontrolu pare (C) u isključenom položaju (precrtani simbol pare).
3. Kada pegla dostigne željenu temperaturu, indikatorska lampica zagrijavanja (H) će se ugasiti.
4. Nakon upotrebe, okrenite dugme za kontrolu temperature (I) u položaj "isključeno".
5. Isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice.

FUNKCIJA MAŠINE ZA PRANJE
1. Napunite rezervoar vodom kao što je opisano u odjeljku „Punjenje vodom“.
2. Pritisnite dugme za prskanje vodom (D).
3. Napomena: Bez obzira na vrstu peglanja: peglanje na paru ili suho peglanje, sprej će uvijek djelovati u svakom slučaju.

FUNKCIJA PEGLANJA NA PARU
1. Napunite rezervoar vodom kao što je opisano u odjeljku „Punjenje vodom“.
2. Uključite peglu u struju. Indikatorska lampica zagrijavanja (H) će postati crvena.
3. Okrenite dugme za kontrolu temperature (I) u smjeru kazaljke na satu u položaj "MAX".
4. Kada pegla dostigne željenu temperaturu, indikatorska lampica zagrijavanja (H) će se ugasiti.
5. Podesite nivo pare pomicanjem prekidača za kontrolu pare (C).
6. Nakon upotrebe, okrenite dugme za kontrolu temperature (I) u položaj "isključeno".
7. Isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice.
8. Nakon svake upotrebe, provjerite da li je rezervoar za vodu prazan.
Napomena: Ne peglajte na paru sintetičke tkanine, najlon, sintetičku svilu ili svilene tkanine. Para može oštetiti teksturu tkanine.
Napomena: Ne koristite funkciju pare na odjeći ili tkaninama koje nose ljudi ili životinje. Temperatura je previsoka.

FUNKCIJA UDARA PARE
Ova funkcija će moći obezbijediti više pare za uklanjanje tvrdokornih nabora.
1. Podesite dugme za kontrolu temperature (I) na MAX, sačekajte da se indikatorska lampica (H) ugasi.
2. Ispustite paru pritiskom na dugme za paru (E).
3. Sačekajte nekoliko minuta i pustite da para prodre u tkaninu, a zatim ispustite još pare ponovnim pritiskom na ovo dugme.
Komentari:
1. Između dva pritiska na dugme za mlaz pare (E) treba da postoji pauza od 3-5 sekundi kako bi se postigao najbolji rezultat peglanja.
2. Napunite vodu do oznake MAX prije korištenja ove funkcije.
3. Da biste spriječili curenje vode iz grejne ploče, nemojte pritiskati dugme za paru (E) duže od 5 sekundi.

FUNKCIJA VERTIKALNOG PEGLANJA NA PARU
Vertikalni sistem za peglanje na paru omogućava vam korištenje pegle u vertikalnom položaju. Ovo je posebno korisno za uklanjanje bora sa obješene odjeće i zavjesa.
1. Napunite rezervoar vodom kao što je opisano u odjeljku „Punjenje vodom“.
2. Uključite peglu u struju. Indikatorska lampica zagrijavanja (H) će postati crvena.
3. Okrenite dugme za kontrolu temperature (I) u položaj "MAX".
4. Kada pegla dostigne željenu temperaturu, indikatorska lampica zagrijavanja (H) će se ugasiti.
5. Objesite odjevni predmet na vješalicu za odjeću i rastegnite ga jednom rukom.
6. Drugom rukom držite peglu uspravno i pritisnite dugme za paru (E) da biste ispeglali odjevni predmet. Lagano dodirnite odjevni predmet peglom da biste uklonili nabore.
7. Nakon upotrebe, okrenite dugme za kontrolu temperature (I) u položaj "ISKLJUČENO".
8. Isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice.
9. Nakon svake upotrebe, provjerite da li je rezervoar za vodu prazan.
Napomena: Ne koristite funkciju pare na odjeći ili tkaninama koje nose ljudi ili životinje. Temperatura je previsoka.

FUNKCIJA SAMOČIŠĆENJA
Napomena: Prije početka postupka samočišćenja, provjerite da li je pegla isključena iz struje i da li je kontrola pare (C) u isključenom položaju.
1. Napunite rezervoar vodom do nivoa "MAX". Ne koristite sirće ili druge tečnosti za uklanjanje kamenca u rezervoaru za vodu.
2. Uključite peglu u struju i postavite dugme za kontrolu temperature (I) u položaj "MAX". Indikatorska lampica zagrijavanja (H) će svijetliti crveno.
3. Kada se indikatorska lampica grijanja ugasi (H), isključite napajanje.
4. Držite peglu vodoravno iznad sudopera. Pomaknite i držite prekidač za samočišćenje (J) skroz udesno.
5. Para i kipuća voda koja sadrži soli i minerale počet će izlaziti iz rupa na ploči za presovanje,
koji su se nakupili u parnoj komori od prethodnih upotreba.
6. Lagano ljuljajte peglu naprijed-nazad dok se rezervoar za vodu ne isprazni.
Upozorenje: Voda koja se ispušta tokom ciklusa samočišćenja je veoma vruća. Budite veoma oprezni da ne padne na vas.
7. Kada se rezervoar za vodu isprazni, otpustite dugme za samočišćenje.
8. Sačekajte da se pegla potpuno ohladi.
9. Obrišite grejnu ploču hladnom, vlažnom krpom.

SISTEM PROTIV KAMENCA
Specijalni filter unutar rezervoara za vodu omekšava vodu i sprečava nakupljanje kamenca u grejnoj ploči. Filter je izdržljiv i ne zahtijeva zamjenu.
1. Koristite samo vodu iz slavine.

2. Destilirana i demineralizirana voda čini sistem protiv kamenca neefikasnim mijenjajući njegova fizičko-hemijska svojstva.

SISTEM PROTIV KAPANJA
Pegla je opremljena funkcijom protiv kapanja: pegla automatski prestaje s parom kada je temperatura preniska kako bi se spriječilo kapanje vode s grejne ploče.
Zahvaljujući sistemu protiv kapanja, možete savršeno peglati čak i najosetljivije tkanine.

SISTEM AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA
1. Elektronski sigurnosni uređaj će automatski isključiti grijaći element ako se pegla ne pomiče u horizontalnom položaju duže od 30 sekundi. Ako se pegla ostavi u vertikalnom položaju, to će se dogoditi nakon 8 minuta.
Da bi se pokazalo da je grijač isključen, indikatorska lampica grijanja (H) će se ugasiti i čut ćete zvučni signal.
2. Kada ponovo uzmete peglu, indikatorska lampica zagrijavanja (H) će postati crvena. To znači da se pegla ponovo zagrijava.

NAKON PEGLANJA:
Da biste produžili vijek trajanja vaše pegle, nakon peglanja preporučuje se isprazniti spremnik na sljedeći način:
Isključite peglu iz električne utičnice. Ispraznite peglu tako što ćete otvoriti poklopac rezervoara za vodu i držati ga s vrhom okrenutim prema dolje. Lagano je protresite iznad sudopera, a zatim zatvorite poklopac. Da biste osušili preostalu vlagu, ponovo uključite peglu s dugmetom za kontrolu termostata (I) u položaju MAX i prekidačem za kontrolu pare (C) u položaju MAX. Isključite peglu iz električne utičnice i ostavite je da se ohladi. Očistite grejnu ploču suhom krpom kako biste uklonili vlagu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
Prije čišćenja, isključite peglu iz struje i pričekajte da se dovoljno ohladi.
1. Obrišite podnicu pegle vlažnom krpom i neabrazivnim (tečnim) sredstvom za čišćenje.
2. Ako su vlakna zalijepljena za podlogu, obrišite je vlažnom krpom sa sirćetom.
3. Nikada ne koristite jake kiseline ili baze kako biste izbjegli oštećenje grejne ploče.

TEHNIČKI PODACI:
Napon: 220-240V ~ 50-60Hz
Snaga: 1800-200W
Potrošnja energije u isključenom stanju: 0,30 W

Oprez: Vruća površina:

	Temperatura dostupnih površina tokom rada može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja.





Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi. U skladu s članom 13, stavovima 1 i 2 Zakona od 11. septembra 2015. o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi, ovim putem vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektronskom opremom:
1. Zabranjeno je odlaganje korištene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku "precrtane kante", koja zahtijeva selektivno sakupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronski uređaji mogu sadržavati opasne supstance, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožne bolesti. Štetne supstance mogu negativno utjecati i na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Korištenu električnu i elektronsku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čija bi lista trebala biti dostupna na web stranici svake općinske kancelarije.
4. Domaćinstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, korištene opreme. Ona također igraju ključnu ulogu u sistemu upravljanja otpadom za korištenu električnu i elektroničku opremu, omogućavajući direktan transfer otpada na ovlaštena mjesta za sakupljanje i eliminirajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.
Pored toga , vratite korištenu električnu i elektronsku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je obavezan besplatno preuzeti korištene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uslovom da je korišteni aparat iste vrste i da je služio istoj namjeni kao i isporučeni aparat.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće posude namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.

Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve reklamacije, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.

Упатство за употреба (MK)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ
ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ ИНСТРУКЦИИ
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за каква било штета предизвикана од злоупотреба или неправилно работење на уредот.
2. Овој уред е само за домашна употреба. Не го користете за друга намена освен за наменетата.
3. Уредот треба да се поврзува само на заземјен штекер 220-240V ~ 50-60Hz. За да се зголеми безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.
4. Бидете исклучително внимателни кога го користите уредот кога има деца во близина. Не дозволувајте децата да си играат со уредот. Не дозволувајте децата или некој што не е запознаен со уредот да го користи.
5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со ограничени физички, сензорни или ментални способности, или лица на кои им недостасува искуство или познавање на опремата, под услов да се под надзор на лице одговорно за нивната безбедност или да им се дадени упатства за безбедно користење на опремата и да се свесни за ризиците. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето од страна на корисниците не треба да го вршат деца освен ако не се над 8 години и не се под надзор.
6. Секогаш исклучувајте го апаратот од штекерот по употреба држејќи

го штекерот со рака. НЕ влечете го кабелот за напојување.
7. Не го потопувајте кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце итн.) ниту го користете во услови на висока влажност (бањи, влажни камп-кабини).
8. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Доколку кабелот за напојување е оштетен, треба да го замени квалификуван сервис за да се избегне опасност.
9. Не го користете уредот со оштетен кабел за напојување или ако паднал или е оштетен на кој било начин, или ако е неисправен. Не обидувајте се сами да го поправите уредот, бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Вратете ги оштетените уреди во овластен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки треба да ги вршат само овластени сервисни центри. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна опасност за корисникот.
10. Поставете го уредот на ладна, стабилна, рамна површина, подалеку од топли кујнски апарати како што се: електричен шпорет, гасен шпорет итн.
11. Не го користете уредот во близина на запаливи материјали.
12. Кабелот за напојување не смее да виси преку работ на маса или да допира жешки површини.
13. Не го оставајте апаратот вклучен во штекер без надзор.
14. За да се обезбеди дополнителна заштита, се препорачува да се инсталира уред за диференцијална струја (RCD) во електричното коло со номинална диференцијална струја што не надминува 30 mA. За ова консултирајте се со квалификуван електричар.
15. Доколку е потребен продолжен кабел, користете само таков со заземјувачки пин и оценет за оптоварување не помало од пеглата поврзана со него. Другите („пониски“) продолжени кабли можат да се прегреат. Кабелот треба да биде поставен така што ќе се спречи случајно влечење или сопнување.
16. Секогаш исклучувајте ја пеглата од струја пред да ја наполните со

вода или кога не ја користите.
17. Допирањето на жешката плоча или контактот со жешка пареа или вода може да предизвика изгореници. Бидете внимателни кога ја превртувате пеглата наопаку, бидејќи во резервоарот може да има сè уште топла вода дури и откако пеглата ќе биде исклучена од струја.
18. НЕ дозволувајте жешката пегла да остане во контакт со ткаенини или запаливи материјали предолго време.
19. Внимавајте кабелот за напојување да не ја допре жешката плоча. Оставете ја пеглата целосно да се олади пред да ја складирате.
20. Ако не ја користите пеглата дури ни кратко време, исклучете ја опцијата за пареа.
21. Под никакви околности не треба да пеглате облека или материјали што се на луѓе или животни.
22. Никогаш не насочувајте пареа кон луѓе или животни.
23. Пеглата треба да се користи на стабилна, рамна површина и треба да се поставува само на таква површина.
24. Не истурајте вода со хемикалии, мириси или адитиви за отстранување бигор во резервоарот.
25. Не го полнете резервоарот за вода над нивото MAX.
26. Приклучокот за струја мора да се извади од штекерот пред да се наполни резервоарот со вода (во случај на пегли со навлажнување на пареа и пегли со распрскувач).
27. Отворот за полнење на резервоарот за вода не смее да се отвора за време на пеглањето.

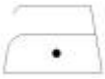
ОПИС НА УРЕДОТ
А. Излезна млазница на машината за перење
Б. Влез за вода
С. Прекинувач за контрола на пареа
D. Копче за прскање
Е. Копче за пареа
F. Кабел за напојување
G. Вртлив кабел
Н. Индикаторско светло за греење/термостат
I. Копче за контрола на температурата - термостат
J. Прекинувач за функција за самочистење
К. Резервоар за вода
Л. Керамичка плоча

РАБОТА НА ИНДИКАТОРСКАТА СИЈАЛИЦА
Вклучете ја пеглата во струја – индикаторската ламба за загревање (H) ќе светне црвена, што укажува дека пеглата почнува да се загрева. Откако ќе се достигне зададената температура, ламбата ќе се изгасне.
Додека пеглата работи, индикаторското светло ќе трепка и ќе се исклучува, што укажува дека термостатот ја одржува претходно поставената температура.

ПОЛНЕЊЕ СО ВОДА
1. Поставете го регулаторот за пареа (C) во положба „ИСКЛУЧЕНО“ (= нема пареа).
2. Отворете го капакот за полнење вода
3. Наполнете го резервоарот за вода со вода до нивото „MAX“.
4. Затворете го капакот на резервоарот за вода.

ПОДГОТОВКА:
Сортирајте го алиштата што треба да се пеглаат според меѓународните симболи на етикетата на облеката или, ако недостасува еден, според видот на ткаенината.

Табела:

ОЗНАКИ НА ЕТИКЕТИ	ВИД НА МАТЕРИЈАЛ	ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА ТЕРМОСТАТ
	Свила - волна	Ниска температура -
	Синтетички влакна	Просечна температура - -
	Памук	Висока температура - - -
	НЕ ПЕГЛАЈТЕ	

Забелешка: Ако вашата ткаенина е составена од различни видови влакна, секогаш избирајте ја најниската температура за пеглање за тој состав на влакна. Започнете со пеглање на облека на која ѝ е потребна ниска температура; ова го скратува времето на чекање (пеглата има потреба од помалку време да се загрее отколку да се олади) и го елиминира ризикот од изгореници на ткаенината.

ПРВА УПОТРЕБА
Кога ја користите пеглата за прв пат, може да забележите мала количина чад и да слушнете звук што доаѓа од пластиката. Ова е сосема нормално и ќе исчезне по кратко време. Мала количина вода може да остане во сосема новата пегла по рутинските проверки за протекување.

ФУНКЦИЈА ЗА СУВО ПЕГЛАЊЕ (без пареа)
1. Вклучете го кабелот за напојување на уредот во штекер
2. Свртете го копчето за контрола на температурата (I) на саканата температура во зависност од видот на ткаенината што сакате да ја пеглате. Проверете дали прекинувачот за контрола на пареа (C) е во исклучена положба (симбол на пареа со

прецртана линија).
3. Кога пеглата ќе ја достигне потребната температура, индикаторската ламбичка за загревање (H) ќе се изгасне.
4. По употреба, свртете го копчето за контрола на температурата (I) во положба „исклучено“.
5. Исклучете го кабелот за напојување од sидниот штекер.

ФУНКЦИЈА НА ПЕРЕЧКА
1. Наполнете го резервоарот со вода како што е опишано во „Полнење вода“.
2. Притиснете го копчето за прскање вода (D).
3. Забелешка: Без оглед на видот на пеглање: пеглање со пареа или пеглање на суво, спрејот секогаш ќе делува во секој случај.

ФУНКЦИЈА ЗА ПЕГЛАЊЕ СО ПАРЕА
1. Наполнете го резервоарот со вода како што е опишано во „Полнење вода“.
2. Вклучете ја пеглата во струја. Индикаторската ламба за загревање (H) ќе светне црвено.
3. Свртете го копчето за контрола на температурата (I) во насока на стрелките на часовникот во положба „MAX“.
4. Кога пеглата ќе ја достигне потребната температура, индикаторската ламбичка за загревање (H) ќе се изгасне.
5. Поставете го нивото на пареата со лизгање на прекинувачот за контрола на пареа (C).
6. По употреба, свртете го копчето за контрола на температурата (I) во положба „исклучено“.
7. Исклучете го кабелот за напојување од sидниот штекер.
8. По секоја употреба, проверете дали резервоарот за вода е празен.
Забелешка: Не пеглајте синтетички ткаенини, најлон, синтетичка свила или свилени ткаенини со пареа. Пареата може да ја оштети текстурата на ткаенината.
Забелешка: Не ја користете функцијата за пареа на облека или ткаенини што ги носат луѓе или животни. Температурата е превисока.

ФУНКЦИЈА НА ПАРЕА
Оваа функција ќе може да обезбеди повеќе пареа за отстранување на тврдокорните набори.
1. Поставете го копчето за контрола на температурата (I) на MAX, почекајте додека индикаторската ламбичка (H) не се изгасне.
2. Ослободете ја пареата со притискање на копчето за пареа (E).
3. Почекајте неколку минути и дозволете пареата да навлезе во ткаенината, а потоа ослободете повеќе пареа со повторно притискање на ова копче.
Коментари:
1. Треба да има пауза од 3-5 секунди помеѓу две притискања на копчето за пареа (E) за да се постигне најдобар резултат од пеглањето.
2. Наполнете вода до положба MAX пред да ја користите оваа функција.
3. За да спречите истекување на вода од плочата, не го притискајте копчето за пареа (E) континуирано повеќе од 5 секунди.

ФУНКЦИЈА ЗА ВЕРТИКАЛНО ПЕГЛАЊЕ СО ПАРЕА
Вертикалниот систем за пеглање со пареа ви овозможува да ја користите пеглата во вертикална положба. Ова е особено корисно за отстранување на брчки од висечка облека и завеси.
1. Наполнете го резервоарот со вода како што е опишано во „Полнење вода“.
2. Вклучете ја пеглата во струја. Индикаторската ламба за загревање (H) ќе светне црвено.
3. Свртете го копчето за контрола на температурата (I) во положба „MAX“.
4. Кога пеглата ќе ја достигне потребната температура, индикаторската ламбичка за загревање (H) ќе се изгасне.
5. Обесете ја облеката на закачалка за облека и истегнете ја со едната рака.
6. Држете ја пеглата исправено со другата рака и притиснете го копчето за пареа (E) за да ја испарите облеката. Лесно допрете ја облеката со пеглата за да ги отстраните наборите.
7. По употреба, свртете го копчето за контрола на температурата (I) во положба „ИСКЛУЧЕНО“.
8. Исклучете го кабелот за напојување од sидниот штекер.
9. По секоја употреба, проверете дали резервоарот за вода е празен.
Забелешка: Не ја користете функцијата за пареа на облека или ткаенини што ги носат луѓе или животни. Температурата е превисока.

ФУНКЦИЈА ЗА САМОЧИСТЕЊЕ
Забелешка: Пред да ја започнете постапката за самочистење, проверете дали пеглата не е вклучена во струја и дали регулаторот за пареа (C) е во исклучена положба.

1. Наполнете го резервоарот со вода до нивото „MAX“. Не користете оцет или други течности за отстранување бигор во резервоарот за вода.
2. Вклучете ја пеглата во струја и поставете го копчето за контрола на температурата (I) во положба „MAX“. Индикаторската ламба за загревање (H) ќе светне црвено.
3. Кога индикаторската ламбичка за греење ќе се изгасне (H), исклучете го напојувањето.
4. Држете ја пеглата хоризонтално над мијалникот. Лизнете го и држете го прекинувачот за самочистење (J) до крај надесно.
5. Пареа и врела вода што содржат соли и минерали ќе почнат да течат од дупките во плочата за притискање, што се акумулирале во комората за пареа од претходни употреби.
6. Нежно нишајте ја пеглата напред-назад додека резервоарот за вода не се испразни.
Предупредување: Водата што се испушта за време на циклусот на самочистење е многу жешка. Бидете многу внимателни да не падне врз вас.
7. Кога резервоарот за вода е празен, отпуштете го копчето за самочистење.
8. Почекајте пеглата целосно да се олади.
9. Избришете ја плочата со ладна, влажна крпа.

СИСТЕМ ПРОТИВ ВАР
Специјален филтер во резервоарот за вода ја омекнува водата и спречува насобирање бигор на плочата. Филтерот е издржлив и не бара замена.
1. Користете само вода од чешма.
2. Дестилираната и деминерализирана вода го прави системот против бигор неефикасен со промена на неговите физичкохемиски својства.

СИСТЕМ ПРОТИВ КАПЕЊЕ
Пеглата е опремена со функција за запирање на капењето: пеглата автоматски престанува да испарува кога температурата е прениска за да се спречи капење на вода од плочата.
Благодарение на системот против капење, можете совршено да ги испеглате дури и најнежните ткаенини.

СИСТЕМ ЗА АВТОМАТСКО ИСКЛУЧУВАЊЕ
1. Електронски безбедносен уред автоматски ќе го исклучи грејачот ако пеглата не се помести во хоризонтална положба повеќе од 30 секунди. Ако пеглата се остави во вертикална положба, тоа ќе се случи по 8 минути.
За да се означи дека грејниот елемент е исклучен, индикаторската ламба за греење (H) ќе се изгасне и ќе слушнете звучен сигнал.
2. Кога повторно ќе ја подигнете пеглата, индикаторската ламбичка за загревање (H) ќе светне црвена. Ова значи дека пеглата повторно се загрева.

ПО ПЕГЛАЊЕТО:
За да го продолжите векот на траење на вашата пегла, по пеглањето, се препорачува да го испразните резервоарот на следниов начин:
Исклучете ја пеглата од штекерот. Испразнете ја пеглата со отворање на капакот на резервоарот за вода и држење со врвот свртен надолу. Нежно протресете го над мијалникот, а потоа затворете го капакот. За да ја исушите преостанатата влага, повторно вклучете ја пеглата со копчето за контрола на термостатот (I) во положба MAX и прекинувачот за контрола на пареа (C) во положба MAX. Исклучете ја пеглата од штекерот и оставете ја да се олади. Исчистете ја плочата со сува крпа за да ја отстраните влагата.

ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ
Пред чистење, исклучете ја пеглата од струја и почекајте додека не се олади доволно.
1. Избришете ја плочата на пеглата со влажна крпа и неабразивно (течно) средство за чистење.
2. Ако влакното е залепено за плочата, користете влажна крпа со оцет за да ја избришете плочата.
3. Никогаш не користете силна киселина или алкали за да избегнете оштетување на плочата.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ:
Напон: 220-240V ~ 50-60Hz
Моќност: 1800-200W
Потрошувачка на енергија во исклучена состојба: 0,30 W

Внимание: Жешка површина:



Температурата на достапните површини за време на работата може да биде висока. Не допирајте ги жешките површини на уредот.

Заради заштита на животната средина. Информации за отпадна електрична и електронска опрема. Согласно член 13, ставови 1 и 2 од Законот од 11 септември 2015 година за отпадна електрична и електронска опрема, со ова ве информираме за правилното ракување со отпадна електрична и електронска опрема:

1. Забрането е фрлање на употребена електрична и електронска опрема заедно со друг отпад – ова е потврдено со ознаката во форма на „прецртана корпа за отпадоци“, со која се бара селективно собирање на овој вид отпад.

2. Електричните и електронските уреди може да содржат опасни супстанции, смеси и компоненти кои, доколку се испуштат во животната средина, можат да претставуваат сериозна закана за здравјето и животот на луѓето и живите организми. Тие можат да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се оштетување на видот, слухот и говорот. Тие исто така можат да ги оштетат бубрезите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни заболувања. Штетните супстанции, исто така, можат негативно да влијаат на респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Консумирањето растенија што растат во контаминирана почва и производи добиени од нив може да претставуваат ризик од овие здравствени последици.



3. Употребената електрична и електронска опрема треба да се предава само на овластени места за собирање, чиј список треба да биде достапен на веб-страницата на секоја општинска канцеларија.



4. Домаќинствата играат важна улога во придонесот кон повторната употреба и обновувањето, вклучително и рециклирањето, на употребуваната опрема. Тие исто така играат клучна улога во системот за управување со отпад од употребувана електрична и електронска опрема, овозможувајќи директен пренос на отпадот до овластени места за собирање и елиминирање на непожелните социјални навики што резултираат со оставање на отпадна опрема на ненаменети места.

Дополнително , вратете ја употребената електрична и електронска опрема до местото на испорака. При испорака на опрема за домаќинство до купувачот, дистрибутерот е должен бесплатно да ја подигне употребената опрема за домаќинство на местото на испорака, под услов употребената опрема да е од ист тип и да служи за истата намена како и испорачаната опрема.

Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комунален отпад, како што е опишано. Доколку уредот содржи батерии, тие треба да се отстранат и да се однесат на посебно место за собирање и отстранување.

Не го фрлајте уредот во контејнер за комунален отпад!!

Сервис Доколку сакате да купите резервни делови или да поднесете било каква жалба, ве молиме контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije upotrebe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite ih. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu zlouporabom ili nepravilnim radom uređaja.
2. Ovaj uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Ne koristite ga u druge svrhe osim za one za koje je namijenjen.
3. Uređaj treba spajati samo na uzemljenu utičnicu 220-240V ~ 50-60Hz. Radi povećanja sigurnosti rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug.

4. Budite izuzetno oprezni pri korištenju uređaja dok su djeca u blizini. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije upoznao s uređajem da ga koristi.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva ili znanja o opremi, pod uvjetom da su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili da su dobile upute o sigurnom korištenju opreme te su svjesne rizika. Djeca se ne smiju igrati s opremom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i nisu pod nadzorom.
6. Uvijek isključite uređaj iz električne utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NE povlačite kabel za napajanje.
7. Ne uranjajte kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce itd.) niti ga koristite u uvjetima visoke vlažnosti (kupaonice, vlažne kamperske kabine).
8. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, treba ga zamijeniti kvalificirana servisna radionica kako bi se izbjegla opasnost.
9. Ne koristite uređaj s oštećenim kabelom za napajanje ili ako je pao ili je na bilo koji način oštećen ili neispravan. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Oštećene uređaje vratite u ovlašteni servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisni centri. Nepravilno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
10. Uređaj postavite na hladnu, stabilnu i ravnu površinu, dalje od vrućih kuhinjskih uređaja kao što su: električni štednjak, plinski plamenik itd.
11. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
12. Kabel za napajanje ne smije visjeti preko ruba stola niti dodirivati vruće površine.
13. Ne ostavljajte uređaj uključen u utičnicu bez nadzora.
14. Za dodatnu zaštitu preporučuje se ugradnja zaštitne sklopke (RCD) u električni krug s nazivnom diferencijalnom strujom koja ne prelazi 30 mA. Za to se obratite kvalificiranom električaru.

15. Ako je potreban produžni kabel, koristite samo onaj s uzemljenjem i nazivnom snagom ne manjom od glačala spojenog na njega. Drugi ("niži") produžni kabeli mogu se pregrijati. Kabel treba postaviti tako da se spriječi slučajno povlačenje ili spoticanje.
16. Uvijek isključite glačalo iz električne mreže prije nego što ga napunite vodom ili kada glačalo nije u upotrebi.
17. Dodirivanje vruće podnice ili kontakt s vrućom parom ili vodom može uzrokovati opekline. Budite oprezni prilikom okretanja glačala naopako, jer u spremniku još uvijek može biti vruće vode čak i nakon što je glačalo isključeno iz struje.
18. NE dopustite da vruće glačalo predugo bude u kontaktu s tkaninama ili zapaljivim materijalima.
19. Pazite da kabel za napajanje ne dodiruje vruću podnicu. Prije spremanja glačala ostavite ga da se potpuno ohladi.
20. Ako glačalo ne koristite čak ni kratko vrijeme, isključite opciju pare.
21. Ni pod kojim uvjetima ne smijete glačati odjeću ili materijale koji su na ljudima ili životinjama.
22. Nikada ne usmjeravajte paru prema ljudima ili životinjama.
23. Glačalo treba koristiti na stabilnoj, ravnoj površini i treba ga postavljati samo na takvu površinu.
24. Ne ulijevajte vodu s kemikalijama, mirisima ili dodacima za uklanjanje kamenca u spremnik.
25. Ne punite spremnik za vodu iznad razine MAX.
26. Prije punjenja spremnika vodom, utikač se mora izvući iz utičnice (kod glačala s parnim ovlaživanjem i glačala s raspršivačem).
27. Otvor za punjenje spremnika za vodu ne smije se otvarati tijekom glačanja.

OPIS UREĐAJA
A. Izlazna mlaznica perača
B. Dovod vode
C. Prekidač za kontrolu pare
D. Gumb za prskanje
E. Tipka za parni mlaz
F. Kabel za napajanje
G. Okretni kabel
H. Indikatorska lampica grijanja/termostata

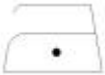
I. Gumb za kontrolu temperature - termostat
J. Prekidač za funkciju samočišćenja
K. Spremnik za vodu
L. Keramička podnica

RAD INDIKATORSKE LAMPICE
Uključite glačalo u struju – indikatorsko svjetlo (H) će zasvijetliti crveno, što znači da se glačalo počinje zagrijavati. Nakon što se postigne postavljena temperatura, svjetlo će se ugasiti.
Dok glačalo radi, indikatorska lampica će bljeskati, što ukazuje na to da termostat održava prethodno postavljenu temperaturu.

PUNJENJE VODOM
1. Postavite regulator pare (C) u položaj "ISKLJUČENO" (= nema pare).
2. Otvorite poklopac za punjenje vodom
3. Napunite spremnik za vodu vodom do oznake „MAX“.
4. Zatvorite poklopac spremnika za vodu.

PRIPREMA:
Rublje za glačanje sortirajte prema međunarodnim simbolima na etiketi odjeće ili, ako jedan nedostaje, prema vrsti tkanine.

Stol:

OZNAKE NA ETIKETAMA	VRSTA MATERIJALA	PODEŠAVANJE TERMOSTATA
	Svila - vuna	Niska temperatura -
	Sintetička vlakna	Prosječna temperatura - -
	Pamuk	Visoka temperatura - - -
	NE PEGLATI	

Napomena: Ako je vaša tkanina napravljena od različitih vrsta vlakana, uvijek odaberite najnižu temperaturu glačanja za taj sastav vlakana. Počnite glačati odjeću koja zahtijeva nisku temperaturu; to skraćuje vrijeme čekanja (glačalo se manje zagrijava nego hladi) i uklanja rizik od spaljivanja tkanine.

PRVA UPORABA
Prilikom prve upotrebe glačala možete primijetiti malu količinu dima i čuti zvuk koji dolazi iz plastike. To je potpuno normalno i prestat će nakon kratkog vremena. Mala količina vode može ostati u potpuno novom glačalu nakon rutinskih provjera curenja.

FUNKCIJA SUHOG PEGLANJA (bez pare)
1. Uključite kabel za napajanje uređaja u utičnicu
2. Okrenite gumb za kontrolu temperature (I) na željenu temperaturu ovisno o vrsti tkanine koju želite glačati. Provjerite je li

prekidač za kontrolu pare (C) u isključenom položaju (prekriženi simbol pare).
3. Kada glačalo postigne potrebnu temperaturu, indikatorsko svjetlo zagrijavanja (H) će se ugasiti.
4. Nakon upotrebe, okrenite gumb za kontrolu temperature (I) u položaj "isključeno".
5. Isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice.

FUNKCIJA PERILICE
1. Napunite spremnik vodom kako je opisano u odjeljku „Punjenje vode“.
2. Pritisnite gumb za prskanje vodom (D).
3. Napomena: Bez obzira na vrstu glačanja: glačanje na paru ili suho glačanje, sprej će uvijek djelovati u svakom slučaju.

FUNKCIJA GLAČANJA NA PARU
1. Napunite spremnik vodom kako je opisano u odjeljku „Punjenje vode“.
2. Uključite glačalo u struju. Indikatorska lampica grijanja (H) će svijetliti crveno.
3. Okrenite gumb za kontrolu temperature (I) u smjeru kazaljke na satu u položaj „MAX“.
4. Kada glačalo postigne potrebnu temperaturu, indikatorsko svjetlo grijanja (H) će se ugasiti.
5. Podesite razinu pare pomicanjem prekidača za kontrolu pare (C).
6. Nakon upotrebe, okrenite gumb za kontrolu temperature (I) u položaj "isključeno".
7. Isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice.
8. Nakon svake upotrebe provjerite je li spremnik za vodu prazan.
Napomena: Nemojte glačati na paru sintetičke tkanine, najlon, sintetičku svilu ili svilene tkanine. Para može oštetiti teksturu tkanine.
Napomena: Ne koristite funkciju pare na odjeći ili tkaninama koje nose ljudi ili životinje. Temperatura je previsoka.

FUNKCIJA UDARA PARE
Ova funkcija će moći osigurati više pare za uklanjanje tvrdokornih nabora.
1. Okrenite gumb za kontrolu temperature (I) na MAX, pričekajte da se indikatorska lampica (H) ugasi.
2. Ispustite paru pritiskom na gumb za paru (E).
3. Pričekajte nekoliko minuta i pustite da para prodre u tkaninu, a zatim ponovnim pritiskom na ovaj gumb ispustite još pare.
Komentari:
1. Između dva pritiska gumba za mlaz pare (E) trebala bi biti pauza od 3-5 sekundi kako bi se postigao najbolji rezultat glačanja.
2. Prije korištenja ove funkcije napunite vodu do oznake MAX.
3. Kako biste spriječili curenje vode iz podnice, nemojte pritiskati gumb za paru (E) dulje od 5 sekundi.

FUNKCIJA VERTIKALNOG PEGLANJA NA PARU
Vertikalni sustav za glačanje na paru omogućuje vam korištenje glačala u vertikalnom položaju. To je posebno korisno za uklanjanje nabora s obješene odjeće i zavjesa.
1. Napunite spremnik vodom kako je opisano u odjeljku „Punjenje vode“.
2. Uključite glačalo u struju. Indikatorska lampica grijanja (H) će svijetliti crveno.
3. Okrenite gumb za kontrolu temperature (I) u položaj „MAX“.
4. Kada glačalo postigne potrebnu temperaturu, indikatorsko svjetlo grijanja (H) će se ugasiti.
5. Objesite odjevni predmet na vješalicu za odjeću i rastegnite ga jednom rukom.
6. Drugom rukom držite glačalo uspravno i pritisnite gumb za paru (E) za glačanje odjeće na pari. Lagano dodirnite odjeću glačalom kako biste uklonili nabore.
7. Nakon upotrebe, okrenite gumb za kontrolu temperature (I) u položaj "ISKLJUČENO".
8. Isključite kabel za napajanje iz zidne utičnice.
9. Nakon svake upotrebe provjerite je li spremnik za vodu prazan.
Napomena: Ne koristite funkciju pare na odjeći ili tkaninama koje nose ljudi ili životinje. Temperatura je previsoka.

FUNKCIJA SAMOČIŠĆENJA
Napomena: Prije početka postupka samočišćenja, provjerite je li glačalo isključeno iz struje i je li regulator pare (C) u isključenom položaju.
1. Napunite spremnik vodom do oznake "MAX". Nemojte koristiti ocat ili druge tekućine za uklanjanje kamenca u spremniku za vodu.
2. Uključite glačalo u struju i postavite gumb za kontrolu temperature (I) u položaj "MAX". Indikatorska lampica grijanja (H) će svijetliti crveno.
3. Kada se indikatorska lampica grijanja ugasi (H), isključite napajanje.
4. Držite glačalo vodoravno iznad sudopera. Pomaknite i držite prekidač za samočišćenje (J) skroz udesno.
5. Para i kipuća voda koja sadrži soli i minerale počet će istjecati iz rupa na prešnoj ploči,

koji su se nakupili u parnoj komori od prethodnih upotreba.
6. Lagano ljuljajte glačalo naprijed-natrag dok se spremnik za vodu ne isprazni.
Upozorenje: Voda koja se ispušta tijekom ciklusa samočišćenja vrlo je vruća. Budite vrlo oprezni da ne padne na vas.
7. Kada se spremnik za vodu isprazni, otpustite gumb za samočišćenje.
8. Pričekajte da se glačalo potpuno ohladi.
9. Obrišite podnicu hladnom, vlažnom krpom.

SUSTAV PROTIV KAMENCA
Poseban filter unutar spremnika za vodu omekšava vodu i sprječava nakupljanje kamenca u podnici. Filter je izdržljiv i ne zahtijeva zamjenu.
1. Koristite samo vodu iz slavine.
2. Destilirana i demineralizirana voda čini sustav protiv kamenca neučinkovitim mijenjajući njegova fizikalno-kemijska svojstva.

SUSTAV PROTIV KAPANJA
Glačalo je opremljeno funkcijom protiv kapanja: glačalo automatski zaustavlja paru kada je temperatura preniska kako bi se spriječilo kapanje vode s podnice.
Zahvaljujući sustavu protiv kapanja, možete savršeno glačati čak i najosjetljivije tkanine.

SUSTAV AUTOMATSKOG ISKLJUČIVANJA
1. Elektronički sigurnosni uređaj automatski će isključiti grijač ako se glačalo ne pomiče u vodoravnom položaju dulje od 30 sekundi. Ako se glačalo ostavi u okomitom položaju, to će se dogoditi nakon 8 minuta.
Kao znak da je grijač isključen, indikatorska lampica grijanja (H) će se ugasiti i čut ćete zvučni signal.
2. Kada ponovno uzmete glačalo, indikatorsko svjetlo zagrijavanja (H) će postati crveno. To znači da se glačalo ponovno zagrijava.

NAKON PEGLANJA:
Kako biste produžili vijek trajanja glačala, nakon glačanja preporučuje se isprazniti spremnik na sljedeći način:
Isključite glačalo iz električne utičnice. Ispraznite glačalo tako da otvorite poklopac spremnika za vodu i držite ga s vrhom okrenutim prema dolje. Lagano ga protresite iznad sudopera, a zatim zatvorite poklopac. Da biste osušili preostalu vlagu, ponovno uključite glačalo s gumbom za kontrolu termostata (I) u položaju MAX i prekidačem za kontrolu pare (C) u položaju MAX. Isključite glačalo iz električne utičnice i ostavite ga da se ohladi. Očistite podnicu suhom krpom kako biste uklonili vlagu.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
Prije čišćenja, isključite glačalo iz struje i pričekajte da se dovoljno ohladi.
1. Obrišite podnicu glačala vlažnom krpom i neabrazivnim (tekućim) sredstvom za čišćenje.
2. Ako su vlakna zalijepljena za podlogu, obrišite je vlažnom krpom s octom.
3. Nikada ne koristite jake kiseline ili lužine kako biste izbjegli oštećenje podnice.

TEHNIČKI PODACI:
Napon: 220-240V ~ 50-60Hz
Snaga: 1800-200 W
Potrošnja energije u isključenom stanju: 0,30 W

Oprez: Vruća površina:

	Temperatura dostupnih površina tijekom rada može biti visoka. Ne dodirujte vruće površine uređaja.





Za dobrobit okoliša. Informacije o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi. Sukladno članku 13. stavcima 1. i 2. Zakona od 11. rujna 2015. o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi, ovime vas obavještavamo o pravilnom rukovanju otpadnom električnom i elektroničkom opremom:
1. Zabranjeno je odlaganje rabljene električne i elektroničke opreme zajedno s ostalim otpadom – to potvrđuje oznaka u obliku „prekrižene kante“, koja zahtijeva selektivno prikupljanje ove vrste otpada.
2. Električni i elektronički uređaji mogu sadržavati opasne tvari, smjese i komponente koje, ako se ispuste u okoliš, mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju zdravlju i životu ljudi i živih organizama. Mogu dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, poput oštećenja vida, sluha i govora. Također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce te uzrokovati kožne bolesti. Štetne tvari mogu negativno utjecati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumiranje biljaka koje rastu u kontaminiranom tlu i proizvoda dobivenih iz njih može predstavljati rizik od ovih zdravstvenih posljedica.
3. Rabljenu električnu i elektroničku opremu treba predati samo ovlaštenim sabirnim mjestima, čiji popis treba biti dostupan na mrežnim stranicama svakog Općinskog ureda.
4. Kućanstva igraju važnu ulogu u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporabi, uključujući recikliranje, rabljene opreme. Također igraju ključnu ulogu u sustavu gospodarenja otpadom za rabljenu električnu i elektroničku opremu, omogućujući izravan prijenos otpada na ovlaštena mjesta za prikupljanje i uklanjajući neželjene društvene navike koje rezultiraju ostavljanjem otpadne opreme na nenamjenskim mjestima.
Osim toga , vratite rabljenu električnu i elektroničku opremu na mjesto isporuke. Prilikom isporuke kućanskih aparata kupcu, distributer je dužan besplatno preuzeti rabljene kućanske aparate na mjestu isporuke, pod uvjetom da je rabljeni aparat iste vrste i služi istoj namjeni kao i isporučeni aparat.
Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odložiti u odgovarajuće spremnike namijenjene za selektivno prikupljanje komunalnog otpada, kako je opisano. Ako uređaj sadrži baterije, treba ih ukloniti i odnijeti na odvojeno mjesto za prikupljanje i odlaganje.
Ne bacajte uređaj u kontejner za komunalni otpad!!
Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakve pritužbe, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ
УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежною експлуатацією пристрою.
2. Цей пристрій призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте його для будь-яких інших цілей, окрім тих, за яким він призначений.
3. Пристрій слід підключати лише до заземленої розетки 220-240 В ~ 50-60 Гц. Для підвищення безпеки експлуатації не підключайте кілька електричних пристроїв до одного кола одночасно.
4. Будьте вкрай обережні, користуючись пристроєм, коли поруч є діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям або будь-кому, хто не знайомий з пристроєм, користуватися ним.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання може використовуватися дітьми

старше 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань щодо обладнання, за умови, що вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку, або їм було надано інструкції щодо безпечного використання обладнання та вони усвідомлюють пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з обладнанням. Чищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми, якщо їм не виповнилося 8 років і вони не перебувають під наглядом.
6. Завжди від'єднуйте прилад від розетки після використання, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.
7. Не занурюйте кабель, штекер або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо) та не використовуйте його в умовах високої вологості (ванні кімнати, вологі кемпінгові будиночки).
8. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, його слід замінити в кваліфікованій ремонтній майстерні, щоб уникнути небезпеки.
9. Не використовуйте пристрій з пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав або був пошкоджений будь-яким чином, або якщо він несправний. Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Поверніть пошкоджені пристрої до авторизованого сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонтні роботи повинні виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача.
10. Розмістіть пристрій на прохолодній, стійкій, рівній поверхні, подалі від гарячих кухонних приладів, таких як: електрична плита, газовий пальник тощо.
11. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.
12. Шнур живлення не повинен звисати з краю столу або торкатися гарячих поверхонь.
13. Не залишайте прилад, підключений до розетки, без нагляду.
14. Для забезпечення додаткового захисту рекомендується

встановити в електричному колі пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним струмом, що не перевищує 30 мА. Для цього зверніться до кваліфікованого електрика.
15. Якщо потрібен подовжувач, використовуйте лише той, що має заземлювальний контакт і розрахований на навантаження не менше, ніж підключена до нього праска. Інші («нижчі») подовжувачі можуть перегріватися. Шнур слід розташовувати таким чином, щоб запобігти випадковому смиканню або спотиканню.
16. Завжди відключайте праску від мережі перед тим, як наповнювати її водою або коли праска не використовується.
17. Дотик до гарячої підошви праски або контакт з гарячою парою чи водою може спричинити опіки. Будьте обережні, перевертаючи праску догори дном, оскільки в резервуарі може залишатися гаряча вода навіть після відключення праски від мережі.
18. НЕ допускайте тривалого контакту гарячої праски з тканинами або легкозаймистими матеріалами.
19. Будьте обережні, щоб шнур живлення не торкався гарячої підошви праски. Дайте прасці повністю охолонути, перш ніж класти її на зберігання.
20. Якщо ви не користуєтеся праскою навіть короткий час, вимкніть опцію пари.
21. За жодних обставин не можна прасувати одяг або матеріали, які є на людях чи тваринах.
22. Ніколи не спрямовуйте пару на людей чи тварин.
23. Праску слід використовувати на стійкій, рівній поверхні та розміщувати лише на такій поверхні.
24. Не наливайте в резервуар воду з хімічними речовинами, ароматизаторами або добавками для видалення накипу.
25. Не наповнюйте резервуар для води вище рівня MAX.
26. Перед наповненням резервуара водою (у випадку прасок із функцією парового зволоження та прасок з розпилювачем) необхідно вийняти вилку з розетки.

27. Отвір для заповнення резервуара для води не можна відкривати під час прасування.

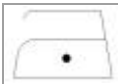
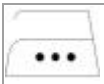
ОПИС ПРИСТРОЮ
A. Випускна форсунка омивача
B. Впускний отвір для води
C. Перемикач керування парою
D. Кнопка розпилення
E. Кнопка парового удару
F. Шнур живлення
G. Поворотний шнур
H. Індикатор опалення/термостата
I. Ручка регулювання температури - термостат
J. Перемикач функції самоочищення
K. Резервуар для води
L. Керамічна підошва

РОБОТА ІНДИКАТОРНОЇ ЛАМПИ
Підключіть праску до мережі – індикатор нагрівання (H) засвітиться червоним, що свідчить про те, що праска починає нагріватися. Після досягнення встановленої температури індикатор згасне.
Під час роботи праски індикатор блиматиме, що сигналізує про те, що термостат підтримує попередньо встановлену температуру.

НАПОВНЕННЯ ВОДОЮ
1. Встановіть регулятор пари (C) у положення «ВИМК.» (= пара не подається).
2. Відкрийте кришку заливного отвору для води
3. Наповніть резервуар для води водою до рівня «MAX».
4. Закрийте кришку резервуара для води.

ПІДГОТОВКА:
Розсортуйте білизну для прасування відповідно до міжнародних символів на етикетці одягу або, якщо вони відсутні, відповідно до типу тканини.

Таблиця:

ПОЗНАЧЕННЯ НА ЕТИКЕТКАХ	ТИП МАТЕРІАЛУ	РЕГУЛЮВАННЯ ТЕРМОСТАТА
	Шовк - вовна	Низька температура -
	Синтетичне волокно	Середня температура - -
	Бавовна	Висока температура - - -

	НЕ ПРАСУВАТИ	

Примітка: Якщо ваша тканина виготовлена з різних типів волокон, завжди вибирайте найнижчу температуру прасування для цього складу волокон. Починайте прасувати одяг, який потребує низької температури; це скорочує час очікування (прасці потрібно менше часу для нагрівання, ніж для охолодження) та усуває ризик спалювання тканини.

ПЕРШЕ ВИКОРИСТАННЯ
Під час першого використання праски ви можете помітити невелику кількість диму та почути звук, що доноситься з пластику. Це цілком нормально і зникне через короткий час. Після планової перевірки на герметичність у новій прасці може залишатися невелика кількість води.

ФУНКЦІЯ СУХОГО ПРАСУВАННЯ (без пари)
1. Підключіть шнур живлення пристрою до розетки
2. Поверніть ручку регулювання температури (I) на потрібну температуру залежно від типу тканини, яку ви хочете прасувати. Переконайтеся, що перемикач пари (C) знаходиться у вимкненому положенні (символ перекресленої пари).
3. Коли праска досягне потрібної температури, індикатор нагрівання (H) згасне.
4. Після використання поверніть ручку регулювання температури (I) у положення «вимк.».
5. Від'єднайте шнур живлення від розетки.

ФУНКЦІЯ ПРАЛЬНОЇ МАШИНИ
1. Наповніть резервуар водою, як описано в розділі «Наповнення водою».
2. Натисніть кнопку розпилення води (D).
3. Примітка: Незалежно від типу прасування: з парою чи сухе прасування, спрей завжди спрацює в будь-якому випадку.

ФУНКЦІЯ ПРАСУВАННЯ З ПАРОЮ
1. Наповніть резервуар водою, як описано в розділі «Наповнення водою».
2. Підключіть праску до мережі. Індикатор нагрівання (H) засвітиться червоним.
3. Поверніть ручку регулювання температури (I) за годинниковою стрілкою в положення «MAX».
4. Коли праска досягне потрібної температури, індикатор нагрівання (H) згасне.
5. Встановіть рівень пари, повернувши перемикач керування парою (C).
6. Після використання поверніть ручку регулювання температури (I) у положення «вимк.».
7. Від'єднайте шнур живлення від розетки.
8. Після кожного використання переконайтеся, що резервуар для води порожній.
Примітка: Не прасуйте з парою синтетичні тканини, нейлон, синтетичний шовк або шовкові тканини. Пара може пошкодити текстуру тканини.
Примітка: Не використовуйте функцію пари для одягу або тканин, які носять люди чи тварини. Температура занадто висока.

ФУНКЦІЯ ПАРОВОГО УДАРУ
Ця функція зможе забезпечити подачу більше пари для розгладжування стійких складок.
1. Встановіть ручку регулювання температури (I) у положення MAX, зачекайте, поки індикатор (H) згасне.
2. Випустіть пару, натиснувши кнопку пари (E).
3. Зачекайте кілька хвилин і дайте парі проникнути в тканину, потім знову випустіть пару, натиснувши цю кнопку.
Коментарі:
1. Між двома натисканнями кнопки парового удару (E) має бути пауза 3-5 секунд для досягнення найкращого результату прасування.
2. Перед використанням цієї функції наповніть водою до позначки MAX.
3. Щоб запобігти витіканню води з підошви праски, не натискайте кнопку пари (E) безперервно більше 5 секунд.

ФУНКЦІЯ ВЕРТИКАЛЬНОГО ПРАСУВАННЯ З ПАРОЮ
Вертикальна система прасування з парою дозволяє використовувати праску у вертикальному положенні. Це особливо корисно для розгладження одягу та штор.

1. Наповніть резервуар водою, як описано в розділі «Наповнення водою».
2. Підключіть праску до мережі. Індикатор нагрівання (H) засвітиться червоним.
3. Поверніть ручку регулювання температури (I) у положення «MAX».
4. Коли праска досягне потрібної температури, індикатор нагрівання (H) згасне.
5. Повісьте одяг на вішалку для одягу та розтягніть його однією рукою.
6. Тримайте праску вертикально іншою рукою та натисніть кнопку пари (E), щоб пропрасувати одяг парою. Злегка торкніться одягу праскою, щоб розгладити складки.
7. Після використання поверніть ручку регулювання температури (I) у положення «ВИМК.».
8. Від'єднайте шнур живлення від розетки.
9. Після кожного використання переконайтеся, що резервуар для води порожній.
Примітка: Не використовуйте функцію пари для одягу або тканин, які носять люди чи тварини. Температура занадто висока.

ФУНКЦІЯ САМООЧИЩЕННЯ
Примітка: Перш ніж розпочати процедуру самоочищення, переконайтеся, що праска не підключена до мережі, а регулятор пари (C) знаходиться у вимкненому положенні.
1. Наповніть резервуар водою до рівня «MAX». Не використовуйте оцет або інші рідини для видалення накипу в резервуарі для води.
2. Підключіть праску до мережі та встановіть ручку регулювання температури (I) у положення "MAX". Індикатор нагрівання (H) засвітиться червоним.
3. Коли індикатор нагрівання (H) згасне, від'єднайте живлення.
4. Тримайте праску горизонтально над раковиною. Посуньте перемикач самоочищення (J) до упору праворуч і утримуйте його.
5. З отворів у прес-плиті почнуть витікати пара та окріп, що містять солі та мінерали.
що накопичилися в паровій камері після попереднього використання.
6. Обережно погойдуйте праску вперед і назад, доки резервуар для води не спорожніє.
Увага: Вода, що видається під час циклу самоочищення, дуже гаряча. Будьте дуже обережні, щоб вона не потрапила на вас.
7. Коли резервуар для води спорожніє, відпустіть кнопку самоочищення.
8. Зачекайте, поки праска повністю охолоне.
9. Протріть підошву праски холодною вологою ганчіркою.

СИСТЕМА АНТИВАПНЯНОГО НАЛЕГУ
Спеціальний фільтр всередині резервуара для води пом'якшує воду та запобігає утворенню накипу в підошві праски. Фільтр довговічний і не потребує заміни.
1. Використовуйте лише воду з-під крана.
2. Дистильована та демінералізована вода робить систему боротьби з накипом неефективною, змінюючи її фізико-хімічні властивості.

СИСТЕМА ПРОТИ КРАПЛЕННЯ
Праска оснащена функцією «крапля-стоп»: праска автоматично припиняє подачу пари, коли температура занадто низька, щоб запобігти стіканню води з підошви.
Завдяки системі проти протікання ви можете ідеально прасувати навіть найделікатніші тканини.

СИСТЕМА АВТОМАТИЧНОГО ВИМКНЕННЯ
1. Електронний запобіжний пристрій автоматично вимкне нагрівальний елемент, якщо праска не переміщується в горизонтальному положенні більше 30 секунд. Якщо праска залишається у вертикальному положенні, це станеться через 8 хвилин.
Щоб свідчити про вимкнення нагрівального елемента, індикатор нагрівання (H) згасне, і ви почуєте звуковий сигнал.
2. Коли ви знову візьмете праску, індикатор нагрівання (H) засвітиться червоним. Це означає, що праска знову нагрівається.

ПІСЛЯ ПРАСУВАННЯ:
Щоб продовжити термін служби вашої праски, після прасування рекомендується спорожняти резервуар таким чином:
Від'єднайте праску від розетки. Спорожніть праску, відкривши кришку резервуара для води та тримаючи її кінчиком вниз. Обережно струсіть її над раковиною, потім закрийте кришку. Щоб видалити залишки вологи, знову увімкніть праску, встановивши ручку керування термостатом (I) у положення MAX, а перемикач керування парою (C) – у положення MAX. Від'єднайте праску від розетки та дайте їй охолонути. Протріть підошву сухою тканиною, щоб видалити вологу.

ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед чищенням відключіть праску від мережі та зачекайте, поки вона достатньо охолоне.
1. Протріть підошву праски вологою ганчіркою та неабразивним (рідким) засобом для чищення.
2. Якщо волокно прилипло до підошви праски, протріть її вологою ганчіркою з оцтом.
3. Ніколи не використовуйте сильні кислоти або луги, щоб уникнути пошкодження підошви праски.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ:
Напруга: 220-240 В ~ 50-60 Гц
Потужність: 1800-200 Вт

Споживання енергії у вимкненому стані: 0,30 Вт

Обережно: Гаряча поверхня:



Температура доступних поверхонь під час роботи може бути високою. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою.





Заради довкілля. Інформація про відходи електричного та електронного обладнання. Відповідно до статті 13, пунктів 1 та 2 Закону від 11 вересня 2015 року про відходи електричного та електронного обладнання, цим повідомляємо вас про належне поводження з відходами електричного та електронного обладнання:

1. Забороняється розміщувати використане електричне та електронне обладнання разом з іншими відходами – це підтверджується маркуванням у вигляді «перекресленого контейнера», що вимагає роздільного збору цього виду відходів.

2. Електричні та електронні пристрої можуть містити небезпечні речовини, суміші та компоненти, які у разі потрапляння в навколишнє середовище можуть становити серйозну загрозу для здоров'я та життя людей і живих організмів. Вони можуть призвести до численних захворювань, таких як порушення зору, слуху та мовлення. Вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також спричинити захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть негативно впливати на дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Вживання рослин, що ростуть на забрудненому ґрунті, та продуктів, отриманих з них, може становити ризик цих наслідків для здоров'я.

3. Використане електричне та електронне обладнання слід здавати лише до авторизованих пунктів збору, список яких має бути доступний на вебсайті кожного муніципального управління.

4. Домогосподарства відіграють важливу роль у повторному використанні та утилізації, включаючи переробку, вживаного обладнання. Вони також відіграють ключову роль у системі управління відходами для вживаного електричного та електронного обладнання, дозволяючи безпосередньо передавати відходи до авторизованих пунктів збору та усуваючи небажані соціальні звички, які призводять до залишення відходів обладнання у непередбачених місцях.

Крім того , поверніть використане електричне та електронне обладнання до місця доставки. Під час доставки побутової техніки покупцю дистриб'ютор зобов'язаний безкоштовно забрати використану побутову техніку в місці доставки, за умови, що використана техніка того ж типу та служить тій самій меті, що й доставлена техніка.

Картонну упаковку та поліетиленові (PE) пакети слід утилізувати у відповідні контейнери, призначені для роздільного збору побутових відходів, як описано. Якщо пристрій містить батарейки, їх слід вийняти та віднести до пункту окремого збору та утилізації.

Не викидайте пристрій у контейнер для побутових відходів!!

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запасні частини або подати будь-які скарги, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА
ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства која се у њему налазе. Произвођач није одговоран за било какву штету насталу услед злоупотребе или неправилног рада уређаја.
2. Овај уређај је намењен само за кућну употребу. Не користите га у друге сврхе осим оне за коју је намењен.
3. Уређај треба прикључити само на уземљену утичницу 220-240V ~ 50-60Hz. Да бисте повећали безбедност рада, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.
4. Будите изузетно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци да се играју уређајем. Не дозволите деци или било коме ко није упознат са уређајем да га користи.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, под условом да су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или да су добиле упутства о безбедном коришћењу опреме и да су свесне ризика. Деца не смеју да се играју опремом. Чишћење и одржавање не смеју обављати деца осим ако нису старија од 8 година и нису под надзором.
6. Увек искључите уређај из електричне утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.
7. Не потапајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце итд.) нити га користите у условима високе влажности (купатила, влажне камп кабине).
8. Периодично проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, треба га заменити у квалификованој радионици како би се избегла опасност.
9. Не користите уређај са оштећеним каблом за напајање, или ако је испуштен или на било који начин оштећен, или је неисправан. Не покушавајте сами да поправите уређај, јер то може довести до струјног удара. Вратите оштећене уређаје у овлашћени сервисни

центар ради прегледа или поправке. Све поправке треба да обављају само овлашћени сервисни центри. Неправилно извршене поправке могу представљати озбиљну опасност за корисника.
10. Поставите уређај на хладну, стабилну, равну површину, даље од врућих кухињских апарата као што су: електрични шпорет, гасни горионик итд.
11. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.
12. Кабл за напајање не сме да виси преко ивице стола или да додирује вруће површине.
13. Не остављајте уређај укључен у утичницу без надзора.
14. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручује се уградња уређаја за заштиту од преостале струје (RCD) у електрично коло са номиналном диференцијалном струјом која не прелази 30 mA. За ово се консултујте са квалификованим електричарем.
15. Ако је неопходан продужни кабл, користите само онај са уземљењем и предвиђеним за оптерећење које није мање од пегле која је на њега повезана. Други („нижи“) продужни каблови могу се прегрејати. Кабл треба поставити тако да се спречи случајно повлачење или спотицање.
16. Увек искључите пеглу из струје пре него што је напуните водом или када пегла није у употреби.
17. Додиривање вруће плоче за пеглање или контакт са врућом паром или водом може изазвати опекотине. Будите опрезни када окрећете пеглу наопачке, јер у резервоару може бити вруће воде чак и након што је пегла искључена из струје.
18. НЕ дозволите да врућа пегла буде у контакту са тканинама или запаљивим материјалима предуго.
19. Пазите да кабл за напајање не додирује врућу плочу за пеглање. Оставите пеглу да се потпуно охлади пре складиштења.
20. Ако пеглу не користите чак ни кратко време, искључите опцију паре.
21. Ни под којим условима не треба пеглати одећу или материјале који су на људима или животињама.

22. Никада не усмеравајте пару на људе или животиње.
23. Пеглу треба користити на стабилној, равној површини и треба је постављати само на такву површину.
24. Не сипајте воду са хемијским, мирисним или адитивима за уклањање каменца у резервоар.
25. Не пунити резервоар за воду изнад нивоа MAX.
26. Утикач за напајање мора бити извучен из утичнице пре пуњења резервоара водом (у случају пегли са парним влажењем и пегли са распршивачем).
27. Отвор за пуњење резервоара за воду не сме се отварати током пеглања.

ОПИС УРЕЂАЈА
A. Млазница за излаз перача
Б. Довод воде
C. Прекидач за контролу паре
D. Дугме за прскање
E. Дугме за млаз паре
F. Кабл за напајање
G. Окретни кабл
H. Индикаторска лампица грејања/термостата
I. Дугме за контролу температуре - термостат
J. Прекидач за функцију самочишћења
K. Резервоар за воду
Л. Керамичка плоча за ђон

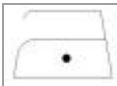
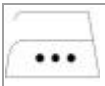
РАД ИНДИКАТОРСКЕ ЛАМПИЦЕ
Укључите пеглу у струју – индикаторска лампица загревања (H) ће постати црвена, што указује да пегла почиње да се загрева. Када се достигне подешена температура, лампица ће се угасити.
Док пегла ради, индикаторска лампица ће трептати, што указује да термостат одржава претходно подешену температуру.

ПУЊЕЊЕ ВОДОМ
1. Поставите контролу паре (C) у положај „ИСКЉУЧЕНО“ (= без паре).
2. Отворите поклопац за пуњење водом
3. Напуните резервоар за воду водом до нивоа „MAX“.
4. Затворите поклопац резервоара за воду.

ПРИПРЕМА:
Веш за пеглање сортирајте према међународним симболима на етикети одеће или, ако један недостаје, према врсти тканине.

Табела:

ОЗНАКЕ НА ЕТИКЕТАМА	ВРСТА МАТЕРИЈАЛА	ПОДЕШАВАЊЕ ТЕРМОСТАТА

	Свила - вуна	Ниска температура -
	Синтетичка влакна	Просечна температура - -
	Памук	Висока температура - - -
	НЕ ПЕГЛАТИ	

Напомена: Ако је ваша тканина направљена од различитих врста влакана, увек изаберите најнижу температуру пеглања за тај састав влакана. Почните да пеглате одећу која захтева ниску температуру; ово скраћује време чекања (пегли је потребно мање времена да се загреје него да се охлади) и елиминише ризик од сагоревања тканине.

ПРВА УПОТРЕБА
Када први пут користите пеглу, можете приметити малу количину дима и чути звук који долази из пластике. Ово је потпуно нормално и престаће након кратког времена. Мала количина воде може остати у потпуно новој пегли након рутинских провера цурења.

ФУНКЦИЈА СУВОГ ПЕГЛАЊА (без паре)
1. Укључите кабл за напајање уређаја у утичницу
2. Окрените дугме за контролу температуре (I) на жељену температуру у зависности од врсте тканине коју желите да пеглате. Уверите се да је прекидач за контролу паре (C) у положају искључено (прецртани симбол паре).
3. Када пегла достигне жељену температуру, индикаторска лампица загревања (H) ће се угасити.
4. Након употребе, окрените дугме за контролу температуре (I) у положај „искључено“.
5. Искључите кабл за напајање из зидне утичнице.

ФУНКЦИЈА ПРАЊА
1. Напуните резервоар водом као што је описано у одељку „Пуњење водом“.
2. Притисните дугме за прскање воде (D).
3. Напомена: Без обзира на врсту пеглања: пеглање на пару или суво пеглање, спреј ће увек радити у сваком случају.

ФУНКЦИЈА ПЕГЛАЊА НА ПАРУ
1. Напуните резервоар водом као што је описано у одељку „Пуњење водом“.
2. Укључите пеглу у струју. Индикаторска лампица загревања (H) ће постати црвена.
3. Окрените дугме за контролу температуре (I) у смеру казаљке на сату у положај „MAX“.
4. Када пегла достигне жељену температуру, индикаторска лампица загревања (H) ће се угасити.
5. Подесите ниво паре померањем прекидача за контролу паре (C).
6. Након употребе, окрените дугме за контролу температуре (I) у положај „искључено“.
7. Искључите кабл за напајање из зидне утичнице.
8. Након сваке употребе, уверите се да је резервоар за воду празан.
Напомена: Не пеглајте на пару синтетичке тканине, најлон, синтетичку свилу или свилене тканине. Пара може оштетити текстуру тканине.
Напомена: Не користите функцију паре на одећи или тканинама које носе људи или животиње. Температура је превисока.

ФУНКЦИЈА ИЗЛАЗА ПАРЕ
Ова функција ће моћи да обезбеди више паре за уклањање тврдокорних набора.
1. Поставите дугме за контролу температуре (I) на MAX, сачекајте док се индикаторска лампица (H) не угаси.
2. Испустите пару притиском на дугме за пару (E).
3. Сачекајте неколико минута и дозволите да пара продре у тканину, а затим испустите још паре поновним притиском на ово дугме.
Коментари:
1. Требало би да постоји пауза од 3-5 секунди између два притиска на дугме за млаз паре (E) да би се постигао најбољи резултат пеглања.
2. Напуните воду до положаја MAX пре коришћења ове функције.
3. Да бисте спречили цурење воде из плоче за глачање, немојте непрекидно притискати дугме за пару (E) дуже од 5 секунди.

ФУНКЦИЈА ВЕРТИКАЛНОГ ПЕГЛАЊА НА ПАРУ
Вертикални систем за пеглање на пару вам омогућава да користите пеглу у вертикалном положају. Ово је посебно корисно за уклањање бора са одеће и завеса које виси.
1. Напуните резервоар водом као што је описано у одељку „Пуњење водом“.
2. Укључите пеглу у струју. Индикаторска лампица загревања (H) ће постати црвена.
3. Окрените дугме за контролу температуре (I) у положај „MAX“.
4. Када пегла достигне жељену температуру, индикаторска лампица загревања (H) ће се угасити.
5. Окачите одећу на вешалицу и растегните је једном руком.
6. Држите пеглу усправно другом руком и притисните дугме за пару (E) да бисте испегли одећу паром. Лагано додирните одећу пеглом да бисте уклонили наборе.
7. Након употребе, окрените дугме за контролу температуре (I) у положај „ИСКЉУЧЕНО“.
8. Искључите кабл за напајање из зидне утичнице.
9. Након сваке употребе, уверите се да је резервоар за воду празан.
Напомена: Не користите функцију паре на одећи или тканинама које носе људи или животиње. Температура је превисока.

ФУНКЦИЈА САМОЧИШЋЕЊА
Напомена: Пре него што започнете поступак самочишћења, уверите се да пегла није укључена у струју и да је контрола паре (C) у положају искључено.
1. Напуните резервоар водом до нивоа „MAX“. Не користите сирће или друге течности за уклањање каменца у резервоару за воду.
2. Укључите пеглу у струју и подесите дугме за контролу температуре (I) у положај „MAX“. Индикаторска лампица загревања (H) ће светлети црвено.
3. Када се индикаторска лампица грејања угаси (H), искључите напајање.
4. Држите пеглу хоризонтално изнад судопера. Померите и држите прекидач за самочишћење (J) до краја удесно.
5. Пара и кључала вода које садрже соли и минерале почеће да излазе из рупа на плочи за пресовање,
који су се накупили у парној комори од претходних употреба.
6. Нежно љуљајте пеглу напред-назад док се резервоар за воду не испразни.
Упозорење: Вода која се испушта током циклуса самочишћења је веома врућа. Будите веома опрезни да не падне на вас.
7. Када се резервоар за воду испразни, отпустите дугме за самочишћење.
8. Сачекајте да се пегла потпуно охлади.
9. Обришите плочу за глачање хладном, влажном крпом.

СИСТЕМ ПРОТИВ КАМЕНЦА
Специјални филтер унутар резервоара за воду омекшава воду и спречава накупљање каменца у плочи пегле. Филтер је издржљив и не захтева замену.
1. Користите само воду из славине.
2. Дестилована и деминерализована вода чини систем против каменца неефикасним мењајући његова физичко-хемијска својства.

СИСТЕМ ПРОТИВ КАПАЊА
Пегла је опремљена функцијом заустављања капљања: пегла аутоматски престаје да пари када је температура прениска како би се спречило капљање воде са плоче за глачање.
Захваљујући систему против капања, можете савршено пеглати чак и најосетљивије тканине.

СИСТЕМ АУТОМАТСКОГ ИСКЉУЧЕЊА

1. Електронски сигурносни уређај ће аутоматски искључити грејни елемент ако се пегла не помера у хоризонталном положају дуже од 30 секунди. Ако се пегла остави у вертикалном положају, то ће се десити након 8 минута.
Да би се показало да је грејни елемент искључен, индикаторска лампица грејања (H) ће се угасити и чућете звучни сигнал.
2. Када поново узмете пеглу, индикаторска лампица загревања (H) ће постати црвена. То значи да се пегла поново загрева.

НАКОН ПЕГЛАЊА:
Да бисте продужили век трајања ваше пегле, након пеглања, препоручује се да испразните резервоар на следећи начин: Искључите пеглу из утичнице. Испразните пеглу тако што ћете отворити поклопац резервоара за воду и држати га врхом окренутим надоле. Нежно је протресите изнад судопера, а затим затворите поклопац. Да бисте осушили преосталу влагу, поново укључите пеглу са дугметом за контролу термостата (I) у положају MAX и прекидачем за контролу паре (C) у положају MAX. Искључите пеглу из утичнице и оставите је да се охлади. Очистите плочу за глачање сувом крпом да бисте уклонили влагу.

ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ
Пре чишћења, искључите пеглу из струје и сачекајте да се довољно охлади.
1. Обришите плочу пегле влажном крпом и неабразивним (течним) средством за чишћење.
2. Ако су влакна залепљена за плочу за глачање, обришите је влажном крпом са сирћетом.
3. Никада не користите јаке киселине или алкалије како бисте избегли оштећење плоче за глачање.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ:
Напон: 220-240V ~ 50-60Hz
Снага: 1800-200W
Потрошња енергије у искљученом стању: 0,30 W

Опрез: Врућа површина:

	Температура доступних површина током рада може бити висока. Не додирујте вруће површине уређаја.





За добробит животне средине. Информације о отпадној електричној и електронској опреми. У складу са чланом 13, став 1 и 2 Закона од 11. септембра 2015. године о отпадној електричној и електронској опреми, овим вас обавештавамо о правилном руковању отпадном електричном и електронском опремом:
1. Забрањено је одлагање коришћене електричне и електронске опреме заједно са осталим отпадом – то је потврђено ознаком у облику „прецртане канте“, која захтева селективно сакупљање ове врсте отпада.
2. Електрични и електронски уређаји могу да садрже опасне супстанце, смеше и компоненте које, ако се испусте у животну средину, могу представљати озбиљну претњу по здравље и живот људи и живих организама. Могу довести до бројних здравствених тегоба, као што су оштећења вида, слуха и говора. Такође могу оштетити бубреге, јетру и срце, и изазвати кожне болести. Штетне супстанце могу негативно утицати и на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Конзумирање биљака које расту у контаминираном земљишту и производа добијених од њих може представљати ризик од ових здравствених последица.
3. Коришћену електричну и електронску опрему треба предати само овлашћеним местима за сакупљање, чија листа треба да буде доступна на веб страници сваке општинске канцеларије.
4. Домаћинства играју важну улогу у доприносу поновној употреби и опоравку, укључујући рециклажу, коришћене опреме. Она такође играју кључну улогу у систему управљања отпадом од коришћене електричне и електронске опреме, омогућавајући директан пренос отпада на овлашћена места за сакупљање и елиминишући непожељне друштвене навике које доводе до остављања отпадне опреме на непредвиђеним местима.
Поред тога , вратите коришћену електричну и електронску опрему на место испоруке. Приликом испоруке кућних апарата купцу, дистрибутер је обавезан да бесплатно преузме коришћене кућне апарате на месту испоруке, под условом да је коришћена опрема истог типа и да је служила истој намени као и испоручена опрема.
Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе треба одлагати у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада, као што је описано. Ако уређај садржи батерије, треба их уклонити и однети на посебно место за сакупљање и одлагање.
Не бацајте уређај у контејнер за комунални отпад!!
Сервис Уколико желите да купите резервне делове или да поднесете било какве рекламације, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

(AR) الـمـ سـ تخدم دلـ يل

شروط السلامة العامة
تعليمات السلامة الهامة
اقرأ بعناية واحتفظ بهذه الوثيقة للرجوع إليها مستقبلاً

1. قبل استخدام الجهاز، يُرجى قراءة دليل التعليمات واتباع الإرشادات الواردة فيه. لا تتحمل الشركة المصنعة مسؤولية أي ضرر ناتج عن سوء استخدام الجهاز أو تشغيله بشكل غير صحيح.
٢. هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز بمقبس مؤرض فقط بجهد 220-240 فولت وتردد 50-60 هرتز. ولزيادة أمان التشغيل، لا تقم بتوصيل عدة أجهزة كهربائية بدائرة واحدة في الوقت نفسه.
٤. توخّ الحذر الشديد عند استخدام الجهاز بوجود الأطفال في الجوار. لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو أي شخص غير مُلِمّ بالجهاز باستخدامه.
٥. تحذير: يُسمح باستخدام هذه المعدات للأطفال الذين تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات، وللأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو للأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة اللازمة بها، شريطة أن يكونوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم، أو أن يكونوا قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها بأمان، وأن يكونوا على دراية بالمخاطر المحتملة. لا يجوز للأطفال اللعب بهذه المعدات. كما لا يجوز للأطفال تنظيفها أو صيانتها إلا إذا كانوا فوق سن ٨ سنوات وتحت إشراف شخص بالغ.
٦- افصل الجهاز دائمًا عن مأخذ الطاقة بعد الاستخدام عن طريق إمساك المأخذ بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
7. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، إلخ) أو تستخدمه في ظروف رطوبة عالية (الحمامات، أكواخ التخييم الرطبة).
٨. افحص حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حال تلف سلك الطاقة، يجب استبداله لدى ورشة إصلاح معتمدة لتجنب أي خطر.
٩. لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفًا، أو إذا سقط أو تعرض لأي نوع من التلف، أو إذا كان به عطل. لا تحاول إصلاح الجهاز بنفسك، فقد يؤدي ذلك إلى صدمة كهربائية. أعد الأجهزة التالفة إلى مركز خدمة معتمد للفحص أو الإصلاح. يجب أن تتم جميع عمليات الإصلاح فقط من قبل مراكز الخدمة المعتمدة. قد تشكل عمليات الإصلاح

غير الصحيحة خطرًا جسيمًا على المستخدم.
10. ضع الجهاز على سطح بارد وثابت ومستوٍ، بعيدًا عن أجهزة المطبخ الساخنة مثل المواقد الكهربائية ومواقد الغاز وما إلى ذلك.
11. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
12. يجب ألا يتدلى سلك الطاقة من حافة الطاولة أو يلامس الأسطح الساخنة.
13. لا تترك الجهاز موصولاً بمقبس كهربائي دون مراقبة.
14. لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز حماية من التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار تفاضلي مقنن لا يتجاوز 30 مللي أمبير. استشر فني كهرباء مؤهلًا لهذا الغرض.
15. إذا لزم استخدام سلك تمديد، فاستخدم سلكًا مزودًا بدبوس تأريض ومصممًا لتحمل حملًا كهربائيًا لا يقل عن حمل المكواة المتصلة به. قد ترتفع درجة حرارة أسلاك التمديد الأخرى (الأقل قدرة). يجب وضع السلك في مكان يمنع سحبه أو التعثر به عن طريق الخطأ.
16. افصل المكواة دائمًا عن مصدر الطاقة قبل ملئها بالماء أو عندما لا تكون المكواة قيد الاستخدام.
١٧. قد يؤدي لمس قاعدة المكواة الساخنة أو ملامستها للبخار أو الماء الساخن إلى حروق. توخّ الحذر عند قلب المكواة رأسًا على عقب، فقد يبقى الماء الساخن في الخزان حتى بعد فصل المكواة عن الكهرباء.
18. لا تسمح للمكواة الساخنة بالبقاء على اتصال بالأقمشة أو المواد القابلة للاشتعال لفترة طويلة جدًا.
19. احرص على عدم ملامسة سلك الطاقة لقاعدة المكواة الساخنة. اترك المكواة تبرد تمامًا قبل تخزينها.
20. إذا لم تستخدم المكواة ولو لفترة قصيرة، فأوقف تشغيل خيار البخار.
21. لا يجوز بأي حال من الأحوال كي الملابس أو المواد التي يرتديها الأشخاص أو الحيوانات.
22. لا توجه البخار أبداً نحو الأشخاص أو الحيوانات.
23. يجب استخدام المكواة على سطح ثابت ومستوٍ، ويجب وضعها فقط على مثل هذا السطح.
24. لا تصب الماء المضاف إليه مواد كيميائية أو عطور أو مواد لإزالة الترسبات في الخزان.
25. لا تملأ خزان المياه فوق مستوى الحد الأقصى.
26. يجب فصل قابس الطاقة من المقبس قبل ملء الخزان بالماء (في حالة المكواة

المزودة بترطيب بالبخار والمكواة المزودة ببخاخ).
27. يجب عدم فتح فتحة تعبئة خزان المياه أثناء الكي.

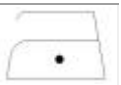
وصف الجهاز
أ. فوهة مخرج الغسالة
ب. مدخل المياه
ج. مفتاح التحكم بالبخار
د. زر الرش
زر إطلاق البخار (هـ)
و. سلك الطاقة
جي. سلك دوار
ح. ضوء مؤشر التدفئة/الترموستات
أولاً: مقبض التحكم في درجة الحرارة - منظم الحرارة
ج. مفتاح لوظيفة التنظيف الذاتي
خزان المياه ك.
قاعدة سيراميك L

تشغيل مصباح المؤشر
قم بتوصيل المكواة بالكهرباء – سيضيء مؤشر التسخين (H) باللون الأحمر، مما يدل على بدء تسخين المكواة. بمجرد الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة، سينطفئ المؤشر.
أثناء تشغيل المكواة، سيومض ضوء المؤشر بشكل متقطع، مما يشير إلى أن منظم الحرارة يحافظ على درجة الحرارة المضبوطة مسبقًا.

ملء بالماء
1. اضبط مفتاح التحكم بالبخار (C) على وضع "إيقاف التشغيل" (= لا يوجد بخار).
2. افتح غطاء تعبئة الماء
3. املأ خزان المياه بالماء حتى مستوى "الحد الأقصى".
4. أغلق غطاء خزان المياه.

تحضير:
قم بفرز الغسيل المراد كيه وفقًا للرموز الدولية الموجودة على ملصق الملابس، أو وفقًا لنوع القماش إذا كان الملصق مفقودًا.

طاولة:

الملصقات على الموجودة العلامات	المادة نوع	الحرارة منظم ضبط
	صوف - حرير	- منخفضة حرارة درجة
	صناعية ألياف	- - الحرارة درجة متوسط
	قطن	- - - الحرارة درجة ارتفاع
	يكوى لا	

ملاحظة: إذا كان قماشك مصنوعًا من أنواع مختلفة من الألياف، فاختر دائمًا أقل درجة حرارة للكي تناسب تركيبة تلك الألياف. ابدأ بكيّ الملابس التي تتطلب درجة حرارة منخفضة؛ فهذا يُقلل وقت الانتظار (يحتاج المكواة وقتًا أقل للتسخين من التبريد) ويُزيل خطر احتراق القماش.

الاستخدام الأول
عند استخدام المكواة لأول مرة، قد تلاحظ خروج كمية قليلة من الدخان وتسمع صوتًا صادرًا من البلاستيك. هذا أمر طبيعي تمامًا وسيختفي بعد فترة وجيزة. قد تبقى كمية قليلة من الماء في المكواة الجديدة تمامًا بعد إجراء فحوصات التسريب الروتينية.

وظيفة الكي الجاف (بدون بخار)
1. قم بتوصيل سلك الطاقة الخاص بالجهاز بمأخذ كهربائي
٢. أدر مقبض التحكم في درجة الحرارة (I) إلى درجة الحرارة المطلوبة حسب نوع القماش الذي ترغب في كيه. تأكد من أن مفتاح التحكم في البخار (C) في وضع الإيقاف (رمز البخار المشطوب).
3. عندما تصل المكواة إلى درجة الحرارة المطلوبة، سينطفئ ضوء مؤشر التسخين (H).
4. بعد الاستخدام، قم بتدوير مقبض التحكم في درجة الحرارة (I) إلى وضع "إيقاف التشغيل".
5. افصل سلك الطاقة من مقبس الحائط.

وظيفة الغسالة
1. املأ الخزان بالماء كما هو موضح في قسم "ملء الماء".
2. اضغط على زر رش الماء (D).
3. ملاحظة: بغض النظر عن نوع الكي: الكي بالبخار أو الكي الجاف، فإن الرذاذ سيعمل دائمًا في أي حال.

وظيفة الكي بالبخار
1. املأ الخزان بالماء كما هو موضح في قسم "ملء الماء".
2. قم بتوصيل المكواة بالكهرباء. سيتحول ضوء مؤشر التسخين (H) إلى اللون الأحمر.
3. أدر مقبض التحكم في درجة الحرارة (I) في اتجاه عقارب الساعة إلى وضع "MAX".
4. عندما تصل المكواة إلى درجة الحرارة المطلوبة، سينطفئ ضوء مؤشر التسخين (H).
5. اضبط مستوى البخار عن طريق تحريك مفتاح التحكم بالبخار (C).
6. بعد الاستخدام، قم بتدوير مقبض التحكم في درجة الحرارة (I) إلى وضع "إيقاف التشغيل".
7. افصل سلك الطاقة من مقبس الحائط.
8. بعد كل استخدام، تأكد من أن خزان المياه فارغ.
ملاحظة: لا تستخدمي المكواة البخارية على الأقمشة الصناعية، أو النايلون، أو الحرير الصناعي، أو الحرير الطبيعي. فقد يتسبب البخار في تلف نسيج القماش.
ملاحظة: لا تستخدم خاصية البخار على الملابس أو الأقمشة التي يرتديها البشر أو الحيوانات. درجة الحرارة مرتفعة للغاية.

وظيفة إطلاق البخار
ستكون هذه الوظيفة قادرة على توفير المزيد من البخار لإزالة التجاعيد العنيدة.
1. اضبط مقبض التحكم في درجة الحرارة (I) على الحد الأقصى، وانتظر حتى ينطفئ ضوء المؤشر (H).
2. قم بتفريغ البخار بالضغط على زر البخار (E).
3. انتظر بضع دقائق واترك البخار يتغلغل في القماش، ثم أطلق المزيد من البخار بالضغط على هذا الزر مرة أخرى.
تعليقات:
1. يجب أن تكون هناك فترة توقف من 3 إلى 5 ثوانٍ بين ضغطتين على زر البخار (E) لتحقيق أفضل نتيجة في الكي.
2. املأ الماء حتى يصل إلى أقصى مستوى قبل استخدام هذه الوظيفة.
3. لمنع تسرب الماء من قاعدة المكواة، لا تضغط على زر البخار (E) بشكل مستمر لأكثر من 5 ثوانٍ.

وظيفة الكي بالبخار العمودي
يُتيح لك نظام الكي بالبخار العمودي استخدام المكواة في وضع رأسي. وهذا مفيد بشكل خاص لإزالة التجاعيد من الملابس المعلقة والستائر.
1. املأ الخزان بالماء كما هو موضح في قسم "ملء الماء".
2. قم بتوصيل المكواة بالكهرباء. سيتحول ضوء مؤشر التسخين (H) إلى اللون الأحمر.
3. أدر مقبض التحكم في درجة الحرارة (I) إلى وضع "MAX".
4. عندما تصل المكواة إلى درجة الحرارة المطلوبة، سينطفئ ضوء مؤشر التسخين (H).
5. علّق الثوب على علاقة ملابس وقم بتمديده بيد واحدة.
٦. أمسك المكواة بشكل عمودي بيدك الأخرى واضغط على زر البخار (E) لتبخير الملابس. المس الملابس برفق بالمكواة لإزالة التجاعيد.
7. بعد الاستخدام، قم بتدوير مقبض التحكم في درجة الحرارة (I) إلى وضع "إيقاف التشغيل".
8. افصل سلك الطاقة من مقبس الحائط.
9. بعد كل استخدام، تأكد من أن خزان المياه فارغ.
ملاحظة: لا تستخدم خاصية البخار على الملابس أو الأقمشة التي يرتديها البشر أو الحيوانات. درجة الحرارة مرتفعة للغاية.

وظيفة التنظيف الذاتي
ملاحظة: قبل بدء عملية التنظيف الذاتي، تأكد من أن المكواة غير موصولة بالكهرباء وأن مفتاح التحكم بالبخار (C) في وضع الإيقاف.
1. املأ الخزان بالماء حتى مستوى "الحد الأقصى". لا تستخدم الخل أو أي سوائل أخرى لإزالة الترسبات في خزان الماء.
٢. قم بتوصيل المكواة بالكهرباء واضبط مقبض التحكم في درجة الحرارة (I) على وضع "MAX". سيضيء مؤشر التسخين (H) باللون الأحمر.
3. عند انطفاء ضوء مؤشر التسخين (H)، افصل مصدر الطاقة.
4. أمسك المكواة أفقيًا فوق الحوض. حرك مفتاح التنظيف الذاتي (J) إلى أقصى اليمين مع الاستمرار في الضغط عليه.
5. سيبدأ البخار والماء المغلي المحتوي على الأملاح والمعادن بالتدفق من الثقوب الموجودة في لوحة الضغط، التي تراكمت في حجرة البخار من الاستخدامات السابقة.
6. قم بتحريك المكواة برفق ذهابًا وإيابًا حتى يفرغ خزان الماء.
تحذير: الماء المتدفق أثناء دورة التنظيف الذاتي يكون ساخناً جداً. توخ الحذر الشديد حتى لا يسقط عليك.
7. عندما يكون خزان المياه فارغًا، حرر زر التنظيف الذاتي.
8. انتظر حتى يبرد المكواة تمامًا.
9. امسح قاعدة الحذاء بقطعة قماش باردة ورطبة.

نظام مضاد للجير
يحتوي خزان الماء على فلتر خاص يعمل على تليين الماء ومنع تراكم الترسبات الكلسية في قاعدة الحوض. يتميز هذا الفلتر بالمتانة ولا يحتاج إلى استبدال.
1. استخدم ماء الصنبور فقط.
2. الماء المقطر والمنزوع المعادن يجعل نظام مكافحة الترسبات الكلسية غير فعال عن طريق تغيير خصائصه الفيزيائية والكيميائية.

نظام مانع للتنقيط
تم تجهيز المكواة بوظيفة منع التقطير: حيث تتوقف المكواة تلقائيًا عن إنتاج البخار عندما تكون درجة الحرارة منخفضة جدًا لمنع الماء من التقطير من قاعدة المكواة.
بفضل نظام منع التقطير، يمكنك كيّ حتى أكثر الأقمشة حساسية بشكل مثالي.

نظام الإيقاف التلقائي
1. سيقوم جهاز أمان إلكتروني بإيقاف تشغيل عنصر التسخين تلقائيًا إذا لم يتم تحريك المكواة في وضع أفقي لأكثر من 30 ثانية. أما إذا تُركت المكواة في وضع رأسي، فسيحدث ذلك بعد 8 دقائق.
للإشارة إلى إيقاف تشغيل عنصر التسخين، سينطفئ ضوء مؤشر التسخين (H) وستسمع صوت تنبيه.
٢. عند رفع المكواة مرة أخرى، سيتحول ضوء مؤشر التسخين (H) إلى اللون الأحمر. هذا يعني أن المكواة تسخن مرة أخرى.

بعد الكي:
لإطالة عمر المكواة، يُنصح بتفريغ الخزان بعد الكي على النحو التالي:
افصل المكواة عن مصدر الطاقة. أفرغ المكواة بفتح غطاء خزان الماء مع توجيه طرفها للأسفل. هزها برفق فوق الحوض، ثم أغلق الغطاء. لتجفيف أي رطوبة متبقية، أعد تشغيل المكواة مع ضبط مفتاح التحكم في درجة الحرارة (I) ومفتاح التحكم في البخار (C) على أعلى مستوى. افصل المكواة عن مصدر الطاقة واتركها تبرد. نظف قاعدة المكواة بقطعة قماش جافة لإزالة أي رطوبة.

التنظيف والصيانة
قبل التنظيف، افصل المكواة عن الكهرباء وانتظر حتى تبرد بشكل كافٍ.
1. امسح قاعدة المكواة بقطعة قماش مبللة ومنظف غير كاشط (سائل).
2. إذا التصقت الألياف باللوحة السفلية، فاستخدم قطعة قماش مبللة بالخل لمسح اللوحة السفلية.
3. تجنب استخدام الأحماض أو القلويات القوية لتفادي تلف قاعدة الجهاز.

البيانات الفنية:
الجهد الكهربائي: 220-240 فولت ~ 50-60 هرتز
الطاقة: 1800-2200 واط
استهلاك الطاقة في وضع الإيقاف: 0.30 واط

: ساخن سطح :تـ حذيـ ر

	الأ سطح لـ مس تـ جـ نب .الـ تـ شغـ يل أثـ ناء مرتـ فعة إلـ يها الـ و صول يـ مكن الـ تي الأ سطح حرارة درجة تـ كون قـ د .لـ لجهاز الـ ساخـ نة

من 2و 1 الـ فقرتـ ين ،13 بـ الـ مادة عملاً **.والإلـ كـ ترونـ ية الـ كهربـ ائـ ية الـ معدات نـ فايـ ات حول معـ لومات .الـ بـ يـ ئة عـ لى حرصاً**
بـ الـ تعامل هذا بـ موجب نُعلمكم والإلـ كـ ترونـ ية، الـ كهربـ ائـ ية الـ معدات نـ فايـ ات بـ شأن 2015 سـ بـ تمـ بر 11 قـ انـ ون
:وند يةوالإلـ كـ تر الـ كهربـ ائـ ية الـ معدات نـ فايـ ات مع الـ سـ لـ يم

الـ علامة تـ ؤكده ما وهذا - الأخرى الـ نـ فايـ ات مع الـ مسـ تعملة والإلـ كـ ترونـ ية الـ كهربـ ائـ ية الـ معدات وضع يُحظر .1
.الـ نـ فايـ ات من الـ نوع لهذا الاتـ تقائـ ي الـ جمع يـ تطـ لب مما ،"مشطوب صـ ندوق" شكل عـ لى الـ موجودة

الـ بـ يـ ئة، إلـ ى تـ سربـ ت ما إذا طرة،خ ومكونات ومخال يطـ مواد عـ لى والإلـ كـ ترونـ ية الـ كهربـ ائـ ية الأجهزة تـ حـ توي قـ د .٢
مـ ثل الـ صحـ ية، الـ مشاكل من الـ عديـ د الـ مواد هذه تُسبب وقـ د .الـ حـ ية والـ كائـ نات الإنـ سان لـ صحة خطيرًا تهديدًا تُشكل فـ إنها
تُؤثر أن ويـ مكن .جـ لديـ ة أمراضًا وتُسبب والـ قـ لب، والـ كـ بد بـ الـ كـ لى الـ ضرر تُلحق قـ د كما .والـ نطق والـ سمع الـ بـ صر ضعف
اسـ تهلاك يُشكل وقـ د .بـ الـ سرطان الإصـ ابة إلـ ى وتُؤدي والـ تـ ناسـ لي، الـ تـ نـ فسي الـ جهاز يـ ن عـ لى لِبَاس الـ ضارة الـ مواد
.الـ صحـ ية الـ عواقـ ب لـ هذه خطرًا مـ نها، المُشتقة والـ مـ نـ تجات مـ لوثة، تـ ربـ ة فـ ي تـ نمو الـ تي الـ نـ باتـ ات

يـ جب والـ تي الـ معـ تمدة، الـ تجمـ يع نـ قاط إلـ ى فـ قط الـ مسـ تعملة والإلـ كـ ترونـ ية الـ كهربـ ائـ ية الـ معدات تـ سـ ليم يـ جب .3
.بـ لدي مكـ تبـ لـ كل الإلـ كـ ترونـ ي الـ موقـ ع عـ لى مـ تاحة بـ ها قـ ائـ مة تـ كون أن

إعادة ذلـ ك فـ ي بـ ما واسـ تعادتـ ها، الـ مسـ تعملة الـ معدات اسـ تخدام إعادة فـ ي الـ مساهمة فـ ي هم بـ دور الأسر تـ ضطـ لع .4
مما الـ مسـ تعملة، تـ رونـ ية والإلـ كـ ترونـ ية الـ كهربـ ائـ ية لـ لمعدات الـ نـ فايـ ات إدارة نـ ظام فـ ي رئيسيًا دورًا تـ لعب أنها كما .تـ دويـ رها
الـ مرغوب غـ ير الاجـ تماعـ ية الـ عادات عـ لى ويـ قضي الـ معـ تمدة، الـ تجمـ يع نـ قاط إلـ ى مـ باشرة الـ نـ فايـ ات بـ نـ قل يـ سمح
.لـ ها مخصـ صة غـ ير أماكن فـ ي الـ مسـ تعملة الـ معدات تـ رك إلـ ى تـ ؤدي الـ تي فـ يها

تـ سـ ليم عـ ند .الـ تـ سـ ليم نـ قطة إلـ ى الـ مسـ تعملة والإلـ كـ ترونـ ية الـ كهربـ ائـ ية الـ معدات إعادة يـ جب ، **ذلك إلـ ى بـ الإضافة**
الـ تـ سـ ليم، نـ قطة من مجانًا الـ مسـ تعملة الـ منـ زلـ ية الأجهزة بـ اسـ تلام الـ موزع يـ لـ تزم لـ لمشـ تري، الـ منـ زلـ ية الأجهزة
.المسلّمة الأجهزة اسـ تخدمته الـ ذي الـ غرض لـ نـ فس وتـ سـ تخدم الـ نوع نـ فس من الـ مسـ تعملة الأجهزة تـ كون أن شريـ طة

الـ نـ فايـ ات لـ جمع الـ مخصـ صة الـ حاويـ ات فـ ي إيـ ڈيـ لين ولـ يالـ ب وأكـ ياس الـ كرتـ ون عـ ن بوات من الـ تخـ لص يـ جب
وتـ خـ لص تـ جمـ يع نـ قطة إلـ ى وند قـ لها إزالـ تها فـ يجب بـ طاريـ ات، عـ لى يـ حـ توي الـ جهاز كان إذا .موضح هو كما الـ بـ لدية، مـ نـ فصلة

!!الـ بـ لدية الـ نـ فايـ ات حاويـ ة فـ ي الـ جهاز ترم لا

أصدر الـ ذي بـ الـ بائـ ع الاتـ صال فـ يرجى شكاوى، أي تـ قديم أو غـ يار قـ طع شراء فـ ي تـ رغب كـ نت إذا :**الـ عملاء خدمة**
.مـ باشرة الإيـ صال

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ
VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI
DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏKDƏ İSTİNAD ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl təlimat kitabçasını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın sui-istifadəsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində yaranan hər hansı bir zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Bu cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Onu təyinatından başqa heç bir məqsəd üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 220-240V ~ 50-60Hz torpaqlanmış rozetkaya qoşulmalıdır. İşləmə təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni dövrəyə eyni anda birdən çox elektrik cihazı qoşmayın.

4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən son dərəcə ehtiyatlı olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verməyin. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan hər kəsin onu istifadə etməsinə icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, sensor və ya zehni qabiliyyətləri olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə edilə bilər, bu şərtlə ki, onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət edilsin və ya avadanlıqdan necə təhlükəsiz istifadə etmək barədə təlimatlar alınsın və yarana biləcək risklərdən xəbərdar olsunlar. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. Təmizləmə və istifadəçi baxımı 8 yaşdan yuxarı olmadıqları və nəzarət altında olmadıqları təqdirdə uşaqlar tərəfindən aparılmamalıdır.
6. İstifadədən sonra cihazı həmişə rozetkadan çıxarın, rozetkanı əlinizlə tutun. Elektrik kabelini ÇƏKMƏYİN.
7. Kabeli, fişini və ya bütün cihazı suya və ya digər mayeyə salmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın və ya yüksək rütubətli şəraitdə (vanna otaqları, nəm düşərgə kabinələri) istifadə etməyin.
8. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnibsə, təhlükənin qarşısını almaq üçün ixtisaslı təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.
9. Zədələnmiş elektrik kabeli ilə, yaxud düşmüş və ya hər hansı bir şəkildə zədələnmiş, yaxud nasaz vəziyyətdə olan cihazı istifadə etməyin. Cihazı özünüz təmir etməyə çalışmayın, çünki bu, elektrik cərəyanı vurmasına səbəb ola bilər. Zədələnmiş cihazları yoxlama və ya təmir üçün səlahiyyətli xidmət mərkəzinə qaytarın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət mərkəzləri tərəfindən aparılmalıdır. Düzgün aparılmamış təmirlər istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.
10. Cihazı sərin, sabit və düz bir səthə, elektrik sobası, qaz brülörü və s. kimi isti mətbəx cihazlarından uzaqda yerləşdirin.
11. Cihazı tezalışan materialların yaxınlığında istifadə etməyin.
12. Elektrik kabeli masanın kənarından sallanmamalı və ya isti səthlərə toxunmamalıdır.

13. Cihazı rozetkaya qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.
14. Əlavə qoruma təmin etmək üçün elektrik dövrəsində nominal diferensial cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan qalıq cərəyan cihazı (RCD) quraşdırmaq tövsiyə olunur. Bunun üçün ixtisaslı elektrikçi ilə məsləhətləşin.
15. Əgər uzatma kabeli lazımdırsa, yalnız torpaqlama pinli və ona qoşulmuş ütüdən aşağı olmayan güc yükü üçün nəzərdə tutulmuş kabeldən istifadə edin. Digər ("aşağı") uzatma kabelləri həddindən artıq qıza bilər. Şnur təsadüfən çəkilmənin və ya büdrəmənin qarşısını almaq üçün yerləşdirilməlidir.
16. Ütünü su ilə doldurmazdan əvvəl və ya istifadə edilmədikdə həmişə onu elektrik şəbəkəsindən ayırın.
17. İsti altlığa toxunmaq və ya isti buxar və ya su ilə təmas yanıqlara səbəb ola bilər. Ütünü tərs çevirərkən diqqətli olun, çünki ütü elektrik şəbəkəsindən çıxarıldıqdan sonra belə çəndə hələ də isti su qala bilər.
18. İsti ütün parçalarla və ya tezalışan materiallarla uzun müddət təmasda qalmasına İCAZƏ VERMƏYİN.
19. Elektrik kabelinin isti altlığa toxunmamasına diqqət yetirin. Saxlamadan əvvəl ütü tamamilə soyumağa qoyun.
20. Ütünü qısa müddət belə istifadə etməsəniz, buxar seçimini söndürün.
21. Heç bir halda insanların və ya heyvanların üzərində olan paltarları və ya materialları ütüləməməlisiniz.
22. Buxarı heç vaxt insanlara və ya heyvanlara yönəltməyin.
23. Ütü sabit, düz bir səthdə istifadə olunmalı və yalnız belə bir səthə qoyulmalıdır.
24. Çənə kimyəvi, ətirli və ya kireç təmizləyici qatqılar olan su tökməyin.
25. Su çənini MAX səviyyəsindən yuxarı doldurmayın.
26. Çəni su ilə doldurmazdan əvvəl elektrik ştepselini rozetkadan çıxarmaq lazımdır (buxarla nəmləndirilən ütülər və çiləyici ilə ütülər halında).
27. Su çəninin doldurulması üçün nəzərdə tutulmuş dəlik ütü zamanı açılmamalıdır.

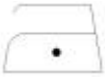
CİHAZIN TƏSVİRİ
A. Yuyucunun çıxış ucluğu
B. Su girişi
C. Buxar idarəetmə açarı
D. Sprey düyməsi
E. Buxar atış düyməsi
F. Elektrik kabeli
G. Döner şnur
H. İstilik/termostat göstərici işığı
I. Temperatur idarəetmə düyməsi - termostat
J. Özünü təmizləmə funksiyası üçün açar
K. Su çəni
L. Keramik altlıq

GÖSTƏRİCİ LAMPA İŞLƏMƏSİ
Ütünü elektrik rozetkasına qoşun – qızma indikatoru işığı (H) qırmızıya çevriləcək və bu da ütün qızmağa başladığını göstərir.
Təyin olunmuş temperatura çatdıqdan sonra işıq sönəcək.
Ütü işləyərkən, indikator işığı yanıb-sönəcək və bu da termostatın əvvəlcədən təyin edilmiş temperaturu saxladığını göstərir.

SU İLƏ DOLDURMA
1. Buxar tənzimləyicisini (C) "SÖNDÜRÜLMÜŞ" vəziyyətinə qoyun (= buxar yoxdur).
2. Su doldurma qapağını açın
3. Su çənini “MAX” səviyyəsinə qədər su ilə doldurun.
4. Su çəninin qapağını bağlayın.

HAZIRLIQ:
Ütüləcək paltarları geyim etiketindəki beynəlxalq simvollara, əgər yoxdursa, parça növünə görə çeşidləyin.

Cədvəl:

ETİKETLƏR ÜZƏRİNDƏ İŞARƏLƏR	MATERİAL NÖVÜ	TERMOSTAT TƏNZİMLƏMƏSİ
	İpək - yun	Aşağı temperatur -
	Sintetik lif	Orta temperatur - -
	Pambıq	Yüksək temperatur - - -
	ÜTÜLƏMƏYİN	

Qeyd: Əgər parçanız müxtəlif lif növlərindən ibarətdirsə, həmişə həmin lif tərkibi üçün ən aşağı ütüləmə temperaturunu seçin.
Aşağı temperatur tələb edən geyimləri ütüləməyə başlayın; bu, gözləmə müddətini qısaldır (ütün isinməsi soyumaqdan daha az

vaxt tələb edir) və parçanın yanma riskini aradan qaldırır.

İLK İSTİFADƏ
Ütünüzdən ilk dəfə istifadə edərkən az miqdarda tüstü hiss edə və plastikdən səs eşidə bilərsiniz. Bu tamamilə normaldır və qısa müddətdən sonra azalacaq. Adi sızma yoxlamalarından sonra yeni bir ütüdə az miqdarda su qala bilər.

QURU ÜTÜ FUNKSİYASI (buxarsız)
1. Cihazın elektrik kabelini elektrik rozetkasına qoşun
2. Ütüləmək istədiyiniz parça növündən asılı olaraq temperatur tənzimləyici düyməsini (I) istədiyiniz temperatura çevirin. Buxar tənzimləyicisinin (C) söndürülmüş vəziyyətdə olduğundan əmin olun (üstünlük verilmiş buxar simvolu).
3. Ütü lazımi temperatura çatdıqda, qızdırma indikatoru işığı (H) sönəcək.
4. İstifadədən sonra temperatur tənzimləyici düyməsini (I) "söndürülmüş" vəziyyətinə çevirin.
5. Elektrik kabelini divar rozetkasından ayırın.

YUYUCU FUNKSİYASI
1. Çəni "Su Doldurma" bölməsində təsvir edildiyi kimi su ilə doldurun.
2. Su püskürtmə düyməsini (D) basın.
3. Qeyd: Ütü növündən asılı olmayaraq: buxar və ya quru ütü, sprey istənilən halda həmişə işləyəcək.

BUXARLA ÜTÜ FUNKSİYASI
1. Çəni "Su Doldurma" bölməsində təsvir edildiyi kimi su ilə doldurun.
2. Ütünü elektrik rozetkasına qoşun. Qızdırma indikatoru işığı (H) qırmızıya çevriləcək.
3. Temperatur tənzimləyici düyməsini (I) saat əqrəbi istiqamətində "MAX" vəziyyətinə çevirin.
4. Ütü lazımi temperatura çatdıqda, qızdırma indikatoru işığı (H) sönəcək.
5. Buxar tənzimləmə düyməsini (C) sürüşdürərək buxar səviyyəsini təyin edin.
6. İstifadədən sonra temperatur tənzimləyici düyməsini (I) "söndürülmüş" vəziyyətinə çevirin.
7. Elektrik kabelini divar rozetkasından ayırın.
8. Hər istifadədən sonra su çəninin boş olduğundan əmin olun.
Qeyd: Sintetik parçaları, neylonu, sintetik ipəyi və ya ipək parçaları buxarla ütüləməyin. Buxar parçanın teksturasına zərər verə bilər.
Qeyd: İnsanların və ya heyvanların geyindiyi paltarlarda və ya parçalarda buxar funksiyasından istifadə etməyin. Temperatur çox yüksəkdir.

BUXAR PARTLAYIŞI FUNKSİYASI
Bu funksiya inadkar qırışları aradan qaldırmaq üçün daha çox buxar təmin edə biləcək.
1. Temperatur tənzimləyici düyməsini (I) MAX vəziyyətinə qoyun, indikator işığı (H) sönənə qədər gözləyin.
2. Buxar düyməsini (E) basaraq buxarı buraxın.
3. Bir neçə dəqiqə gözləyin və buxarın parçaya nüfuz etməsinə icazə verin, sonra bu düyməni yenidən basaraq daha çox buxar buraxın.
Şərhlər:
1. Ən yaxşı ütüləmə nəticəsinə nail olmaq üçün buxarlama düyməsinin (E) iki dəfə basılması arasında 3-5 saniyəlik fasilə olmalıdır.
2. Bu funksiyanı istifadə etməzdən əvvəl suyu MAX vəziyyətinə qədər doldurun.
3. Alt hissədən suyun sızmasının qarşısını almaq üçün buxar düyməsini (E) 5 saniyədən çox fasiləsiz basmayın.

ŞAKULI BUXARLA ÜTÜ FUNKSİYASI
Şaquli buxar ütü sistemi ütüdən şaquli vəziyyətdə istifadə etməyə imkan verir. Bu, xüsusilə asılmış paltar və pərdələrdəki qırışları təmizləmək üçün faydalıdır.
1. Çəni "Su Doldurma" bölməsində təsvir edildiyi kimi su ilə doldurun.
2. Ütünü elektrik rozetkasına qoşun. Qızdırma indikatoru işığı (H) qırmızıya çevriləcək.
3. Temperatur tənzimləyici düyməsini (I) "MAX" vəziyyətinə çevirin.
4. Ütü lazımi temperatura çatdıqda, qızdırma indikatoru işığı (H) sönəcək.
5. Geyimi paltar askısına asın və bir əlinizlə dartın.
6. Ütünü digər əlinizlə dik tutun və paltarı buxarlamaq üçün buxar düyməsini (E) basın. Qırışları təmizləmək üçün ütü ilə paltara yüngülcə toxunun.
7. İstifadədən sonra temperatur tənzimləyici düyməsini (I) "OFF" vəziyyətinə çevirin.
8. Elektrik kabelini divar rozetkasından ayırın.
9. Hər istifadədən sonra su çəninin boş olduğundan əmin olun.

Qeyd: İnsanların və ya heyvanların geyindiyi paltarlarda və ya parçalarda buxar funksiyasından istifadə etməyin. Temperatur çox yüksəkdir.

ÖZÜNÜ TƏMİZLƏMƏ FUNKSİYASI

Qeyd: Özünü təmizləmə proseduruna başlamazdan əvvəl, ütün elektrik şəbəkəsinə qoşulmadığından və buxar tənzimləyicisinin (C) söndürülmüş vəziyyətdə olduğundan əmin olun.

1. Çəni "MAX" səviyyəsinə qədər su ilə doldurun. Su çənində sirkə və ya digər ərp təmizləyici mayelərdən istifadə etməyin.
2. Ütünü elektrik rozetkasına qoşun və temperatur tənzimləyici düyməsini (I) "MAX" vəziyyətinə qoyun. Qızdırma indikatoru işığı (H) qırmızı rəngdə yanacaq.
3. Qızdırma indikatoru işığı söndükdə (H), enerji təchizatını ayırın.
4. Ütünü üfüqi olaraq lavabonun üzərində saxlayın. Özünütəmizləmə düyməsini (J) sağa doğru sürüşdürün və saxlayın.
5. Duzlar və minerallar olan buxar və qaynar su pres lövhəsindəki dəliklərdən axmağa başlayacaq, əvvəlki istifadələrdən buxar kamerasında yığılmışdır.
6. Su çəni boşalana qədər ütüyü yavaşca irəli-geri yelləyin.

Xəbərdarlıq: Öz-özünə təmizləmə dövrü ərzində verilən su çox istidir. Üzərinizə düşməsinə icazə verməmək üçün çox diqqətli olun.

7. Su çəni boşaldıqda, özünütəmizləmə düyməsini buraxın.
8. Ütünün tamamilə soyumasını gözləyin.
9. Altlığı soyuq, nəm parça ilə silin.

ƏHƏNGƏ QARŞI SİSTEM

Su çəninin içərisindəki xüsusi filtr suyu yumşaldır və altlıqda əhəng yığılmasının qarşısını alır. Filtr davamlıdır və dəyişdirilməyə ehtiyac yoxdur.

1. Yalnız kran suyundan istifadə edin.
2. Distillə edilmiş və mineralsızlaşdırılmış su, əhəng əleyhinə sistemin fiziki-kimyəvi xüsusiyyətlərini dəyişdirərək təsirsiz hala gətirir.

Damcı əleyhinə Sistem

Ütü damcılama funksiyası ilə təchiz olunub: altlıqdan suyun damcılamasının qarşısını almaq üçün temperatur çox aşağı olduqda ütü avtomatik olaraq buxarlanmanı dayandırır.

Damcı əleyhinə sistem sayəsində ən incə parçaları belə mükəmməl şəkildə ütüləyə bilərsiniz.

AVTOMATİK SÖNDÜRMƏ SİSTEMİ

1. Ütü 30 saniyədən çox üfüqi vəziyyətdə hərəkət etdirilmədikdə, elektron təhlükəsizlik cihazı qızdırıcı elementi avtomatik olaraq söndürəcək. Ütü şaquli vəziyyətdə qaldıqda, bu, 8 dəqiqədən sonra baş verəcək.

Qızdırıcı elementin söndürüldüyünü göstərmək üçün qızdırıcı indikator işığı (H) sönəcək və səs siqnalı eşidəcəksiniz.

2. Ütünü yenidən götürdüyünüz zaman, qızdırma indikatoru işığı (H) qırmızıya çevriləcək. Bu o deməkdir ki, ütü yenidən qızır.

ÜTÜDƏN SONRA:

Ütünün ömrünü uzatmaq üçün ütüdən sonra çəni aşağıdakı kimi boşaltmaq tövsiyə olunur:

Ütünü elektrik rozetkasından ayırın. Su çəninin qapağını açaraq və ucu aşağı baxaraq tutaraq ütüyü boşaldın. Lavabonun üzərində yavaşca silkələyin, sonra qapağı bağlayın. Qalan nəmi qurutmaq üçün termostat idarəetmə düyməsi (I) MAX vəziyyətində və buxar idarəetmə düyməsi (C) MAX vəziyyətində olmaqla ütüyü yenidən yandırın. Ütünü elektrik rozetkasından ayırın və soyumağa qoyun. Hər hansı bir nəmi təmizləmək üçün altlığı quru parça ilə təmizləyin.

TƏMİZLƏMƏ VƏ TEXNİKİ XİDMƏT

Təmizləmədən əvvəl, ütüyü elektrik rozetkasından ayırın və kifayət qədər soyumasını gözləyin.

1. Ütü altlığını nəm parça və aşındırıcı olmayan (maye) təmizləyici ilə silin.
2. Əgər lif altlığa yapışıbsa, altlığı silmək üçün sirkə ilə nəm bir parça istifadə edin.
3. Alt hissəyə zərər verməmək üçün heç vaxt güclü turşu və ya qələvi istifadə etməyin.

TEXNİKİ MƏLUMATLAR:

Gərginlik: 220-240V ~ 50-60Hz
Güc: 1800-200W
Söndürülmüş vəziyyətdə enerji istehlakı: 0.30W

Diqqət: İsti səth:

	İş zamanı əlçatan səthlərin temperaturu yüksək ola bilər. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın.

ətraf mühit naminə. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında məlumat. Tullantı elektrik və elektron avadanlıqları haqqında 11 sentyabr 2015-ci il tarixli Qanunun 13-cü maddəsinin 1 və 2-ci bəndlərinə uyğun olaraq, tullantı elektrik və elektron avadanlıqlarının düzgün idarə olunması barədə sizi məlumatlandırırıq:

1. İşlənmiş elektrik və elektron avadanlıqların digər tullantılarla birlikdə atılması qadağandır - bu, "üstün xətt çəkilmiş zibil qutusu" şəklində işarələnmə ilə təsdiqlənir və bu növ tullantıların seçmə şəkildə toplanmasını tələb edir.

2. Elektrik və elektron cihazlar ətraf mühitə buraxıldıqda insanların və canlı orqanizmlərin sağlamlığı və həyatı üçün ciddi təhlükə yarada biləcək təhlükəli maddələr, qarışıqlar və komponentlər ehtiva edə bilər. Onlar görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları kimi çoxsaylı sağlamlıq problemlərinə səbəb ola bilər. Onlar həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyə zərər verə və dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr həmçinin tənəffüs və reproduktiv sistemlərə mənfi təsir göstərə və xərçəngə səbəb ola bilər. Çirklənmiş torpaqda bitən bitkilərin və onlardan əldə edilən məhsulların istehlakı bu sağlamlıq nəticələrinin riskini yarada bilər.



3. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlar yalnız səlahiyyətli toplama məntəqələrinə təhvil verilməlidir və siyahı hər bir Bələdiyyə İdarəsinin veb saytında mövcud olmalıdır.



4. Ev təsərrüfatları işlənmiş avadanlıqların təkrar istifadəsinə və bərpasına, o cümlədən təkrar emalına töhfə verməkdə mühüm rol oynayırlar. Onlar həmçinin işlənmiş elektrik və elektron avadanlıqlar üçün tullantıların idarə olunması sistemində əsas rol oynayırlar və tullantıların birbaşa səlahiyyətli toplama məntəqələrinə ötürülməsinə və tullantı avadanlıqlarının nəzərdə tutulmayan yerlərdə qalmasına səbəb olan arzuolunmaz sosial vərdişlərin aradan qaldırılmasına imkan verirlər.

Bundan əlavə , istifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqları çatdırılma yerinə qaytarın. Məişət avadanlıqlarını alıcıya çatdırarkən, distribyutor, istifadə olunmuş avadanlıqların çatdırılma yerinə pulsuz olaraq götürməyə borcludur, bu şərtlə ki, istifadə olunmuş avadanlıq çatdırılan avadanlıqla eyni tipdə olsun və eyni məqsədə xidmət etsin.

Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar, təsvir edildiyi kimi, seçmə bələdiyyə tullantılarının toplanması üçün müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır.

Cihazı bələdiyyə tullantıları qabına atmayın!!

Xidmət Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı bir şikayət etmək istəyirsinizsə, zəhmət olmasa, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTE TË PËRGJITHSHME TË SIGURISË
UDHËZIME TË RËNDËSISHME PËR SIGURINË
LEXONI ME KUJDES DHE RUAJENI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e udhëzimeve dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga keqpërdorimi ose funksionimi jo i duhur i pajisjes.
2. Kjo pajisje është vetëm për përdorim në shtëpi. Mos e përdorni për asnjë qëllim tjetër përveç përdorimit të synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm në një prizë të tokëzuar 220-240V ~ 50-60Hz. Për të rritur sigurinë e funksionimit, mos lidhni pajisje të shumta

elektrike në të njëjtin qark në të njëjtën kohë.
4. Tregoni kujdes të jashtëzakonshëm kur përdorni pajisjen kur ka fëmijë afër. Mos i lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni që fëmijët ose ndonjë person që nuk është i njohur me pajisjen ta përdorë atë.
5. KUJDES: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose nga persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, me kusht që ata të mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose t'u jenë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe të jenë të vetëdijshëm për rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët, përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe janë të mbikëqyrur.
6. Gjithmonë shkëputeni pajisjen nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kabllon e energjisë.
7. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose në ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiut, diellit, etj.) ose mos e përdorni në kushte me lagështi të lartë (banjo, kabina kampingu me lagështi).
8. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kabllos së energjisë. Nëse kablloja e energjisë është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga një punishte e kualifikuar riparimi për të shmangur ndonjë rrezik.
9. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo energjie të dëmtuar, ose nëse është rrëzuar ose dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nëse nuk funksionon siç duhet. Mos u përpiqni ta riparoni vetë pajisjen, pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Kthejini pajisjet e dëmtuara në një qendër shërbimi të autorizuar për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet duhet të kryhen vetëm nga qendra shërbimi të autorizuara. Riparimet e kryera në mënyrë të papërshtatshme mund të paraqesin një rrezik serioz për përdoruesin.
10. Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të freskët, të qëndrueshme dhe të rrafshët, larg pajisjeve të nxehta të kuzhinës, siç janë: soba elektrike, sobë me gaz etj.
11. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
12. Kablloja e energjisë nuk duhet të varet mbi buzën e një tavoline ose të

prekë sipërfaqe të nxehta.
13. Mos e lini pajisjen të lidhur në prizë pa mbikëqyrje.
14. Për të ofruar mbrojtje shtesë, rekomandohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë diferenciale të vlerësuar që nuk tejkalon 30 mA. Konsultohuni me një elektricist të kualifikuar për këtë.
15. Nëse është i nevojshëm një kabllo zgjatuese, përdorni vetëm një me një kunj tokëzimi dhe të vlerësuar për një ngarkesë energjie jo më të ulët se hekuri i lidhur me të. Kabllot e tjerë zgjatues ("më të ulët") mund të mbinxehen. Kablloja duhet të pozicionohet në mënyrë të tillë që të parandalojë tërheqjen ose pengimin aksidental.
16. Gjithmonë shkëputeni hekurin nga priza përpara se ta mbushni me ujë ose kur hekuri nuk është në përdorim.
17. Prekja e pllakës së nxehtë të hekurit ose kontakti me avull ose ujë të nxehtë mund të shkaktojë djegie. Kini kujdes kur e ktheni hekurin përmbys, pasi mund të ketë ende ujë të nxehtë në rezervuar edhe pasi hekuri të jetë shkëputur nga priza.
18. MOS e lini hekurin e nxehtë të qëndrojë në kontakt me pëlhura ose materiale të ndezshme për një kohë shumë të gjatë.
19. Kini kujdes që të mos e lini kabllon e energjisë të prekë pllakën e nxehtë të hekurit. Lëreni hekurin të ftohet plotësisht para se ta ruani.
20. Nëse nuk e përdorni hekurin as për një kohë të shkurtër, fikni opsionin e avullit.
21. Në asnjë rrethanë nuk duhet të hekurosni rroba ose materiale që janë mbi njerëz ose kafshë.
22. Mos e drejtoni kurrë avullin drejt njerëzve ose kafshëve.
23. Hekuri duhet të përdoret në një sipërfaqe të qëndrueshme dhe të sheshtë dhe duhet të vendoset vetëm në një sipërfaqe të tillë.
24. Mos derdhni ujë me kimikate, aroma ose aditivë për heqjen e gëlqeres në rezervuar.
25. Mos e mbushni rezervuarin e ujit mbi nivelin MAX.
26. Spina e energjisë duhet të hiqet nga priza përpara se të mbushni rezervuarin me ujë (në rastin e hekurave me lagështirë me avull dhe

hekurave me spërkatës).
27. Hapja e mbushjes së rezervuarit të ujit nuk duhet të hapet gjatë hekurosjes.

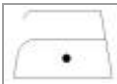
PËRSHKRIMI I PAJISJES
A. Gryka e daljes së rondeles
B. Hyrja e ujit
C. Çelësi i kontrollit të avullit
D. Butoni i spërkatjes
E. Butoni i shtënave me avull
F. Kablloja e energjisë
G. Kordon rrotullues
H. Drita treguese e ngrohjes/termostatit
I. Çelësi i kontrollit të temperaturës - termostati
J. Çelësi për funksionin e vetëpastrimit
K. Rezervuari i ujit
L. Pllakë qeramike

FUNKSIONIMI I LAMBËS TREGUESE
Lidhni hekurin në prizë – drita treguese e ngrohjes (H) do të bëhet e kuqe, duke treguar se hekuri po fillon të nxehet. Pasi të arrihet temperatura e caktuar, drita do të fiket.
Ndërsa hekuri është në punë, drita treguese do të ndizet dhe fiket, duke treguar që termostati po ruan temperaturën e caktuar më parë.

MBUSHJA ME UJË
1. Vendosni kontrollin e avullit (C) në pozicionin "OFF" (= pa avull).
2. Hapni kapakun e mbushjes së ujit
3. Mbushni rezervuarin e ujit me ujë deri në nivelin "MAX".
4. Mbylleni kapakun e rezervuarit të ujit.

PËRGATITJA:
Renditni rrobat që do të hekurosen sipas simboleve ndërkombëtare në etiketën e rrobave ose, nëse mungon një e tillë, sipas llojit të pëlhurës.

Tabela:

SHËNIMET NË ETIKETA	LLOJI I MATERIALI	RREGULLIM I TERMOSTATIT
	Mëndafsh - lesh	Temperaturë e ulët -
	Fibër sintetike	Temperatura mesatare - -
	Pambuk	Temperaturë e lartë - - -

	MOS E HEKURONI	

Shënim: Nëse pëlhura juaj është e përbërë nga lloje të ndryshme fibrash, zgjidhni gjithmonë temperaturën më të ulët të hekurosjes për atë përbërje fibre. Filloni të hekurosni rrobat që kërkojnë një temperaturë të ulët; kjo shkurton kohën e pritjes (hekurit i duhet më pak kohë për t'u ngrohur sesa për t'u ftohur) dhe eliminon rrezikun e djegies së pëlhurës.

PËRDORIMI I PARË
Kur e përdorni hekurin për herë të parë, mund të vini re një sasi të vogël tymi dhe të dëgjoni një zhurmë që vjen nga plastika. Kjo është plotësisht normale dhe do të zhduket pas një kohe të shkurtër. Një sasi e vogël uji mund të mbetet në një hekur të ri pas kontrolleve rutinë të rrjedhjeve.

FUNKSIONI I HEKURSIMIT TË THARË (pa avull)
1. Lidhni kabllon e energjisë së pajisjes në një prizë elektrike
2. Rrotulloni çelësin e kontrollit të temperaturës (I) në temperaturën e dëshiruar në varësi të llojit të pëlhurës që dëshironi të hekurosni. Sigurohuni që çelësi i kontrollit të avullit (C) të jetë në pozicionin e fikur (simboli i avullit i kryqëzuar).
3. Kur hekuri të arrijë temperaturën e kërkuar, drita treguese e ngrohjes (H) do të fiket.
4. Pas përdorimit, rrotulloni çelësin e kontrollit të temperaturës (I) në pozicionin "fik".
5. Shkëputeni kabllon e energjisë nga priza e murit.

FUNKSIONI I LARJES
1. Mbushni rezervuarin me ujë siç përshkruhet në "Mbushja e Ujit".
2. Shtypni butonin e spërkatjes së ujit (D).
3. Shënim: Pavarësisht nga lloji i hekurosjes: me avull ose hekurosje e thatë, spërkatësi do të funksionojë gjithmonë në çdo rast.

FUNKSIONI I HEKURUESIT ME AVULL
1. Mbushni rezervuarin me ujë siç përshkruhet në "Mbushja e Ujit".
2. Lidheni hekurin në prizë. Drita treguese e ngrohjes (H) do të bëhet e kuqe.
3. Rrotulloni çelësin e kontrollit të temperaturës (I) në drejtim të akrepave të orës në pozicionin "MAX".
4. Kur hekuri të arrijë temperaturën e kërkuar, drita treguese e ngrohjes (H) do të fiket.
5. Vendosni nivelin e avullit duke rrëshqitur çelësin e kontrollit të avullit (C).
6. Pas përdorimit, rrotulloni çelësin e kontrollit të temperaturës (I) në pozicionin "fik".
7. Shkëputeni kabllon e energjisë nga priza e murit.
8. Pas çdo përdorimi, sigurohuni që rezervuari i ujit të jetë bosh.
Shënim: Mos i hekurosni me avull pëlhurat sintetike, najlonin, mëndafshin sintetik ose pëlhurat e mëndafshit. Avulli mund të dëmtojë strukturën e pëlhurës.
Shënim: Mos e përdorni funksionin e avullit në rroba ose pëlhura të veshura nga njerëz ose kafshë. Temperatura është shumë e lartë.

FUNKSIONI I SHPËRTHIMIT TË AVULLIT
Ky funksion do të jetë në gjendje të ofrojë më shumë avull për të hequr rrudhat kokëforta.
1. Vendosni çelësin e kontrollit të temperaturës (I) në MAX, prisni derisa të fiket drita treguese (H).
2. Lëshoni avullin duke shtypur butonin e avullit (E).
3. Prisni disa minuta dhe lejoni që avulli të depërtojë në pëlhurë, pastaj lëshoni më shumë avull duke shtypur përsëri këtë buton.
Komente:
1. Duhet të ketë një pauzë prej 3-5 sekondash midis dy shtypjeve të butonit të avullit (E) për të arritur rezultatin më të mirë të hekurosjes.
2. Mbushni ujë deri në pozicionin MAX përpara se të përdorni këtë funksion.
3. Për të parandaluar rrjedhjen e ujit nga pllaka e thembrës, mos e shtypni butonin e avullit (E) vazhdimisht për më shumë se 5 sekonda.

FUNKSIONI I HEKURUESIT VERTIKAL ME AVULL

Sistemi vertikal i hekurosjes me avull ju lejon të përdorni hekurin në pozicion vertikal. Kjo është veçanërisht e dobishme për heqjen e rrudhave nga rrobat dhe perdet e varura.
1. Mbushni rezervuarin me ujë siç përshkruhet në "Mbushja e Ujit".
2. Lidheni hekurin në prizë. Drita treguese e ngrohjes (H) do të bëhet e kuqe.
3. Rrotulloni çelësin e kontrollit të temperaturës (I) në pozicionin "MAX".
4. Kur hekuri të arrijë temperaturën e kërkuar, drita treguese e ngrohjes (H) do të fiket.
5. Varni veshjen në një varëse rrobash dhe shtrijeni atë me njërën dorë.
6. Mbajeni hekurin drejt me dorën tjetër dhe shtypni butonin e avullit (E) për të avulluar veshjen. Prekni lehtë veshjen me hekur për të hequr rrudhat.
7. Pas përdorimit, rrotulloni çelësin e kontrollit të temperaturës (I) në pozicionin "OFF".
8. Shkëputeni kabllon e energjisë nga priza e murit.
9. Pas çdo përdorimi, sigurohuni që rezervuari i ujit të jetë bosh.
Shënim: Mos e përdorni funksionin e avullit në rroba ose pëlhura të veshura nga njerëz ose kafshë. Temperatura është shumë e lartë.

FUNKSIONI I VETËPASTRIMIT
Shënim: Përpara se të filloni procedurën e vetëpastrimit, sigurohuni që hekuri të mos jetë i lidhur në prizë dhe kontrolli i avullit (C) të jetë në pozicionin e fikur.
1. Mbushni rezervuarin me ujë deri në nivelin "MAX". Mos përdorni uthull ose lëngje të tjera për heqjen e gëlqeres në rezervuarin e ujit.
2. Lidheni hekurin në prizë dhe vendosni çelësin e kontrollit të temperaturës (I) në pozicionin "MAX". Drita treguese e ngrohjes (H) do të ndizet me të kuqe.
3. Kur drita treguese e ngrohjes fiket (H), shkëputni furnizimin me energji elektrike.
4. Mbajeni hekurin horizontalisht mbi lavaman. Rrëshqisni dhe mbani çelësin e Vetëpastrimit (J) deri në fund në të djathtë.
5. Avulli dhe uji i valë që përmban kripëra dhe minerale do të fillojnë të rrjedhin nga vrimat në pllakën e shtypjes,
që janë grumbulluar në dhomën e avullit nga përdorimet e mëparshme.
6. Tundeni lehtë hekurin para dhe mbrapa derisa rezervuari i ujit të zbrazet.
Kujdes: Uji i nxjerrë gjatë ciklit të vetëpastrimit është shumë i nxehtë. Kini shumë kujdes që të mos bjerë mbi ju.
7. Kur rezervuari i ujit të jetë bosh, lëshoni butonin e vetëpastrimit.
8. Prisni që hekuri të ftohet plotësisht.
9. Fshijeni pllakën e tavanit me një leckë të ftohtë dhe të lagur.

SISTEMI ANTI-GËLQERE
Një filtër i veçantë brenda rezervuarit të ujit zbut ujin dhe parandalon grumbullimin e gëlqeres në pllakën e thembrës. Filtri është i qëndrueshëm dhe nuk kërkon zëvendësim.
1. Përdorni vetëm ujë çezme.
2. Uji i distiluar dhe i demineralizuar e bën sistemin kundër gëlqeres joefektiv duke ndryshuar vetitë e tij fiziko-kimike.

SISTEMI ANTI-PIKJE
Hekuri është i pajisur me një funksion ndalimi të pikimit: hekuri ndalon automatikisht avullimin kur temperatura është shumë e ulët për të parandaluar pikimin e ujit nga pllaka e thembrës.
Falë sistemit kundër pikave, mund të hekurosni në mënyrë perfekte edhe pëlhurat më delikate.

SISTEMI I MBYLLJES AUTOMATIKE
1. Një pajisje elektronike sigurie do ta fikë automatikisht elementin ngrohës nëse hekuri nuk lëviz në pozicion horizontal për më shumë se 30 sekonda. Nëse hekuri lihet në pozicion vertikal, kjo do të ndodhë pas 8 minutash.
Për të treguar që elementi ngrohës është fikur, drita treguese e ngrohjes (H) do të fiket dhe do të dëgjoni një bip.
2. Kur ta merrni përsëri hekurin, drita treguese e ngrohjes (H) do të bëhet e kuqe. Kjo do të thotë që hekuri po ngrohet përsëri.

PAS HEKUROSHURIMIT:
Për të zgjatur jetëgjatësinë e hekurit tuaj, pas hekurosjes, rekomandohet të zbrazni rezervuarin si më poshtë:
Shkëputeni hekurin nga priza. Zbrazni hekurin duke hapur kapakun e rezervuarit të ujit dhe duke e mbajtur me majën poshtë.
Tundeni butësisht mbi lavaman, pastaj mbylleni kapakun. Për të tharë çdo lagështi të mbetur, ndizeni përsëri hekurin me çelësin e kontrollit të termostatit (I) në pozicionin MAX dhe çelësin e kontrollit të avullit (C) në pozicionin MAX. Shkëputeni hekurin nga priza dhe lëreni të ftohet. Pastroni pllakën e hekurit me një leckë të thatë për të hequr çdo lagështi.

PASTRIM DHE MIRËMBAJTJE
Para pastrimit, shkëputeni hekurin nga priza dhe prisni derisa të ftohet mjaftueshëm.

1. Fshijeni pllakën e hekurit me një leckë të lagur dhe pastrues jo-gërryes (të lëngshëm).
2. Nëse fibra është ngjitur në pllakën e tavanit, përdorni një leckë të lagur me uthull për ta fshirë atë.
3. Mos përdorni kurrë acid ose alkali të fortë për të shmangur dëmtimin e pllakës së thembrës.

TË DHËNA TEKNIKE:
Tensioni: 220-240V ~ 50-60Hz
Fuqia: 1800-200W
Konsumi i energjisë në gjendje të fikur: 0.30W

Kujdes: Sipërfaqe e nxehtë:

	Temperatura e sipërfaqeve të arritshme gjatë funksionimit mund të jetë e lartë. Mos i prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes.





Për hir të mjedisit. Informacion në lidhje me mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Në përputhje me nenin 13, paragrafët 1 dhe 2 të Ligjit të 11 shtatorit 2015 mbi mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike, me anë të kësaj ju informojmë në lidhje me trajtimin e duhur të mbeturinave të pajisjeve elektrike dhe elektronike:
1. Ndalohet vendosja e pajisjeve elektrike dhe elektronike të përdorura së bashku me mbeturina të tjera - kjo konfirmohet nga shënimi në formën e një "kontejneri me kryq", i cili kërkon mbledhjen selektive të këtij lloji mbeturinash.
2. Pajisjet elektrike dhe elektronike mund të përmbajnë substanca, përzierje dhe përbërës të rrezikshëm që, nëse lirohen në mjedis, mund të përbëjnë një kërcënim serioz për shëndetin dhe jetën e njerëzve dhe organizmave të gjallë. Ato mund të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, të tilla si dëmtime në shikim, dëgjim dhe të të folurit. Ato gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të ndikojnë negativisht në sistemet e frymëmarrjes dhe riprodhuese dhe të çojnë në kancer. Konsumimi i bimëve që rriten në tokë të kontaminuar dhe produkteve që rrjedhin prej tyre, mund të paraqesë një rrezik për këto pasoja shëndetësore.
3. Pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura duhet të dorëzohen vetëm në pikat e autorizuara të grumbullimit, një listë e të cilave duhet të jetë e disponueshme në faqen e internetit të secilës Zyrë Bashkiake.
4. Familjet luajnë një rol të rëndësishëm në kontributin në ripërdorimin dhe rikuperimin, përfshirë riciklimin, e pajisjeve të përdorura. Ato gjithashtu luajnë një rol kyç në sistemin e menaxhimit të mbetjeve për pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura, duke lejuar transferimin e drejtpërdrejtë të mbetjeve në pikat e autorizuara të grumbullimit dhe duke eliminuar zakonet e padëshirueshme shoqërore që rezultojnë në lënien e pajisjeve të mbetura në vende të padëshiruara.
Përveç kësaj , kthejini pajisjet elektrike dhe elektronike të përdorura në pikën e dorëzimit. Kur dorëzoni pajisje shtëpiake te blerësi, shpërndarësi është i detyruar të mbledhë pajisjet e përdorura shtëpiake pa pagesë në pikën e dorëzimit, me kusht që pajisjet e përdorura të jenë të të njëjtit lloj dhe të shërbejnë për të njëjtin qëllim si pajisjet e dorëzuara.
Ambalazhet prej kartoni dhe qeset prej polietileni (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të caktuar për mbledhjen selektive të mbeturinave komunale, siç përshkruhet. Nëse pajisja përmban bateri, ato duhet të hiqen dhe të çohen në një pikë të veçantë mbledhjeje dhe asgjësimi.
Mos e hidhni pajisjen në kontejnerin e mbeturinave komunale!!
Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ნსტრუქცია (KA)

ზოგადი უსაფრთხოების პირობები
მნიშვნელოვანი უსაფრთხოების ინსტრუქციები ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი გამოყენებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციებს. მწარმოებელი

არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობის არასწორი გამოყენებით ან არასათანადო მუშაობით გამოწვეულ რაიმე დაზიანებაზე.
2. ეს მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის პირობებში გამოსაყენებლად. არ გამოიყენოთ იგი დანიშნულებისამებრ გამოყენების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს მიერთებული მხოლოდ 220-240 ვოლტ ~ 50-60 ჰერცის დამიწებულ სოკეტზე. მუშაობის უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, ერთდროულად არ შეაერთოთ რამდენიმე ელექტრომოწყობილობა ერთ წრედში.
4. გამოიჩინეთ უკიდურესი სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობით თამაშის უფლება. არ მისცეთ ბავშვებს ან სხვა პირებს მისი გამოყენების უფლება, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას.
5. გაფრთხილება: ამ აღჭურვილობის გამოყენება შეუძლიათ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებს და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებს, ან იმ პირებს, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის გამოყენების შესახებ, იმ პირობით, რომ მათ ზედამხედველობას უწევს მათი უსაფრთხოებისთვის პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქცია აღჭურვილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და იცოდნენ შესაძლო რისკების შესახებ. ბავშვებმა არ უნდა ითამაშონ აღჭურვილობით. დასუფთავება და მომხმარებლის მიერ მოვლა არ უნდა

შეასრულონ ბავშვებმა, თუ ისინი 8 წელზე უფროსი ასაკის არ არიან და ზედამხედველობის ქვეშ არ იმყოფებიან.
6. გამოყენების შემდეგ, ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა დენის წყაროდან, როზეტი ხელით დაიჭირეთ. არ მოქაჩოთ დენის კაბელი.
7. არ ჩაყოთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობის ამინდის პირობებზე (წვიმა, მზე და ა.შ.) და არ გამოიყენოთ მაღალი ტენიანობის პირობებში (აბაზანები, ნესტიანი კემპინგის ქოხები).
8. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ კვების კაბელი დაზიანებულია, საფრთხის თავიდან ასაცილებლად ის უნდა შეიცვალოს კვალიფიციურ სარემონტო სახელოსნოში.
9. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული კვების კაბელით, ან თუ ის დაეცა ან რაიმე ფორმით დაზიანდა, ან გაუმართავად მუშაობს. არ სცადოთ მოწყობილობის დამოუკიდებლად შეკეთება, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტროშოკი. დაზიანებული მოწყობილობები დააბრუნეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრში შემოწმების ან შეკეთებისთვის. ყველა შეკეთება უნდა განხორციელდეს მხოლოდ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებში. არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
10. მოწყობილობა მოათავსეთ გრილ, სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე, ცხელი სამზარეულოს ტექნიკისგან მოშორებით, როგორიცაა: ელექტრო ქურა, გაზის სანთურა და ა.შ.

11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ააღებადი მასალების მახლობლად.
12. კვების კაბელი არ უნდა ეკიდოს მაგიდის კიდეს ან არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
13. არ დატოვოთ ელექტრომოწყობილობა უყურადღებოდ, რომელიც ჩართულია როზეტში.
14. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად, ელექტრულ წრედში რეკომენდებულია ნარჩენი დენის დენის მოწყობილობის (RCD) დამონტაჟება, რომლის ნომინალური დიფერენციალური დენა არ აღემატება 30 mA-ს. ამისათვის მიმართეთ კვალიფიციურ ელექტრიკოსს.
15. თუ გამაფართოებელი კაბელი აუცილებელია, გამოიყენეთ მხოლოდ ისეთი, რომელსაც აქვს დამიწების შტეფსელი და რომელიც გათვლილია მასზე მიერთებული უთოს სიმძლავრეზე არანაკლები დატვირთვისთვის. სხვა („დაბალი“) გამაფართოებელი კაბელები შეიძლება გადახურდეს. კაბელი უნდა იყოს განლაგებული ისე, რომ თავიდან აიცილოთ შემთხვევითი გაწევა ან წაქცევა.
16. უთო ყოველთვის გამორთეთ დენის წყაროდან წყლით შევსებამდე ან როდესაც უთო არ გამოიყენება.
17. ცხელ ძირთან შეხებამ ან ცხელ ორთქლთან ან წყალთან კონტაქტმა შეიძლება დამწვრობა გამოიწვიოს. ფრთხილად იყავით უთოს თავდაყირა გადაბრუნებისას, რადგან უთოს გამორთვის შემდეგაც კი, ავზში შეიძლება ცხელი წყალი იყოს.
18. არ დაუშვათ ცხელი უთო ქსოვილებთან ან ააღებადი მასალების კონტაქტში დიდი ხნის განმავლობაში.
19. ფრთხილად იყავით, რომ კვების კაბელი არ შეეხოს ცხელ

ძირს. შენახვამდე მიეცით უთოს სრულად გაგრილების საშუალება.
20. თუ უთოს მცირე ხნითაც კი არ იყენებთ, გამორთეთ ორთქლის ფუნქცია.
21. არავითარ შემთხვევაში არ უნდა დაუთოოთ ტანსაცმელი ან ისეთი ნივთები, რომლებიც ადამიანებს ან ცხოველებს ეხება.
22. არასდროს მიმართოთ ორთქლი ადამიანების ან ცხოველებისკენ.
23. უთო უნდა იქნას გამოყენებული სტაბილურ, თანაბარ ზედაპირზე და მხოლოდ ასეთ ზედაპირზე უნდა განთავსდეს.
24. არ ჩაასხათ ავზში ქიმიური, არომატიზატორის ან ნადების მოსაშორებელი დანამატების შემცველი წყალი.
25. არ შეავსოთ წყლის ავზი MAX დონეზე მაღლა.
26. ავზის წყლით შევსებამდე (ორთქლის დატენიანების და შესასხურებელი უთოების შემთხვევაში) დენის შტეფსელი უნდა ამოიღოთ როზეტიდან.
27. წყლის ავზის შესავსები ხვრელი დაუთოების დროს არ უნდა გაიხსნას.

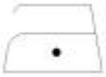
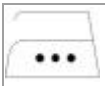
მოწყობილობის აღწერა
ა. სარეცხ მანქანაში გამოსასვლელი საქშენი
B. წყლის შესასვლელი
გ. ორთქლის კონტროლის ჩამრთველი
დ. შესხურების ღილაკი
E. ორთქლის გასროლის ღილაკი
ვ. კვების კაბელი
G. მბრუნავი კაბელი
H. გათბობის/თერმოსტატის ინდიკატორის ნათურა
I. ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი - თერმოსტატი
J. თვითწმენდის ფუნქციის გადამრთველი
კ. წყლის ავზი
L. კერამიკული ძირი

ინდიკატორის ნათურის მუშაობა
შეაერთეთ უთო - გათბობის ინდიკატორი (H) წითლად აინთება, რაც მიუთითებს, რომ უთო იწყებს გაცხელებას. დაყენებული ტემპერატურის მიღწევის შემდეგ, ნათურა გაითიშება.
უთოს მუშაობისას, ინდიკატორის შუქი ციმციმებს და გამოირთვება, რაც მიუთითებს, რომ თერმოსტატი ინარჩუნებს წინასწარ დაყენებულ ტემპერატურას.

წყლით შევსება
1. ორთქლის რეგულატორი (C) დააყენეთ „გამორთვის“ პოზიციაზე (= ორთქლი არ არის).
2. გახსენით წყლის შემავსებელი სახურავი
3. წყლის ავზი წყლით შეავსეთ „MAX“ დონემდე.
4. დახურეთ წყლის ავზის სახურავი.

მომზადება:
დასაუთოებელი სარეცხი დაალაგეთ ტანსაცმლის ეტიკეტზე მითითებული საერთაშორისო სიმბოლოების ან, თუ რომელიმე არ არის, ქსოვილის ტიპის მიხედვით.

ცხრილი:

ეტიკეტებზე მონიშვნები	მასალის ტიპი	თერმოსტატის რეგულირება
	აბრეშუმი - მატყლი	დაბალი ტემპერატურა -
	სინთეტიკური ბოჭკო	საშუალო ტემპერატურა - -
	ბამბა	მაღალი ტემპერატურა - - -
	არ დაუთოოთ	

შენიშვნა: თუ თქვენი ქსოვილი სხვადასხვა ტიპის ბოჭკოებისგან შედგება, ყოველთვის შეარჩიეთ ამ ბოჭკოს შემადგენლობისთვის ყველაზე დაბალი დაუთოების ტემპერატურა. დაიწყეთ იმ ტანსაცმლის დაუთოება, რომელსაც დაბალი ტემპერატურა სჭირდება; ეს ამცირებს ლოდინის დროს (უთოს გაცხელება ნაკლები დრო სჭირდება, ვიდრე გაგრილებას) და გამორიცხავს ქსოვილის დამწვრობის რისკს.

პირველი გამოყენება
უთოს პირველად გამოყენებისას, შეიძლება შეამჩნიოთ მცირე რაოდენობით კვამლი და გაიგოთ პლასტმასისგან წამოსული ხმა. ეს სრულიად ნორმალურია და მცირე ხნის შემდეგ გაქრება. რუტინული გაჟონვის შემოწმების შემდეგ, ახალ უთოს შეიძლება მცირე რაოდენობით წყალი დარჩეს.

მშრალი დაუთოების ფუნქცია (ორთქლის გარეშე)
1. შეაერთეთ მოწყობილობის კვების კაბელი დენის წყაროში
2. ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი (I) სასურველ ტემპერატურაზე დააყენეთ იმ ქსოვილის ტიპის მიხედვით, რომლის დაუთოებაც გსურთ. დარწმუნდით, რომ ორთქლის კონტროლის ჩამრთველი (C) გამორთულ მდგომარეობაშია (გადახაზული ორთქლის სიმბოლო).
3. როდესაც უთო სასურველ ტემპერატურას მიაღწევს, გათბობის ინდიკატორის ნათურა (H) ჩაქრება.
4. გამოყენების შემდეგ, ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი (I) გადაატრიალეთ „გამორთვის“ პოზიციაზე.
5. გამორთეთ კვების კაბელი კედლის როზეტიდან.

სარეცხის ფუნქცია
1. შეავსეთ ავზი წყლით, როგორც ეს აღწერილია „წყლის შევსებაში“ განყოფილებაში.
2. დააჭირეთ წყლის შესხურების ღილაკს (D).
3. შენიშვნა: დაუთოების ტიპის მიუხედავად: ორთქლით თუ მშრალი დაუთოებით, სპრეი ყოველთვის იმუშავებს ნებისმიერ შემთხვევაში.

ორთქლით დაუთოების ფუნქცია
1. შეავსეთ ავზი წყლით, როგორც ეს აღწერილია „წყლის შევსებაში“ განყოფილებაში.
2. შეაერთეთ უთო. გაცხელების ინდიკატორის შუქი (H) წითლად აინთება.
3. ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი (I) საათის ისრის მიმართულებით „MAX“ პოზიციაზე გადაიტანეთ.
4. როდესაც უთო სასურველ ტემპერატურას მიაღწევს, გათბობის ინდიკატორის ნათურა (H) ჩაქრება.
5. ორთქლის დონე დააყენეთ ორთქლის კონტროლის ჩამრთველის (C) გასრიალებით.
6. გამოყენების შემდეგ, ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი (I) გადაატრიალეთ „გამორთვის“ პოზიციაზე.
7. გამორთეთ კვების კაბელი კედლის როზეტიდან.
8. ყოველი გამოყენების შემდეგ, დარწმუნდით, რომ წყლის ავზი ცარიელია.
შენიშვნა: არ დააუთოვოთ ორთქლზე სინთეტიკური ქსოვილები, ნეილონები, სინთეტიკური აბრეშუმები ან აბრეშუმის ქსოვილები. ორთქლმა შეიძლება დააზიანოს ქსოვილის ტექსტურა.
შენიშვნა: არ გამოიყენოთ ორთქლის ფუნქცია ადამიანების ან ცხოველების მიერ ნაცვამ ტანსაცმელზე ან ქსოვილებზე. ტემპერატურა ძალიან მაღალია.

ორთქლის აფეთქების ფუნქცია
ეს ფუნქცია უზრუნველყოფს მეტ ორთქლს ჯიუტი ნაკეცების მოსაშორებლად.
1. ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი (I) დააყენეთ MAX-ზე, დაელოდეთ ინდიკატორის ნათურის (H) ჩაქრობას.
2. ორთქლის ღილაკზე (E) დაჭერით გამოუშვით ორთქლი.
3. დაელოდეთ რამდენიმე წუთი და მიეცით ორთქლს საშუალება ქსოვილში შეაღწიოს, შემდეგ კი ამ ღილაკზე ხელახლა დაჭერით გამოუშვით მეტი ორთქლი.
კომენტარები:
1. საუკეთესო დაუთოების შედეგის მისაღწევად, ორთქლის გასროლის ღილაკის (E) ორ დაჭერას შორის უნდა იყოს 3-5 წამიანი პაუზა.
2. ამ ფუნქციის გამოყენებამდე წყლით შეავსეთ MAX პოზიციამდე.
3. ძირიდან წყლის გაჟონვის თავიდან ასაცილებლად, არ დააჭიროთ ორთქლის ღილაკს (E) განუწყვეტლივ 5 წამზე მეტი ხნის განმავლობაში.

ვერტიკალური ორთქლით დაუთოების ფუნქცია
ვერტიკალური ორთქლის დაუთოების სისტემა საშუალებას გაძლევთ გამოიყენოთ უთო ვერტიკალურ მდგომარეობაში. ეს განსაკუთრებით სასარგებლოა ჩამოკიდებული ტანსაცმლისა და ფარდებიდან ნაოჭების მოსაშორებლად.
1. შეავსეთ ავზი წყლით, როგორც ეს აღწერილია „წყლის შევსებაში“ განყოფილებაში.
2. შეაერთეთ უთო. გაცხელების ინდიკატორის შუქი (H) წითლად აინთება.

3. ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი (I) „MAX“ პოზიციაზე გადაიტანეთ.
4. როდესაც უთო სასურველ ტემპერატურას მიაღწევს, გათბობის ინდიკატორის ნათურა (H) ჩაქრება.
5. ტანსაცმელი ტანსაცმლის საკიდზე ჩამოკიდეთ და ერთი ხელით გაჭიმეთ.
6. მეორე ხელით უთო ვერტიკალურად დაიჭირეთ და ტანსაცმლის ორთქლზე დასამუშავებლად დააჭირეთ ორთქლის ღილაკს (E). ნაკეცების მოსაშორებლად უთო მსუბუქად შეეხეთ ტანსაცმელს.
7. გამოყენების შემდეგ, ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი (I) გადაატრიალეთ „გამორთვის“ პოზიციაზე.
8. გამორთეთ კვების კაბელი კედლის როზეტიდან.
9. ყოველი გამოყენების შემდეგ დარწმუნდით, რომ წყლის ავზი ცარიელია.
შენიშვნა: არ გამოიყენოთ ორთქლის ფუნქცია ადამიანების ან ცხოველების მიერ ნაცვამ ტანსაცმელზე ან ქსოვილებზე. ტემპერატურა ძალიან მაღალია.

თვითწმენდის ფუნქცია
შენიშვნა: თვითწმენდის პროცედურის დაწყებამდე დარწმუნდით, რომ უთო არ არის შეერთებული დენში და ორთქლის რეგულატორი (C) გამორთულ მდგომარეობაშია.
1. ავზი წყლით შეავსეთ „MAX“ დონემდე. არ გამოიყენოთ ძმარი ან სხვა ნადების მოსაშორებელი სითხეები წყლის ავზში.
2. შეაერთეთ უთო და ტემპერატურის კონტროლის ღილაკი (I) დააყენეთ „MAX“ პოზიციაზე. გათბობის ინდიკატორის ნათურა (H) წითლად აინთება.
3. როდესაც გათბობის ინდიკატორის შუქი ჩაქრება (H), გამორთეთ კვების წყარო.
4. უთო ჰორიზონტალურად ნიჟარაზე დაიჭირეთ. თვითწმენდის ჩამრთველი (J) ბოლომდე მარჯვნივ გადაწიეთ და გეჭიროთ.
5. პრესის ფირფიტაში არსებული ხვრელებიდან დაიწყებს ორთქლისა და მდუღარე წყლის გამოდინებას, რომელიც შეიცავს მარილებსა და მინერალებს.
რომლებიც წინა გამოყენებებიდან ორთქლის კამერაში დაგროვდა.
6. ნაზად აქანახეთ უთო წინ და უკან, სანამ წყლის ავზი არ დაცარიელდება.
გაფრთხილება: თვითწმენდის ციკლის დროს გამოყოფილი წყალი ძალიან ცხელია. ძალიან ფრთხილად იყავით, რომ ის თქვენზე არ გადმოგეღვარათ.
7. როდესაც წყლის ავზი დაიცლება, გაუშვით თვითწმენდის ღილაკი.
8. დაელოდეთ უთოს სრულად გაგრილებას.
9. გაწმინდეთ ძირი ცივი, ნესტიანი ქსოვილით.

კირის საწინააღმდეგო სისტემა
წყლის ავზის შიგნით არსებული სპეციალური ფილტრი არბილებს წყალს და ხელს უშლის კირის დაგროვებას ძირის ფირფიტაზე. ფილტრი გამძლეა და შეცვლას არ საჭიროებს.
1. გამოიყენეთ მხოლოდ ონკანის წყალი.
2. გამოხდილი და დემინერალიზებული წყალი კირის საწინააღმდეგო სისტემას არაეფექტურს ხდის მისი ფიზიკურ-ქიმიური თვისებების შეცვლით.

წვეთების საწინააღმდეგო სისტემა
უთო აღჭურვილია წვეთების შეჩერების ფუნქციით: უთო ავტომატურად წყვეტს ორთქლის გამოყოფას, როდესაც ტემპერატურა ძალიან დაბალია, რათა თავიდან აიცილოს წყლის წვეთოვნება ძირიდან.
წვეთების საწინააღმდეგო სისტემის წყალობით, თქვენ შეგიძლიათ იდეალურად დაუთოოთ ყველაზე დელიკატური ქსოვილებიც კი.

ავტომატური გამორთვის სისტემა
1. ელექტრონული დამცავი მოწყობილობა ავტომატურად გამორთავს გამათბობელ ელემენტს, თუ უთო 30 წამზე მეტი ხნის განმავლობაში ჰორიზონტალურ მდგომარეობაში არ გადაადგილდება. თუ უთო ვერტიკალურ მდგომარეობაში დარჩება, ეს 8 წუთის შემდეგ მოხდება.
გამათბობელი ელემენტის გამორთვის საჩვენებლად, გათბობის ინდიკატორის ნათურა (H) ჩაქრება და გაიგონებთ სიგნალს.

2. როდესაც უთოს ხელახლა აიღებთ, გათბობის ინდიკატორი (H) წითლად აინთება. ეს ნიშნავს, რომ უთო კვლავ ცხელდება.

დაუთოების შემდეგ:
უთოს სიცოცხლის გასახანგრძლივებლად, დაუთოების შემდეგ, რეკომენდებულია ავზის დაცლა შემდეგნაირად:
გამორთეთ უთო დენის წყაროდან. წყლის ავზის თავსახურის გახსნით და წვერით ქვემოთ დაჭერით უთო დაცალეთ. ნიჟარაზე ფრთხილად შეანჯღრიეთ და შემდეგ თავსახური დახურეთ. დარჩენილი ტენიანობის მოსაშორებლად, თერმოსტატის ღილაკით (I) MAX პოზიციაზე და ორთქლის კონტროლის ღილაკით (C) MAX პოზიციაზე ჩართეთ უთო. გამორთეთ უთო დენის წყაროდან და გააგრილეთ. ტენიანობის მოსაშორებლად ძირი მშრალი ქსოვილით გაწმინდეთ.

დასუფთავება და მოვლა
გაწმენდის წინ, გამორთეთ უთო დენის წყაროდან და დაელოდეთ, სანამ საკმარისად არ გაგრილდება.
1. გაწმინდეთ უთოს ძირი ნესტიანი ქსოვილით და არააბრაზიული (თხევადი) საწმენდი საშუალებით.
2. თუ ბოჭკო ძირზე მიეკრა, ძმრით დასველებული ტილო გამოიყენეთ ძირის გასაწმენდად.
3. ძირის დაზიანების თავიდან ასაცილებლად არასდროს გამოიყენოთ ძლიერი მჟავა ან ტუტე.

ტექნიკური მონაცემები:
ძაბვა: 220-240 ვ ~ 50-60 ჰც
სიმძლავრე: 1800-200 ვატი
ენერგომოხმარება გამორთულ მდგომარეობაში: 0.30 ვატი

სიფრთხილე: ცხელი ზედაპირი:



მუშაობის დროს მისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება მაღალი იყოს. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს.

გარემოს დაცვის მიზნით. ინფორმაცია ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების შესახებ 2015 წლის 11 სექტემბრის კანონის მე-13 მუხლის 1 და მე-2 პუნქტების შესაბამისად, ამით გაცნობებთ ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების ნარჩენების სათანადო დამუშავების შესახებ:





1. აკრძალულია გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობების სხვა ნარჩენებთან ერთად განთავსება - ამას ადასტურებს „გადახაზული ურნის“ ფორმის მარკირება, რომელიც მოითხოვს ამ ტიპის ნარჩენების შერჩევით შეგროვებას.
2. ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები შეიძლება შეიცავდეს სახიფათო ნივთიერებებს, ნარევებსა და კომპონენტებს, რომლებიც გარემოში მოხვედრის შემთხვევაში სერიოზულ საფრთხეს უქმნის ადამიანებისა და ცოცხალი ორგანიზმების ჯანმრთელობასა და სიცოცხლეს. მათ შეუძლიათ გამოიწვიონ მრავალი ჯანმრთელობის დაავადება, როგორიცაა მხედველობის, სმენისა და მეტყველების დარღვევა. მათ ასევე შეუძლიათ დააზიანონ თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიონ კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა ასევე შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს სასუნთქ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. დაბინძურებულ ნიადაგში მზარდი მცენარეებისა და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ამ ჯანმრთელობის შედეგების რისკი.
3. გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები უნდა გადაეცეს მხოლოდ უფლებამოსილ შემგროვებელ პუნქტებს, რომელთა სია ხელმისაწვდომი უნდა იყოს თითოეული მუნიციპალური ოფისის ვებგვერდზე.
4. ოჯახები მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული აღჭურვილობის ხელახალი გამოყენებისა და ადდგენის, მათ შორის გადამუშავების ხელშეწყობაში. ისინი ასევე მნიშვნელოვან როლს ასრულებენ გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების მართვის სისტემაში, რაც საშუალებას იძლევა ნარჩენების პირდაპირ გადაიტანონ ავტორიზებული შეგროვების პუნქტებში და აღმოიფხვრას არასასურველი სოციალური ჩვევები, რომლებიც ნარჩენების აღჭურვილობის დაუგეგმავ ადგილებში დატოვებას იწვევს.

გარდა ამისა , გამოყენებული ელექტრო და ელექტრონული მოწყობილობები დაბრუნეთ მიწოდების ადგილზე. საყოფაცხოვრებო ტექნიკის მყიდველისთვის მიწოდებისას, დისტრიბუტორი ვალდებულია უფასოდ შეაგროვოს გამოყენებული საყოფაცხოვრებო ტექნიკა მიწოდების ადგილზე, იმ პირობით, რომ გამოყენებული ტექნიკა იმავე ტიპისაა და იმავე დანიშნულებას ემსახურება, რასაც მიწოდებული ტექნიკა.

მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა გადაყაროთ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია შერჩევითი მუნიციპალური ნარჩენების შეგროვებისთვის, როგორც აღწერილია. თუ მოწყობილობა შეიცავს ელემენტებს, ისინი უნდა ამოიღონ და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და გადამუშავების პუნქტში.

არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერში!!

მომსახურება თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე საჩივრის შეტანა, გთხოვთ, პირდაპირ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი.

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu.

Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

-niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;

-ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;

-użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.

-uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.

-karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.

-gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)
.....
(pieczątka sklepu i podpis sprzedawcy)

adnotacje serwisu:

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimų, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kviitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desideri acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبائع الذي أصدر الإيصال مباشرةً.
BG	Ако искате да закупите резервни части или да направите оплаквания, моля, свържете се директно с продавача, който е издал касовата бележка.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzi verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.